

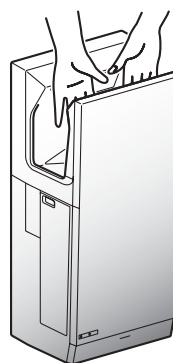
Jet Towel

Hand dryer

MODEL

JT-SB216JSH-W-NE	Heater Model
JT-SB216JSH-H-NE	
JT-SB216JSH-S-NE	
JT-SB216KSN-W-NE	Heater-less Model

Appliance color	-W(White), -H(Dark grey), -S(Silver)
-----------------	--------------------------------------



Model Name
Display Position
Power voltage
display position.



Single-phase 220-240V AC

INSTALLATION MANUAL

For Dealers and Installers

Read this manual thoroughly before beginning installation to ensure the appliance is installed safely and correctly. Local installation standards should be obeyed and installation should be performed by the dealer or a qualified professional.

The "INSTRUCTION MANUAL" is for the customer. Be sure to hand it to the customer.

INDEX

Safety Precautions	2
Pre-installation checks	3
■ Checking the installation environment	3
■ Checking the appliance, accessories, and items required for installation ...	3
Names of parts and external dimensions	4
Installation conditions	5
■ Required space for installation	5
■ Suitable walls	5
■ Making the appliance easier to use	5
Installation method	6~10
Test Run	11

Safety Precautions

 Warning The following may lead to death or serious personal injury if the appliance is handled incorrectly.		
 Prohibited	- Do not install in locations where salt damage may occur, or where corrosive, neutral, or reductive gases are present. This may cause malfunctions. - Do not scratch, damage, process, excessively bend, pull, twist or bundle the power cable, and do not place heavy objects onto it or trap it. Doing so may damage the power cable, causing fires or electric shocks.	 Follow instructions - Electrical wiring work should be done by a certified professional in conformance with the technical standards for the equipment or official standards. Incorrect wiring can cause electric shocks and fires. - Use single-phase 220-240V power. Using the incorrect power supply may cause fires, electric shocks or malfunctions. - Use exclusive wiring. Using this appliance with other devices on a branch socket may cause abnormal heat, which may cause fires. - Be sure to install a ground-fault circuit interrupter. Not doing so may result in electric shocks. - A means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules. - Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 Do not disassemble	Do not attempt any disassembly or modification of the appliance that is not expressly stated in this manual. Doing so may result in fires, electric shocks or injuries.	
 Do not use in the bathroom/ shower room	Do not use in a hot location such as a shower room, where condensation may form on the appliance, or where water may splash directly onto the appliance. This may cause electric shocks or malfunctions.	

 Cautions The following may lead to injury or damage to property if the appliance is handled incorrectly.		
 Prohibited	Do not install when the product (power cable) is electrified. Doing so may result in electric shocks.	 Follow instructions - Install securely in a location strong enough to support the weight of the appliance. Injuries may be caused if the appliance falls off the wall. - Wear gloves when installing the appliance. Not doing so may result in injuries.

Pre-installation checks

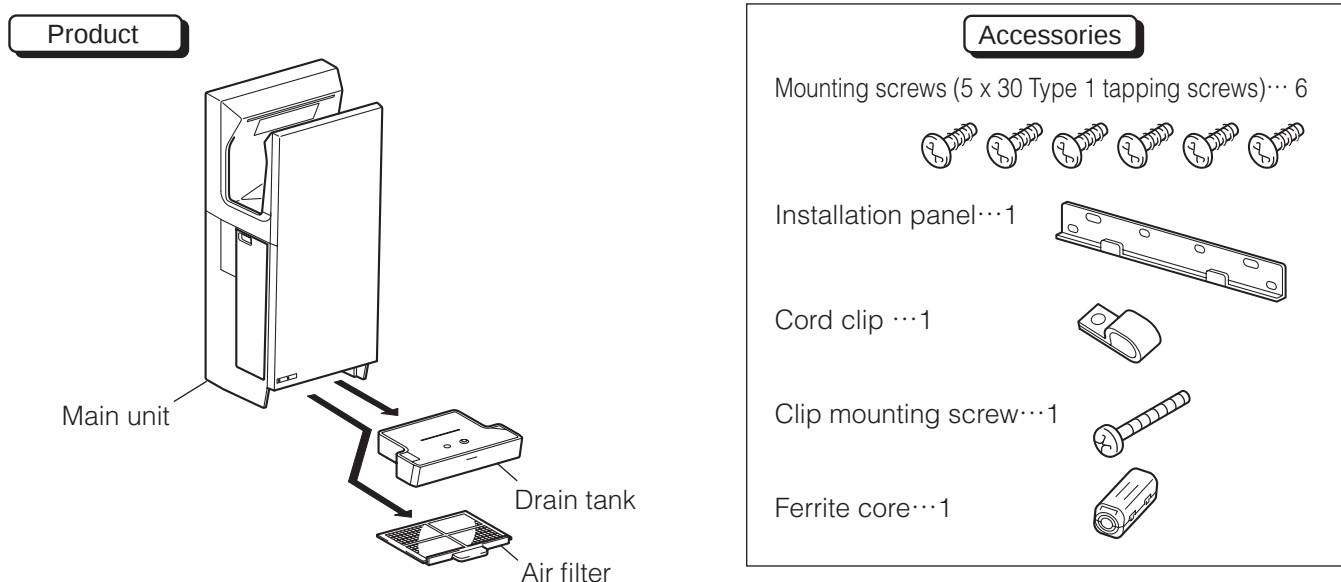
■ Checking the installation environment

Do not install in the following types of location.

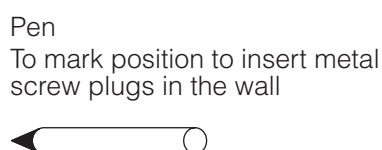
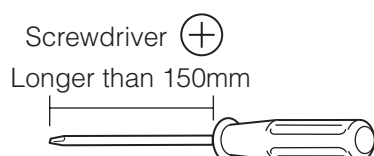
(This may cause malfunctions.)

- Outdoors
- Locations where the temperature could be lower than 0°C.
- Locations where there is a lot of dust
- Locations where the temperature could be higher than 40°C
- Locations where there is a lot of condensation
- Locations where salt damage could occur
- Vehicles (including ships and airplanes)
- Locations where corrosive, neutral, or reductive gases are present
- Near food or tableware
- Kitchens
- Locations where the appliance may come into direct contact with water (Where there is a risk of water splashing)
- Locations where the appliance is direct sunlight or strong light.
(May cause the sensor to malfunction)
- Rooms that have a sterilization basin, swimming pools, bathrooms.

■ Check the appliance, accessories, and items required for installation

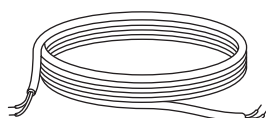


Required items



■ Prepare if required

Single wire for internal wiring
(Cable core: between 2.0mm² and 3.0mm²)



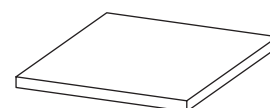
※ Not needed if the internal wiring is complete

SCREW ANCHOR ... 6



※ Use on concrete walls

Wall reinforcement



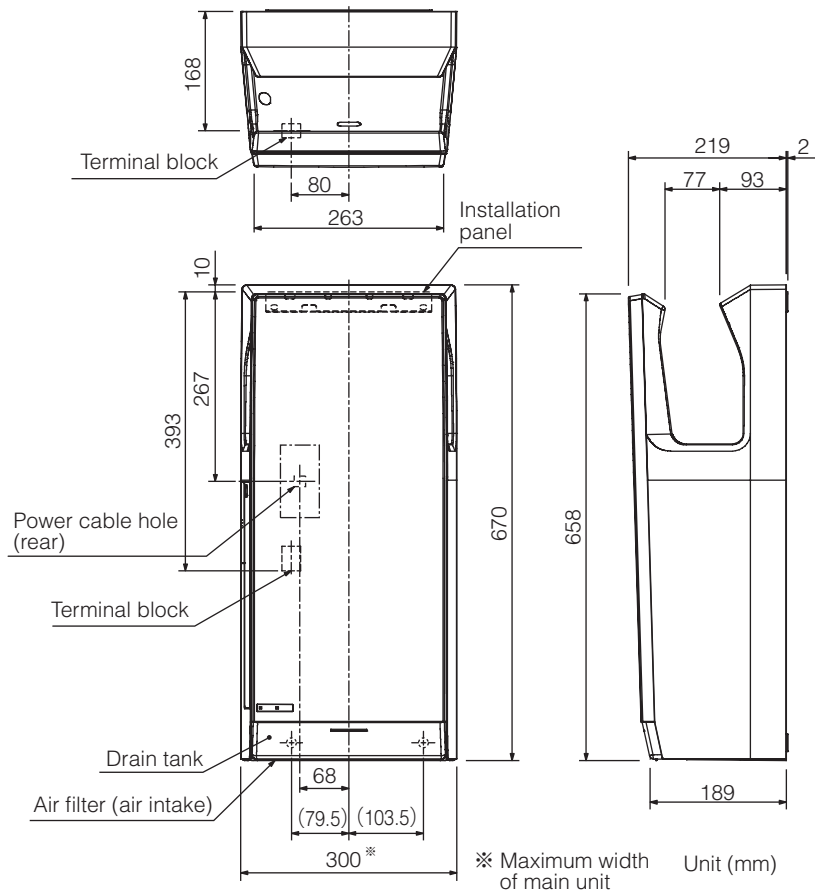
※ Reinforces walls made of materials other than concrete

■ Check the heater settings and air speed settings (JT-SB216JSH type only)

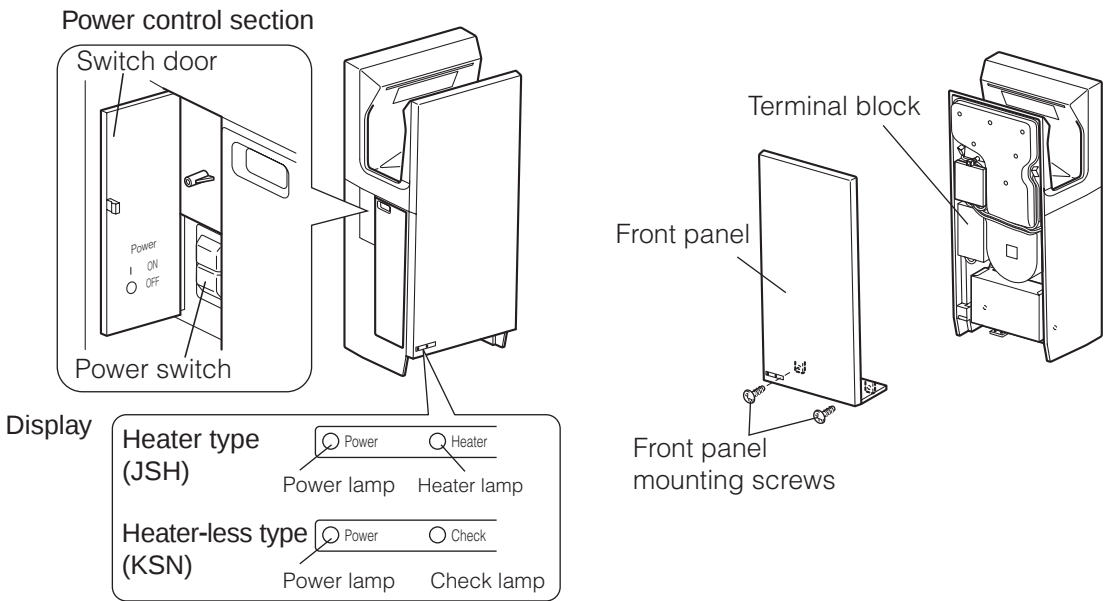
Check the heater ON/OFF settings and air speed HIGH/STANDARD settings with the customer beforehand.

(The customer cannot adjust the settings after installation is complete.)

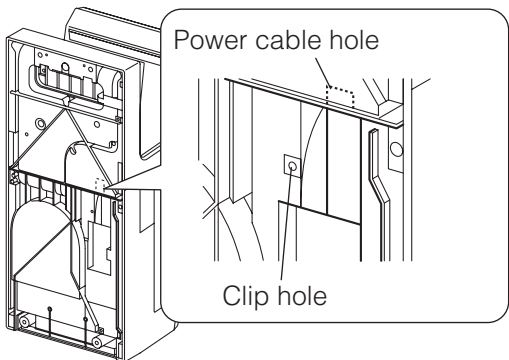
Names of parts and external dimensions



■ Front



■ Rear

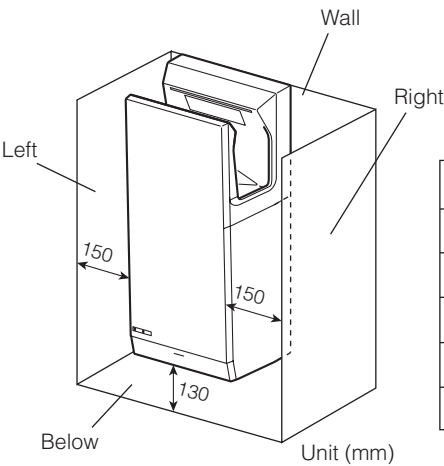


Installation conditions

Required space for installation

Cautions

- Be sure to secure at least the distances listed in the right-hand table from walls, flammable (combustible) materials and so on.
- Ensure a distance of at least 130mm from the floor. Failure to do so may result in dirt or water entering the appliance, causing damage.
- Ensure there is at least 150mm on both sides of the appliance to allow for maintenance.



Location	Clearance
Top	Open
Left	150mm
Right	150mm
Front	Open
Below	130mm

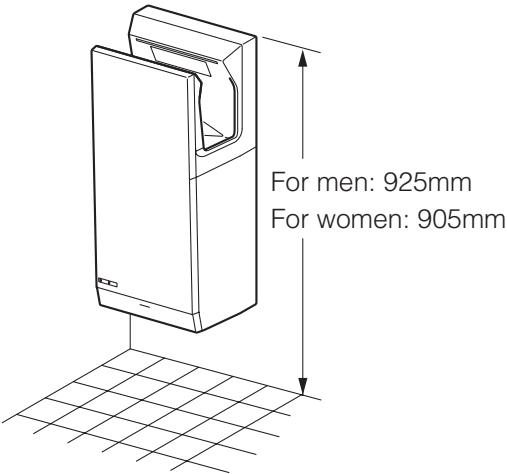
Suitable walls

- Flat walls with no unevenness.
- Walls that can support the weight of the appliance.
- Reinforce any walls made with materials other than concrete.
- When installing on a concrete wall, use commercially available metal screw anchors.

Making the appliance easier to use

- Refer to the "Installation position guide".
- Leave 200mm recommended clearance on the left to make maintenance easier.
- Avoid locations where people or doors might bump into the appliance.

Installation position guide



Installation method



Warning

- Use single-phase 220-240V power.

Using the incorrect power supply may cause fires, electric shocks or malfunctions.



Caution

- Do not install when the product (power cable) is electrified.

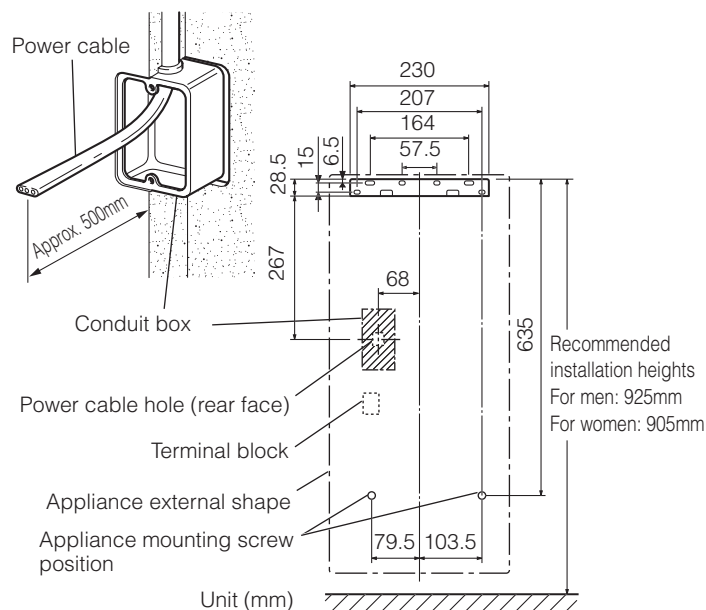
Doing so may result in electric shocks.

Check

- ☐ Single-phase 220-240V power is being used.
- ☐ Make sure that a ground-fault circuit interrupter is installed in the fixed wiring.
- ☐ A single wire (cable core: between 2.0mm² and 3.0mm²) is being used for the power cable.

Make sure that a means for disconnection is incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

- Follow the illustration on the right for the internal wiring.

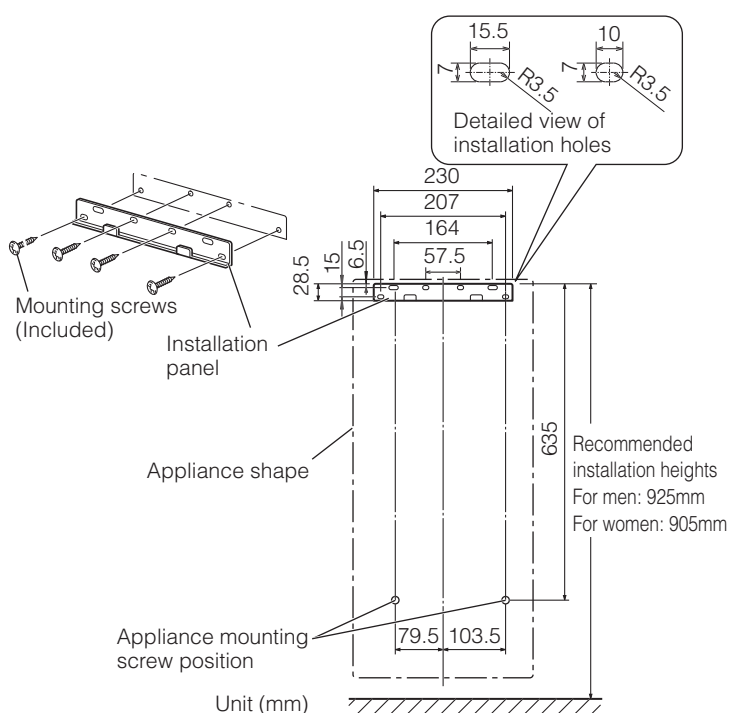


Fix the installation panel to the wall using the 4 mounting screws.

- The position illustrated on the right is recommended.
- Use commercially available screw anchors when installing the appliance on a concrete wall.
- Reinforce any walls made with materials other than concrete before installation.

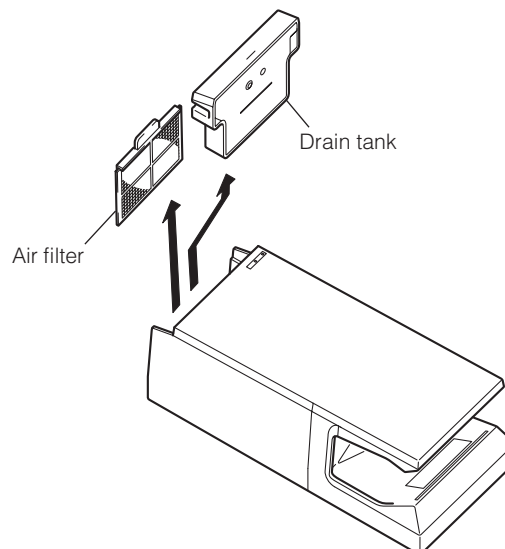
Cautions

- Leave a space of at least 130mm below the appliance. Dirt or water sucked into the appliance may damage it.

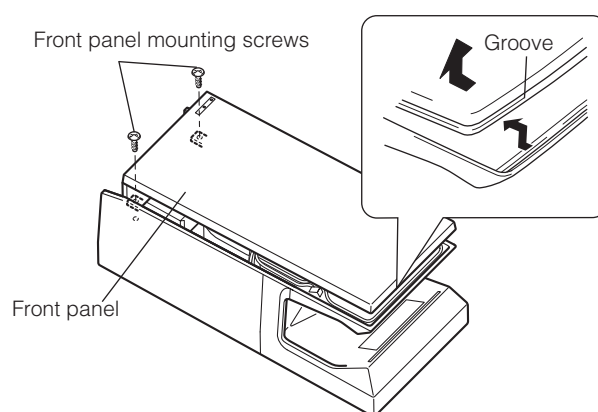


Installation (Continued)

1. Remove the drain tank and air filter.

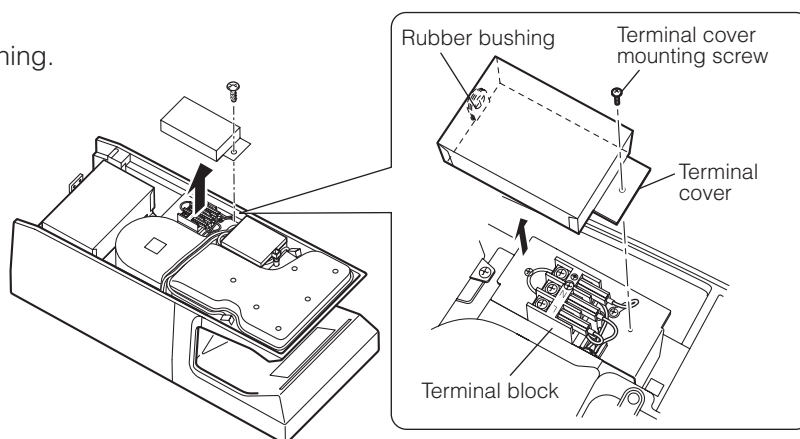


2. Remove the front panel mounting screws (2), and remove the front panel.

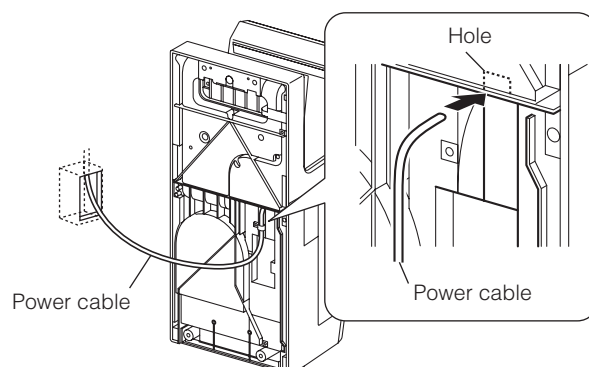


3. Remove the terminal cover mounting screw (1), and remove the terminal cover.

※ Be careful not to lose the rubber bushing.



- Run the power cable through the hole in the back of the appliance, and pull it through the appliance.



Installation (Continued)

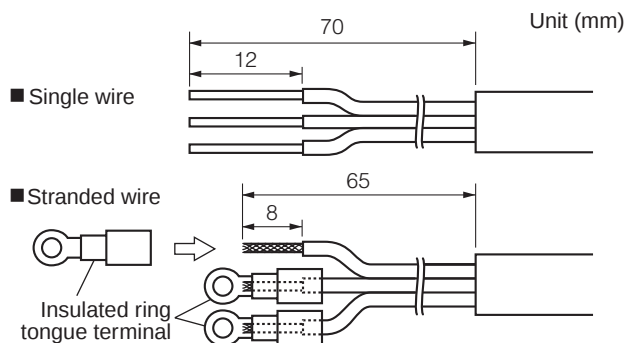


Warning

- Use single-phase 220-240V power.
Using the incorrect power supply may cause fires, electric shocks or malfunctions.

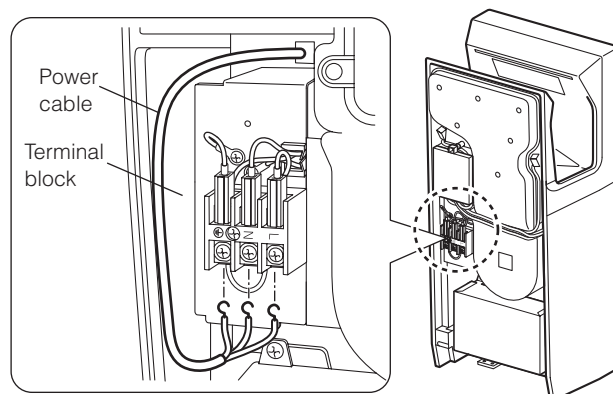
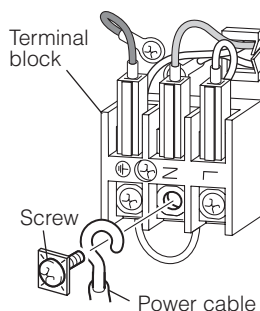
Wire it to the terminal block. (No polarity)

1. Remove 12mm (single wire) or 8mm (stranded wire) of wire sheath from the end.



2. Screw the power cable to the terminal block.

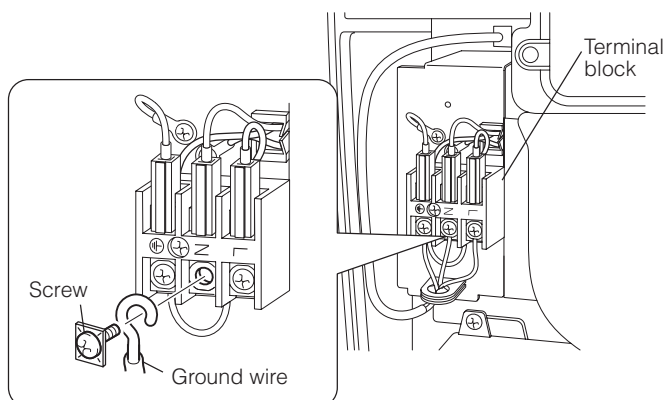
- Proper torque is 1.2N·m(11 lbf·in)



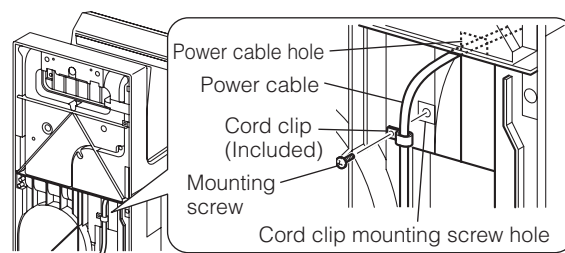
3. Check that the power cable is securely fixed to the terminal block.

4. Wire the ground wire to the center terminal of the terminal block.

- Proper torque is 1.2N·m(11 lbf·in)



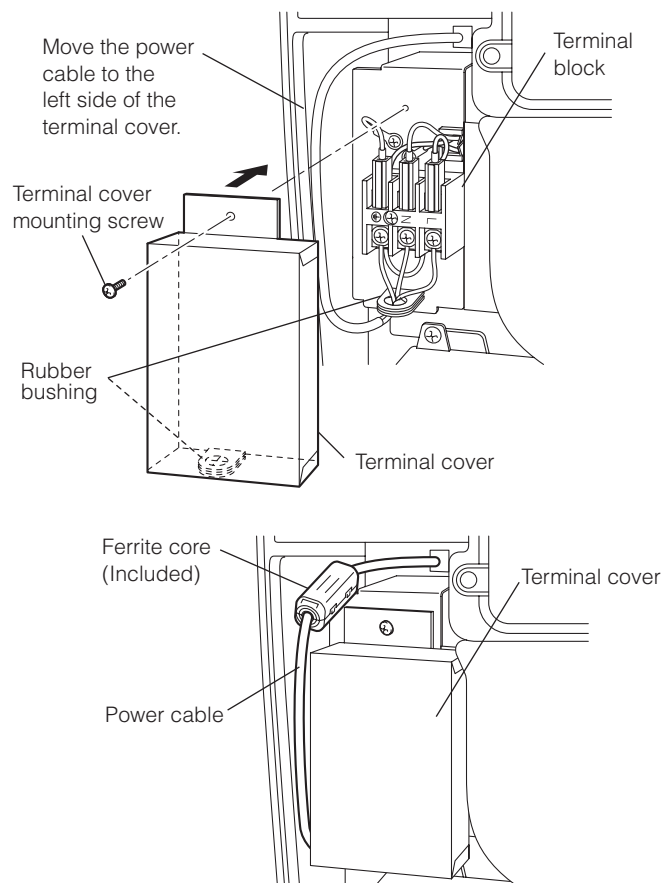
5. Clip and screw the power cable into the position shown on the right.



Installation (Continued)

6

1. Run the power cable through the rubber bushing, and attach the rubber bushing to the terminal cover.
2. Attach the terminal cover to the main unit using the terminal cover mounting screw.
3. Move the power cable to the left side of the terminal cover.
4. Check that the power cable and wires are not pinched anywhere.
5. Open the ferrite core.
6. Pass the power cable through the ferrite core, and close it.
 - Place the ferrite core on the outside of the terminal cover.
7. Check that the ferrite core is securely installed.



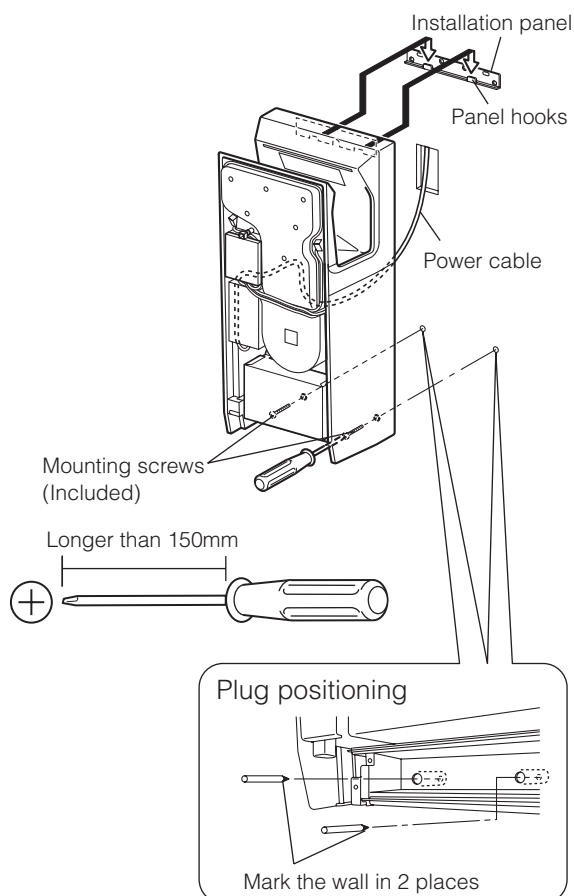
7

Fix the main unit in place.

1. Engage the panel hooks of the installation panel (2 hooks) on the back of the appliance.
 - If the wall is concrete, use commercially available metal screw plugs.
 - See "Plug Positioning" for details of where to insert the plugs.
 - Use a screwdriver that is longer than 150mm.
2. Check that the power cable is not trapped behind the main unit.
 - Adjust the length of the power cable in the switch box so that the power cable does not become trapped.
3. Gently press the appliance onto the wall, and fix it in place using mounting screws (2).

Cautions

- If you are using commercially available ϕ 4 screws, use a washer (external diameter ϕ 10 or less) to prevent looseness.



- Switching the air speed switch and heater switch settings
Check the heater ON/OFF settings and air speed HIGH/STANDARD settings with the customer beforehand.

(The user cannot adjust the settings after installation is complete.)

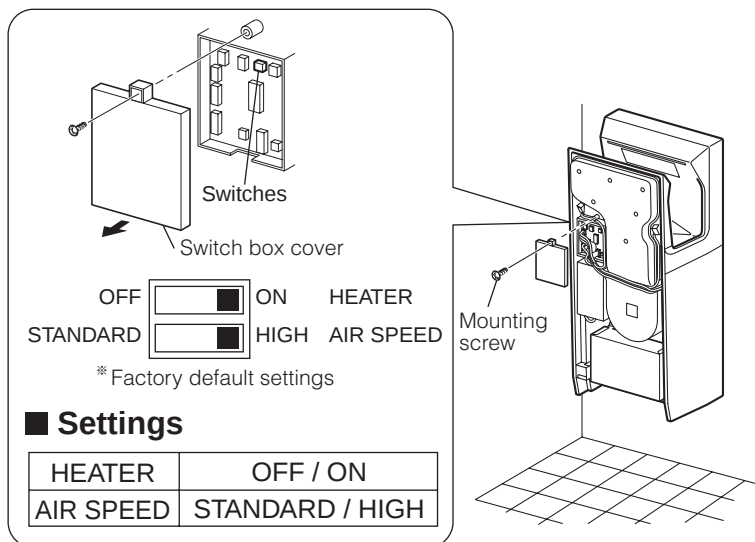
(The JT-SB216KSN-W-NE does not have an air volume switch or heater switch.)



Cautions

- Do not install when the product (power cord) is electrified.
Doing so may result in electric shocks.

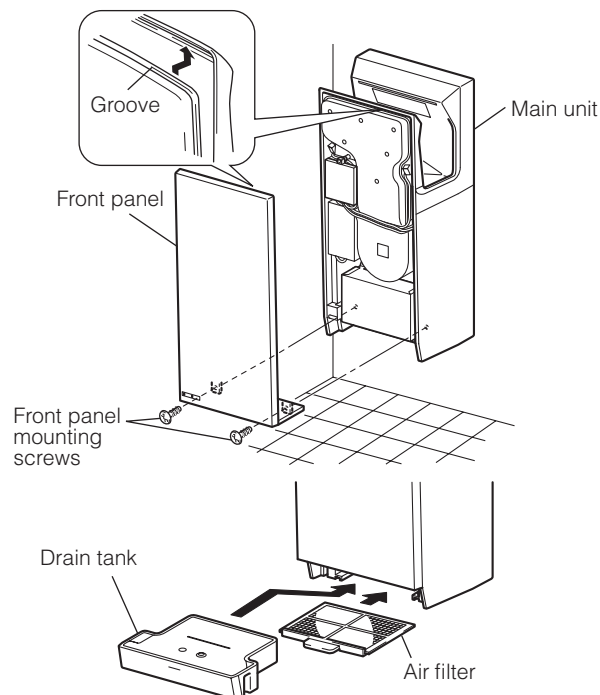
1. Remove the mounting screw (1) from the switch box cover, and remove the switch box cover.
2. Change the settings.
3. After checking the switches, fix the switch box cover back in its original position.



Settings

HEATER	OFF / ON
AIR SPEED	STANDARD / HIGH

1. Engage the groove of the front panel on the appliance.
2. Reattach the front panel with the front panel mounting screws (2).
3. Check that the front panel is fitted securely.



4. Attach the air filter.
5. Check that the air filter is inserted correctly, all the way to the back.
6. Attach the drain tank.

Test Run

	Step	What to check for	Check
1	Check the power supply voltage	Is single-phase 220-240V power being used? Incorrect power supply may cause malfunctions.	
2	Turn the ground-fault circuit interrupter on		
3	Turn the power switch "ON".	Is the power lamp in the display on?	
4	Insert your hands to check if air is being blown.	Is the air blowing?	
5	Insert your hands to check if warm air is being blown. (Only with the JT-SB216JSH type when the heater is "ON".) (The JT-SB216KSN model does not have a heater)	Is warm air blowing? (If the room temperature is above 30°C, for safety reasons the heater will not operate even if the heater switch is turned on.) ※ As the heater is a simple heater, if the room temperature is less than 18°C, the air may feel cold. Is the heater lamp in the display on?	
6		Is the appliance mounted securely without any vibration or abnormal noises?	

※ Do not turn the power on while hands or other objects are inside the hand drying area.

※ If the display lamp flashes, turn the power switch "OFF", check that all of the lamps on the display section are off, and then wait for 1 minute before switching the power back "ON".



mitsubishi electric corporation

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

AUTHORIZED REPRESENTATIVE IN EU:

mitsubishi electric europe b.v.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

Jet Towel

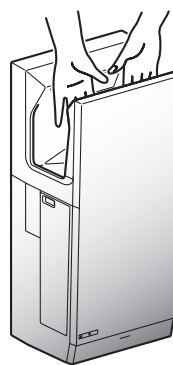
Séchoir à mains

MODELE

JT-SB216JSH-W-NE	Modèle de chauffage
JT-SB216JSH-H-NE	
JT-SB216JSH-S-NE	
JT-SB216KSN-W-NE	Modèle sans chauffage

Couleur de l'appareil -W(Blanc), -H(Gris foncé), -S(Argent)

220-240VAC monophasé



Position d'affichage du nom de modèle Position d'affichage de la puissance électrique.



MANUEL D'INSTALLATION

Pour les revendeurs et les installateurs

Veuillez bien lire ce manuel avant l'installation afin de vous assurer que l'appareil est installé en toute sécurité et correctement. Les normes d'installation locales devraient être respectées et l'installation devrait être effectuée par le revendeur ou un professionnel qualifié.

Le "MODE D'EMPLOI" est destiné à l'utilisateur. Veuillez à le donner au client.

TABLE DES MATIERES

Précautions de sécurité	2
Vérifications avant installation	3
■ Vérifier l'environnement d'installation	3
■ Vérifier l'appareil, les accessoires, et les articles nécessaires à l'installation	3
Noms des pièces et dimensions externes	4
Conditions d'installation	5
■ Espace d'installation requis	5
■ Murs adaptés	5
■ Faciliter l'utilisation de l'appareil	5
Méthode d'installation	6~10
Essai	11

Précautions de sécurité



Avertissement

Ce qui suit pourrait causer la mort ou de sérieuses blessures si l'appareil était manipulé de manière inadéquate.

 Interdit	- N'utilisez pas l'appareil à des endroits où le sel pourrait l'endommager, ou en présence de gaz corrosifs, neutres et réducteurs. Cela pourrait causer des défaillances. - Ne rayez pas, n'endommagez pas, ne transformez pas, ne pliez pas trop, ne tirez pas, n'entortillez pas le câble d'alimentation, ne posez pas d'objets lourds dessus et ne le coincez pas. Car cela pourrait endommager le câble d'alimentation, entraîner des incendies ou des électrocutions.		- Le câblage électrique devrait être fait par un professionnel certifié conformément aux normes techniques pour l'équipement ou aux normes en vigueur. Un câblage incorrect pourrait entraîner des électrocutions et des incendies. - Utilisez une puissance monophasée 220-240V. L'utilisation d'une alimentation électrique incorrecte pourrait entraîner des incendies, des électrocutions ou des défaillances.
 Ne le démontez pas	N'essayez pas de démonter ou de modifier l'appareil sauf si expressément établi dans ce manuel. Car cela pourrait entraîner des incendies, des électrocutions ou des blessures.	 Suivez les instructions	Utilisez un câblage exclusif L'utilisation de cet appareil avec d'autres dispositifs sur une multiprise pourrait générer une chaleur anormale, qui pourrait entraîner des incendies.
 N'utilisez pas l'appareil dans la salle de bain/ cabine de douche	N'utilisez pas l'appareil dans un endroit chaud comme une cabine de douche, où de la condensation pourrait se former sur l'appareil, ou lorsqu'il pourrait être éclaboussé. Ceci pourrait entraîner des électrocutions ou des défaillances.		- Veillez à installer un disjoncteur de fuite à la terre. A défaut vous pourriez vous électrocuter. - Un dispositif de débranchement doit être incorporé dans le câblage fixé conformément aux règles de câblage. - Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans supervision.



Précautions

Ce qui suit pourrait causer des blessures ou des dommages matériels si l'appareil était manipulé de manière inadéquate.

 Interdit	N'installez pas l'appareil lorsqu'il est alimenté (cordon d'alimentation). Vous pourriez vous électrocuter.	 Suivez les instructions	- Veillez installer l'appareil de manière sécurisée à un endroit suffisamment résistant pour supporter le poids de l'appareil. Des blessures pourraient être causées si l'appareil tombait du mur. - Veillez porter des gants lors du nettoyage de l'appareil. A défaut vous pourriez vous blesser.
--------------	---	-----------------------------	--

Vérifications avant installation

■ Vérifier l'environnement d'installation

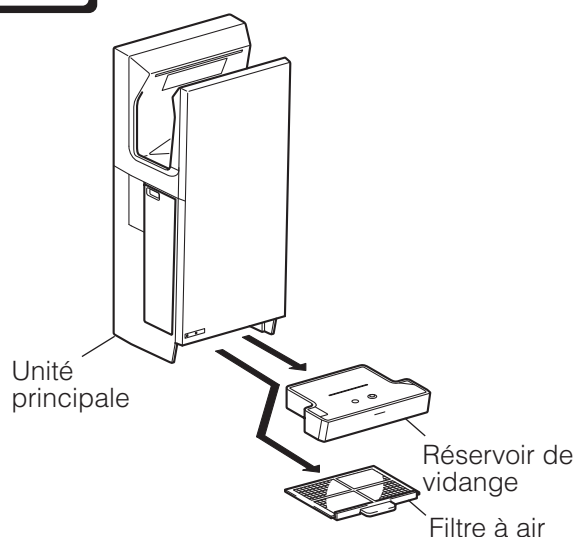
N'installez pas l'appareil dans les types d'endroits suivants.

(Cela pourrait causer des défaillances.)

- A l'extérieur
- Endroits ayant une température pouvant être inférieure à 0°C
- Endroits très poussiéreux
- Endroits où la température pourrait être supérieure à 40°C
- Endroits où il y a beaucoup de condensation
- Endroits où des dommages causés par du sel pourraient survenir
- Véhicules (incluant les bateaux et les avions)
- Endroits où des gaz corrosifs, neutres ou réducteurs sont présents
- Près de nourriture ou de vaisselle
- Cuisines
- Endroits où l'appareil pourrait entrer en contact avec de l'eau (Où il y a un risque d'éclaboussure)
- Endroits où l'appareil est exposé à la lumière du soleil directe ou à une forte lumière (Pourrait causer des défaillances du capteur)
- Pièces ayant un bassin de stérilisation, des piscines et des salles de bain

■ Vérifier l'appareil, les accessoires, et les articles nécessaires à l'installation

Produit

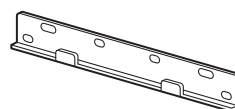


Accessoires

Vis de montage (5 x 30 Vis autotaraudeuses type 1) ... 6



Panneau d'installation ... 1



Bride de cordon ... 1



Vis de montage de la bride ... 1



Noyau de ferrite ... 1



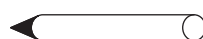
Articles nécessaires

Tournevis 
Mesurant plus de 150 mm



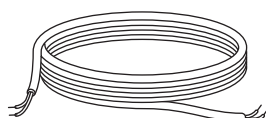
Stylo

Pour marquer la position d'insertion des bouchons à vis dans le mur



■ Préparer si nécessaire

Câble unique pour le câblage interne
(Âme de câble : entre 2,0 mm² et 3,0 mm²)



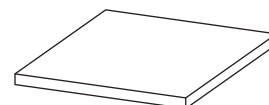
※ Inutile si le câblage interne est effectué

ANCRE A VIS...6



※ Utilisez sur des murs en béton

Renforcement de mur



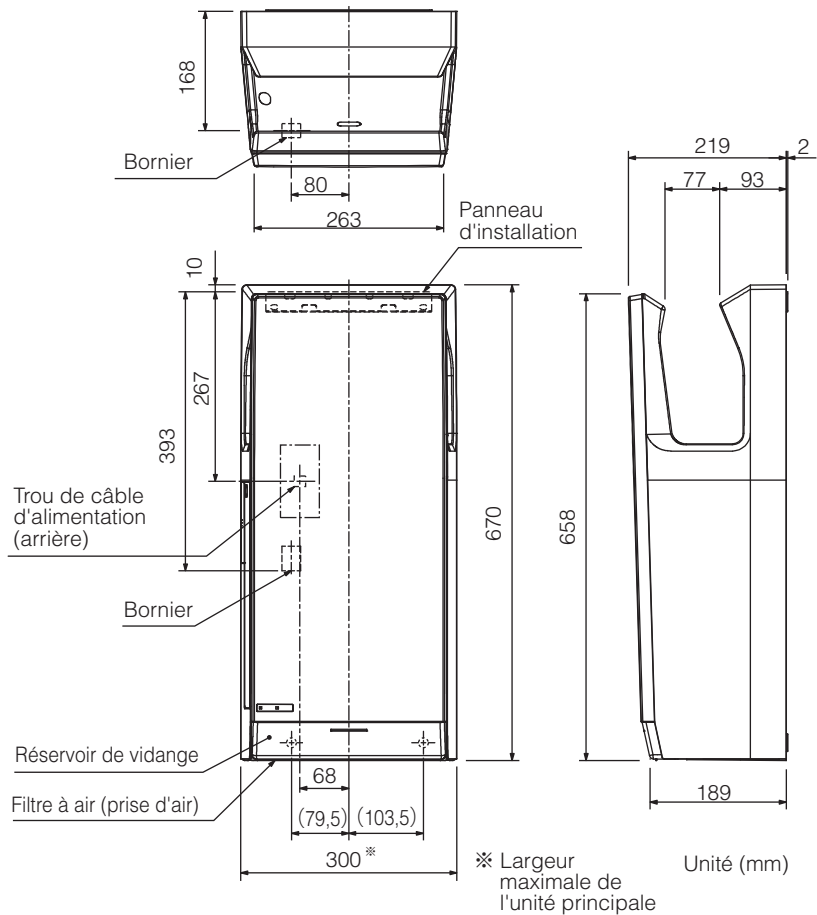
※ Renforcer les murs en matériaux autres que le béton

■ Vérifiez les réglages du chauffage et de la vitesse de l'air (type JT-SB216JSH uniquement)

Vérifiez les réglages ON/OFF du chauffage et les réglages HIGH/STANDARD de la vitesse de l'air avec le client avant l'utilisation.

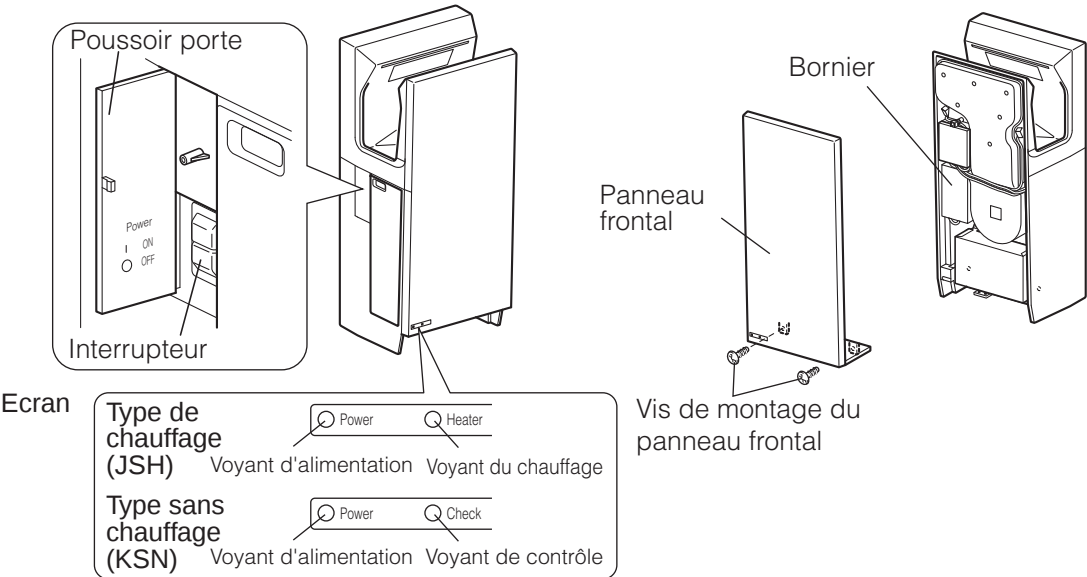
(Le client ne peut pas ajuster les réglages après l'installation.)

Noms des pièces et dimensions externes

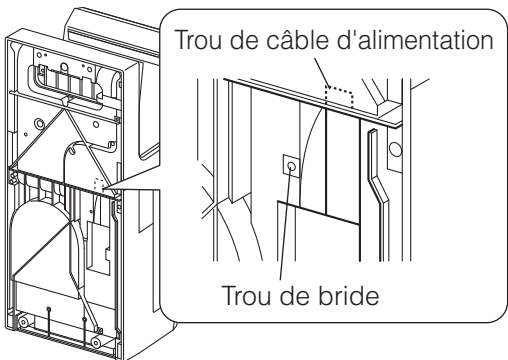


■ Avant

Section du contrôle de puissance



■ Arrière

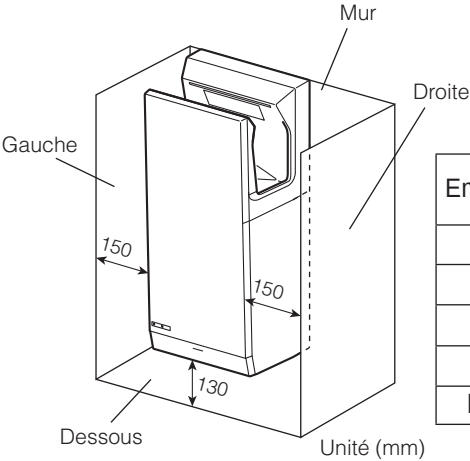


Conditions d'installation

■ Espace d'installation requis

Précautions

- Veuillez à respecter au moins les distances répertoriées dans le tableau de droite des murs, des matériaux inflammables (combustibles) et autres.
- Assurez une distance d'au moins 130 mm du sol. A défaut, de la saleté ou de l'eau pourrait entrer dans l'appareil, et causer des dommages.
- Veuillez à ce qu'il y ait au moins un espace de 150 mm des deux côtés de l'appareil pour faciliter l'entretien.



Emplacement	Espace libre
Haut	Ouvert
Gauche	150 mm
Droite	150 mm
Avant	Ouvert
Dessous	130 mm

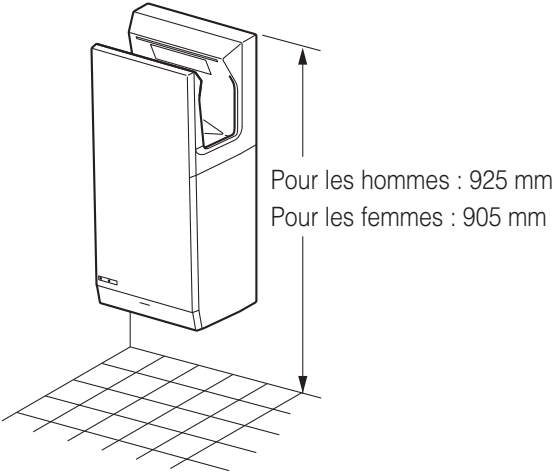
■ Murs adaptés

- Murs lisses sans irrégularités.
- Des murs pouvant supporter le poids de l'appareil.
- Renforcez les murs en matériaux autres que le béton.
- Lors de l'installation sur un mur en béton, utilisez des ancrages à vis en métal commercialisées.

■ Faciliter l'utilisation de l'appareil

- Veuillez vous référer au "Guide de position d'installation".
- Laissez un espace recommandé de 200 mm à gauche pour faciliter l'entretien.
- Evitez les endroits où des personnes ou des portes pourraient cogner contre l'appareil.

Guide de position d'installation



Méthode d'installation



Avertissement

- Utilisez une puissance monophasée 220-240V.
L'utilisation d'une alimentation électrique incorrecte pourrait entraîner des incendies, des électrocutions ou des défaillances.



Précautions

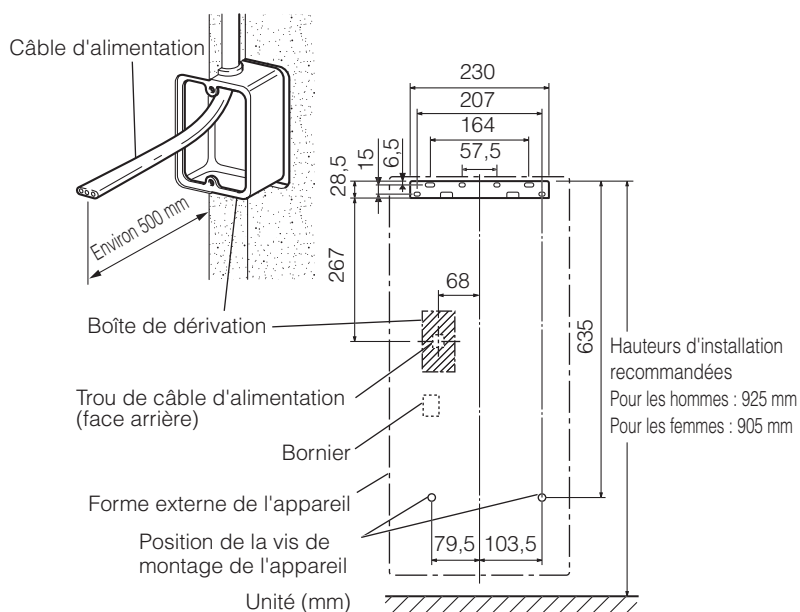
- N'installez pas l'appareil lorsqu'il est alimenté (cordon d'alimentation).
Vous pourriez vous électrocuter.

Vérification

- ☐ Une puissance électrique de 220-240V monophasée doit être utilisée.
- ☐ Veillez à ce qu'un disjoncteur de fuite à la terre soit installé dans le câblage fixé.
- ☐ Un câble unique (l'âme du câble : entre 2,0 mm² et 3,0 mm²) est utilisée pour le câble d'alimentation.

Veillez à ce qu'un dispositif de débranchement soit incorporé dans le câblage fixé conformément aux règles de câblage.

- Veuillez suivre l'illustration de droite pour connaître le câblage interne.

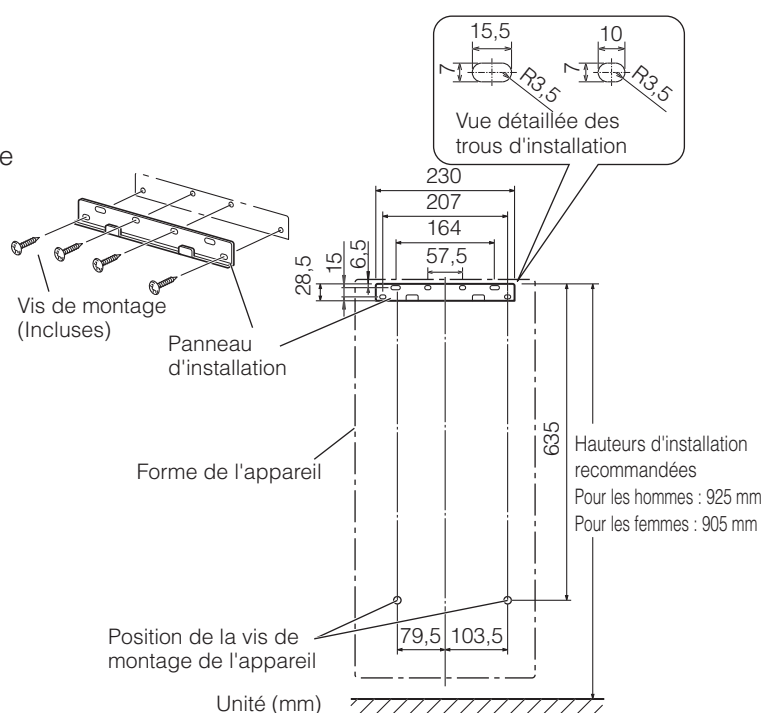


Fixez le panneau d'installation au mur à l'aide des 4 vis de montage.

- La position illustrée à droite est recommandée.
- Utilisez des ancrages à vis commercialisés lors de l'installation de l'appareil sur un mur en béton.
- Renforcez les murs en matériaux autres que le béton avant l'installation.

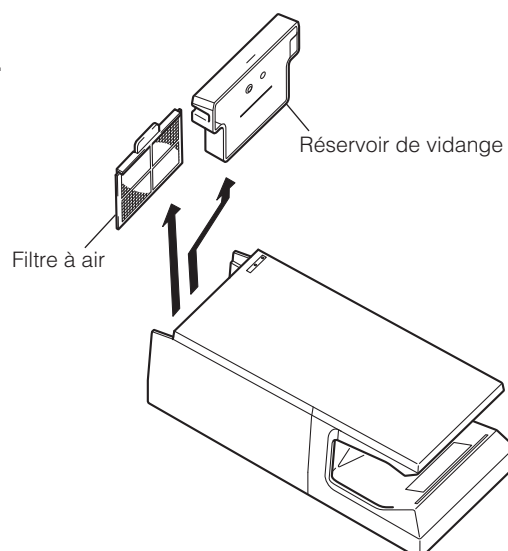
Précautions

- Laissez un espace d'au moins 130 mm en dessous de l'appareil.
De la saleté ou de l'eau aspirée dans l'appareil pourrait l'endommager.

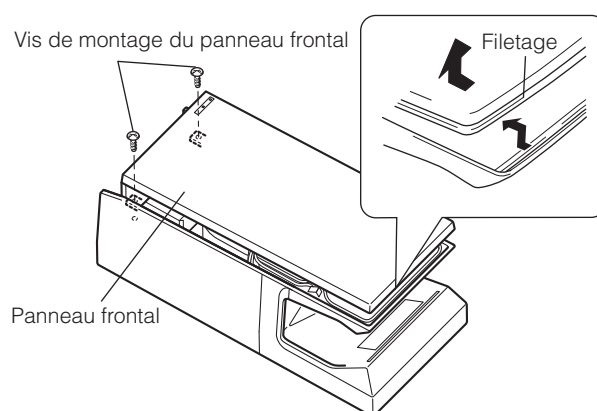


Installation (Suite)

1. Retirez le réservoir de vidange et le filtre à air.

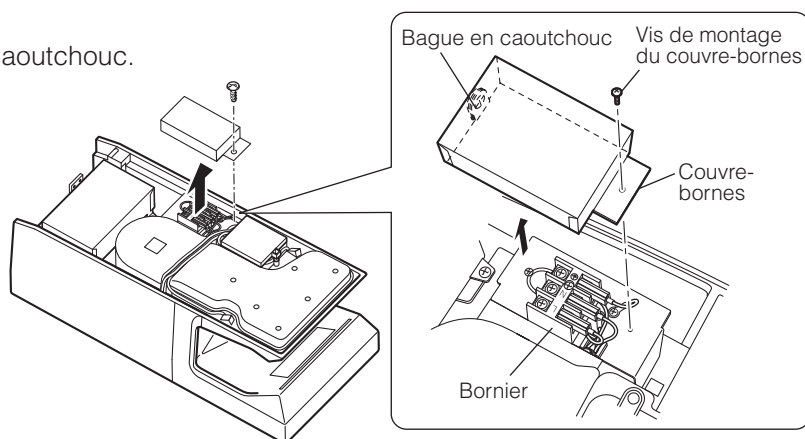


2. Retirez les vis de montage du panneau avant (2), et retirez le panneau avant.

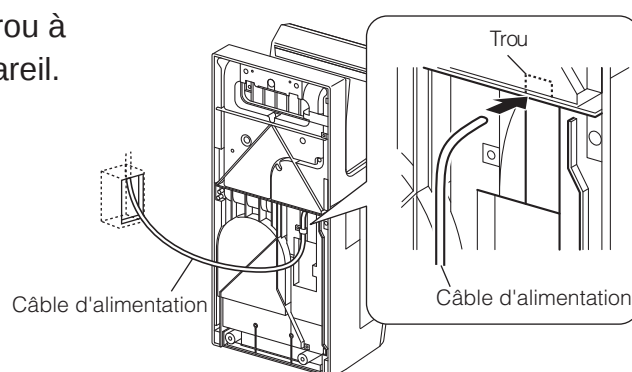


3. Retirez les vis de montage du couvre-bornes (1), et retirez le couvre-bornes.

※ Veillez à ne pas perdre la bague en caoutchouc.



- Faites passer le câble d'alimentation dans le trou à l'arrière de l'appareil, et tirez-le à travers l'appareil.



Installation (Suite)

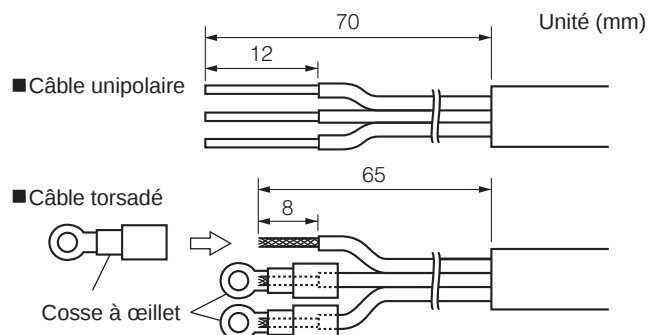


Avertissement

- Utilisez une puissance monophasée 220-240V.
L'utilisation d'une alimentation électrique incorrecte pourrait entraîner des incendies, des électrocutions ou des défaillances.

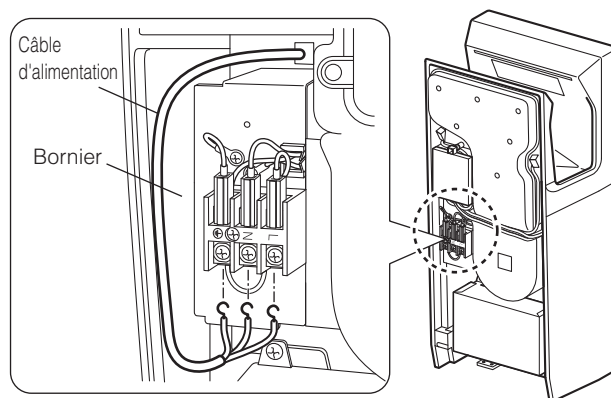
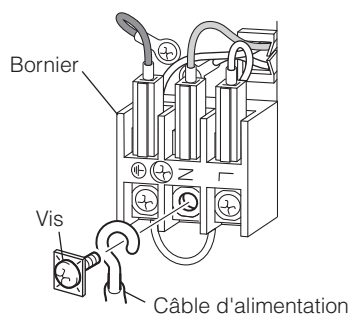
Câblez-le au bornier. (Pas de polarité)

1. Dénudez 12 mm (câble unipolaire) ou 8 mm (câble torsadé) à l'extrémité du câble.



2. Vissez le câble d'alimentation au bornier.

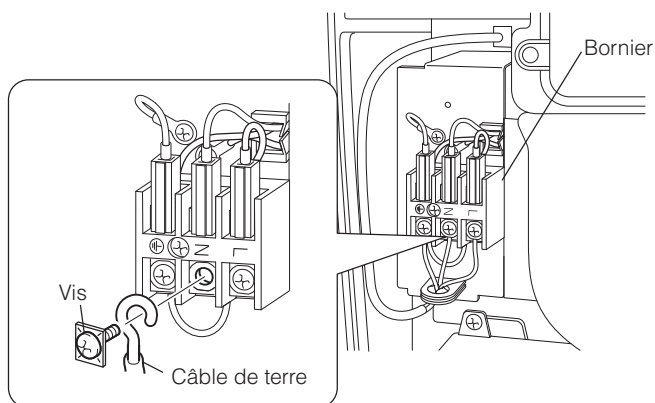
- Le bon couple est 1,2N·m (11 lbf·in)



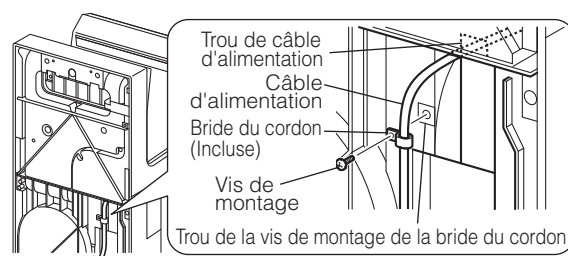
3. Vérifiez que le câble d'alimentation soit bien fixé au bornier.

4. Câblez le câble de terre à la borne central du bloc bornier.

- Le bon couple est 1,2N·m (11 lbf·in)



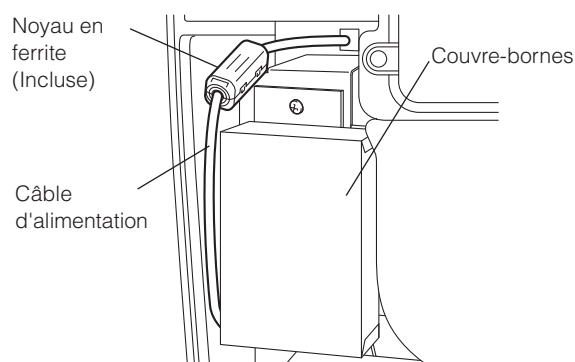
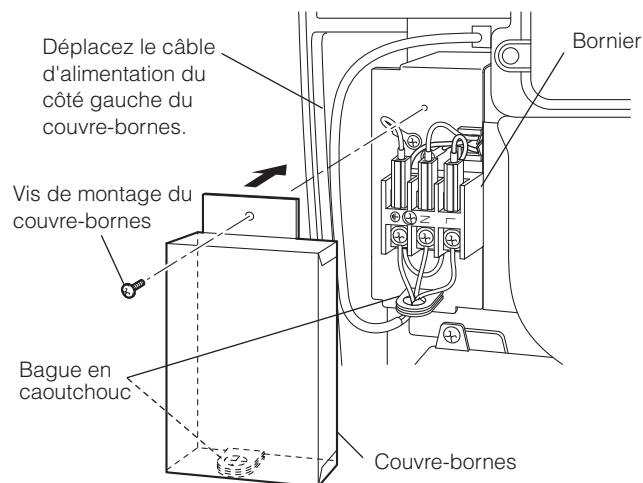
5. Pincez et vissez le câble d'alimentation dans la position montrée à droite.



Installation (Suite)

6

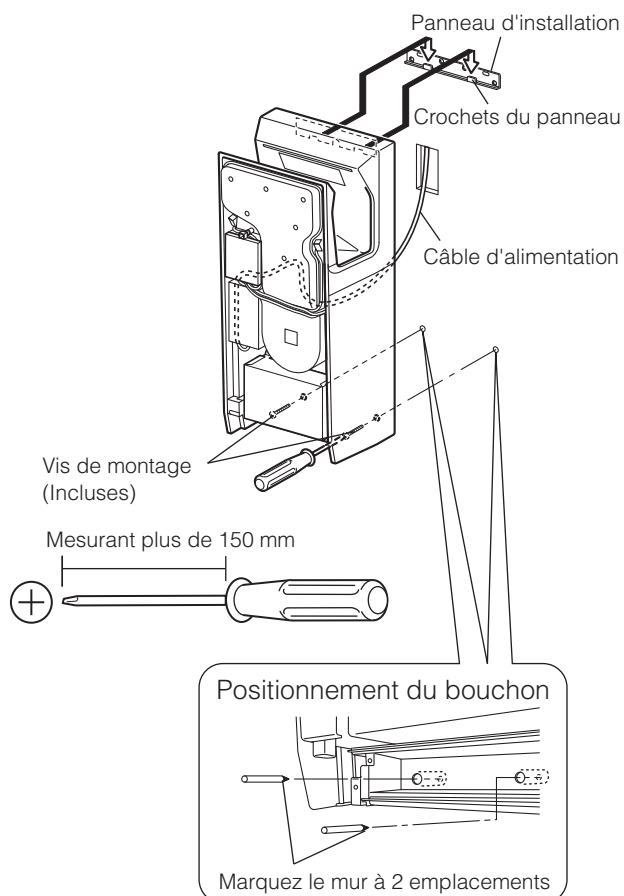
1. Faites passer le câble d'alimentation par la traversée en caoutchouc, et fixez la traversée en caoutchouc au couvre-bornes.
2. Fixez le couvre-bornes à l'unité principale à l'aide de la vis de montage du couvre-bornes.
3. Déplacez le câble d'alimentation du côté gauche du couvre-bornes.
4. Vérifiez que le câble d'alimentation et les fils ne soient pas pincés.
5. Ouvrez le noyau de ferrite.
6. Faites passer le câble d'alimentation à travers le noyau de ferrite, et fermez-le.
 - Placez le noyau de ferrite à l'extérieur du couvre-bornes.
7. Vérifiez que le noyau de ferrite soit bien installé.



7

Fixez l'unité principale.

1. Engagez les crochets du panneau d'installation (2 crochets) à l'arrière de l'appareil.
 - Si le mur est en béton, utilisez des bouchons à vis en métal commercialisés.
 - Veuillez consulter "Positionnement du bouchon" pour savoir où insérer les bouchons.
 - Utilisez un tournevis plus long que 150 mm.
 2. Vérifiez que le câble d'alimentation ne soit pas coincé derrière l'unité principale.
 - Ajustez la longueur du câble d'alimentation dans le coffret d'interrupteur afin que le câble d'alimentation ne se coince pas.
 3. Appuyez légèrement l'appareil contre le mur, et fixez-le en utilisant les vis de montage (2).
- Précautions**
- Si vous utilisez des vis $\phi 4$ commercialisées, utilisez une rondelle (diamètre externe $\phi 10$ ou inférieur) pour ne pas qu'elles se dévissent.



- Commuter les réglages de l'interrupteur de la vitesse de l'air et de l'interrupteur de chauffage. Vérifiez les réglages ON/OFF du chauffage et les réglages HIGH/STANDARD de la vitesse de l'air avec le client avant l'utilisation.

(L'utilisateur ne peut pas ajuster les réglages après l'installation.)

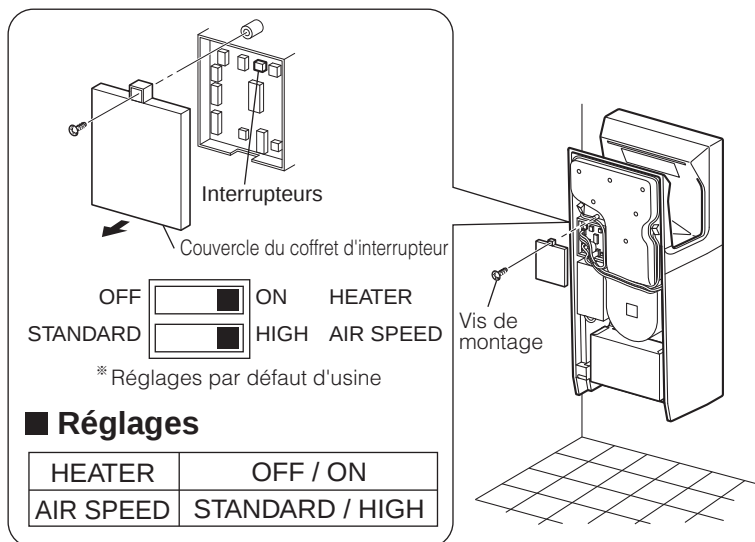
(Le JT-SB216KSN-W-NE ne possède pas d'interrupteur de volume d'air ou de chauffage.)



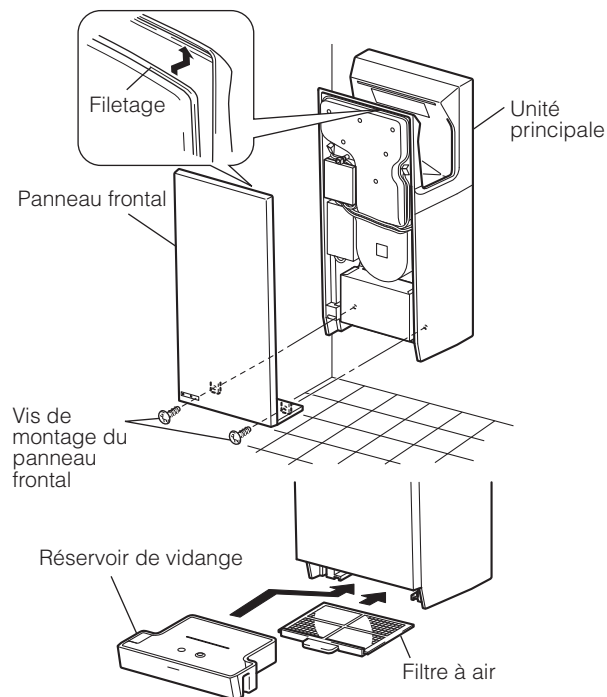
Précautions

- N'installez pas l'appareil lorsqu'il est alimenté (cordon d'alimentation). Vous pourriez vous électrocuter.

1. Retirez la vis de montage (1) du couvercle du coffret d'interrupteur, et retirez le couvercle du coffret d'interrupteur.
2. Modifier les réglages.
3. Après avoir contrôlé les interrupteurs, remplacez le couvercle du coffret d'interrupteur dans sa position d'origine.



1. Engagez le filetage du panneau frontal sur l'appareil.
2. Remplacez le panneau avant avec les vis de montage du panneau frontal (2).
3. Vérifiez que le panneau frontal soit bien installé.



4. Fixez le filtre à air.
5. Vérifiez que le filtre à air soit bien inséré, complètement à l'arrière.
6. Fixez le réservoir de vidange.

Essai

	Etape	Que contrôler	Vérification
1	Vérifiez la tension de l'alimentation.	La puissance utilisée elle-est du 220-240V monophasée ? Une alimentation électrique incorrecte pourrait causer des défaillances.	
2	Mettez le disjoncteur de fuite à la terre sous tension.		
3	Mettez l'interrupteur d'alimentation sur "ON".	Le voyant d'alimentation est-il allumé ?	
4	Insérez vos mains pour vérifier que l'air soit soufflé.	L'air est-il soufflé ?	
5	Insérez vos mains pour vérifier que de l'air chaud est soufflé. (Uniquement avec le type JT-SB216JSH lorsque le chauffage est sur "ON".) (Le modèle JT-SB216KSN ne possède pas de chauffage.)	De l'air chaud est-il soufflé ? (Si la température de la pièce est supérieure à 30°C, pour des raisons de sécurité, le chauffage ne fonctionne pas même si l'interrupteur du chauffage est mis sur marche.) ※ Etant donné que le chauffage est un simple chauffage, si la température de la pièce est inférieure à 18°C, l'air pourrait sembler frais. Le voyant du chauffage est-il allumé ?	
6		L'appareil est-il monté de manière sécurisée sans vibrations ni bruits anormaux ?	

※ Ne mettez pas sous tension lorsque vos mains ou d'autres objets sont à l'intérieur de la zone de séchage des mains.

※ Mettez l'interrupteur sur "OFF", vérifiez que tous les voyants sur la section affichage soient éteints, puis attendez pendant 1 minute avant de remettre l'interrupteur sur "ON".



MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

SIÈGE SOCIAL : TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPON

REPRÉSENTANT AUTORISÉ EN UE :

MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, ROYAUME-UNI

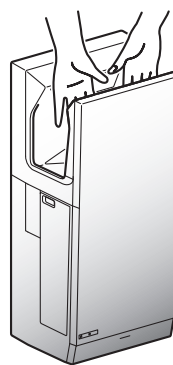
Jet Towel

Handtrockner

MODELL

JT-SB216JSH-W-NE	Heizungsmodell
JT-SB216JSH-H-NE	
JT-SB216JSH-S-NE	
JT-SB216KSN-W-NE	Heizungsloses Modell

Gerätefarbe -W(Weiß), -H(Dunkelgrau), -S(Silber)



Modellnamen-
Displayposition
Stromspannungs-
Displayposition.



Einphasiger 220-240V Wechselstrom

INSTALLATIONSANLEITUNG

Für Händler und Installateure

Lesen Sie diese Anleitung vor Beginn der Installation gründlich durch, um sicherzustellen, dass das Gerät sicher und korrekt installiert wird.

Örtliche Installationsstandards sind einzuhalten und die Installation sollte durch den Händler oder einen qualifizierten Fachmann durchgeführt werden.

Die "BEDIENUNGSANLEITUNG" ist für den Kunden gedacht. Achten Sie darauf, es dem Kunden auszuhändigen.

VERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	2
Überprüfungen vor der Installation	3
■ Überprüfen der Installationsumgebung	3
■ Überprüfen des Gerätes, Zubehörs und der für die Installation erforderlichen Elemente	3
Bezeichnung der Teile und der externen Abmessungen	4
Installationsbedingungen	5
■ Platzbedarf für die Installation	5
■ Geeignete Wände	5
■ Zur einfacheren Verwendung des Gerätes	5
Installationsmethode	6~10
Probelauf	11

Sicherheitshinweise



Warnung

Das Folgende kann zum Tode oder schweren Personenschäden führen, wenn das Gerät nicht sachgemäß gehandhabt wird.



Verboten

- Installieren Sie es nicht an Orten, wo Schäden durch Salz auftreten könnten, oder wo aggressive, neutrale oder reduktive Gase vorhanden sind.
Dies könnte zu Fehlfunktionen führen.
- Es ist nicht erlaubt, das Stromkabel zu zerkratzen, zu beschädigen, zu bearbeiten, übermäßig zu verbiegen, zu ziehen, zu verdrehen, zu bündeln und auch nicht, schwere Gegenstände darauf zu stellen oder es einzuklemmen.
Dies könnte nämlich zu Beschädigung des Stromkabels, führen, und Feuer oder elektrische Stromschläge verursachen.



Bauen Sie es nicht auseinander

- Führen Sie keinen Auseinanderbau oder Modifikation des Geräts durch, die nicht ausdrücklich in dieser Anleitung beschrieben wird.
Dies könnte nämlich zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Verletzungen führen.



Verwenden Sie es nicht im Badezimmer/Duschraum

- Verwenden Sie es nicht an einem heißen Ort, wie etwa einer Dusche, wo sich Kondenswasser auf dem Gerät bilden könnte, oder wo eventuell Wasser direkt auf das Gerät spritzt.
Dies könnte zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Fehlfunktionen führen.



Befolgen Sie die Anweisungen

- Elektrische Verdrahtungsarbeiten sollten von einem zertifizierten Fachmann in Übereinstimmung mit den technischen Standards für die Ausrüstung oder offiziellen Standards durchgeführt werden.
Unsachgemäße Verdrahtung kann elektrische Schläge und Brände verursachen.
- Verwenden Sie einphasigen Strom mit 220-240 V.
Die Verwendung einer falsche Stromversorgung kann zu Bränden, Stromschlägen oder Fehlfunktionen führen.
- Verwenden Sie exklusive Verdrahtung.
Verwendung dieses Gerätes mit anderen Geräten zusammen auf einer Erweiterungssteckdose kann zu abnormaler Wärme führen, was Brände verursachen könnte.
- Stellen Sie sicher, dass Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter installieren.
Andernfalls kann es zu Stromschlägen kommen.
- Eine Vorrichtung zum Abschalten muss in der festen Verdrahtung in Übereinstimmung mit den Vorschriften zur Elektroinstallation eingebaut werden.
- Reinigung und Wartung darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern ausgeführt werden.



Vorsichtshinweise

Das Folgende kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen, wenn das Gerät nicht sachgemäß gehandhabt wird.



Verboten

- Führen Sie die Installation nicht durch, wenn das Produkt (Stromkabel) unter Strom steht.
Andernfalls kann es zu Stromschlägen kommen.



Befolgen Sie die Anweisungen

- Führen Sie die Installation sicher an einer Stelle aus, die stark genug ist, um das Gewicht des Gerätes zu stützen.
Es kann zu Verletzungen kommen, wenn das Gerät von der Wand fällt.
- Tragen Sie beim Installieren des Gerätes Handschuhe.
Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.

Überprüfungen vor der Installation

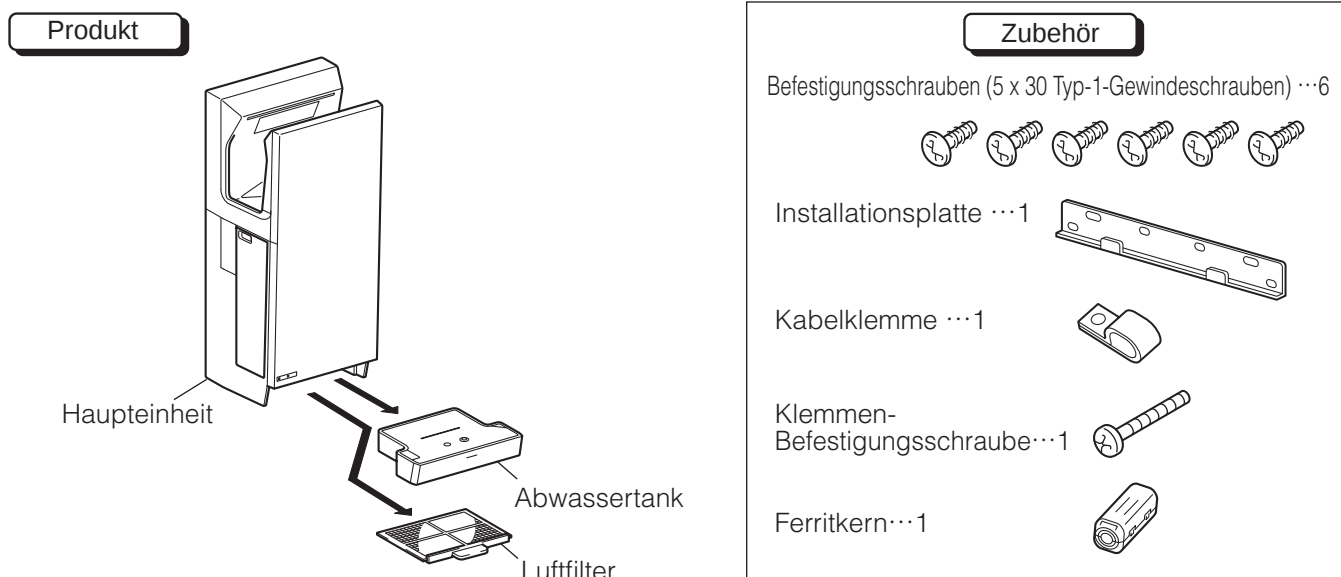
■ Überprüfen der Installationsumgebung

Installation nicht an den folgenden Arten von Standort durchführen.

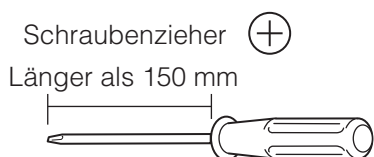
(Dies könnte zu Fehlfunktionen führen.)

- Draußen • Örtlichkeiten, an denen die Temperaturen niedriger als 0°C sein könnten • Örtlichkeiten, an denen es eine Menge Staub gibt • Örtlichkeiten, an denen die Temperatur höher als 40°C sein könnten
- Örtlichkeiten, an denen es viel Kondensation gibt • Orte, wo Beschädigung durch Salz vorkommen könnte
- Fahrzeuge (einschließlich Schiffe und Flugzeuge) • Orte, wo ätzende, neutrale oder reduktive Gase vorhanden sind.
- In Nähe von Nahrungsmitteln oder Geschirr • Küchen • Örtlichkeiten, an denen das Gerät in direkten Kontakt mit Wasser kommen könnte (Wo die Gefahr von Spritzwasser besteht)
- Örtlichkeiten, wo das Gerät direktem oder starkem Sonnenlicht ausgesetzt ist
(Kann eventuell zu Fehlfunktion des Sensors führen)
- Zimmer, die ein Sterilisationsbecken haben, Schwimmbäder, Bäder

■ Überprüfen des Gerätes, Zubehörs und der für die Installation erforderlichen Elemente



Benötigte Elemente

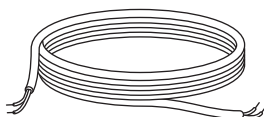


Kugelschreiber
Zur Markierung der Position, an der Metall-Schrauben in die Wand eingefügt werden sollen



■ Bereiten Sie es bei Bedarf vor

Eindraht für die interne Verdrahtung
(Kabelkern: zwischen 2,0 mm² und 3,0 mm²)



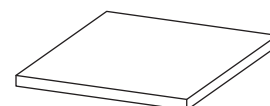
※ Nicht erforderlich, wenn die interne Verdrahtung abgeschlossen ist

SCHRAUBANKER...6



※ Verwendung auf Betonwänden

Wandverstärkung



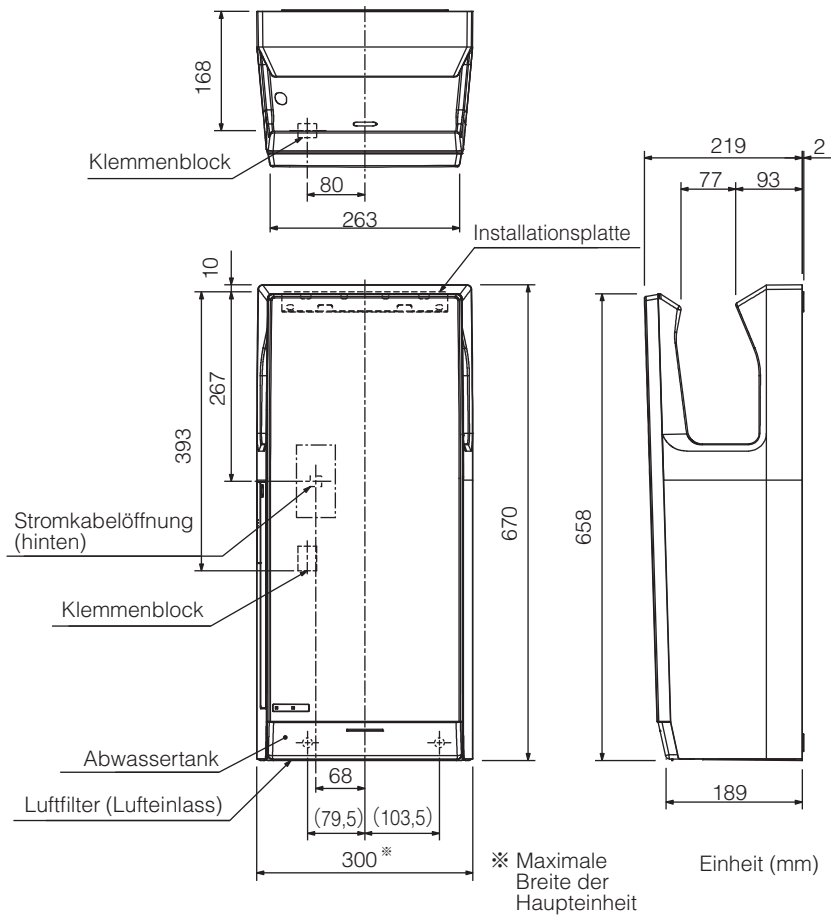
※ Verstärkt Wände aus anderen Materialien als Beton

■ Überprüfen Sie die Heizungs-Einstellungen und Luftgeschwindigkeits-Einstellungen (Modell JT-SB216JSH)

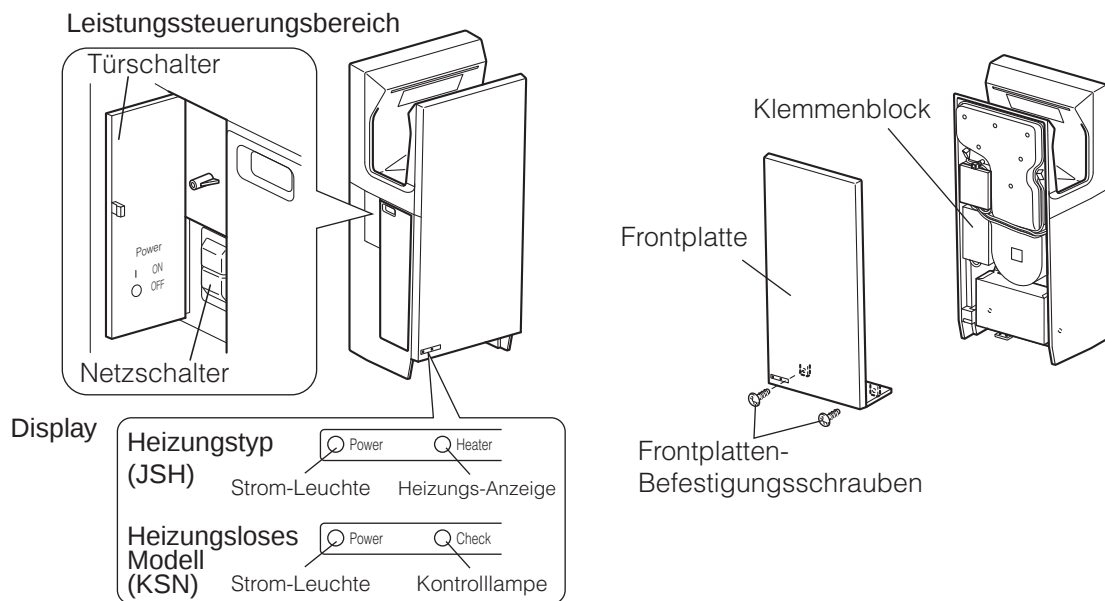
Überprüfen Sie die EIN / AUS-Einstellungen der Heizung und die Einstellungen der HIGH / STANDARD-Einstellungen der Luftgeschwindigkeit mit dem Kunden im Voraus.

(Der Kunde kann nicht die Einstellungen nach dem Abschluss der Installation nicht anpassen.)

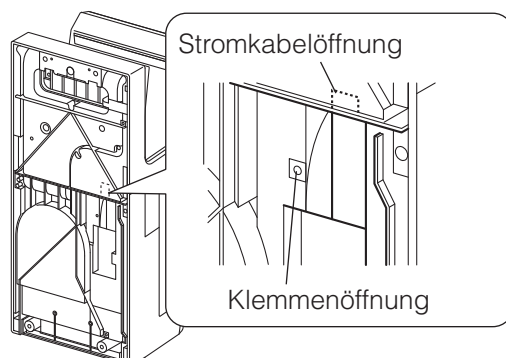
Bezeichnung der Teile und der externen Abmessungen



■ Front



■ Rückseite

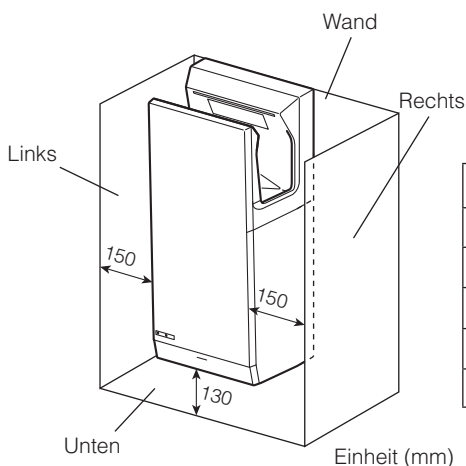


Installationsbedingungen

■ Platzbedarf für die Installation

Vorsichtshinweise

- Achten Sie darauf, mindestens die in der rechten Tabelle aufgeführten Abstände von Mauern, entzündbaren (brennbaren) Materialien und so weiter einzuhalten.
- Stellen Sie mindestens einen Abstand von 130mm vom Boden sicher. Andernfalls kann Schmutz oder Wasser in das Gerät eindringen, was zu Schäden führen kann.
- Stellen Sie sicher, dass es auf beiden Seiten des Geräts mindestens 150 mm gibt, um die Wartung zu ermöglichen.



Lage	Abstand
Oberseite	Offen
Links	150 mm
Rechts	150 mm
Front	Offen
Unten	130 mm

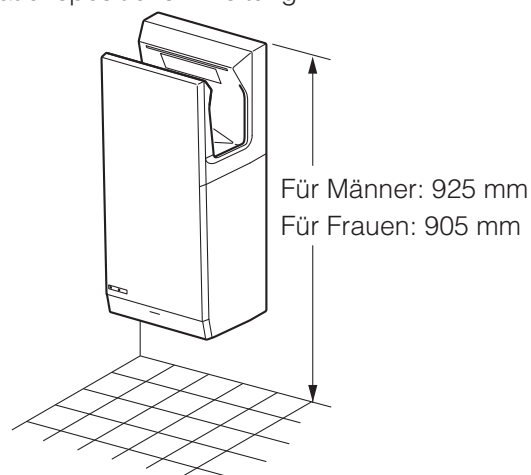
■ Geeignete Wände

- Flache Wände ohne Unebenheiten.
- Wände, die das Gewicht des Geräts tragen können.
- Verstärkte Wände aus anderen Materialien als Beton
- Bei der Installation auf einer Betonwand verwenden Sie handelsübliche Metall-Schraubanker.

■ Zur einfacheren Verwendung des Gerätes

- Lesen Sie die "Installationspositions-Anleitung".
- Lassen Sie einen empfohlenen Abstand von 200 mm auf der linken Seite für einfachere Wartung.
- Vermeiden Sie Orte, wo Menschen oder Türen gegen das Gerät stoßen könnten.

Installationspositions-Anleitung



Installationsmethode



Warnung

- Verwenden Sie einphasigen Strom mit 220-240 V.

Die Verwendung einer falschen Stromversorgung kann zu Bränden, Stromschlägen oder Fehlfunktionen führen.



Vorsichtshinweis

- Führen Sie die Installation nicht durch, wenn das Produkt (Stromkabel) unter Strom steht.

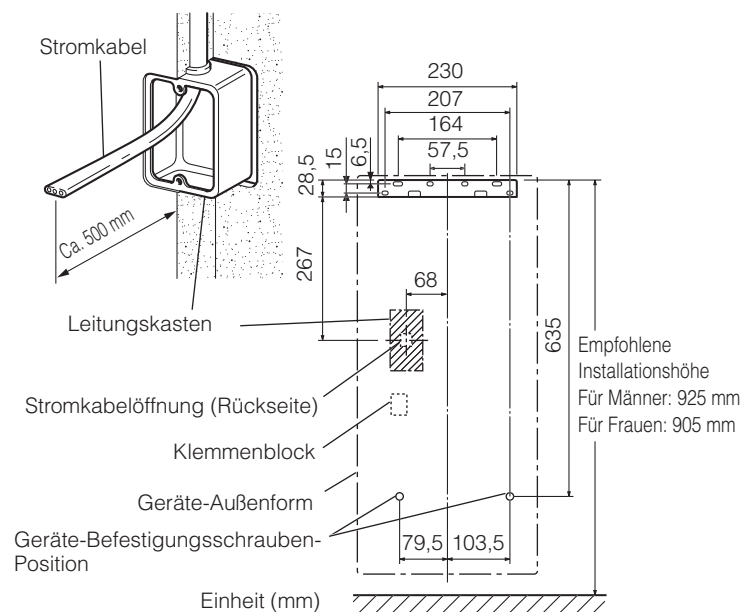
Andernfalls kann es zu Stromschlägen kommen.

Überprüfung

- ☐ Einphasiger Strom mit 220-240 V wird verwendet.
- ☐ Stellen Sie sicher, dass ein Fehlerstrom-Schutzschalter in der festen Verdrahtung installiert ist.
- ☐ Ein Eindraht (Kabelkern: zwischen 2,0 mm² und 3,0 mm²) wird für das Stromkabel verwendet.

Stellen Sie sicher, dass eine Vorrichtung zum Abschalten in der festen Verdrahtung in Übereinstimmung mit den Vorschriften zur Elektroinstallation eingebaut ist.

- Folgen Sie der Darstellung auf der rechten Seite bei der internen Verdrahtung.

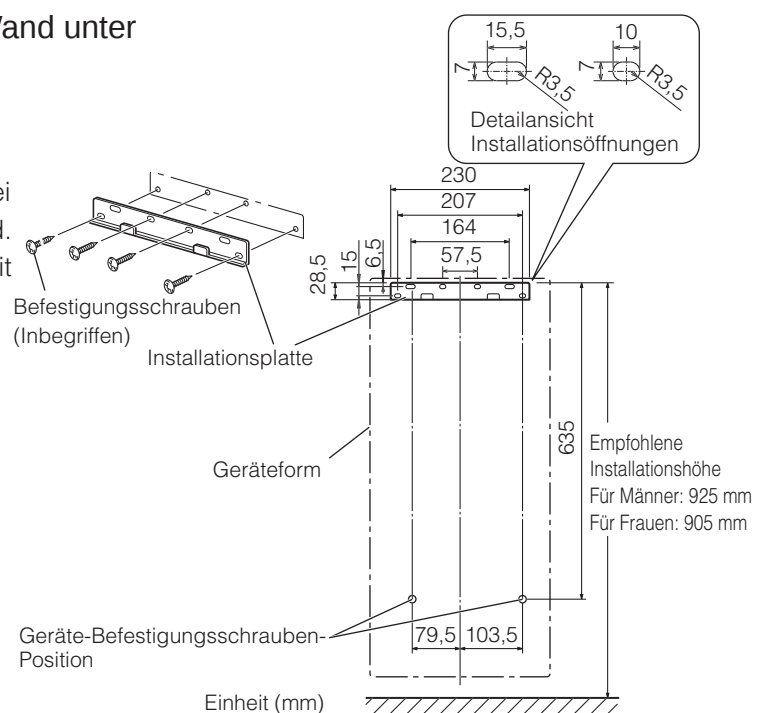


Befestigen Sie die Installationsplatte an der Wand unter Verwendung der 4 Befestigungsschrauben.

- Die auf der rechten Seite dargestellte Position wird empfohlen.
- Verwenden Sie handelsübliche Schraubanker bei der Installation des Gerätes auf einer Betonwand.
- Verstärken Sie alle Wände vor der Installation mit Materialien außer Beton.

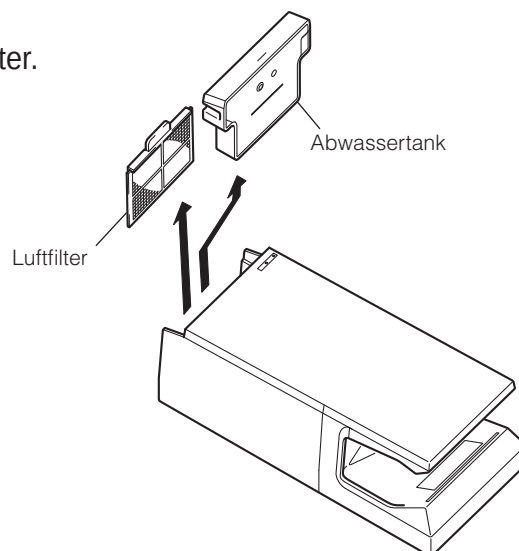
Vorsichtshinweise

- Lassen Sie einen Abstand von mindestens 130 mm unter dem Gerät.
Schmutz oder Wasser, die in das Gerät gesaugt werden, können es eventuell beschädigen.

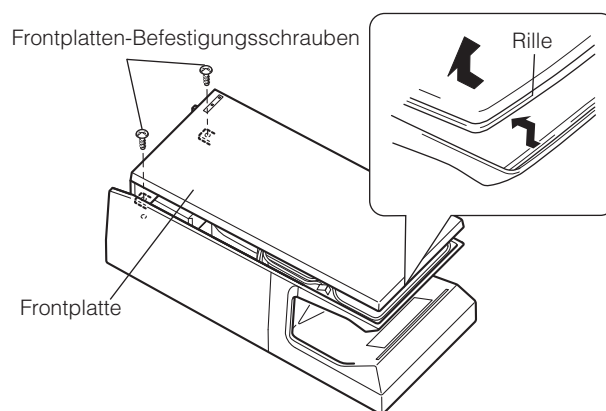


Installation (Fortsetzung)

1. Entfernen Sie den Abwassertank und den Luftfilter.

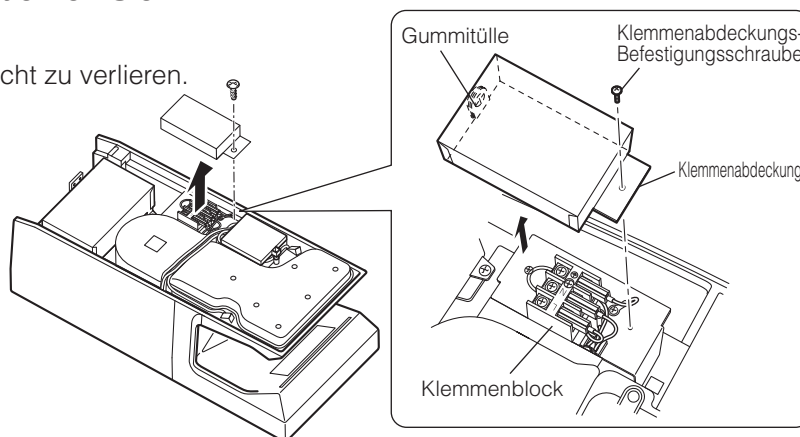


2. Entfernen Sie die Frontplatten-Befestigungsschrauben (2) und entfernen Sie die Frontplatte.

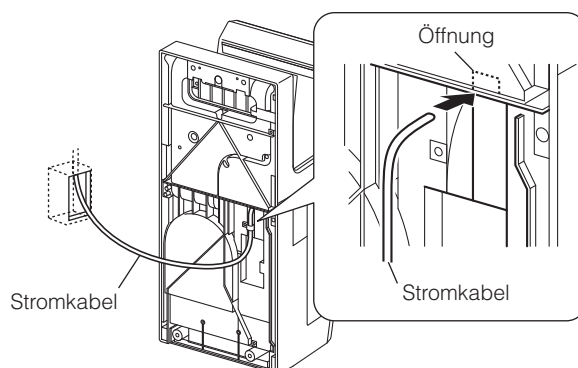


3. Entfernen Sie Klemmenabdeckungs-Befestigungsschraube (1) und entfernen Sie die Klemmenabdeckung.

※ Achten Sie darauf, die Gummitülle nicht zu verlieren.



- Führen Sie das Stromkabel durch die Öffnung in der Rückseite des Gerätes und ziehen Sie es durch das Gerät.



Installation (Fortsetzung)

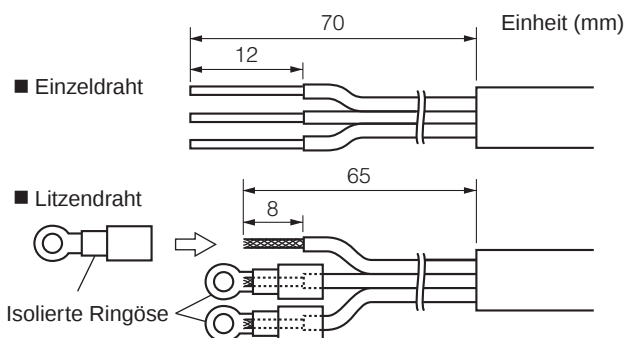


Warnung

- Verwenden Sie einphasigen Strom mit 220-240 V.
Die Verwendung einer falschen Stromversorgung kann zu Bränden, Stromschlägen oder Fehlfunktionen führen.

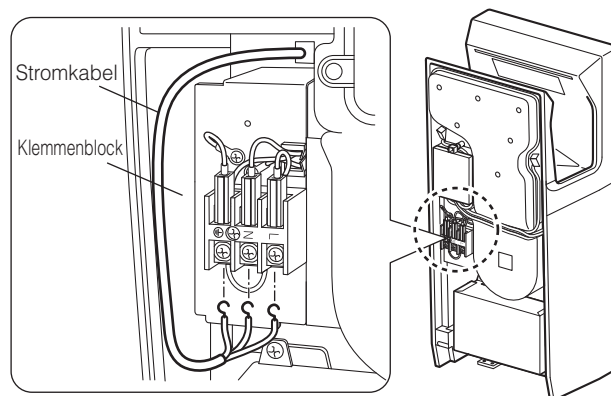
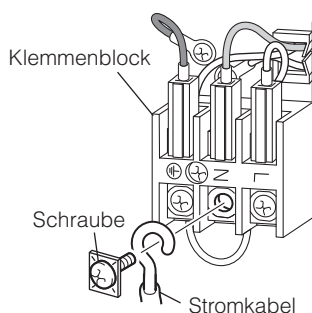
Verdrahten Sie es am Klemmenblock. (Keine Polarität)

1. Entfernen Sie die Isolierung von 12 mm (Einzeldraht) oder 8 mm (Litzenleiter) vom Kabelende.



2. Schrauben Sie das Stromkabel am Klemmenblock fest.

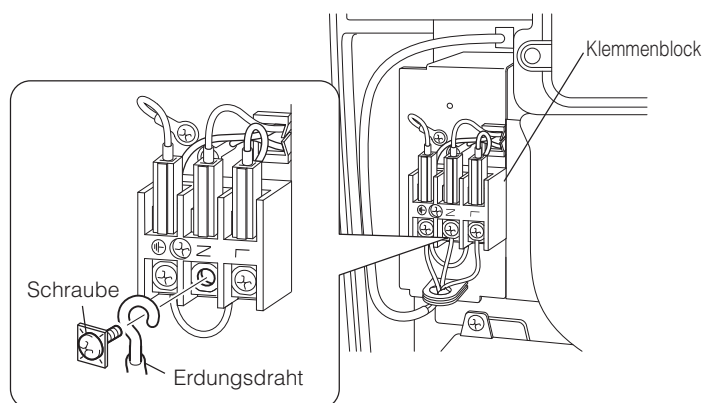
- Richtiger Drehmoment beträgt 1,2 N·m (11 lbf · in)



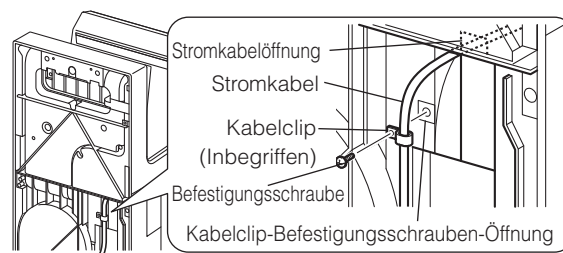
3. Überprüfen Sie, dass das Stromkabel am Klemmenblock festgemacht ist.

4. Verbinden Sie die Erdungskabel mit der Mittelklemme der Klemmleiste.

- Richtiger Drehmoment beträgt 1,2 N·m (11 lbf · in)



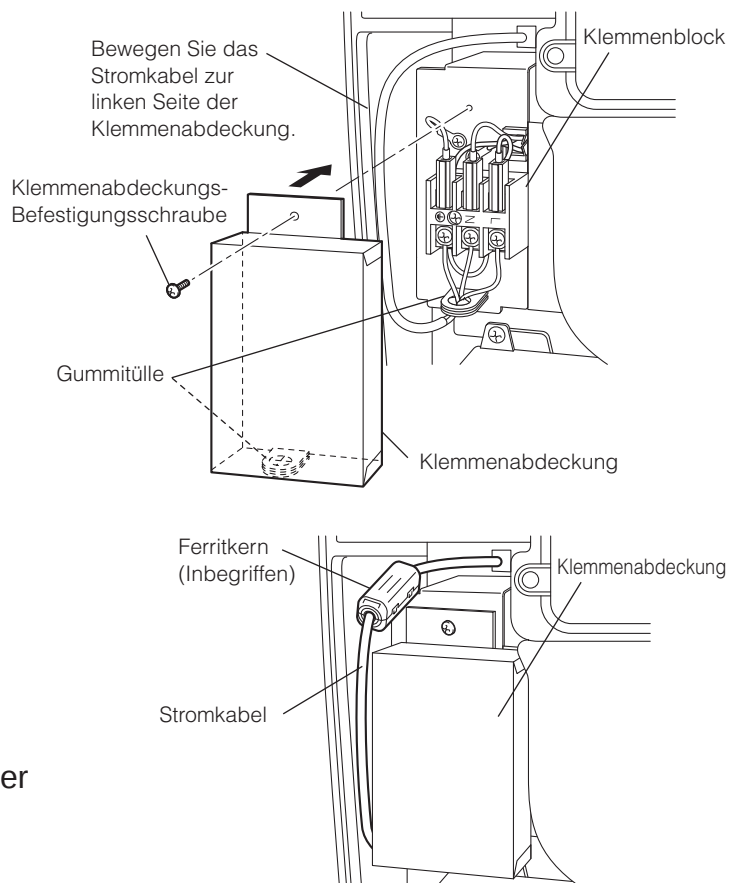
5. Klemmen und schrauben Sie das Stromkabel in die Position, die auf der rechten Seite angezeigt wird.



Installation (Fortsetzung)

6

1. Führen Sie das Stromkabel durch die Gummitülle und befestigen Sie die Gummitülle an der Klemmenabdeckung.
2. Bringen Sie die Klemmenabdeckung am Hauptgerät unter Verwendung der Klemmenabdeckungs-Befestigungsschraube an.
3. Bewegen Sie das Stromkabel zur linken Seite der Klemmenabdeckung.
4. Prüfen Sie, dass das Stromkabel und die Drähte nirgendwo eingeklemmt sind.
5. Öffnen Sie den Ferritkern.
6. Führen Sie das Stromkabel durch den Ferritkern, und schließen Sie ihn.
 - Platzieren Sie den Ferritkern auf der Außenseite der Klemmenabdeckung.
7. Stellen Sie sicher, dass der Ferritkern sicher installiert ist.



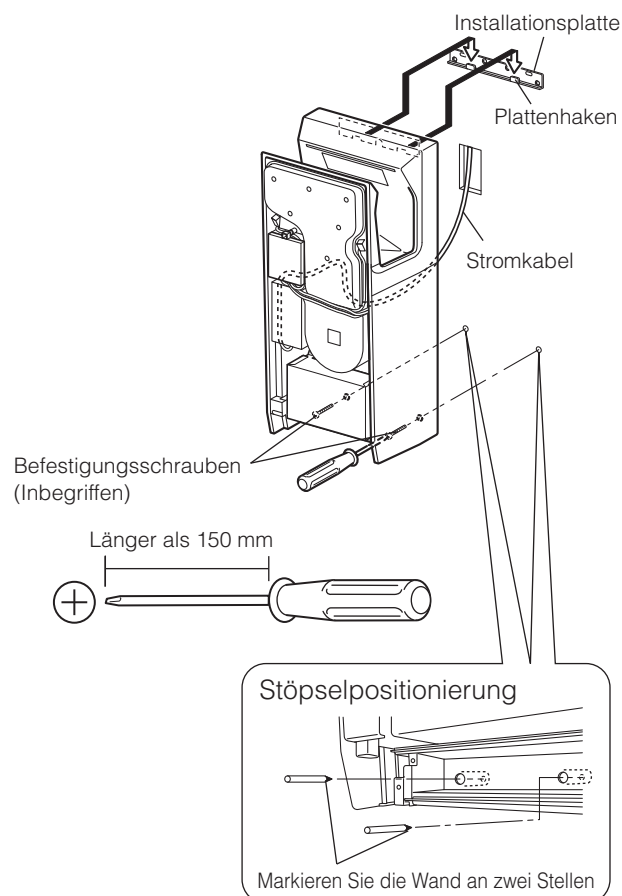
7

Befestigen das Hauptgerät an seinem Platz.

1. Haken Sie die Plattenhaken der Installationsplatte (2 Haken) auf der Rückseite des Gerätes ein.
 - Bei der Installation auf einer Betonwand verwenden Sie handelsübliche Metall-Schraubanker.
 - Siehe "Stöpselpositionierung" für Einzelheiten darüber, wo der Stecker einzufügen ist.
 - Verwenden Sie einen Schraubenzieher mit einer Länge von mehr als 150 mm.
2. Überprüfen Sie, dass das Stromkabel nicht hinter dem Hauptgerät eingeklemmt ist.
 - Passen Sie die Länge des Stromkabels im Schaltkasten so an, so dass das Stromkabel nicht eingeklemmt wird.
3. Drücken Sie das Gerät vorsichtig an die Wand und befestigen Sie es mit Befestigungsschrauben (2) an seinem Platz.

Vorsichtshinweise

- Wenn Sie handelsübliche $\phi 4$ Schrauben verwenden, verwenden Sie eine Unterlegscheibe (Außendurchmesser $\phi 10$ oder weniger), um Lockerheit zu verhindern.



■ Umschalten der Einstellungen des Luftgeschwindigkeits-Schalters und des Heizungs-Schalters

Überprüfen Sie die EIN / AUS-Einstellungen der Heizung und die Einstellungen der HIGH / STANDARD-Einstellungen der Luftgeschwindigkeit mit dem Kunden im Voraus.

(Der Benutzer kann nicht die Einstellungen nach dem Abschluss der Installation anpassen.)

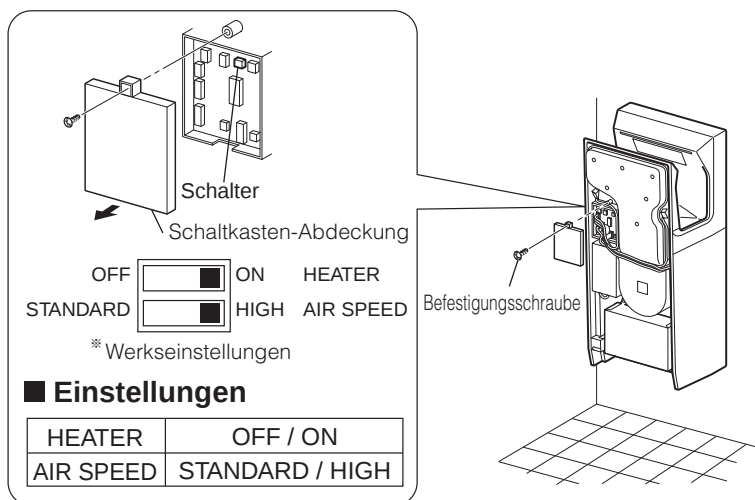
(Das Modell JT-SB216KSN-W-NE verfügt weder über einen Luftvolumen-Schalter noch über einen Heizungs-Schalter.)



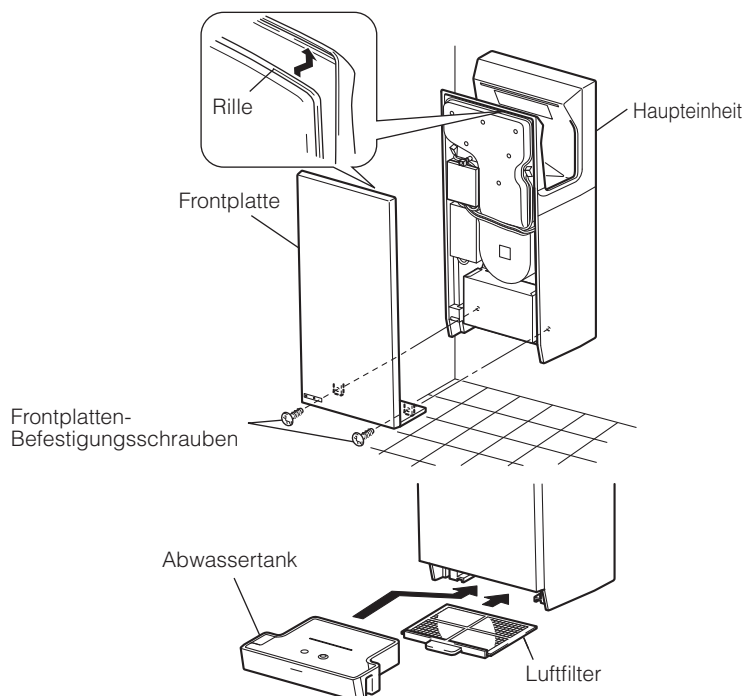
Vorsichtshinweise

- Führen Sie die Installation nicht durch, wenn das Produkt (Netzkabel) unter Strom steht. Andernfalls kann es zu Stromschlägen kommen.

- Entfernen Sie die Befestigungsschraube (1) von der Schaltkasten-Abdeckung, und entfernen Sie die Schaltkasten-Abdeckung.
- Ändern Sie die Einstellungen.
- Nach der Überprüfung der Schalter, bringen Sie die Schaltkasten-Abdeckung wieder an ihrer ursprünglichen Position an.



- Setzen Sie die Rille der Frontplatte auf dem Gerät ein.
- Bringen Sie die Frontplatte mit den Frontplatten-Befestigungsschrauben (2) wieder an.
- Stellen Sie sicher, dass die Vorderplatte sicher angebracht ist.



- Bringen Sie den Luftfilter an.
- Prüfen Sie, ob der Luftfilter richtig eingesetzt ist, nämlich bis ganz zur Rückseite.
- Bringen Sie den Abwassertank an.

Probelauf

	Schritt	Was zu überprüfen ist	Überprüfung
1	Überprüfen Sie die Stromversorgungsspannung.	Wird einphasiger Strom mit 220-240 V verwendet? Falsche Stromversorgung kann zu Fehlfunktionen führen.	
2	Schalten Sie den Fehlerstrom-Schutzschalter an.		
3	Schalten Sie den Netzschalter auf "ON" (EIN).	Leuchtet die Strom-Lampe auf dem Display?	
4	Stecken Sie Ihre Hände hinein, um zu prüfen, ob Luft geblasen wird.	Wird Luft geblasen?	
5	Stecken Sie Ihre Hände hinein, um zu prüfen, ob warme Luft geblasen wird. (Nur beim Modell JT-SB216JSH, wenn die Heizung auf "ON" (EIN) gestellt ist.) (Das Modell JT-SB216KSN hat keine Heizung.)	Wird warme Luft geblasen? (Wenn die Raumtemperatur über 30°C liegt, arbeitet die Heizung aus Sicherheitsgründen nicht, selbst wenn der Heizungsschalter eingeschaltet ist.) ※ Da es sich bei der Heizung um eine einfache Heizung handelt, kann sich bei einer Raumtemperatur von weniger als 18 °C die Luft eventuell kalt anfühlen. Leuchtet die Heizungs-Anzeige auf dem Display?	
6		Ist das Gerät sicher montiert, so dass es weder Vibrationen noch ungewöhnliche Geräusche gibt?	

※ Schalten Sie das Gerät nicht ein, während sich Ihre Hände oder andere Objekte im Inneren des Handtrocknungsbereichs befinden.

※ Wenn die Display-Lampe blinkt, stellen Sie den Netzschalter auf "OFF"(AUS), prüfen Sie, ob alle Lampen auf der Display-Sektion ausgeschaltet sind, und warten Sie dann 1 Minute, bevor Sie den Netzschalter wieder auf "ON" (EIN) stellen.



mitsubishi electric corporation

HAUPTSITZ: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

OFFIZIELLE VERTRETUNG IN DER EU:

mitsubishi electric europe b.v.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

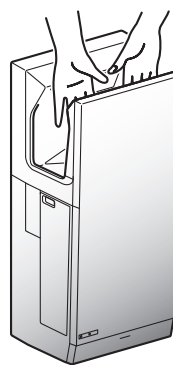
Jet Towel

Asciugamani
MODELLO

JT-SB216JSH-W-NE	Modello con riscaldatore
JT-SB216JSH-H-NE	
JT-SB216JSH-S-NE	
JT-SB216KSN-W-NE	Modello senza riscaldatore

Colore apparecchio -W(Bianco), -H(Grigio scuro), -S(Argento)

A fase singola 220-240 V AC



Posizione del
display del nome
del modello e
della tensione di
alimentazione.



MANUALE DI INSTALLAZIONE

Per rivenditori e installatori

Leggere con attenzione il presente manuale prima di iniziare l'installazione per assicurare un'installazione sicura e corretta dell'apparecchio.

Vanno rispettati gli standard di installazione locali e l'installazione va eseguita dal rivenditore o da un tecnico qualificato.

Il "MANUALE DI ISTRUZIONI" è per il cliente. Assicurarsi di consegnarlo al cliente.

INDICE

Precauzioni di sicurezza	2
Controlli pre-installazione	3
■ Controllo dell'ambiente di installazione	3
■ Controllo di apparecchio, accessori ed elementi necessari per l'installazione	3
Nomenclatura delle parti e dimensioni esterne	4
Condizioni di installazione	5
■ Spazio richiesto per l'installazione	5
■ Pareti idonee	5
■ Semplificare l'uso dell'apparecchio	5
Metodo di installazione	6~10
Ciclo di test	11

Precauzioni di sicurezza



Attenzione

Quanto segue può portare a morte o lesioni personali gravi se l'apparecchio non viene gestito correttamente.

 Proibito	- Non installare in luoghi dove possono verificarsi danni da sale o dove sono presenti gas corrosivi, neutri o riducenti. In caso contrario possono verificarsi malfunzionamenti. - Non graffiare, danneggiare, elaborare, piegare eccessivamente, tirare, torcere o legare a fasci il cavo di alimentazione e non collocare oggetti pesanti su di esso o in maniera da bloccarlo. Simili azioni potrebbero danneggiare il cavo di alimentazione, provocando incendi o scosse elettriche.	 Seguire le istruzioni	- Il cablaggio elettrico deve essere eseguito da un tecnico certificato in conformità con gli standard tecnici per l'apparecchio o con gli standard ufficiali. Un cablaggio non corretto può causare scosse elettriche e incendi. - Usare un'alimentazione a fase singola da 220-240 V. L'uso di un'alimentazione non corretta può causare incendi, scosse elettriche e malfunzionamenti. - Usare cavi esclusivi. L'uso dell'apparecchio insieme ad altri dispositivi su una presa multipla può causare calore anomalo, con conseguente rischio di incendi.
 Non smontare	Non tentare di smontare o modificare l'apparecchio salvo quanto espressamente indicato nel presente manuale. Ciò potrebbe causare incendi, scosse elettriche e lesioni.		Assicurarsi di installare un interruttore di circuito di guasto a terra. In caso contrario si rischiano scosse elettriche.
 Non utilizzare in bagno/doccia	Non utilizzare in luoghi caldi come le docce, dove la condensa potrebbe formarsi sull'apparecchio, o dove gli spruzzi d'acqua potrebbero raggiungere direttamente l'apparecchio. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o malfunzionamenti.		- Nel cablaggio fisso, in conformità con le regole di cablaggio, va inserito un mezzo per lo scollegamento. - La pulizia e le operazioni di manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere svolte da bambini senza la supervisione di un adulto.



Attenzione

Quanto segue può portare a lesioni o danni alla proprietà se l'apparecchio non viene gestito correttamente.

 Proibito	Non installare quando il prodotto (cavo di alimentazione) è sotto tensione. Facendolo si rischiano scosse elettriche.	 Seguire le istruzioni	- Eseguire l'installazione in maniera sicura in un punto abbastanza robusto da sopportare il peso dell'apparecchio. L'eventuale caduta dell'apparecchio dal muro potrebbe causare lesioni. - Indossare dei guanti quando si installa l'apparecchio. In caso contrario si rischiano lesioni.
--------------	---	---------------------------	--

Controlli pre-installazione

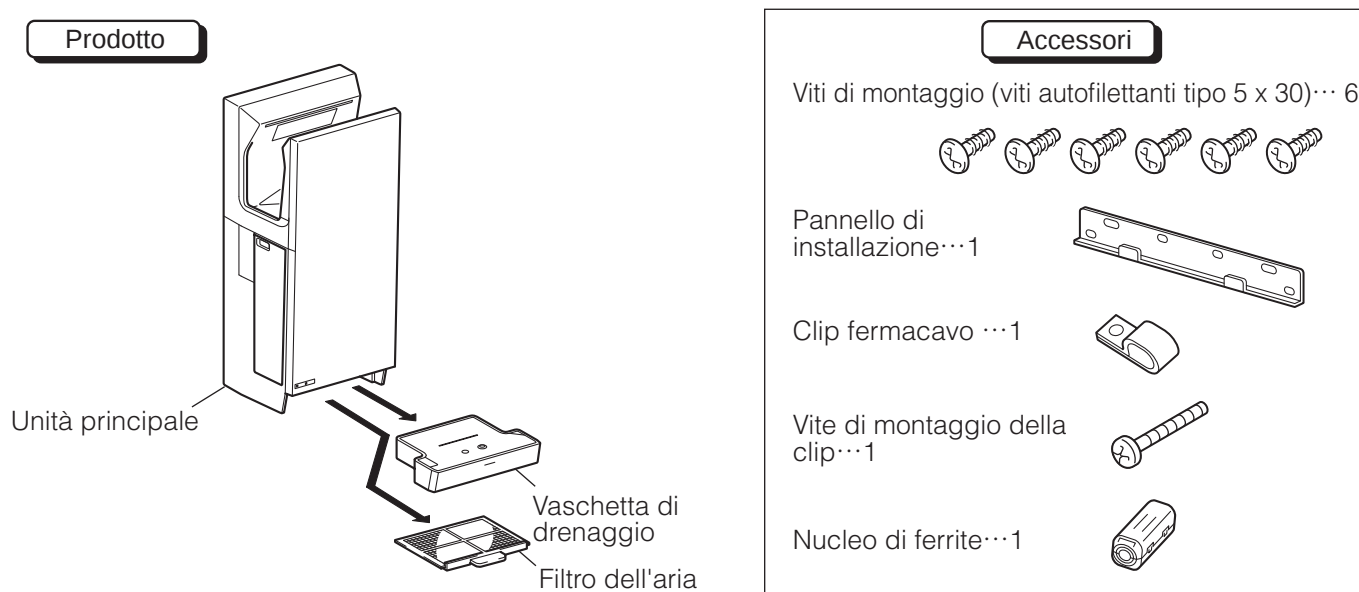
■ Controllo dell'ambiente di installazione

Non installare nei seguenti tipi di luoghi.

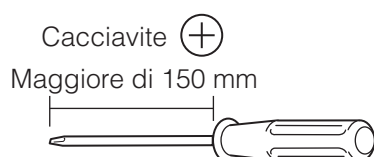
(In caso contrario possono verificarsi malfunzionamenti.)

- All'aperto
- Luoghi in cui la temperatura potrebbe essere inferiore a 0 °C
- Luoghi in cui è presente parecchia polvere
- Luoghi in cui la temperatura potrebbe essere superiore a 40 °C
- Luoghi dove potrebbero verificarsi danni per la presenza di sale
- Luoghi in cui è presente parecchia condensa
- Veicoli (inclusi navi e aerei)
- Luoghi in cui sono presenti gas corrosivi, neutri o riducenti
- In prossimità di cibo o stoviglie
- Cucine
- Luoghi in cui l'apparecchio potrebbe venire a diretto contatto con l'acqua
(Dove esiste il rischio di spruzzi d'acqua)
- Luoghi in cui l'apparecchio è esposto alla luce diretta del sole o a una luce intensa
(Il sensore potrebbe subire malfunzionamenti)
- Stanze in cui sono presenti lavabo di sterilizzazione, piscine, bagni

■ Controllo di apparecchio, accessori ed elementi necessari per l'installazione



Elementi richiesti

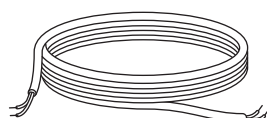


Penna
Per marcare la posizione in cui inserire nella parete i tasselli di metallo per le viti



■ Preparare se necessario

Cavo singolo per cablaggio interno
(Nucleo del cavo: tra 2,0 mm² e 3,0 mm²)



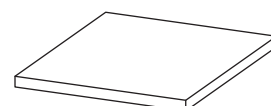
※ Non necessario se il cablaggio interno è completo

ANCORAGGIO A VITE ... 6



※ Utilizzare su pareti di cemento

Rinforzo a parete



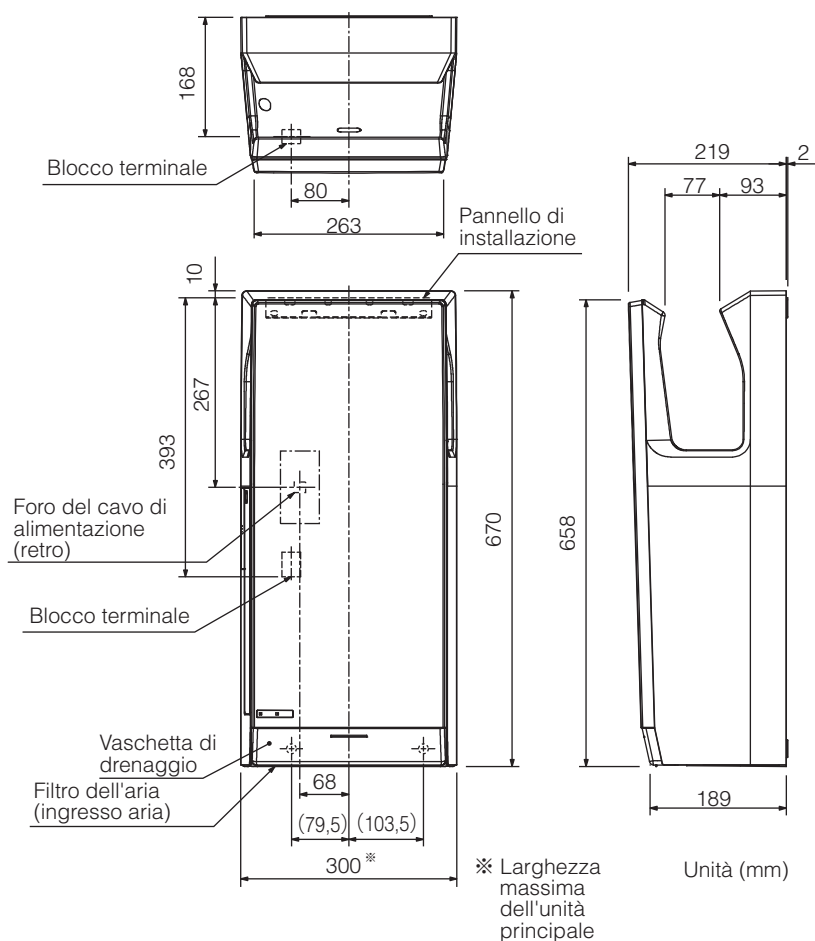
※ Consente di rinforzare pareti fatte di materiali diversi dal cemento

■ Controllare le impostazioni del riscaldatore e della velocità dell'aria (solo tipo JT-SB216JSH)

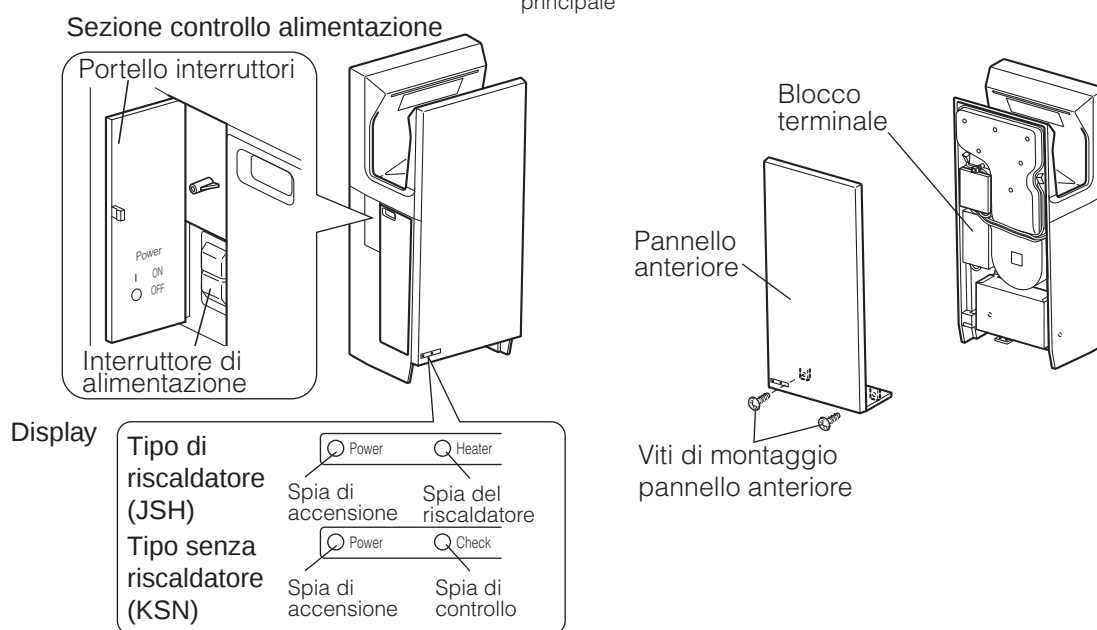
Verificare in anticipo con il cliente le impostazioni ON/OFF del riscaldatore e le impostazioni HIGH/STANDARD della velocità dell'aria.

(Il cliente non può regolare le impostazioni al termine dell'installazione.)

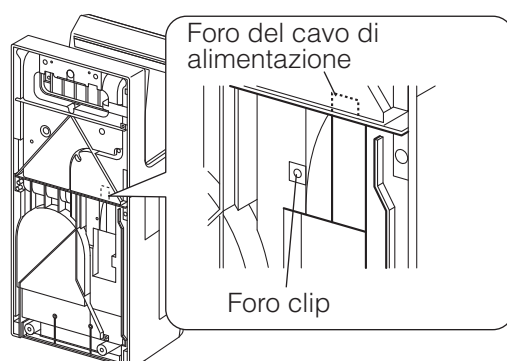
Nomenclatura delle parti e dimensioni esterne



■ Anteriore



■ Posteriore

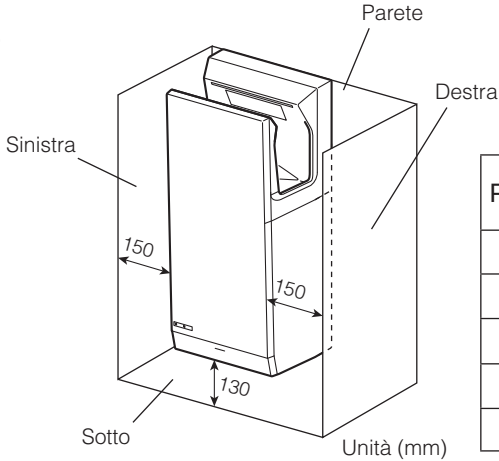


Condizioni di installazione

Spazio richiesto per l'installazione

Attenzione

- Assicurarsi di garantire almeno le distanze elencate nella tabella a destra da pareti, materiali infiammabili (combustibili) e così via.
- Garantire una distanza di almeno 130 mm dal pavimento. In caso contrario la sporcizia o l'acqua potrebbero penetrare nell'apparecchio, danneggiandolo.
- Assicurarsi che ci siano almeno 150 mm da entrambi i lati dell'apparecchio per consentire la manutenzione.



Posizione	Spazio libero
Alto	Aperto
Sinistra	150 mm
Destra	150 mm
Davanti	Aperto
Sotto	130 mm

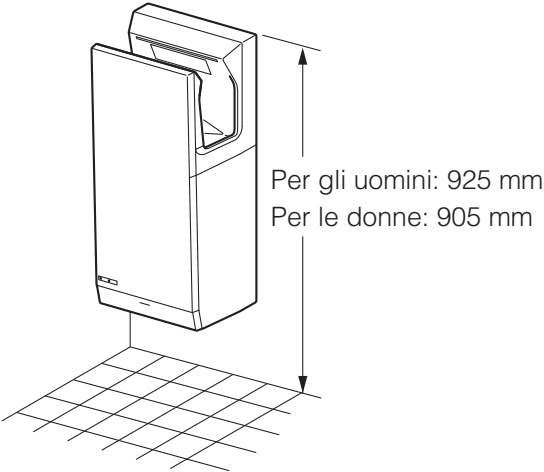
Pareti idonee

- Pareti piatte senza irregolarità.
- Pareti in grado di supportare il peso dell'apparecchio.
- Rinforzare qualsiasi parete realizzata con materiali che non siano cemento.
- Quando si esegue l'installazione su una parete di cemento, utilizzare gli ancoraggi a vite di metallo disponibili in commercio.

Semplificare l'uso dell'apparecchio

- Consultare la "Guida alla posizione di installazione".
- Si consiglia di lasciare 200 mm di spazio a sinistra per facilitare la manutenzione.
- Evitare luoghi in cui persone o porte possano andare a sbattere contro l'apparecchio.

Guida alla posizione di installazione



Metodo di installazione



Attenzione

- Usare un'alimentazione a fase singola da 220-240 V.
L'uso di un'alimentazione non corretta può causare incendi, scosse elettriche e malfunzionamenti.



Attenzione

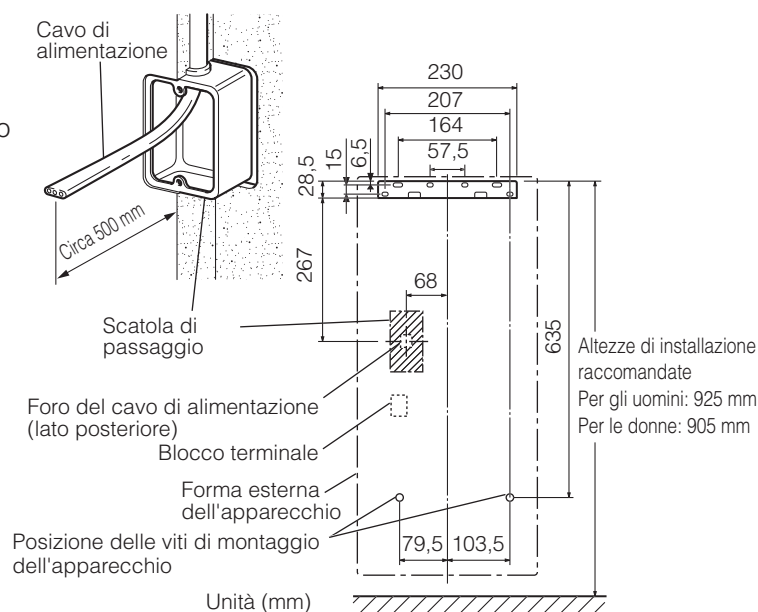
- Non installare quando il prodotto (cavo di alimentazione) è sotto tensione.
Facendolo si rischiano scosse elettriche.

Verifica

- ☐ Viene utilizzata un'alimentazione a fase singola 220-240 V.
- ☐ Assicurarsi che nel cablaggio fisso sia installato un interruttore di circuito di guasto a terra.
- ☐ Un cavo singolo (nucleo del cavo: tra 2,0 mm² e 3,0 mm²) viene utilizzato come cavo di alimentazione.

Nel cablaggio fisso, in conformità con le regole di cablaggio, assicurarsi che sia inserito un mezzo per lo scollegamento.

- Seguire l'illustrazione sulla destra per il cablaggio interno.

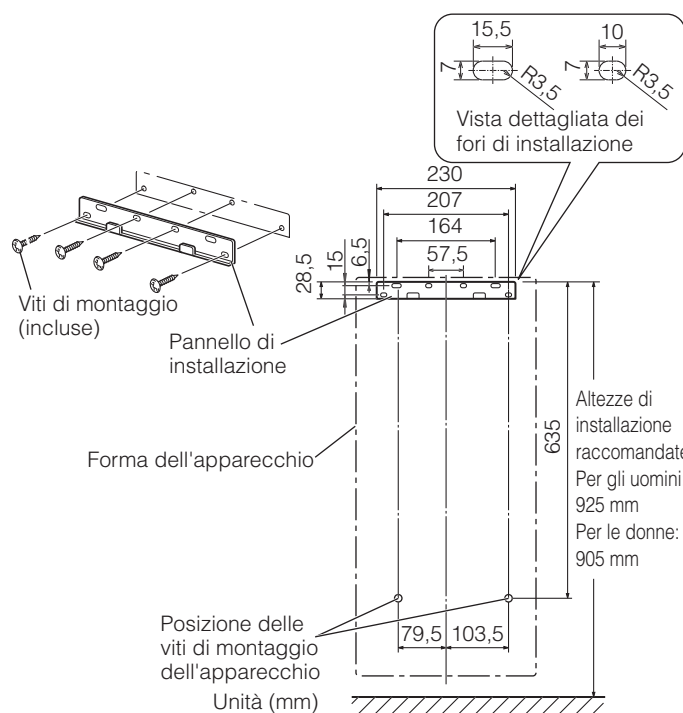


Fissare il pannello di installazione alla parete usando le 4 viti di montaggio.

- Si raccomanda la posizione illustrata a destra.
- Usare ancoraggi a vite disponibili in commercio per installare l'apparecchio su una parete di cemento.
- Rinforzare qualsiasi parete realizzata con materiali che non siano cemento prima dell'installazione.

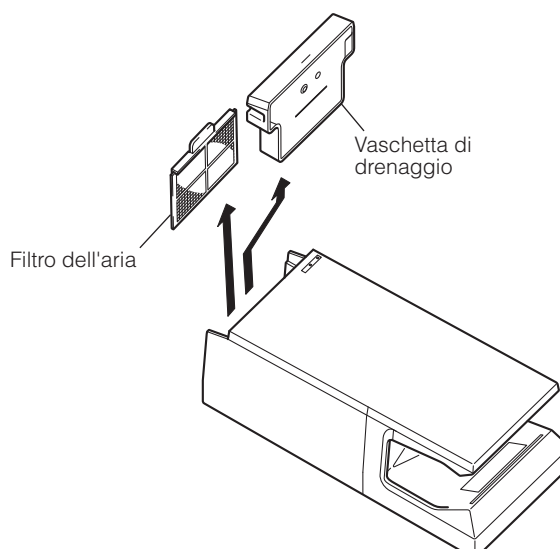
Attenzione

- Lasciare uno spazio di almeno 130 mm sotto l'apparecchio.
La sporcizia o l'acqua risucchiate all'interno dell'apparecchio potrebbero danneggiarlo.

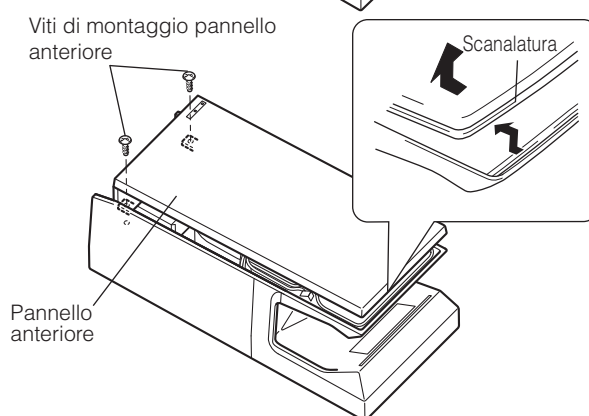


Installazione (continua)

1. Rimuovere la vaschetta di drenaggio e il filtro dell'aria.

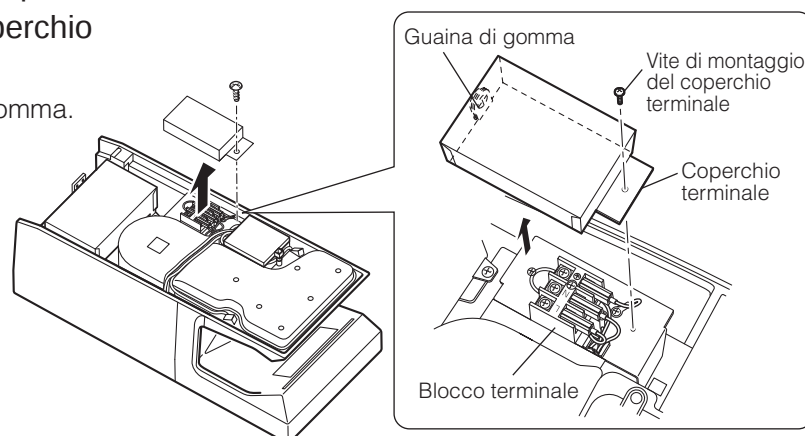


2. Rimuovere le viti di montaggio del pannello anteriore (2), quindi rimuovere il pannello anteriore.

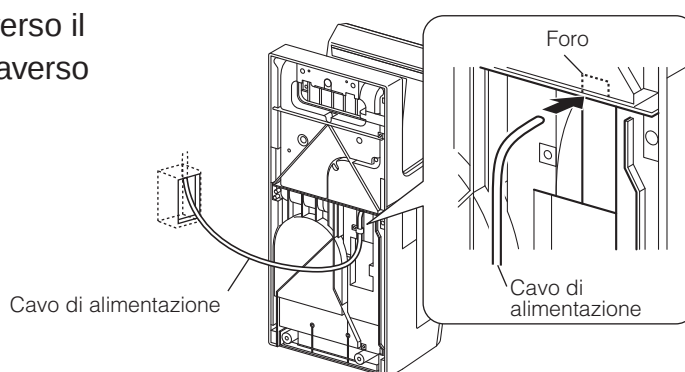


3. Rimuovere la vite di montaggio del coperchio terminale (1), quindi rimuovere il coperchio terminale.

※ Attenzione a non perdere la guaina di gomma.



4. Far passare il cavo di alimentazione attraverso il foro sul retro dell'apparecchio e tirarlo attraverso l'apparecchio stesso.



Installazione (continua)

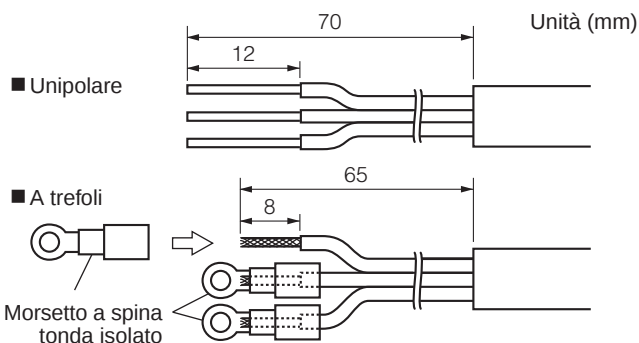


Attenzione

- Usare un'alimentazione a fase singola da 220-240 V.
L'uso di un'alimentazione non corretta può causare incendi, scosse elettriche e malfunzionamenti.

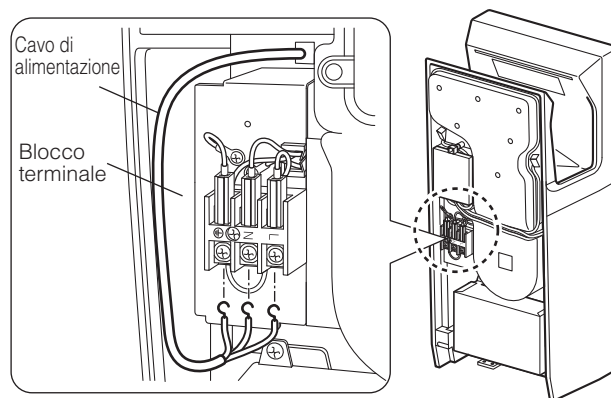
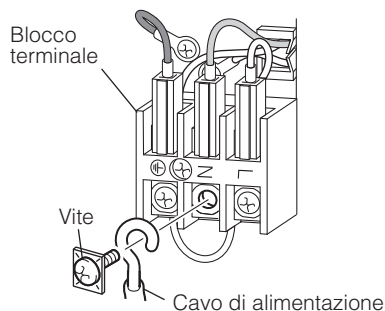
Collegarlo al blocco terminale. (No polarità)

1. Rimuovere dall'estremità del cavo unipolare 12 mm di guaina o, se a trefoli, 8 mm.



2. Avvitare il cavo di alimentazione al blocco terminale.

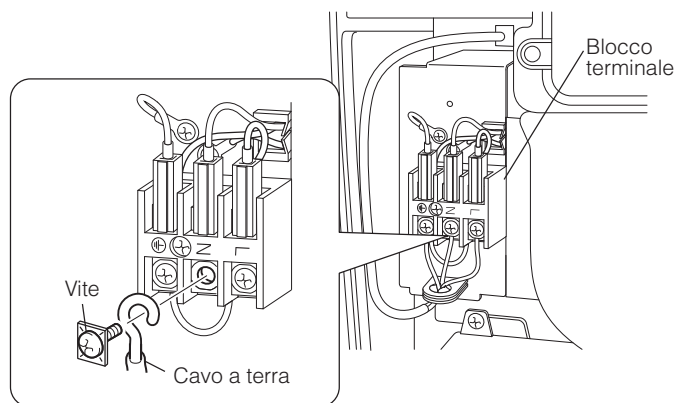
- La coppia adatta è 1,2 N·m (11 lbf·in)



3. Controllare che il cavo di alimentazione sia saldamente fissato al blocco terminale.

4. Collegare il cavo a terra con il terminale centrale del blocco terminali.

- La coppia adatta è 1,2 N·m (11 lbf·in)



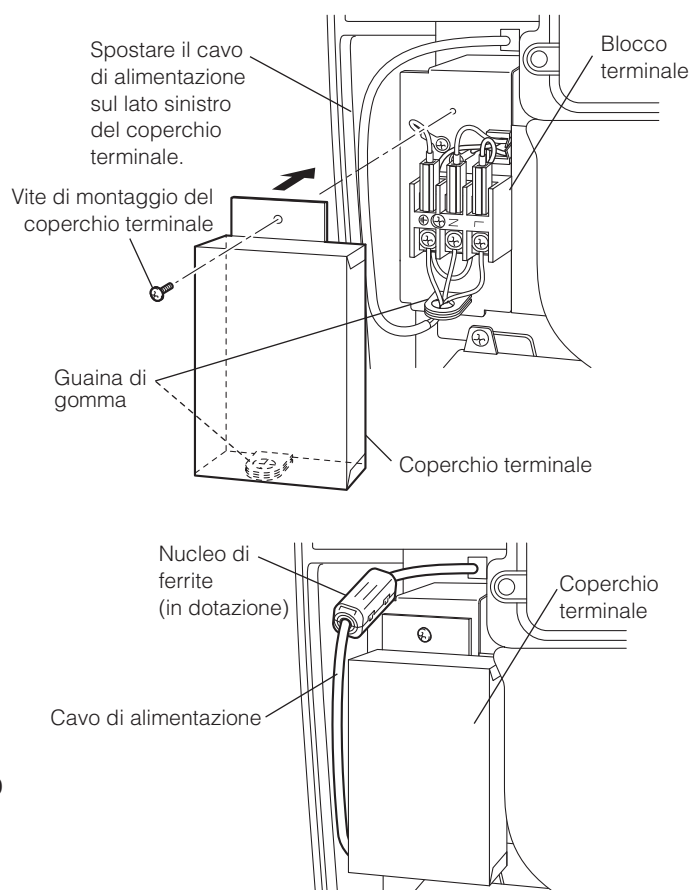
5. Applicare la clip e avvitare il cavo di alimentazione nella posizione mostrata a destra.



Installazione (continua)

6

1. Far passare il cavo di alimentazione attraverso la guaina di gomma e fissare la guaina di gomma al coperchio terminale.
2. Fissare il coperchio terminale all'unità principale usando l'apposita vite di montaggio.
3. Spostare il cavo di alimentazione sul lato sinistro del coperchio terminale.
4. Controllare che il cavo di alimentazione e i fili non siano schiacciati in alcun punto.
5. Aprire il nucleo di ferrite.
6. Far passare il cavo di alimentazione attraverso il nucleo di ferrite e chiuderlo.
 - Collocare il nucleo di ferrite all'esterno del coperchio terminale.
7. Verificare che il nucleo di ferrite sia installato saldamente.

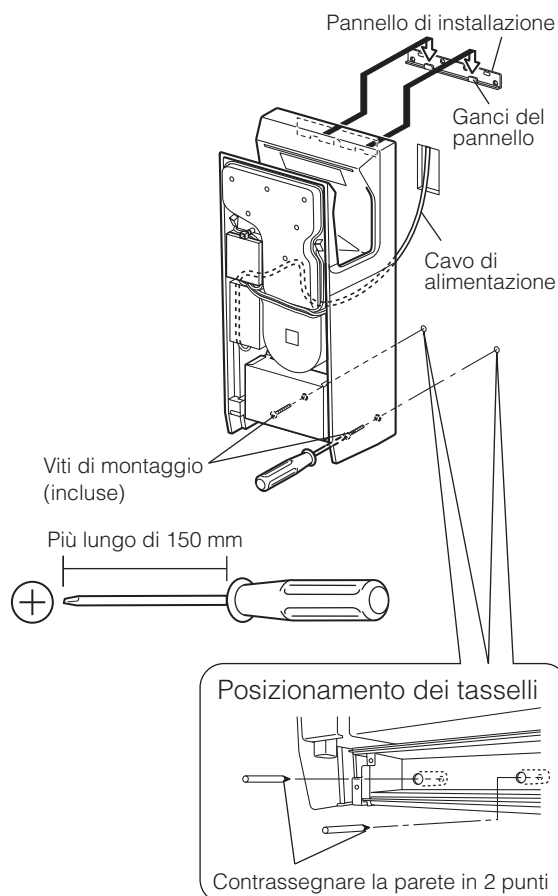


7

Fissare in loco l'unità principale.

1. Agganciare i ganci del pannello di installazione (2 ganci) sul retro dell'apparecchio.
 - Se la parete è di cemento, utilizzare i tasselli di metallo per le viti disponibili in commercio.
 - Vedere "Posizionamento dei tasselli" per i dettagli su dove inserire i tasselli.
 - Utilizzare un cacciavite più lungo di 150 mm.
2. Verificare che il cavo di alimentazione non sia intrappolato dietro l'unità principale.
 - Regolare la lunghezza del cavo di alimentazione nella scatola degli interruttori in modo che il cavo non rimanga intrappolato.
3. Premere delicatamente l'apparecchio contro la parete e fissarlo in posizione utilizzando le viti di montaggio (2).

Attenzione • Se si utilizzano viti ϕ 4 disponibili in commercio, utilizzare una rondella (diametro esterno ϕ 10 o meno) per evitare che siano lente.



■ Impostazioni per l'interruttore della velocità dell'aria e per l'interruttore del riscaldatore

Verificare in anticipo con il cliente le impostazioni ON/OFF del riscaldatore e le impostazioni HIGH/STANDARD della velocità dell'aria.

(L'utente non può regolare le impostazioni al termine dell'installazione.)

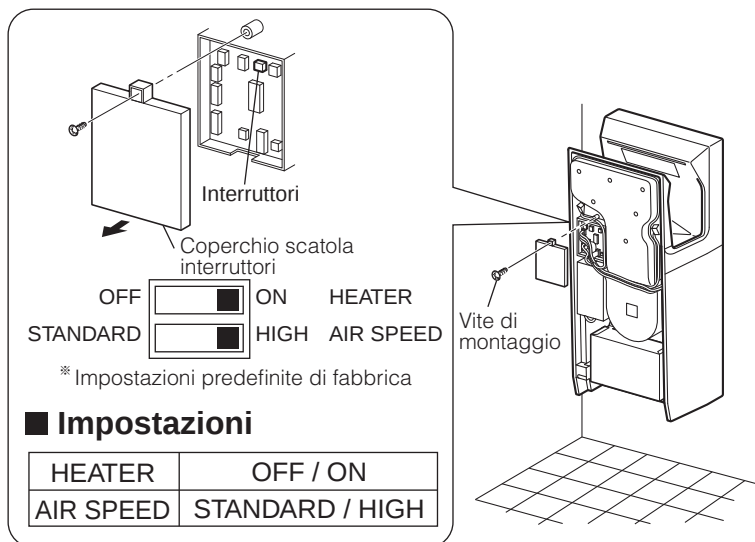
(Il JT-SB216KSN-W-NE non è dotato di un interruttore per il volume dell'aria o per il riscaldatore.)



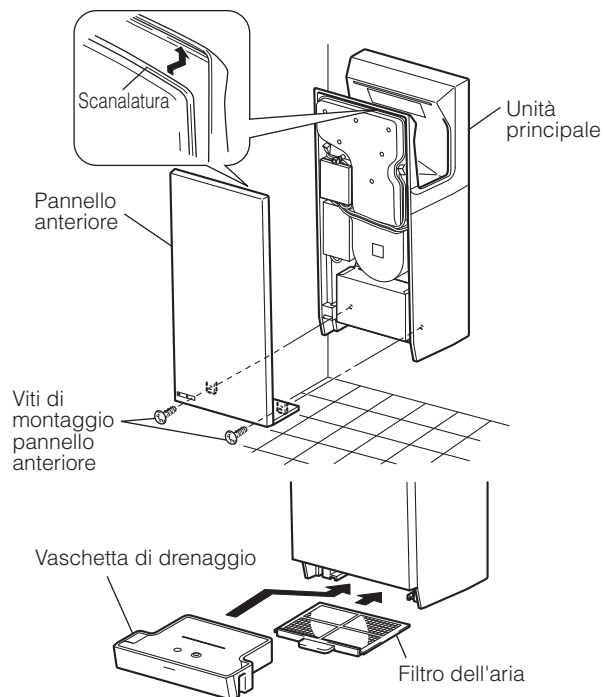
Attenzione

- Non installare quando il prodotto (cavo di alimentazione) è sotto tensione.
Facendolo si rischiano scosse elettriche.

1. Rimuovere la vite di montaggio (1) dal coperchio della scatola degli interruttori, quindi rimuovere il coperchio della scatola degli interruttori.
2. Modificare le impostazioni.
3. Dopo aver controllato gli interruttori, riapplicare il coperchio della scatola degli interruttori nella posizione originale.



1. Agganciare la scanalatura del pannello anteriore sull'apparecchio.
2. Riapplicare il pannello anteriore con le apposite viti di montaggio (2).
3. Verificare che il pannello anteriore sia fissato saldamente.



4. Installare il filtro dell'aria.
5. Verificare che il filtro dell'aria sia inserito correttamente, fino in fondo.
6. Applicare la vaschetta di drenaggio.

Ciclo di test

	Passaggio	Che cosa controllare	Verifica
1	Controllare il voltaggio dell'alimentazione.	Viene utilizzata un'alimentazione a fase singola 220-240 V? Un'alimentazione non corretta potrebbe causare malfunzionamenti.	
2	Accendere l'interruttore di circuito di guasto a terra.		
3	Portare l'interruttore di alimentazione su "ON".	La spia di alimentazione nel display è accesa?	
4	Inserire le mani per controllare se l'aria viene emessa.	L'aria viene emessa?	
5	Inserire le mani per controllare se l'aria calda viene emessa. (Solo con il tipo JT-SB216JSH quando il riscaldatore è "ON".) (Il modello JT-SB216KSN non dispone di riscaldatore.)	L'aria calda viene emessa? (Se la temperatura ambiente è superiore a 30 °C, per ragioni di sicurezza il riscaldatore non funziona, anche se il relativo interruttore è acceso.) ※ Dal momento che il riscaldatore è un riscaldatore semplice, se la temperatura ambiente è inferiore a 18 °C, l'aria potrebbe risultare fredda. La spia del riscaldatore nel display è accesa?	
6		L'apparecchio è montato in maniera sicura, senza vibrazioni o rumori anomali?	

※ Non accendere l'alimentazione mentre le mani o altri oggetti si trovano all'interno dell'area di asciugamento mani.

※ Se la spia del display lampeggia, portare l'interruttore di alimentazione su "OFF", verificare che tutte le spie della sezione display siano spente, attendere per 1 minuto prima di riaccendere l'alimentazione portando l'interruttore su "ON".



MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

SEDE CENTRALE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, GIAPPONE

RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO NELL'UNIONE EUROPEA:

MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, REGNO UNITO

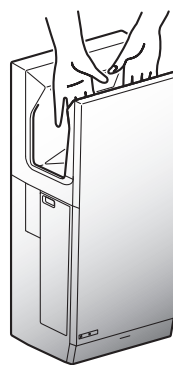
Jet Towel

Secador de manos

MODELO

JT-SB216JSH-W-NE	Modelo con calentador
JT-SB216JSH-H-NE	
JT-SB216JSH-S-NE	
JT-SB216KSN-W-NE	Modelo sin calentador

Color del aparato	-W(blanco), -H(gris oscuro), -S(plateado)
-------------------	--



Ubicación del nombre del modelo y de voltaje de la corriente.



CA monofásica 220-240 V

MANUAL DE INSTALACIÓN

Para distribuidores e instaladores

Lea este manual con atención antes de usar el aparato para asegurarse de que se utiliza de forma segura y correcta. La instalación tiene que cumplir con la legislación local y debe realizarla el distribuidor o un profesional cualificado.

El "MANUAL DE INSTRUCCIONES" es para el cliente. No olvide entregárselo al cliente.

ÍNDICE

Precauciones de seguridad	2
Comprobaciones antes de iniciar la instalación	3
■ Comprobación del entorno de la instalación	3
■ Comprobación del aparato, los accesorios y otros artículos necesarios para la instalación	3
Nombres de partes y dimensiones externas	4
Condiciones de la instalación	5
■ Espacio requerido para la instalación	5
■ Paredes apropiadas	5
■ Cómo facilitar el uso del aparato	5
Método de instalación	6~10
Prueba de funcionamiento	11

Precauciones de seguridad



Advertencia

Los siguientes supuestos pueden provocar la muerte o heridas de consideración si el aparato se maneja de forma incorrecta.

 Prohibido	- No instale el aparato en lugares en los que se puedan producir daños causados por la presencia de sal, o en los que se encuentren presentes gases corrosivos, neutrales o reductores. Esto podría ocasionar fallos en el funcionamiento. - No ralle, dañe, procese, doble en exceso, dé tirones, retuerza o lie el cable de alimentación y no coloque objetos pesados sobre él ni lo pince. Cualquiera de estas acciones podría dañar el cable de alimentación y como consecuencia producir incendios o descargas eléctricas.	 Siga las instrucciones	- El cableado eléctrico tiene que realizarlo un profesional certificado siguiendo la regulación y directrices técnicas para el equipo y la legislación oficial. Un cableado incorrecto puede causar descargas eléctricas e incendios. - Utilice corriente de alimentación monofásica de 220-240 V. Utilizar la corriente de alimentación incorrecta puede causar incendios, descargas eléctricas o problemas de funcionamiento. - Utilice el cableado exclusivo. El uso de este aparato junto a otros dispositivos en un enchufe con derivación puede causar una cantidad anormal de calor, lo que puede provocar fuego y ocasionar incendios.
 No desmontar	No intente desmontar o modificar el aparato en forma alguna que no esté contemplada en este manual. Hacerlo podría causar incendios, descargas eléctricas o heridas.		Asegúrese de que instala un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra. Si no lo hiciera se podrían producir descargas eléctricas.
 No utilizar en el baño/sala de duchas	No utilice en un lugar caliente como una sala de duchas, en donde se pueda formar condensación en el aparato o en donde pueda recibir salpicaduras directas de agua. Esto podría ocasionar descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.		- Es necesario incorporar una forma de desconexión en el cableado fijo de acuerdo con las reglas sobre cableado. - Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario sin la supervisión de un adulto.



Precauciones

Los siguientes supuestos pueden producir heridas o daño a la propiedad si el aparato se maneja de forma incorrecta.

 Prohibido	No instalar mientras el producto (cable de alimentación) tenga corriente. Podrían producirse descargas eléctricas.	 Siga las instrucciones	- Realice la instalación de forma segura en un lugar capaz de soportar el peso del aparato. Si el aparato se cayese de la pared podría ocasionar heridas. - Para realizar la instalación del aparato deben utilizarse guantes. No hacerlo podría provocar heridas.
---------------	--	----------------------------	---

Comprobaciones antes de iniciar la instalación

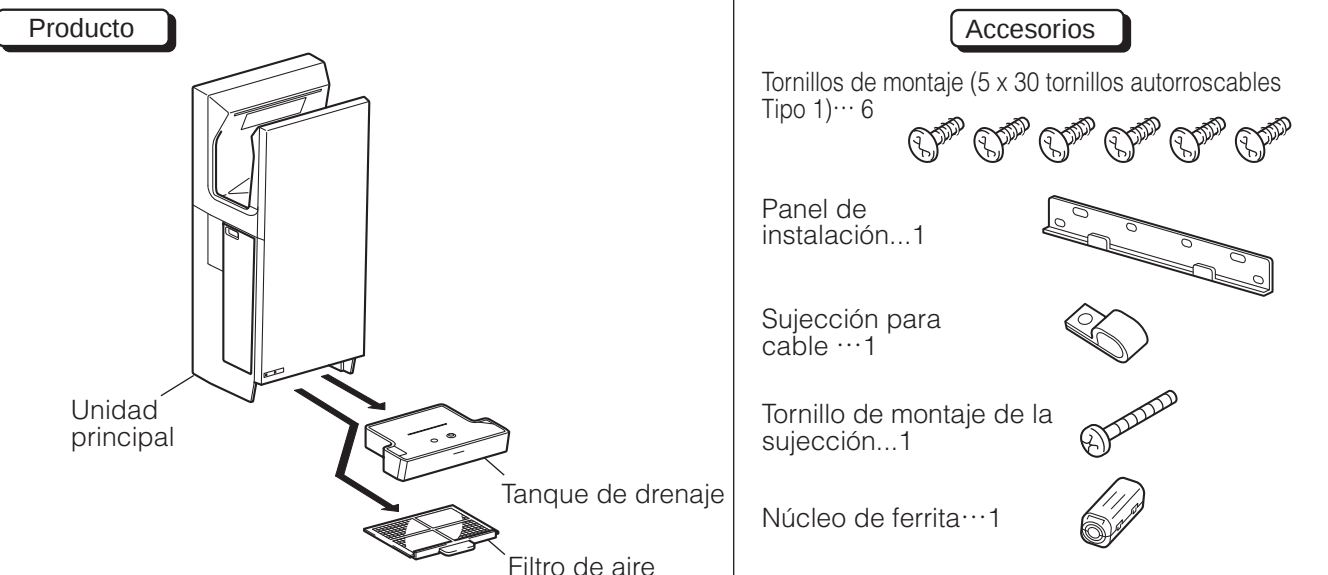
■ Comprobación del entorno de la instalación

No instalar en los siguientes tipos de ubicación.

(Esto podría ocasionar fallos en el funcionamiento.)

- Al aire libre • Ubicaciones donde la temperatura pueda encontrarse por debajo de los 0°C
- Ubicaciones en las que haya mucho polvo
- Ubicaciones en las que la temperatura pueda encontrarse por encima de los 40°C
- Lugares en los que haya mucha condensación
- Ubicaciones en las que se pueda producir daños debido a la presencia de sal • Vehículos (incluyendo barcos y aviones)
- Lugares en los que encuentren presentes gases corrosivos, neutrales o reductores
- Junto a comida o utensilios de mesa • Cocinas • Lugares en los que el aparato pueda entrar en contacto directo con el agua (en donde exista riesgo de salpicaduras)
- Lugares en los que el aparato se encuentre expuesto a una luz solar directa o fuerte (Puede provocar fallos en el funcionamiento del sensor)
- Salas en las que haya una cubeta de esterilización, piscinas, baños

■ Comprobación del aparato, los accesorios y otros artículos necesarios para la instalación



Artículos necesarios

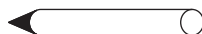
Destornillador (+)

Longitud superior a 150 mm



Lápiz

Para marcar la posición en la que se van a colocar los tacos metálicos para los tornillos en la pared

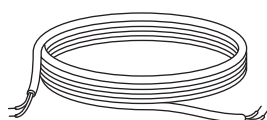


■ Preparar por si fuese necesario

Cable monofilar para el cableado interno

(Núcleo del cable: entre 2,0 mm² y 3,0 mm²) TACOS PARA TORNILLOS...6

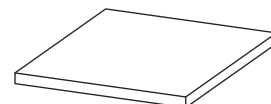
Refuerzo de pared



※ No es necesario si el cableado interno está completo



※ Para utilizar en paredes de cemento



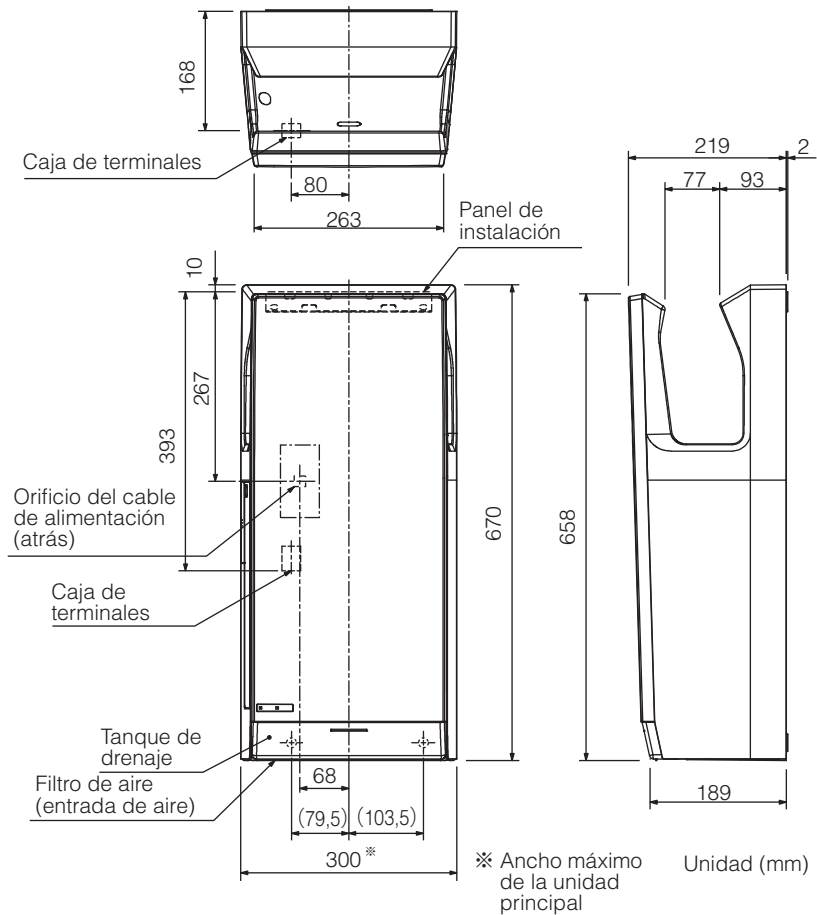
※ Refuerza paredes hechas de otros materiales distintos del cemento

■ Comprobación de los valores del calentador y de la velocidad del aire (sólo para el tipo JT-SB216JSH)

Consulte con el cliente antes de establecer los valores de encendido y apagado (ON/OFF) y de velocidad alta y estándar del aire (HIGH/STANDARD).

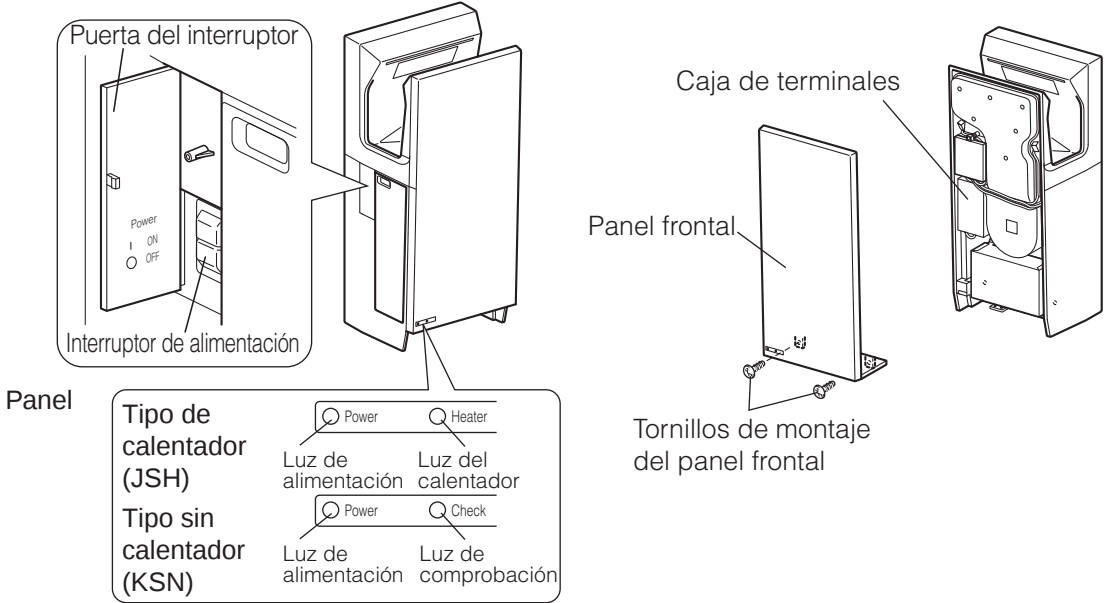
(El cliente no podrá ajustar los valores una vez que se haya completado la instalación.)

Nombres de partes y dimensiones externas

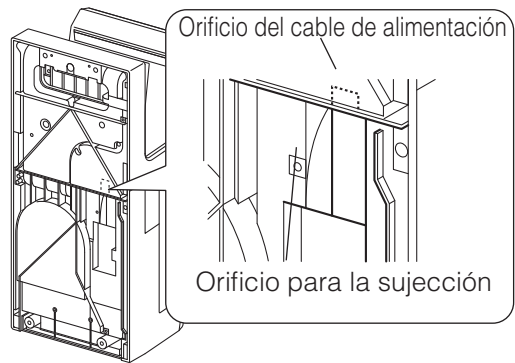


■ Frontal

Sección de control de alimentación



■ Trasera

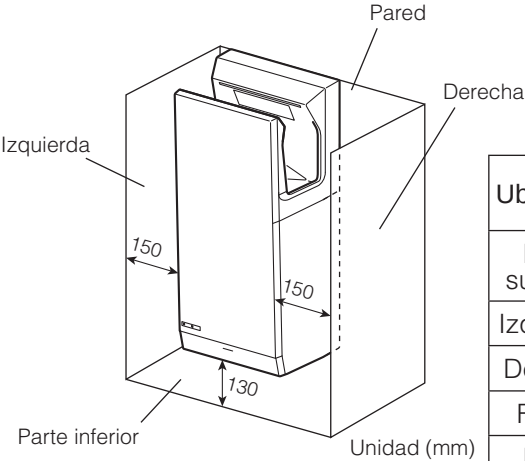


Condiciones de la instalación

■ Espacio requerido para la instalación

Precauciones

- Asegúrese de que se respetan las distancias mínimas de separación que aparecen a la derecha en relación a paredes, materiales inflamables o combustibles y similares.
- Asegúrese de que se mantiene una distancia mínima de 130 mm del suelo. En caso contrario suciedad o agua podrían introducirse en el aparato y causar daños en el mismo.
- Asegúrese de que se guarda una distancia mínima de 150 mm en ambos lados del aparato para poder realizar su mantenimiento.



Ubicación	Espacio libre
Parte superior	Abierta
Izquierda	150 mm
Derecha	150 mm
Frente	Abierto
Parte inferior	130 mm

■ Paredes apropiadas

- Paredes planas sin irregularidades.
- Paredes que puedan soportar el peso del aparato.
- Refuerce aquellas paredes que estén realizadas en otros materiales distintos del cemento.
- Cuando realice la instalación en una pared de cemento, utilice los tacos metálicos para tornillos disponibles en el mercado.

■ Cómo facilitar el uso del aparato

- Acuda a la "Guía de posición de instalación".
- Se recomienda dejar un espacio libre de al menos 200 mm a la izquierda para facilitar el mantenimiento.
- Evite los lugares en los que personas o puertas puedan chocar fácilmente con el aparato.

Guía de posición de instalación



Método de instalación



Advertencia

- Utilice corriente de alimentación monofásica de 220-240 V.
Utilizar la corriente de alimentación incorrecta puede causar incendios, descargas eléctricas o problemas de funcionamiento.



Precaución

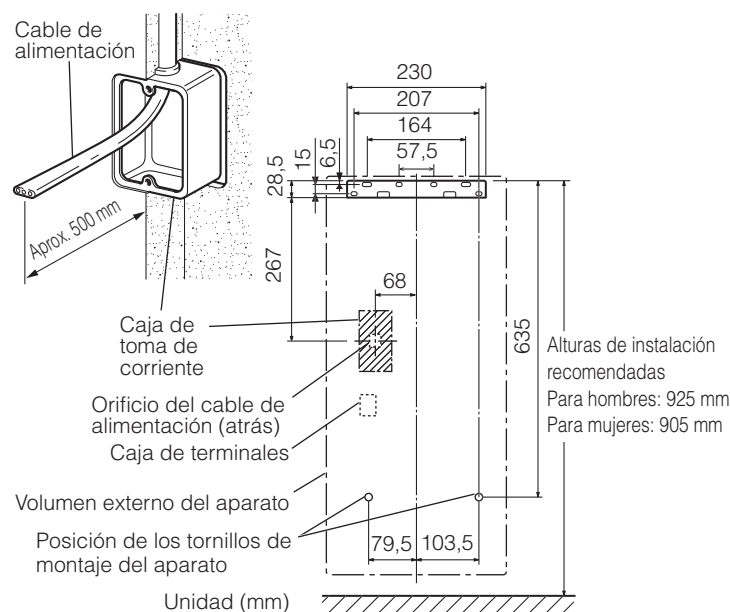
- No instalar mientras el producto (cable de alimentación) tenga corriente.
Podrían producirse descargas eléctricas.

Compruebe

- ☐ Que se está utilizando corriente monofásica de 220-240 V.
- ☐ Asegúrese de que se ha instalado un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra en el cableado fijo.
- ☐ Que se utiliza un cable monofilar (núcleo del cable: entre 2,0 mm² y 3,0 mm²) como cable de alimentación.

Asegúrese de que se incorpora una forma de desconexión en el cableado fijo de acuerdo con las reglas sobre cableado.

- Para realizar el cableado interno siga la ilustración de la derecha.

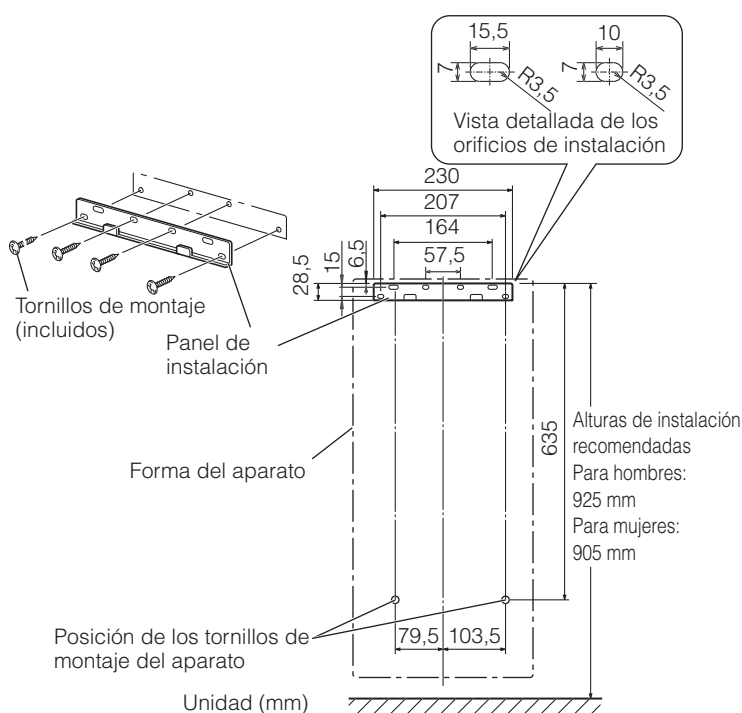


Fije el panel de instalación a la pared utilizando los 4 tornillos de montaje.

- Se recomienda la posición que aparece ilustrada a la derecha.
- Cuando instale el aparato en una pared de cemento, utilice los tacos metálicos para tornillos disponibles en el mercado.
- Refuerce aquellas paredes que estén realizadas en otros materiales distintos del cemento.

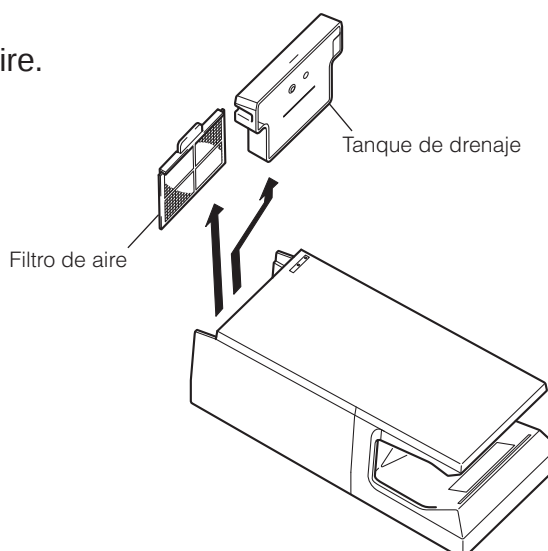
Precauciones

- Deje un espacio de por lo menos 130 mm por debajo del aparato.
Si la suciedad o el agua entrasen en el aparato podrían dañarlo.

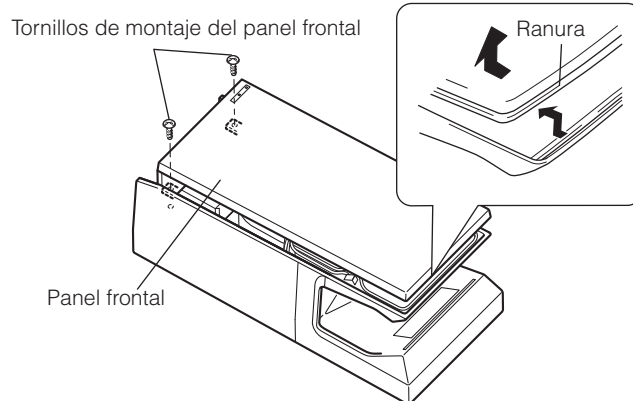


Instalación (continuación)

1.Retire el tanque de drenaje y el filtro de aire.

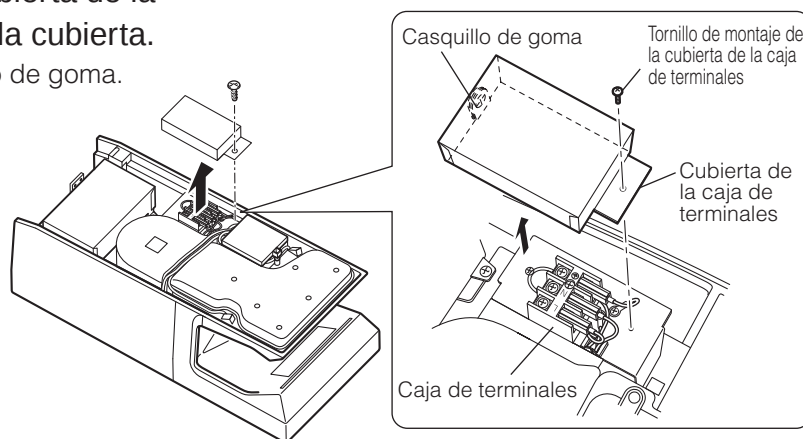


2.Retire los tornillos de montaje del panel frontal (2) y luego retire éste.

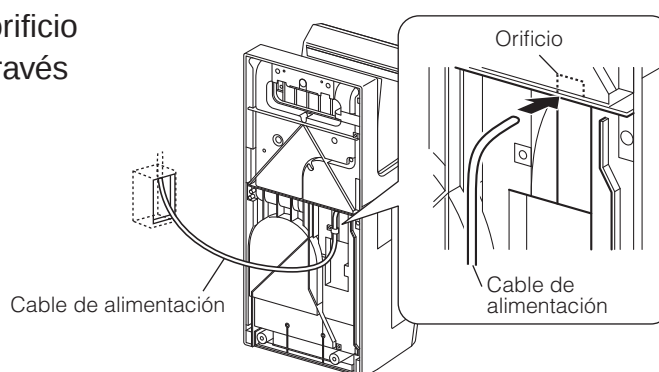


3.Retire el tornillo de montaje de la cubierta de la caja de terminales (1) y luego retire la cubierta.

※ Tenga cuidado de no perder el casquillo de goma.



Pase el cable de alimentación a través del orificio en la parte posterior del aparato y luego a través del aparato.



Instalación (continuación)

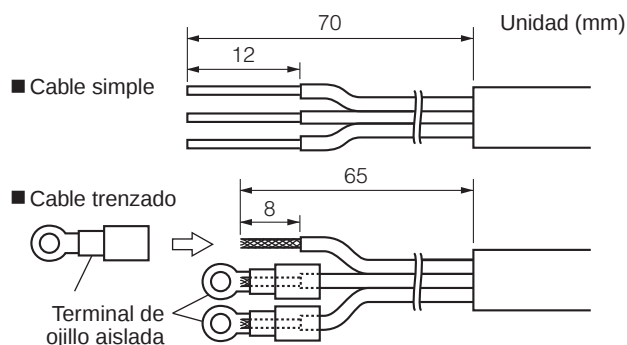


Advertencia

- Utilice corriente de alimentación monofásica de 220-240 V.
Utilizar la corriente de alimentación incorrecta puede causar incendios, descargas eléctricas o problemas de funcionamiento.

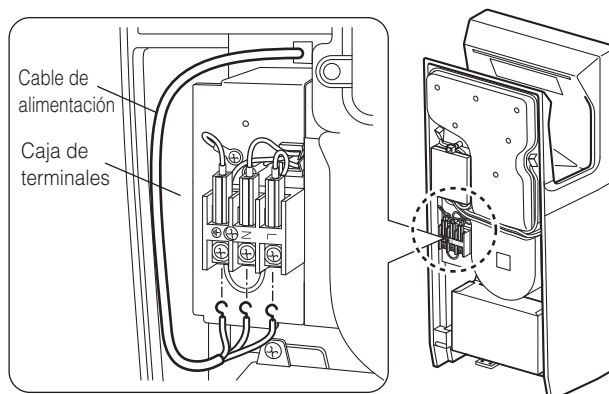
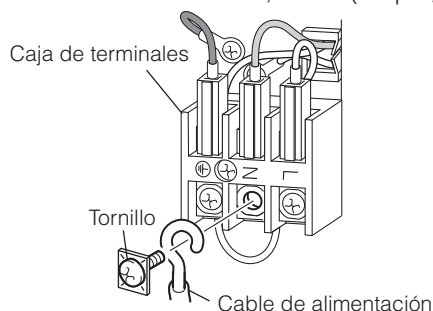
Conéctelo a la caja de terminales. (sin polaridad)

1. Pele la cubierta del cable unos 12 mm (cable simple) u 8 mm (cable trenzado) a partir del extremo.



2. Atornille el cable de alimentación a la caja de terminales.

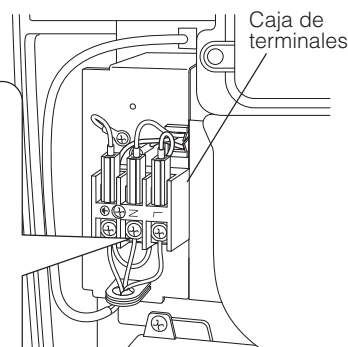
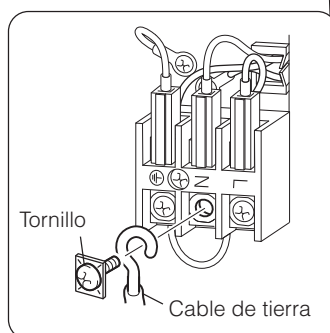
- La torsión adecuada es 1,2 N·m (11 pulgadas · libra)



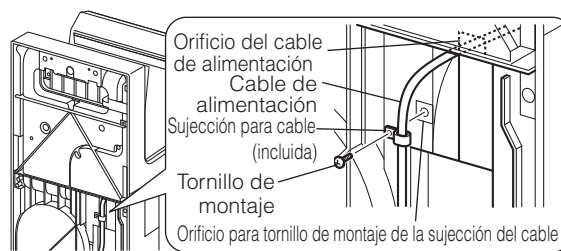
3. Compruebe que el cable de alimentación está conectado con seguridad a la caja de terminales.

4. Conecte el cable de conexión a tierra al terminal central de la caja de terminales.

- La torsión adecuada es 1,2 N·m (11 pulgadas · libra)



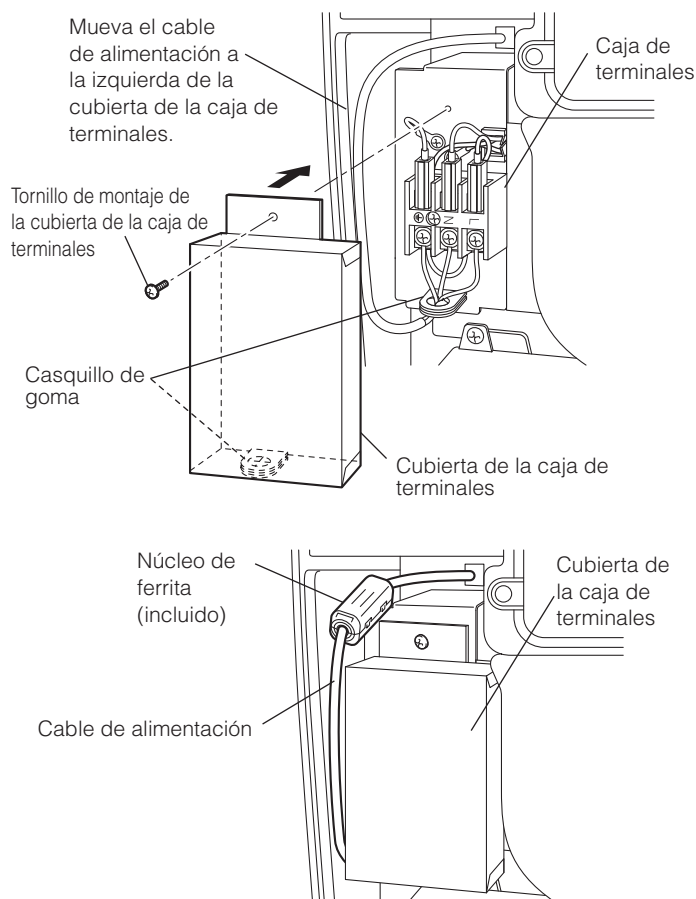
5. Coloque la sujeción del cable de alimentación y atorníllela en la posición que se muestra a la derecha.



Instalación (continuación)

6

1. Pase el cable de alimentación a través del casquillo de goma y fije éste a la cubierta de la caja de terminales.
2. Fije la cubierta de la caja de terminales a la unidad principal utilizando el tornillo de montaje de la cubierta de la caja de terminales.
3. Mueva el cable de alimentación a la izquierda de la cubierta de la caja de terminales.
4. Compruebe que el cable de alimentación y los demás cables no estén cogidos en ningún lugar de su recorrido.
5. Abra el núcleo de ferrita.
6. Pase el cable de alimentación a través del núcleo de ferrita, y ciérrelo.
 - Coloque el núcleo de ferrita fuera de la cubierta de la caja de terminales.
7. Compruebe que el núcleo de ferrita esté bien instalado.

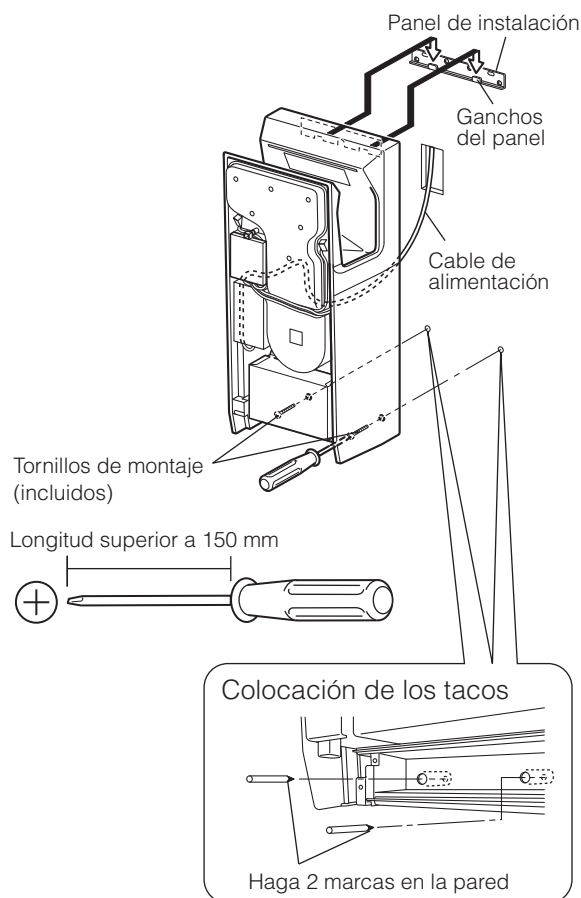


7

Coloque la unidad principal en su lugar.

1. Enganche los ganchos del panel de instalación (2 ganchos) en la parte posterior del aparato.
 - Si la pared es de cemento, utilice los tacos metálicos para tornillos disponibles en el mercado.
 - Acuda a "Colocación de los tacos" si desea más detalles sobre dónde debe colocar los tacos.
 - Utilice un destornillador con una longitud superior a 150 mm.
2. Compruebe que el cable de alimentación no se queda atrapado detrás de la unidad principal.
 - Ajuste la longitud del cable de alimentación en la caja de interruptores para que el cable no quede atrapado.
3. Empuje con suavidad el aparato contra la pared y colóquelo en su lugar utilizando tornillos de montaje (2).

Precauciones • Si utiliza los tornillos ϕ 4 que están disponibles en el mercado, utilice una arandela (diámetro externo de ϕ 10 o menor) para evitar holguras.



8

- Conexión de los ajustes de los interruptores de velocidad del aire y del calentador
 Consulte con el cliente antes de establecer los valores de encendido y apagado (ON/OFF) y de velocidad alta y estándar del aire (HIGH/STANDARD).

(El usuario no podrá ajustar los valores una vez que se haya completado la instalación.)

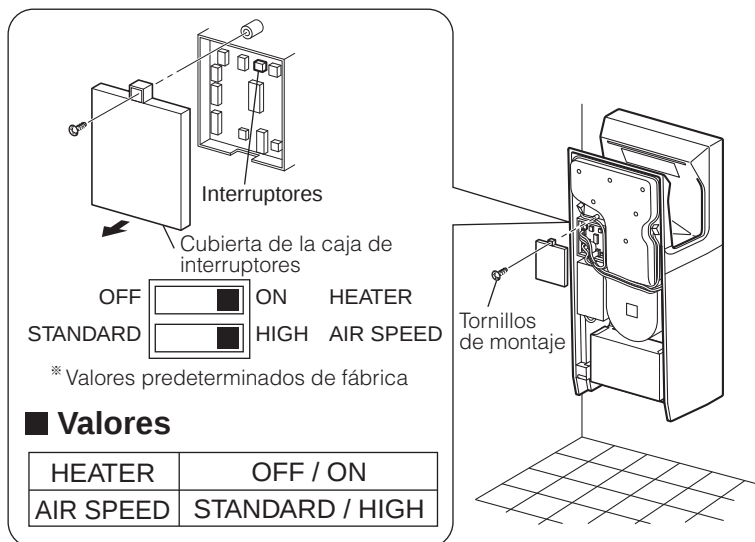
(El modelo JT-SB216KSN-W-NE no tiene interruptor de volumen de aire ni de calentador.)



Precauciones

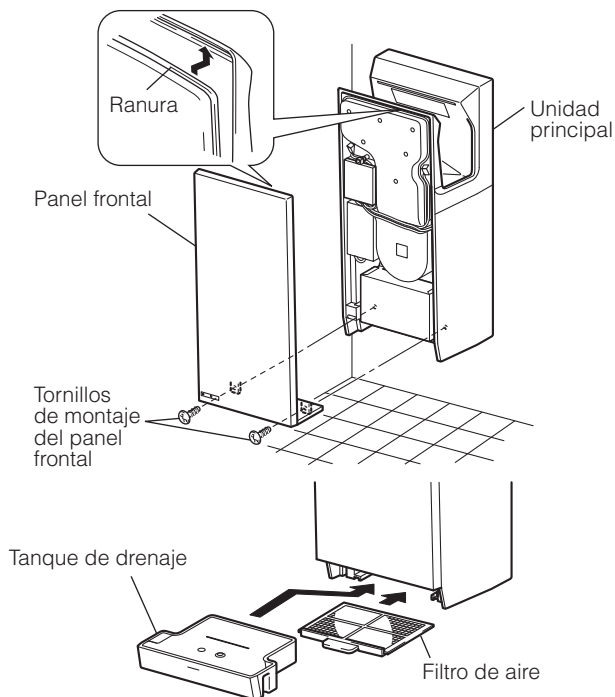
- No instalar mientras el producto (cable de alimentación) tenga corriente.
 Podrían producirse descargas eléctricas.

1. Retire el tornillo de montaje (1) de la cubierta de la caja de interruptores y luego retire ésta.
2. Cambie los valores.
3. Después de comprobar los interruptores, vuelva a colocar la cubierta de la caja de interruptores en su posición original.



9

1. Enganche la ranura del panel frontal en el aparato.
2. Vuelva a fijar el panel frontal con los tornillos de montaje del panel frontal (2).
3. Compruebe que el panel frontal está fijado de forma segura.



4. Coloque el filtro de aire
5. Compruebe que el filtro de aire se haya introducido correctamente hasta el fondo.
6. Fije el tanque de drenaje.

Prueba de funcionamiento

	Paso	Qué comprobar	Compruebe
1	Compruebe el voltaje de la alimentación de corriente.	¿Se está utilizando corriente monofásica de 220-240 V? Una alimentación de corriente incorrecta puede causar problemas de funcionamiento.	
2	Encienda el interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra.		
3	Encienda el interruptor de alimentación ("ON").	¿Se enciende la luz de alimentación en el panel?	
4	Introduzca las manos para comprobar si sale aire.	¿Sale aire?	
5	Introduzca las manos para comprobar si sale aire caliente. (Sólo con el tipo JT-SB216JSH cuando el calentador esté encendido "ON".) (El modelo JT-SB216KSN no tiene calentador).	¿Sale aire caliente? (Si la temperatura ambiente se sitúa por encima de los 30°C, por razones de seguridad el calentador no funcionará, incluso si el interruptor del mismo está encendido.) ※ El calentador es un elemento simple, por ello si la temperatura ambiente está por debajo de los 18°C, el aire puede parecer frío. ¿Se enciende la luz del calentador en el panel?	
6		¿Está el aparato montado con seguridad sin vibraciones ni ruidos anormales?	

※ No encienda la alimentación de corriente mientras las manos u otros objetos se encuentren dentro del área de secado de manos.

※ Si la luz del panel parpadea, apague el interruptor de alimentación ("OFF"), compruebe que todas las luces del panel estén apagadas y luego espere 1 minuto antes de volver a encender la alimentación ("ON").



mitsubishi electric corporation

OFICINA CENTRAL: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPÓN

REPRESENTANTE AUTORIZADO EN LA UE:

mitsubishi electric europe b.v.

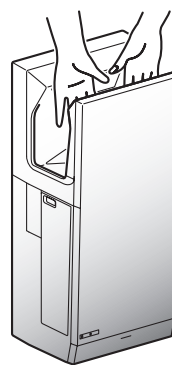
HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, REINO UNIDO

Jet Towel

Secador de mãos

MODELO

JT-SB216JSH-W-NE	Modelo aquecedor
JT-SB216JSH-H-NE	
JT-SB216JSH-S-NE	
JT-SB216KSN-W-NE	Modelo Heaterless



Posição de visualização do nome do modelo
Posição de visualização da tensão de alimentação.



Cor do aparelho -W(Branco), -H(Cinzento escuro), -S(Prateado)

CA monofásica de 220 - 240 V

MANUAL DE INSTALAÇÃO

Para revendedores e instaladores

Leia este manual atentamente antes de iniciar a instalação, para garantir uma instalação segura e correcta do aparelho. Devem ser respeitados os padrões locais de instalação e a instalação deve ser feita pelo revendedor ou por um técnico profissional qualificado.

O "MANUAL DE INSTRUÇÕES" destina-se ao cliente. Entregue-o ao cliente.

ÍNDICE

Precauções de segurança	2
Verificações antes da instalação	3
■ Verificar o ambiente de instalação	3
■ Verificar o aparelho, os acessórios e os itens necessários para a instalação ...	3
Nomes dos componentes e dimensões externas	4
Condições de instalação	5
■ Espaço necessário para a instalação	5
■ Paredes adequadas	5
■ Facilitar a utilização do aparelho	5
Método de instalação	6~10
Teste de funcionamento	11

Precauções de segurança



Aviso

As acções que se seguem podem causar morte ou ferimentos graves se o aparelho não for manuseado correctamente.



Proibido

- Não instale o aparelho em locais sujeitos a danos causados por sal ou em locais com gases corrosivos, neutros ou redutores. Tal pode causar avarias.
- Não risque, não danifique, não dobre excessivamente, não puxe, não torça e não enrole o cabo de alimentação, não coloque objectos pesados sobre o cabo e não prenda o cabo.
Se o fizer, pode danificar o cabo de alimentação e causar incêndios ou choques eléctricos.



Não desmontar

- Não tente efectuar qualquer operação de desmontagem ou modificação do aparelho que não esteja expressamente indicada neste manual.
Se o fizer, pode originar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos.



Não utilizar na casa-de-banho/chuveiro

- Não utilize o aparelho num local quente, como num compartimento com chuveiro, onde possa formar-se condensação no aparelho ou onde exista o risco de salpicar água directamente para cima do aparelho. Tal pode causar choques eléctricos ou avarias.



Seguir as instruções

- As ligações eléctricas devem ser efectuadas por um profissional certificado, em conformidade com as normas técnicas relativas ao equipamento ou com normas oficiais.
Uma ligação incorrecta dos fios pode causar choques eléctricos e incêndios.
- Utilize uma alimentação monofásica de 220 - 240 V.
A utilização de uma alimentação incorrecta pode causar incêndios, choques eléctricos ou avarias.
- Utilize ligações eléctricas exclusivas.
A utilização do aparelho com outros equipamentos numa tomada dividida pode causar calor anormal, o que pode originar incêndios.
- Certifique-se de que instala um corta-circuito em caso de falha na terra.
Se não o fizer, podem ocorrer choques eléctricos.
- Deve ser integrado um mecanismo de desconexão nas ligações eléctricas fixas, em conformidade com os regulamentos de ligações eléctricas.
- A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.



Precauções

As acções que se seguem podem causar ferimentos ou danos materiais se o aparelho não for manuseado correctamente.



Proibido

- Não faça a instalação com o produto (cabo de alimentação) electrificado.
Se o fizer, pode sofrer choques eléctricos.



Seguir as instruções

- Instale o aparelho de forma segura, num local com resistência suficiente para suportar o peso do aparelho.
O aparelho pode causar ferimentos se cair da parede.
- Use luvas quando instalar o aparelho.
Se não o fizer, pode sofrer ferimentos.

Verificações antes da instalação

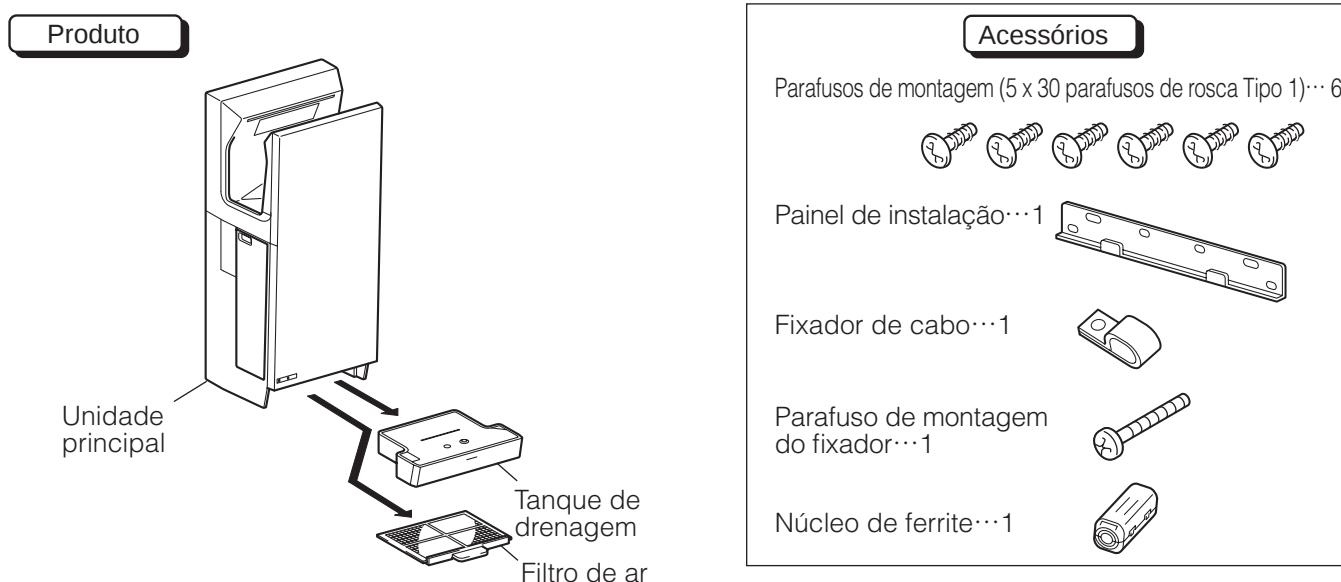
■ Verificar o ambiente de instalação

Não instale o aparelho nos tipos de locais que se seguem.

(Tal pode causar avarias.)

- Espaços exteriores
- Locais em que a temperatura possa ser inferior a 0°C
- Locais em que exista muito pó
- Locais em que a temperatura possa ser superior a 40°C
- Locais em que exista muita condensação
- Locais em que possam ocorrer danos causados por sal
- Veículos (incluindo barcos e aviões)
- Locais em que existam gases corrosivos, neutros ou redutores
- Perto de comida ou louça de mesa
- Cozinhas
- Locais em que o aparelho possa entrar em contacto directo com água (Onde existe o risco de salpicos de água)
- Locais em que o aparelho fique exposto a luz solar directa ou intensa (Poderá causar uma avaria no sensor)
- Compartimentos com uma bacia de esterilização, piscinas, casas-de-banho

■ Verificar o aparelho, os acessórios e os itens necessários para a instalação

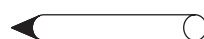


Itens necessários

Chave de parafusos 
Superior a 150 mm

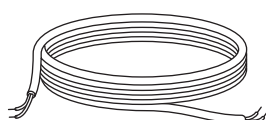


Caneta
Para marcar a posição de introdução dos pinos metálicos roscados na parede



■ Preparar se necessário

Fio único para ligações eléctricas internas
(Núcleo do cabo: entre 2,0 mm² e 3,0 mm²)



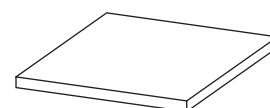
※ Não é necessário se as ligações eléctricas internas estiverem concluídas

BUCHA DE PARAFUSO ... 6



※ Utilizar em paredes de betão

Reforço de parede



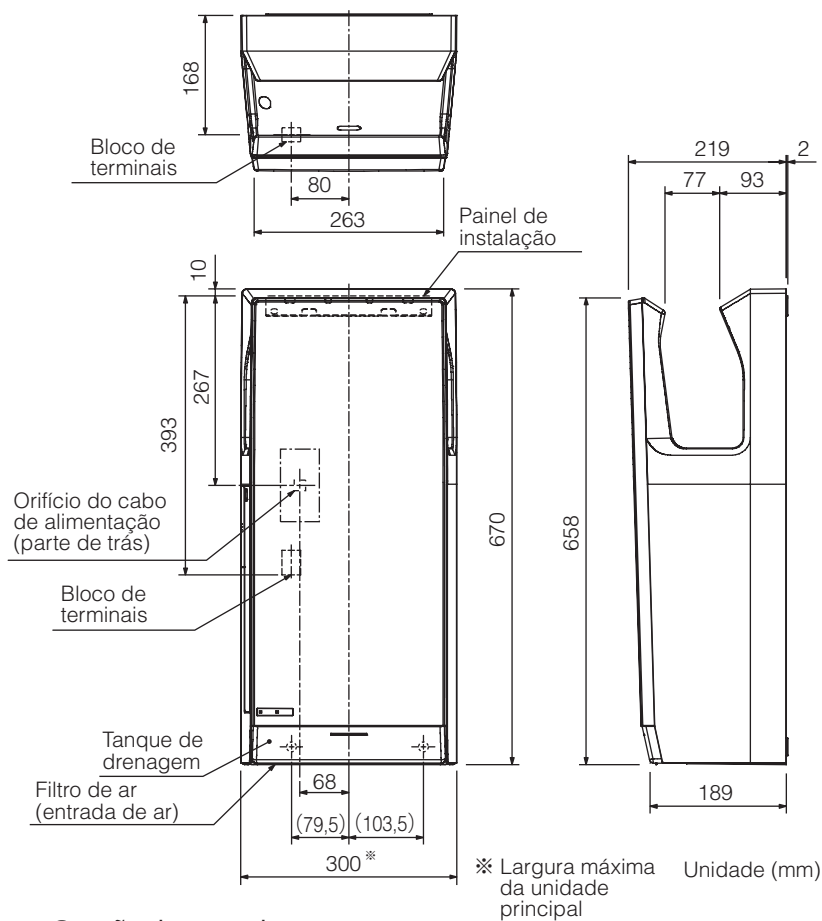
※ Reforça as paredes que não sejam de betão

■ Verificar as definições do aquecedor e as definições de velocidade do ar (apenas modelo JT-SB216JSH)

Verifique previamente com o cliente as definições ON/OFF do aquecedor e as definições HIGH/STANDARD de velocidade do ar.

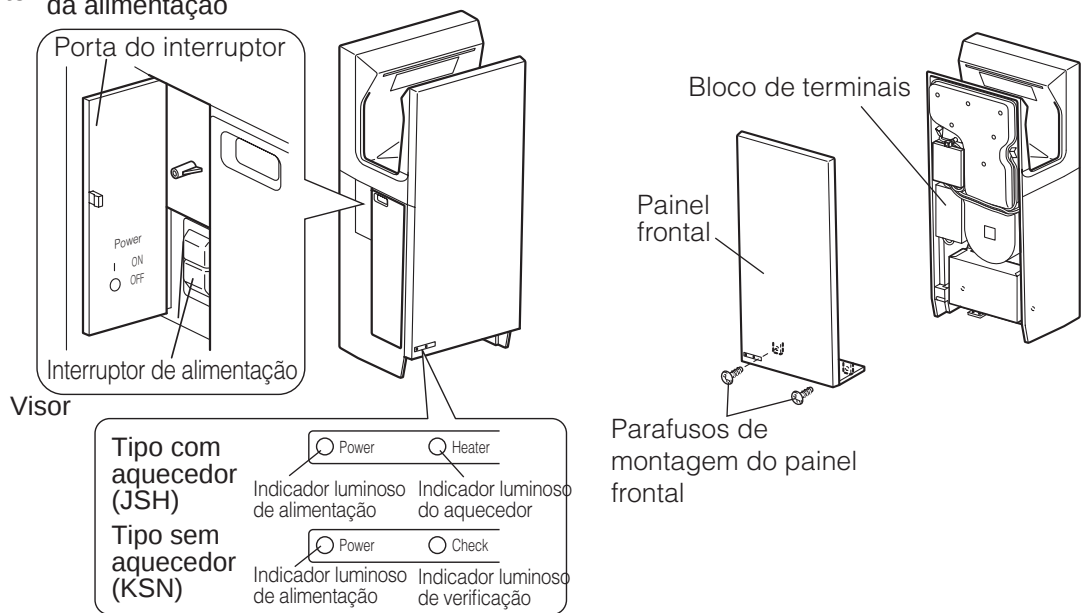
(O cliente não pode ajustar essas definições depois de a instalação estar concluída.)

Nomes dos componentes e dimensões externas

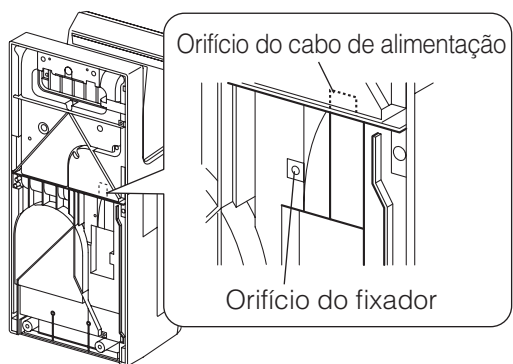


■ Parte da frente

Secção de controlo da alimentação



■ Parte de trás

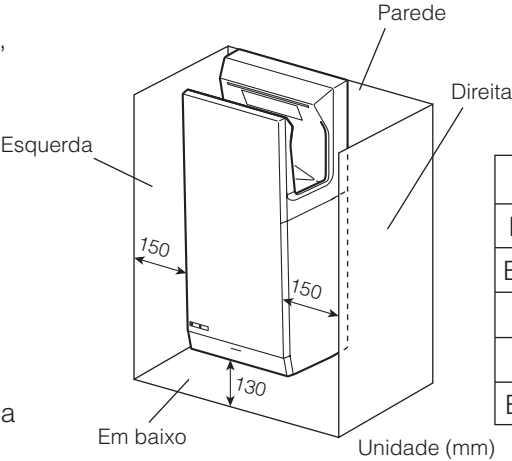


Condições de instalação

■ Espaço necessário para a instalação

Precauções

- Certifique-se de que cumpre, no mínimo, as distâncias indicadas na tabela do lado direito para afastar o aparelho de paredes, materiais inflamáveis (combustíveis), etc.
- Assegure uma distância mínima de 130 mm em relação ao chão. Se não o fizer, água ou sujidade podem entrar no aparelho, provocando danos.
- Assegure uma folga mínima de 150 mm nos dois lados do aparelho, para possibilitar operações de manutenção.



Local	Folga
Em cima	Aberto
Esquerda	150 mm
Direita	150 mm
À frente	Aberto
Em baixo	130 mm

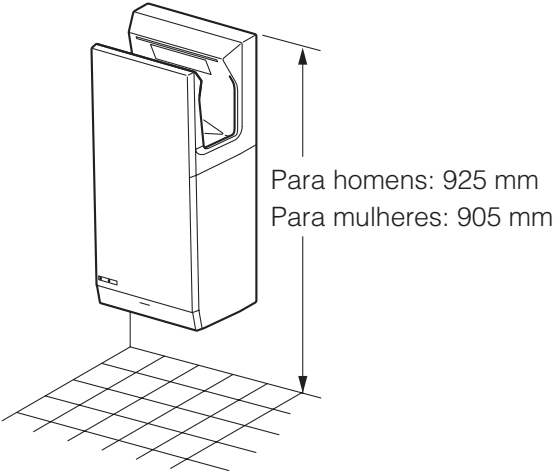
■ Paredes adequadas

- Paredes lisas sem irregularidades.
- Paredes que consigam suportar o peso do aparelho.
- Reforce quaisquer paredes que não sejam de betão.
- Quando instalar o aparelho numa parede de betão, utilize buchas metálicas para os parafusos, disponíveis no mercado.

■ Facilitar a utilização do aparelho

- Consulte o "Guia da posição de instalação".
- Deixe uma folga recomendada de 200 mm no lado esquerdo para facilitar a manutenção.
- Evite locais em que o aparelho possa ficar sujeito a impactos causados por pessoas ou portas.

Guia da posição de instalação



Método de instalação



Aviso

- Utilize uma alimentação monofásica de 220 - 240 V.

A utilização de uma alimentação incorrecta pode causar incêndios, choques eléctricos ou avarias.



Atenção

- Não faça a instalação com o produto (cabo de alimentação) electrificado.

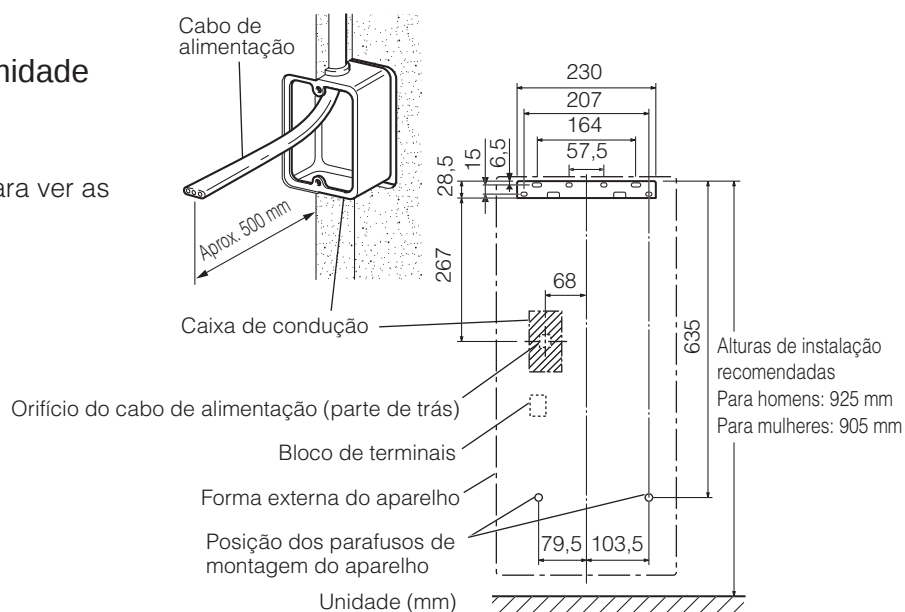
Se o fizer, pode sofrer choques eléctricos.

Verificação

- ☐ Está a ser utilizada uma alimentação monofásica de 220 - 240 V.
- ☐ Certifique-se de que está instalado um corta-circuito em caso de falha na terra nas ligações eléctricas fixas.
- ☐ Está a ser utilizado um fio único (núcleo do cabo: entre 2,0 mm² e 3,0 mm²) como cabo de alimentação.

Certifique-se de que é integrado um mecanismo de desconexão nas ligações eléctricas fixas, em conformidade com os regulamentos de ligações eléctricas.

- Consulte a imagem no lado direito para ver as ligações eléctricas internas.

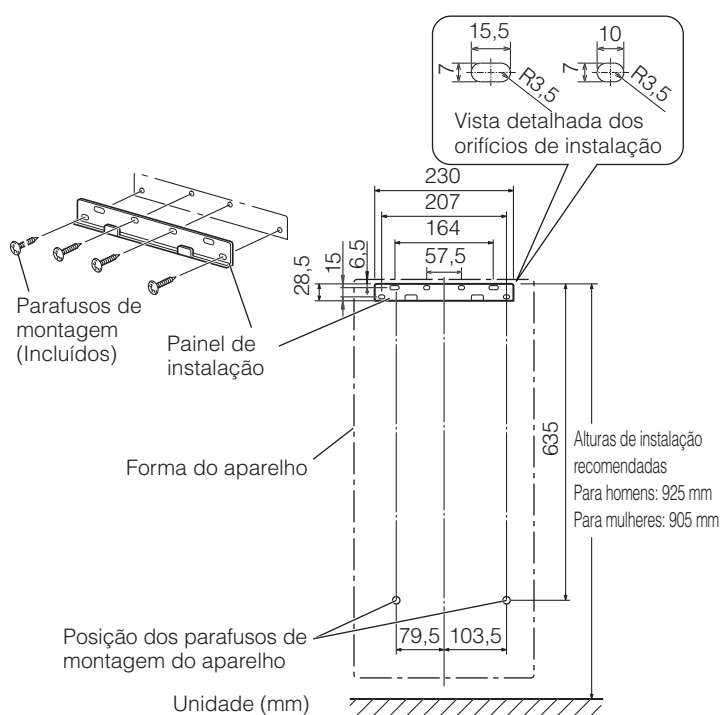


Fixe o painel de instalação na parede com os 4 parafusos de montagem.

- É recomendada a posição mostrada no lado direito.
- Utilize buchas de parafusos disponíveis no mercado quando instalar o aparelho numa parede de betão.
- Reforce quaisquer paredes que não sejam de betão antes da instalação.

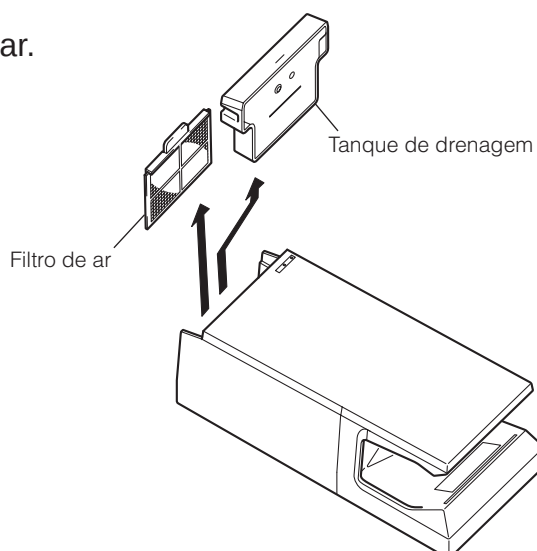
Precauções

- Deixe uma folga mínima de 130 mm por baixo do aparelho. O aparelho pode ficar danificado se aspirar sujidade ou água.

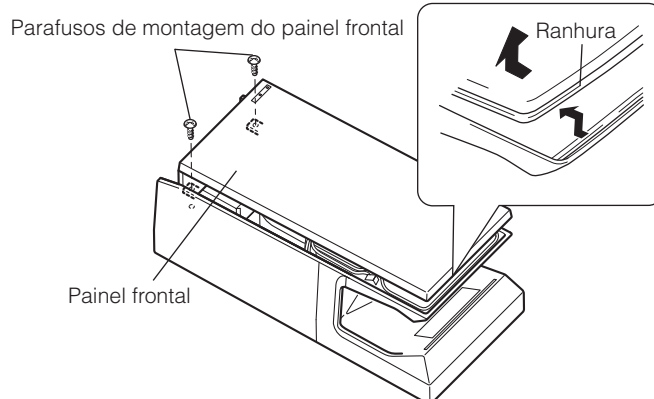


Instalação (continuação)

1. Retire o tanque de drenagem e o filtro de ar.

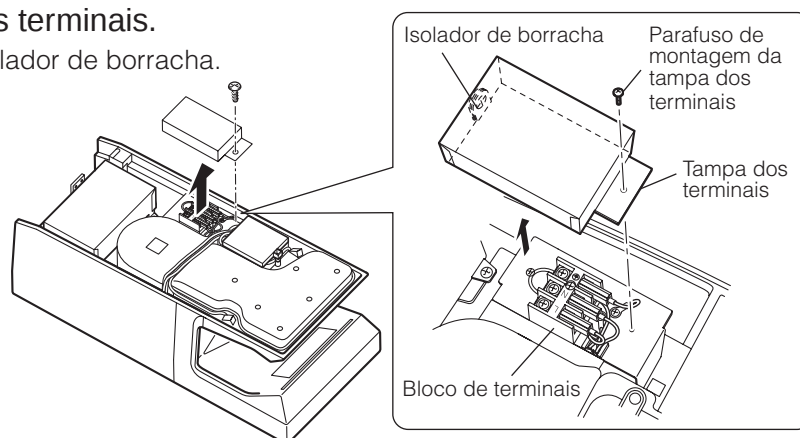


2. Retire os parafusos de montagem (2) do painel frontal e retire o painel frontal.

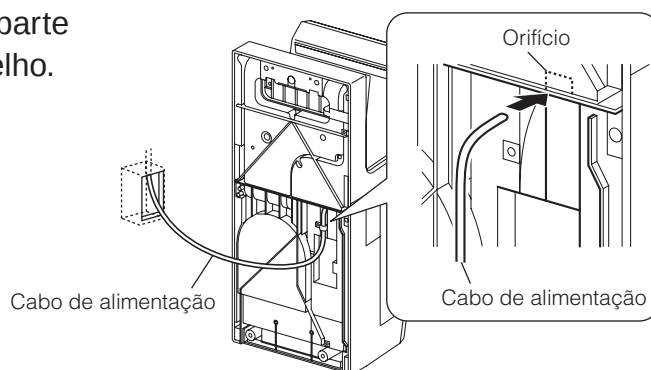


3. Retire o parafuso de montagem (1) da tampa dos terminais e retire a tampa dos terminais.

※ Tenha cuidado para não perder o isolador de borracha.



4. Passe o cabo de alimentação pelo orifício na parte de trás do aparelho e puxe-o através do aparelho.



Instalação (continuação)

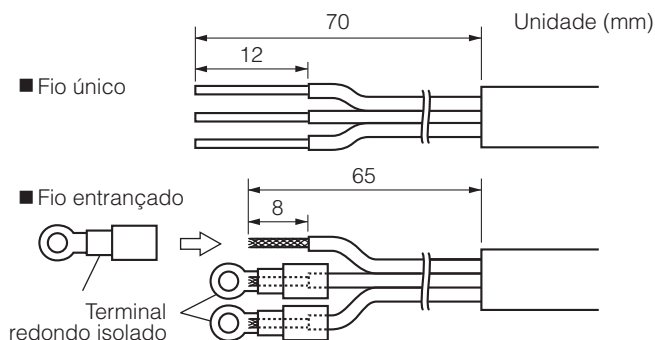


Aviso

- Utilize uma alimentação monofásica de 220 - 240 V.
A utilização de uma fonte de alimentação incorrecta pode causar incêndios, choques eléctricos ou avarias.

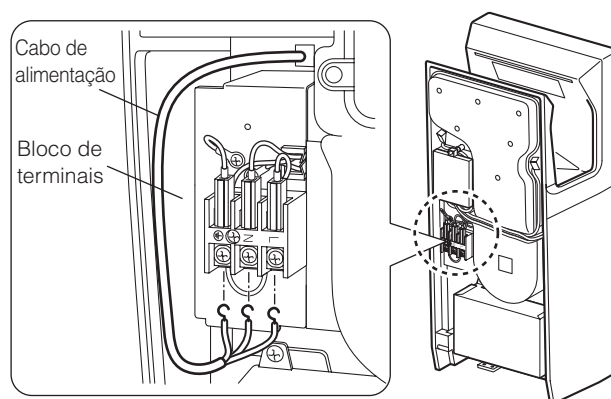
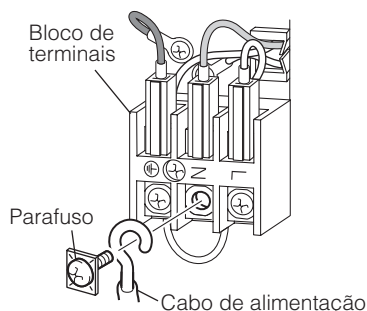
Ligue o cabo ao bloco de terminais. (Sem polaridade)

1. Retire 12 mm (fio único) ou 8 mm (fio entrançado) do invólucro na ponta do fio.



2. Fixe o cabo de alimentação no bloco de terminais com o parafuso.

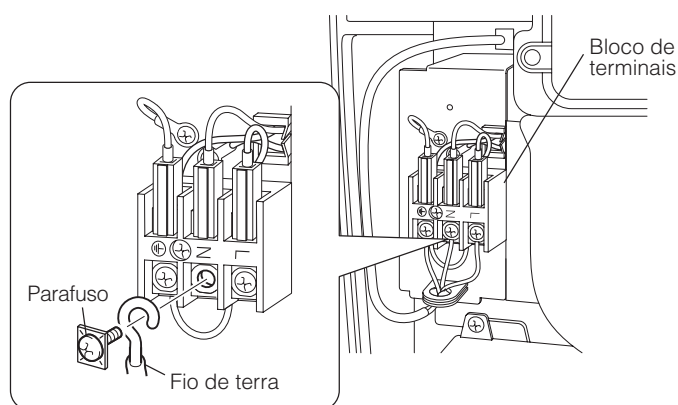
- O binário adequado é de 1,2 N·m (11 lbf·in)



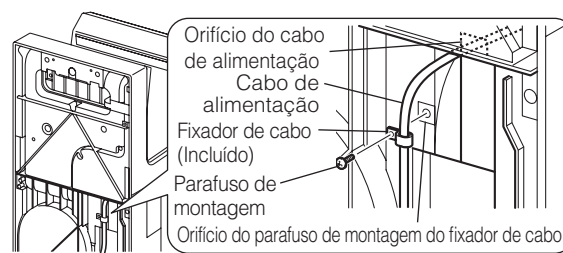
3. Certifique-se de que o cabo de alimentação fica bem fixado no bloco de terminais.

4. Ligue o fio terra ao terminal central do bloco de terminais.

- O binário adequado é de 1,2 N·m (11 lbf·in)



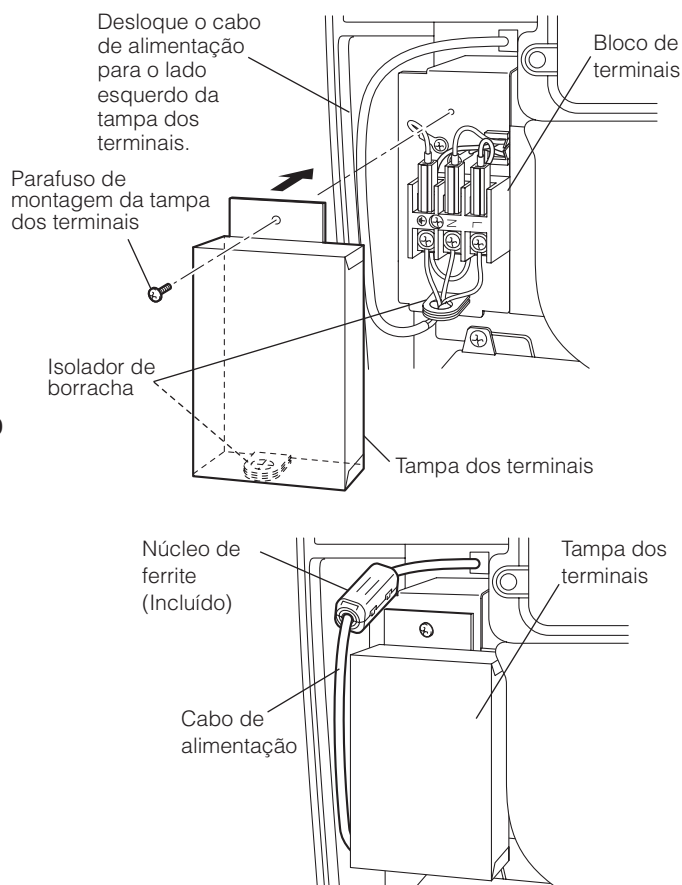
5. Aperte e fixe o cabo de alimentação com o parafuso na posição mostrada à direita.



Instalação (continuação)

6

1. Passe o cabo de alimentação pelo isolador de borracha e encaixe o isolador de borracha na tampa dos terminais.
2. Fixe a tampa dos terminais na unidade principal com o parafuso de montagem da tampa dos terminais.
3. Desloque o cabo de alimentação para o lado esquerdo da tampa dos terminais.
4. Certifique-se de que o cabo de alimentação e os fios não ficam entalados.
5. Abra o núcleo de ferrite.
6. Passe o cabo de alimentação pelo núcleo de ferrite e feche-o.
 - Coloque o núcleo de ferrite na parte de fora da tampa dos terminais.
7. Certifique-se de que o núcleo de ferrite fica bem instalado.



7

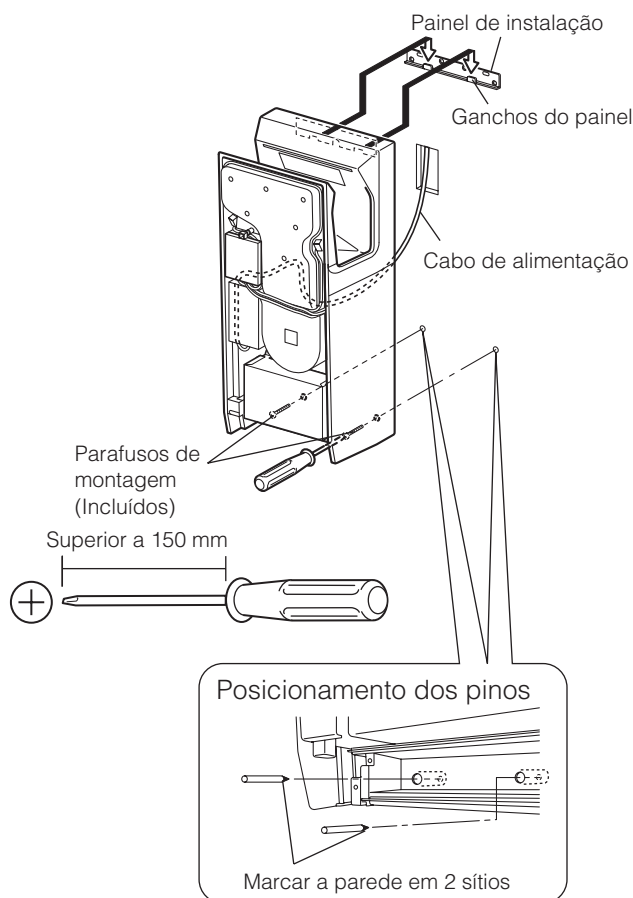
Fixe a unidade principal no lugar.

1. Encaixe os ganchos do painel de instalação (2 ganchos) na parte de trás do aparelho.
 - Se a parede for de betão, utilize pinos metálicos roscados, disponíveis no mercado.
 - Consulte "Posicionamento dos pinos" para ver detalhadamente onde deve introduzir os pinos.
 - Utilize uma chave de parafusos com comprimento superior a 150 mm.
2. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica entalado atrás da unidade principal.
 - Ajuste o comprimento do cabo de alimentação na caixa de interruptores, para o cabo de alimentação não ficar entalado.

3. Empurre e encaixe cuidadosamente o aparelho na parede e fixe-o no lugar com parafusos de montagem (2).

Precauções

- Se estiver a utilizar parafusos ϕ 4 disponíveis no mercado, utilize uma anilha (diâmetro externo igual ou inferior a ϕ 10) para evitar afrouxamento.



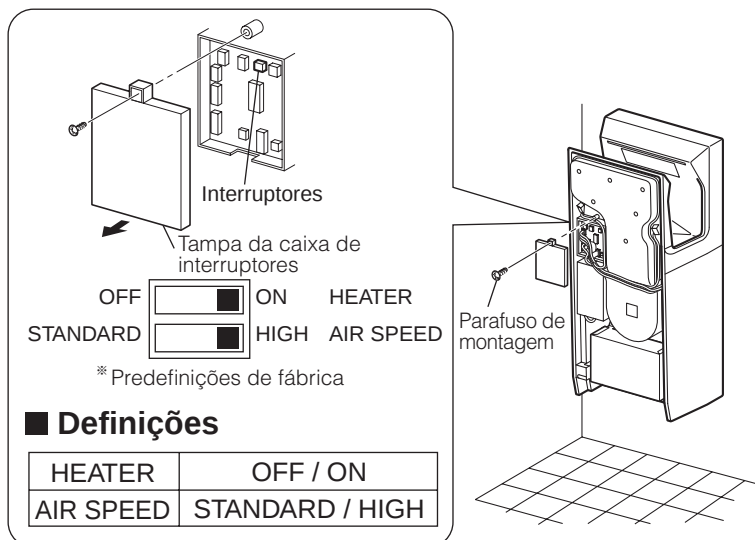
- Mudar as definições do interruptor de velocidade do ar e do interruptor do aquecedor. Verifique previamente com o cliente as definições ON/OFF do aquecedor e as definições HIGH/STANDARD de velocidade do ar.
(O utilizador não pode ajustar essas definições depois de a instalação estar concluída.)
(O modelo JT-SB216KSN-W-NE não tem um interruptor de volume de ar nem um interruptor de aquecedor.)



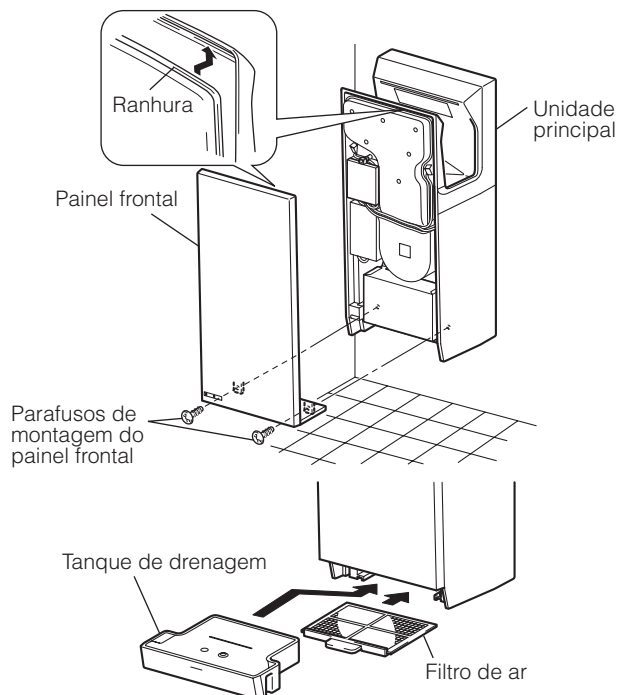
Precauções

- Não faça a instalação com o produto (cabo de alimentação) electrificado.
Se o fizer, pode sofrer choques eléctricos.

1. Retire o parafuso de montagem (1) da tampa da caixa de interruptores e retire a tampa da caixa de interruptores.
2. Mude as definições.
3. Depois de verificar os interruptores, fixe a tampa da caixa de interruptores no lugar.



1. Encaixe a ranhura do painel frontal no aparelho.
2. Fixe o painel frontal no lugar com os parafusos de montagem (2) do painel frontal.
3. Certifique-se de que o painel frontal fica bem colocado.
4. Coloque o filtro de ar.
5. Certifique-se de que o filtro de ar é introduzido correctamente, até ao fundo.
6. Coloque o tanque de drenagem.



Teste de funcionamento

	Passo	O que deve verificar	Verificação
1	Verifique a tensão de alimentação.	Está a ser utilizada uma alimentação monofásica de 220 - 240 V? Uma alimentação incorrecta pode causar avarias.	
2	Ligue o corta-circuito em caso de falha na terra.		
3	Ligue o interruptor de alimentação ("ON").	O indicador luminoso de alimentação no visor está aceso?	
4	Introduza as mãos para verificar se está a sair ar.	O ar está a sair?	
5	Introduza as mãos para verificar se está a sair ar quente. (Apenas no modelo JT-SB216JSH, quando o aquecedor está ligado - "ON".) (O modelo JT-SB216KSN não tem um aquecedor.)	O ar quente está a sair? (Por motivos de segurança, se a temperatura ambiente estiver acima de 30°C, o aquecedor não funciona mesmo que o interruptor do aquecedor esteja ligado.) ※ Uma vez que se trata de um aquecedor simples, o ar poderá parecer frio se a temperatura ambiente for inferior a 18°C. O indicador luminoso do aquecedor no visor está aceso?	
6		O aparelho está bem montado, sem qualquer vibração ou ruídos anormais?	

※ Não ligue a alimentação enquanto as mãos ou outros objectos estiverem dentro da área de secagem das mãos.

※ Se o indicador luminoso do visor piscar, desligue o interruptor de alimentação ("OFF"), certifique-se de que todos os indicadores luminosos na secção do visor estão apagados e aguarde 1 minuto antes de ligar novamente a alimentação ("ON").



mitsubishi electric corporation

SEDE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

REPRESENTANTE AUTORIZADO NA UE:

mitsubishi electric europe b.v.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

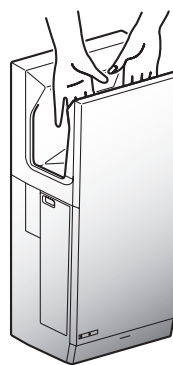
Jet Towel

Handtork

MODELL

JT-SB216JSH-W-NE	Modell med värmare
JT-SB216JSH-H-NE	
JT-SB216JSH-S-NE	
JT-SB216KSN-W-NE	Modell utan värmare

Tillgängliga färger -W(Vit), -H(Mörkgrå), -S(Silver)



Modellnamn
Visningsläge
Spänning
visningsläge.



Enfas 220-240V växelström

BRUKSANVISNING

För återförsäljare och installatörer

Läs denna bruksanvisning noggrant före installation för att säkerställa att apparaten monteras på ett säkert och korrekt sätt.

Lokala standarder för installation måste följas och installationen ska utföras av återförsäljaren eller en behörig branschorganisation.

"BRUKSANVISNINGEN" är för kunden. Var noga med att överlämna den till kunden.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Säkerhetsföreskrifter	2
Kontroller före installation	3
■ Kontrollera installationsmiljön	3
■ Kontrollera apparaten, tillbehör och artiklar som behövs för installation	3
Namn på delar och externa mått	4
Installationsvillkor	5
■ Utrymme som krävs för installation	5
■ Lämpliga väggar	5
■ Göra apparaten lättare att använda	5
Installationsmetod	6~10
Testkörning	11

Säkerhetsföreskrifter



Varning

Följande kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada om apparaten hanteras felaktigt.

 Förbjudet	• Installera inte apparaten på platser där saltskador kan uppstå eller där det finns frätande, neutrala eller reduktiva gaser. Detta kan orsaka felfunktioner. • Undvik att repa, skada, bearbeta, böja, dra, vrida eller trycka ihop strömkabeln, och placera inte tunga föremål på den eller i en position där den sitter fast. Det kan skada strömkabeln och orsaka brand eller elektriska stötar.		
 Montera inte isär	• Försök inte att demontera eller modifiera någon del av apparaten som inte uttryckligen anges i denna bruksanvisning. Det kan resultera i brand, elektriska stötar eller personsador.		
 Använd inte i badrum/duschrum	• Använd inte i en varm plats, t.ex. duschrum, där kondens bildas på apparaten, eller där direkt vattenstänk kan träffa apparaten. Detta kan leda till elektriska stötar eller felfunktioner.	 Följ instruktionerna	• Elektriska ledningar bör dras av en certifierad professionell i överensstämmelse med tekniska utrustningsstandarder eller officiella standarder. Felaktig kabeldragning kan orsaka elektriska stötar och bränder. • Använd enfas 220-240V ström. Om felaktig strömförsörjning används kan det orsaka brand, elektriska stötar eller felfunktioner. • Använd auktoriserade kablar. Om denna apparat används tillsammans med andra enheter på ett grenuttag kan det orsaka onormal värme, som kan orsaka bränder. • Se till att installera en jordfelsbrytare. Annars kan elektriska stötar uppstå. • En anordning för urkoppling måste ingå i den fasta elinstallationen i enlighet med bestämmelser för kabeldragning. • Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan översikt.



Försiktighetsåtgärder

Följande kan leda till skada på person eller egendom om apparaten hanteras felaktigt.

 Förbjudet	• Installera inte när produkten (strömkabel) är strömsatt. Det kan resultera i elektriska stötar.	 Följ instruktionerna	• Installera noga på en plats stark nog att bära upp apparatens vikt. Personsador kan uppstå om apparaten faller ner. • Använd gummihandskar vid installation av apparaten. Annars kan personsador uppstå.
---	---	---	--

Kontroller före installation

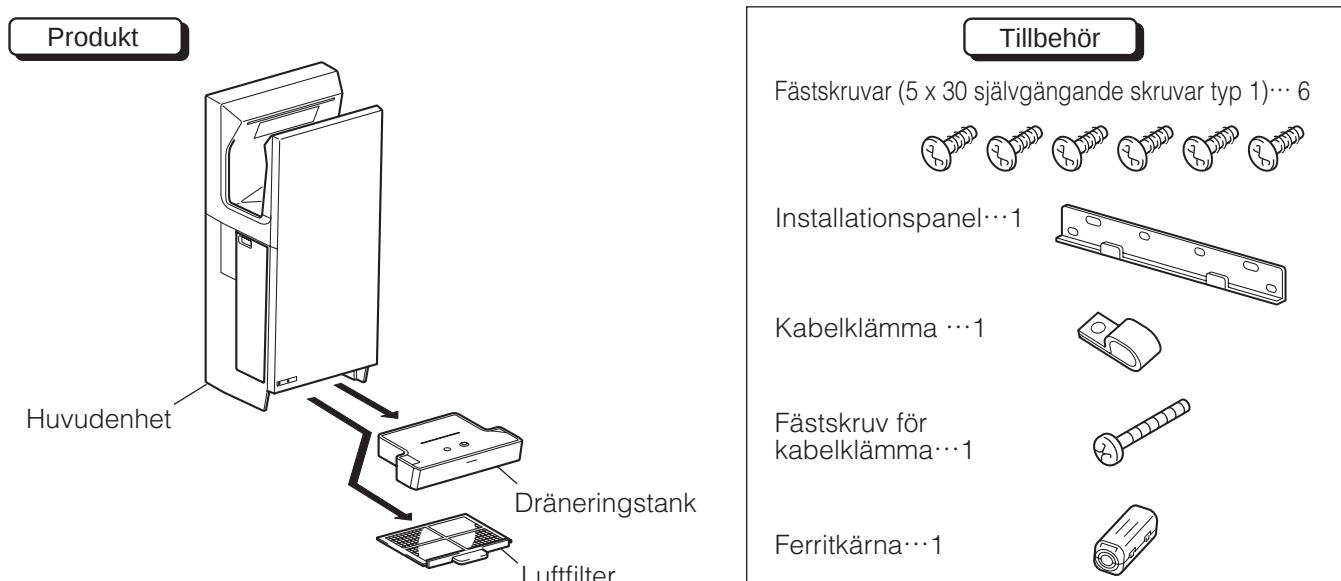
Kontrollera installationsmiljön

Installera inte apparaten på följande platser.

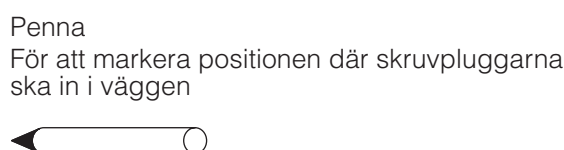
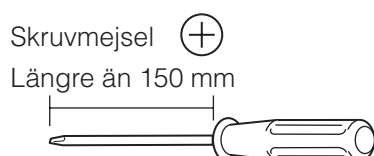
(Det kan orsaka felfunktioner.)

- Utomhus
- Platser där temperaturen kan understiga 0°C
- Platser där det finns mycket damm
- Platser där temperaturen kan överstiga 40°C
- Platser där det finns mycket kondens
- Platser där saltskada kan uppstå
- Fordon (inklusive fartyg och flygplan)
- Platser där det finns frätande, neutrala eller reduktiva gaser
- Nära mat eller bordsartiklar
- Kök
- Platser där apparaten kan komma i direkt kontakt med vatten
(Där det finns risk för vattenstänk)
- Platser där apparaten är i direkt eller starkt solljus
(Kan få sensorn att fungera felaktigt)
- Rum som har ett bäcken för sterilisering, simbassänger, badrum

Kontrollera apparaten, tillbehör och artiklar som behövs för installation

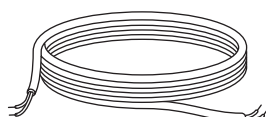


Föremål som krävs vid installation



Förbered om nödvändigt

Enskild kabel för intern kabeldragning
(Kabelns kärna: mellan 2,0 mm² och 3,0 mm²)



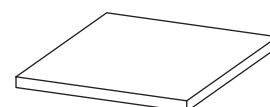
※ Behövs ej om den interna kabeldragningen är klar

SKRUVANKARE ... 6



※ Använd på betongväggar

Väggplattor

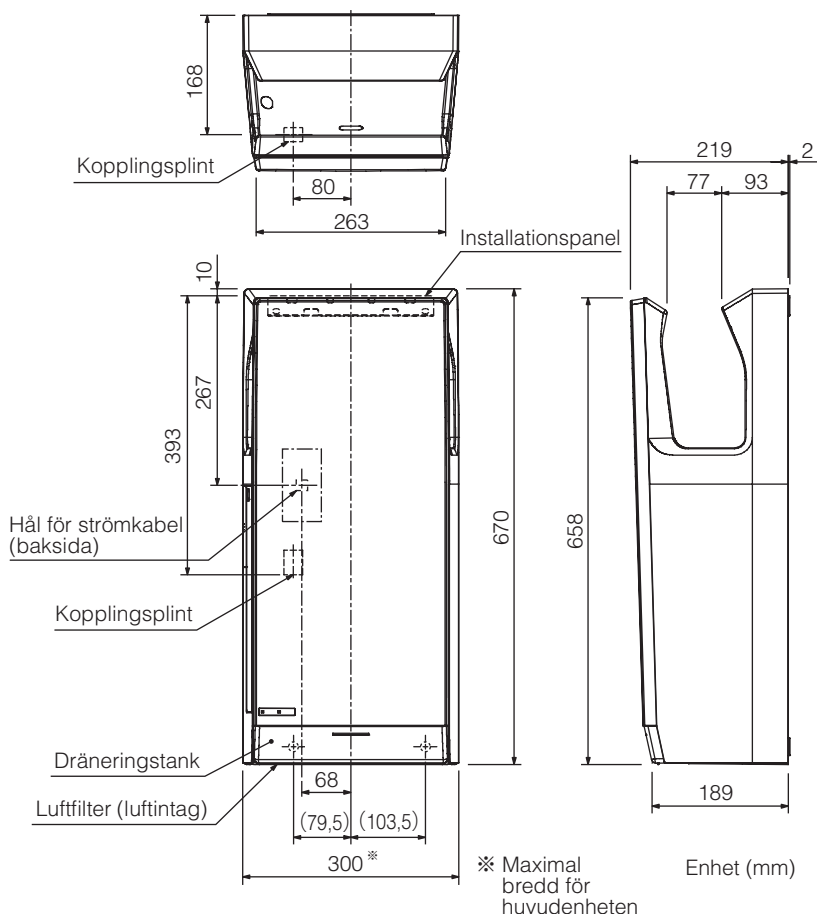


※ Förstärker väggar som är gjorda av annat material än betong

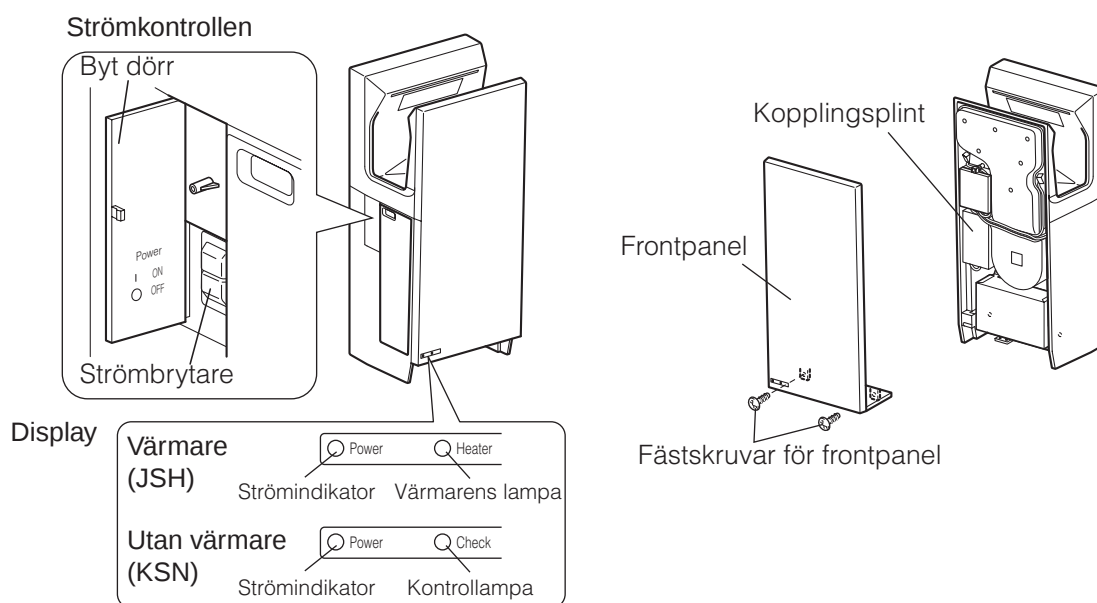
Kontrollera värmarens och luftströmmens inställningar (Endast JT-SB216JSH)

Kontrollera värmarens ON/OFF-inställningar och luftströmmens HIGH/STANDARD-inställningar med kunden i förväg.
(Kunden kan inte justera inställningarna efter att installationen är slutförd.)

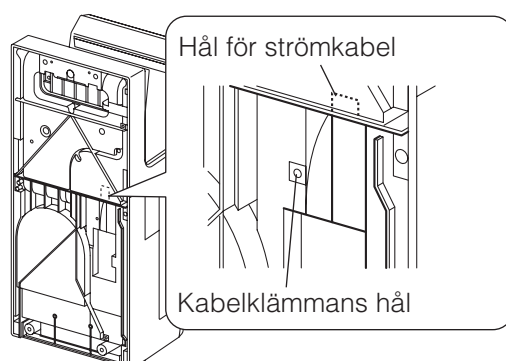
Namn på delar och externa mått



■ Framsida



■ Baksida

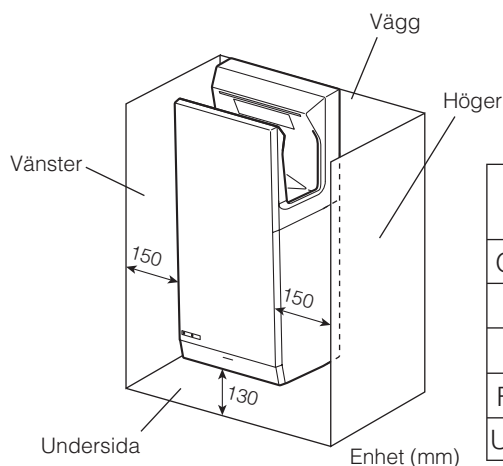


Installationsvillkor

Utrymme som krävs för installation

Försiktighetsåtgärder

- Var noga med att säkerställa åtminstone de avstånd som visas i den högra tabellen från väggar, brandfarligt (brännbara) material osv.
- Säkerställ ett avstånd på minst 130 mm från golvet. Underlåtenhet att göra detta kan resultera i att smuts eller vatten kommer in i apparaten och orsakar skada.
- Se till att det finns minst 150 mm fritt utrymme på båda sidor av apparaten för att möjliggöra underhåll.



Plats	Fritt avstånd
Ovansida	Öppet
Vänster	150 mm
Höger	150 mm
Framsida	Öppet
Undersida	130 mm

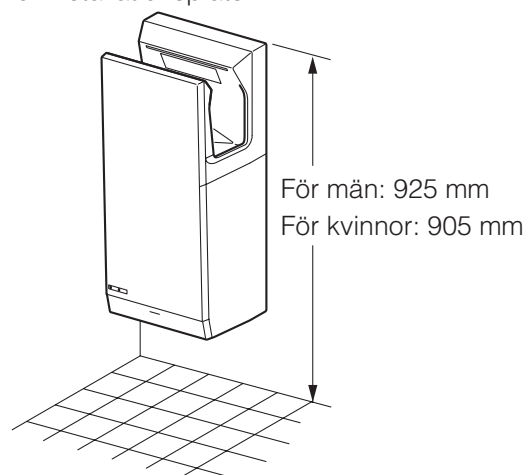
Lämpliga väggar

- Plana väggar utan ojämnheter.
- Väggar som håller för apparatens vikt.
- Förstärkt väggar som är gjorda av annat material än betong.
- Vid installation på betongvägg, använd kommersiellt tillgängliga skruvankare av metall.

Göra apparaten lättare att använda

- Hänvisa till "Guide för installationsplats".
- Det rekommenderas att lämna 200 mm fritt avstånd till vänster för att underlätta underhåll.
- Undvik platser där personer eller dörrar kan stöta in i apparaten.

Guide för installationsplats



Installationsmetod



Varning

- Använd enfas 220-240V ström.

Om felaktig strömförsörjning används kan det orsaka brand, elektriska stötar eller felfunktioner.



Varning

- Installera inte när produkten (strömkabel) är strömsatt.

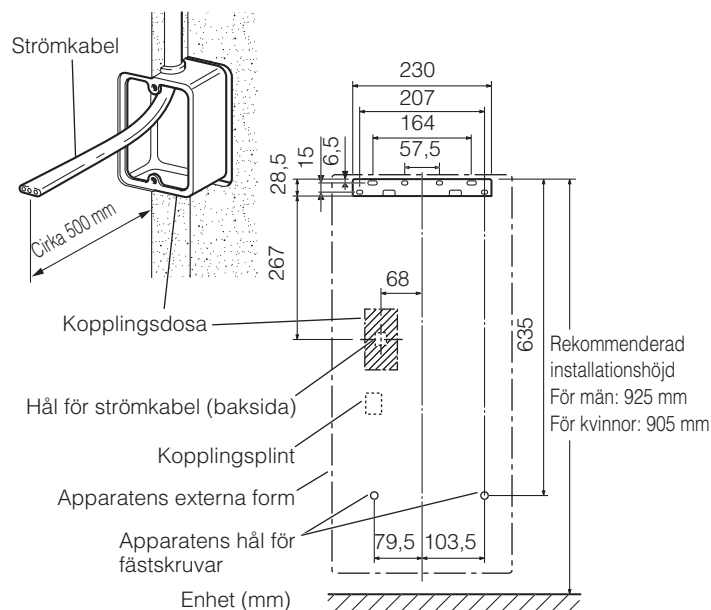
Det kan resultera i elektriska stötar.

Kontrollera

- ☐ Enfas 220-240V ström används.
- ☐ Se till att en jordfelsbrytare installeras i den fasta kabeldragningen.
- ☐ En enskild kabel (kabelns kärna: mellan 2,0 mm² och 3,0 mm²) används för strömkabeln.

Säkerställ att en anordning för urkoppling ingår i den fasta kabeldragningen i enlighet med bestämmelser för kabeldragning.

- Följ bilden till höger för den interna kabeldragningen.

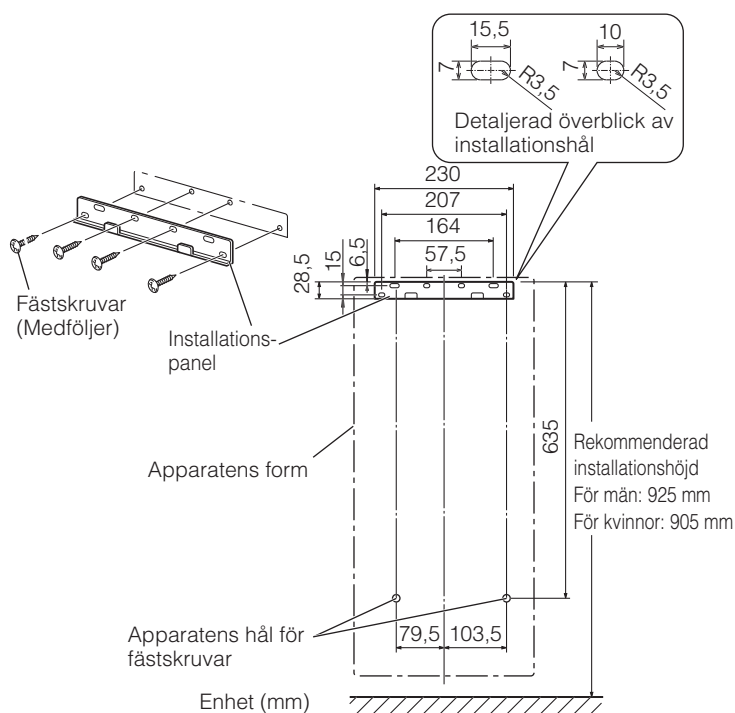


Fixera installationspanelen till en vägg med de 4 fästskruvarna.

- Platsen som visas till höger rekommenderas.
- Använd kommersiellt tillgängliga skruvankare vid installation av apparaten på en betongvägg.
- Förstärk väggar som är gjorda av annat material än betong före installationen.

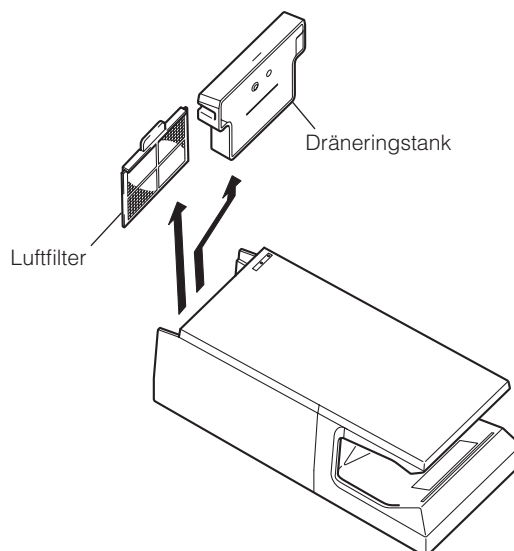
Försiktighetsåtgärder

- Lämna ett fritt avstånd på minst 130 mm under apparaten. Smuts eller vatten som sugas in i apparaten kan skada den.

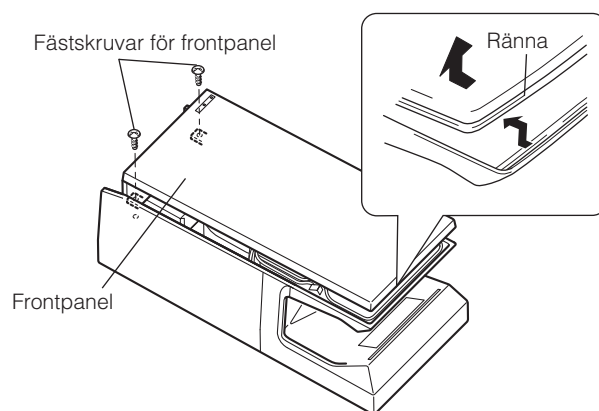


Installation (Fortsättning)

1. Ta bort dräneringstank och luftfilter.

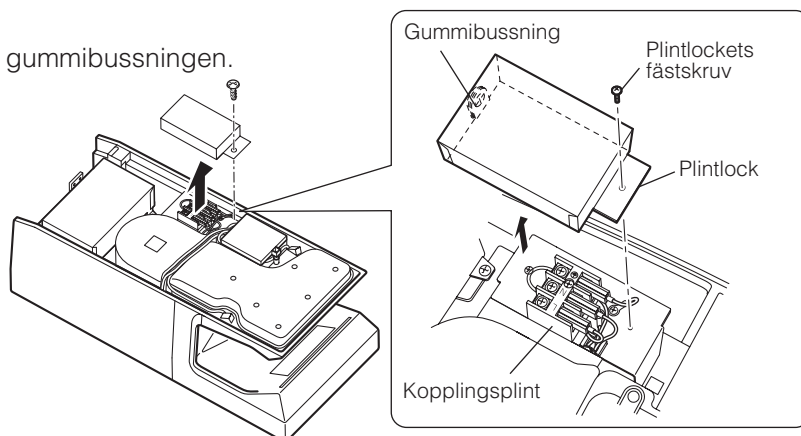


2. Avlägsna frontpanelens fästsruvar (2), och ta bort frontpanelen.

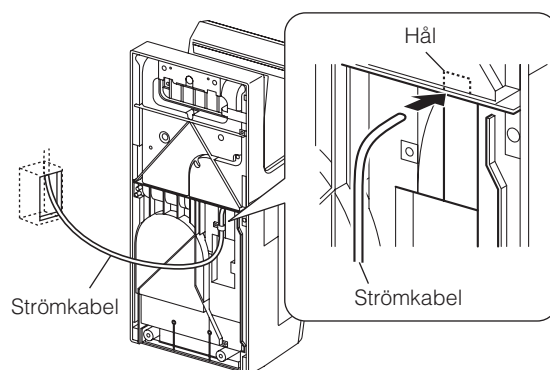


3. Avlägsna plintlockets fästskruv (1), och ta bort plintlocket.

※ Var försiktig så att du inte tappar bort gummibussningen.



4. Dra strömkabeln genom hålet på apparatens baksida, och dra den genom apparaten.



Installation (Fortsättning)

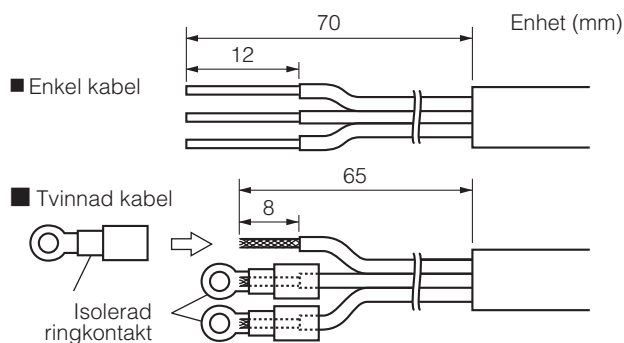


Varning

- Använd enfas 220-240V ström.
- Om felaktig strömförsörjning används kan det orsaka brand, elektriska stötar eller felfunktioner.

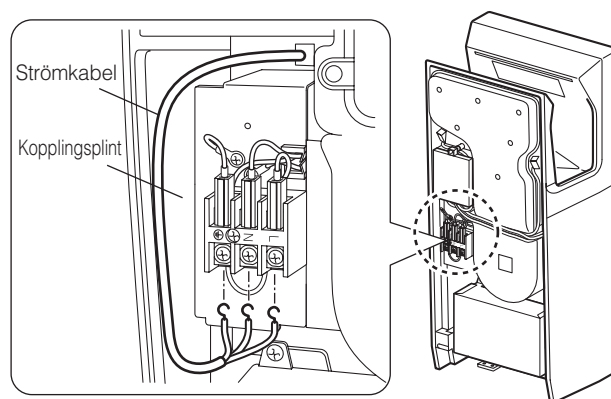
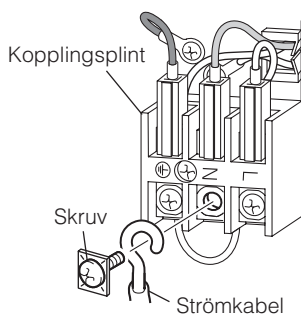
Anslut den till kopplingsplinten. (Ingen polaritet)

1. Ta bort 12 mm (enkel kabel) eller 8 mm (tvinnad kabel) av kabelskydd från slutet.



2. Skruva fast strömkabeln till kopplingsplinten.

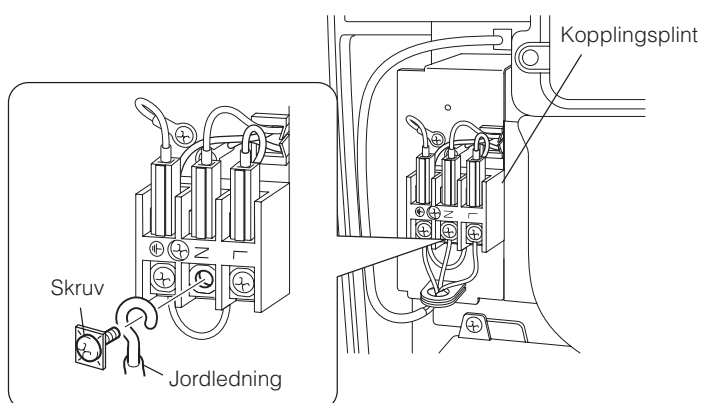
- Korrekt moment är 1,2 N·m (11 lbf·in)



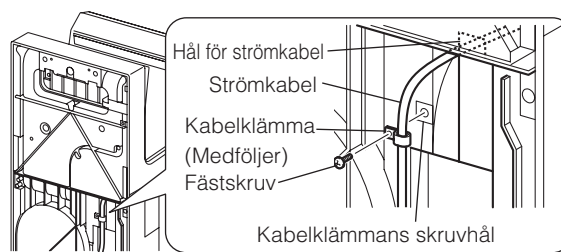
3. Kontrollera att strömkabeln är ordentligt fäst i kopplingsplinten.

4. Anslut jordledningen till kopplingsplintens centerkontakt.

- Korrekt moment är 1,2 N·m (11 lbf·in)



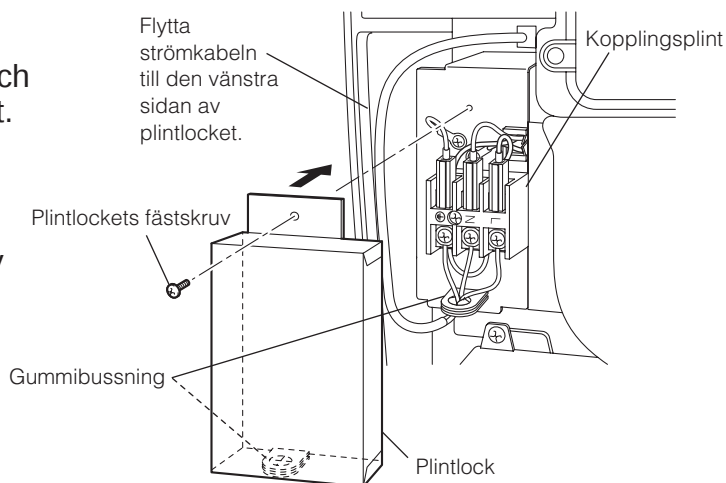
5. Kläm fast och skruva dit strömkabeln i den position som visas till höger.



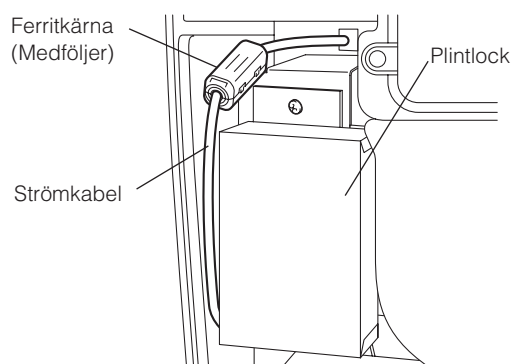
Installation (Fortsättning)

6

1. Dra nätkabeln genom gummibussningen och fäst sedan gummibussningen till plintlocket.
2. Fäst plintlocket till huvudenheten med plintlockets fästskruv.
3. Flytta strömkabeln till den vänstra sidan av plintlocket.
4. Kontrollera att strömkabel och ledningar inte kläms någonstans.



5. Öppna ferritkärnan.
6. Dra strömkabeln genom ferritkärnan och stäng den sedan.
 - Placera ferritkärnan på utsidan av plintlocket.
7. Kontrollera att ferritkärnan är ordentligt installerad.



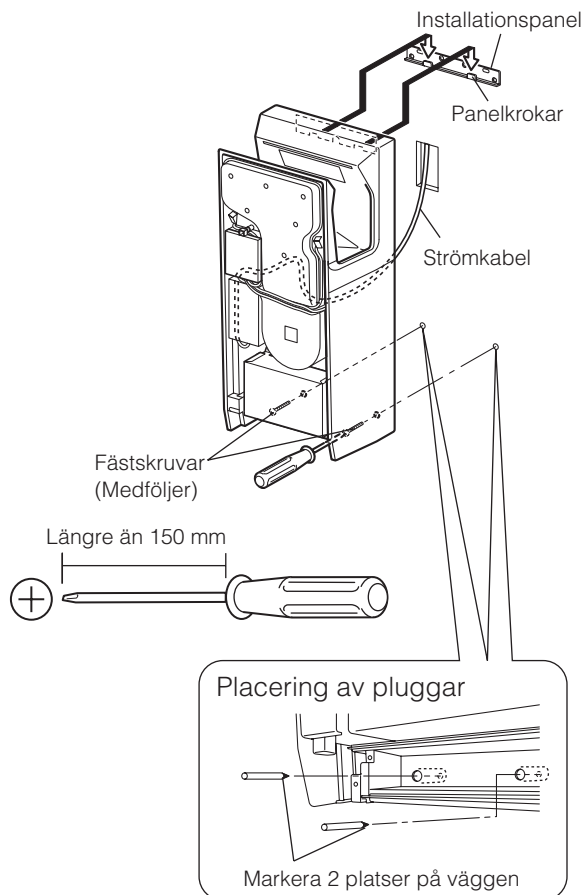
7

Fixera huvudenheten på plats.

1. För in installationspanelens krokar (2 krokar) på apparatens baksida.
 - Om väggen är av betong, använd kommersiellt tillgängliga skruvpluggar.
 - Se "Placering av pluggar" för information om vart pluggarna ska in.
 - Använd en skruvmejsel som är längre än 150 mm.
2. Kontrollera att strömkabeln inte ligger i kläm bakom huvudenheten.
 - Justera längden på strömkabeln i switchboxen så att strömkabeln inte kommer i kläm.
3. Tryck försiktigt apparaten mot väggen och fixera den på plats med hjälp av fästskruvar (2).

Försiktighetsåtgärder

- Om du använder kommersiellt tillgängliga ϕ 4 skruvar, använd en bricka (extern diameter ϕ 10 eller mindre) för att förhindra glapp.



- Byta inställningar för luftströmbrytare och värmebrytare
Kontrollera värmarens ON/OFF-inställningar och luftströmmens HIGH/STANDARD-inställningar med kunden i förväg.

(Användaren kan inte justera inställningarna efter att installationen är slutförd.)

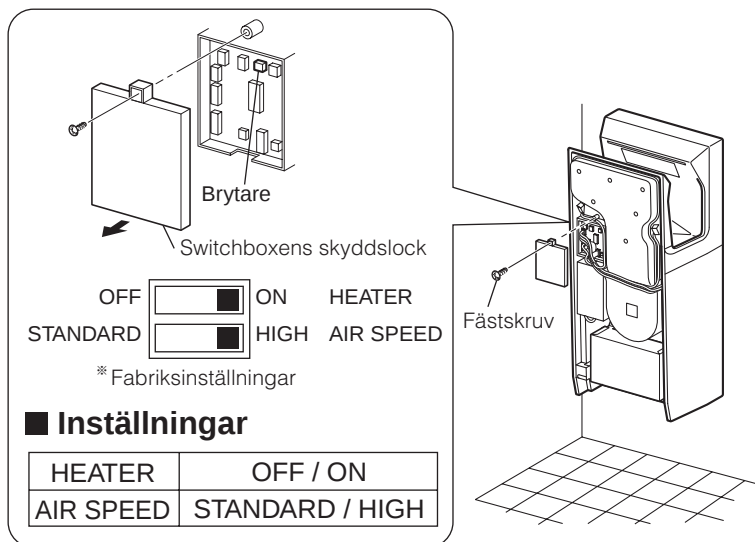
(JT-SB216KSN-W-NE har inte brytare för luftvolym eller värmare.)



Försiktighetsåtgärder

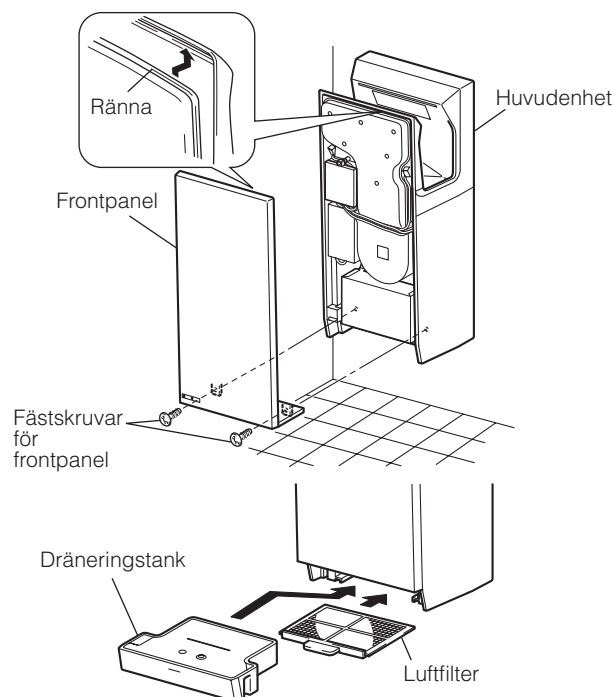
- Installera inte när produkten (strömkabel) är strömsatt.
Det kan resultera i elektriska stötar.

1. Ta bort fästskruven (1) från switchboxens skyddslock och ta sedan bort skyddslocket.
2. Ändra inställningarna.
3. Efter att brytarna har kontrollerats, sätt fast switchboxens skyddslock i sitt ursprungliga läge.



1. För in frontpanelen i skåran på apparaten.
2. Sätt tillbaka frontpanelen med fästskruvarna för frontpanelen (2).
3. Kontrollera att frontpanelen sitter ordentligt.

4. Montera luftfiltret.
5. Kontrollera att luftfiltret är korrekt monterat, hela vägen bak.
6. Montera dräneringstanken.



Testkörning

	Steg	Vad du ska kontrollera	Kontrollera
1	Kontrollera strömförsörjningens spänning.	Används enfas 220-240V ström? Felaktig strömförsörjning kan orsaka felfunktioner.	
2	Slå på jordfelsbrytaren.		
3	Ställ in strömbrytaren i läget "ON".	Lyser displayens strömindikator?	
4	För in dina händer för att kontrollera om det blåser luft.	Blåser det luft?	
5	För in dina händer för att kontrollera om det blåser varm luft. (Endast för JT-SB216JSH med värmaren inställd på läget "ON".) (Modellen JT-SB216KSN har ingen värmare.)	Blåser det varm luft? (Om rumstemperaturen är högre än 30°C fungerar inte värmaren av säkerhetsskäl, även om värmebrytaren är på.) ※ Eftersom värmaren är en enkel värmare, kan luften kännas kall om rumstemperaturen är lägre än 18°C. Lyser displayens värmelampa?	
6		Är apparaten säkert monterad utan några vibrationer eller onormala ljud?	

※ Slå inte på strömmen när händer eller andra föremål är i handtorkningsområdet.

※ Om displaylampan blinkar, ställ in strömbrytaren i läget "OFF", kontrollera att alla lampor på displayen är släckta, och vänta sedan 1 minut innan du ställer in strömmen i läget "ON" igen.



mitsubishi electric corporation

HUVUDKONTOR: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

AUKTORISERAD REPRESENTANT INOM EU:

mitsubishi electric europe b.v.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

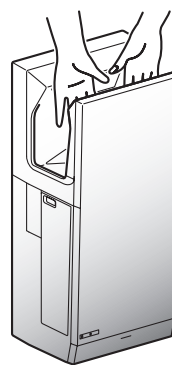
Jet Towel

Handendroger

MODEL

JT-SB216JSH-W-NE	Model met verwarming
JT-SB216JSH-H-NE	
JT-SB216JSH-S-NE	
JT-SB216KSN-W-NE	Model zonder verwarming

Kleur -W (wit), -H (antraciet), -S (zilver)



Aanduiding
modelnaam
Aanduiding
voedingsspanning.



Enkelvoudige fase, 220–240 V AC

INSTALLATIEHANDLEIDING

Voor handelaars en installateurs

Lees deze handleiding vóór de installatie aandachtig door zodat het product veilig en juist geïnstalleerd wordt.

De installatie moet worden uitgevoerd door de handelaar of een erkende vakman en overeenkomstig de plaatselijk geldende montage- en veiligheidsvoorschriften.

De GEBRUIKSAANWIJZING is bedoeld voor de klant/gebruiker. Overhandig dat document aan de klant/gebruiker.

INHOUDSOPGAVE

Veiligheidsvoorschriften	2
Controlepunten vóór de installatie	3
■ De installatieomgeving controleren	3
■ Het apparaat, toebehoren en andere installatiebenodigdheden controleren	3
Namen van de onderdelen en afmetingen	4
Omgevingsvoorwaarden voor de installatie	5
■ Benodigde ruimte voor installatie	5
■ Vereisten aan de muur	5
■ Het gebruiksgemak verhogen	5
Installatiewijze	6~10
De werking controleren	11

Veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing

Als u de volgende aanwijzingen niet goed opvolgt en het apparaat verkeerd gebruikt, kunt u een ongeval veroorzaken met de dood of zware verwondingen tot gevolg.



Verboden

- Installeer het apparaat niet in een omgeving waar het door zout kan worden aangetast of waar corrosieve, neutrale of reducerende gasen voorkomen. Deze kunnen storingen veroorzaken.
- Zorg dat de voedingskabel niet wordt bekrast, beschadigd, aangetast, sterk gebogen, verdraaid en dat er niet aan wordt getrokken. Bundel de kabel niet met andere draden. Plaats er ook geen zwaar voorwerp op en sluit de kabel nergens in. Als u dat wel doet, kunt u de kabel beschadigen en brand of een elektrische schok veroorzaken.



Niet uit elkaar halen

- Haal het apparaat niet uit elkaar en breng geen wijzigingen aan tenzij dat uitdrukkelijk wordt aangegeven in deze handleiding. Dat kan brand, een elektrische schok of letsel veroorzaken.



Niet in een badkamer of doucheruimte gebruiken

- Gebruik het apparaat niet in een warme omgeving zoals een doucheruimte, waar er condensatie op kan neerslaan of water op kan spatten. Dat kan een elektrische schok of storingen veroorzaken.



Aanwijzingen opvolgen

- De elektrische bedrading moet worden gelegd door een erkende vakman en overeenkomstig de technische standaarden voor dit apparaat en andere van toepassing zijnde wetten en regels. Gebrekkige bedrading kan een elektrische schok en brand veroorzaken.
- Gebruik een enkelfasige voedingsbron van 220–240 V. Gebruik van een onjuiste voedingsbron kan brand, een elektrische schok of storingen veroorzaken.
- Gebruik afzonderlijke bedrading. Gebruik van dit apparaat met andere apparaten op een afgetakte aansluiting kan buitengewone warmteontwikkeling en brand veroorzaken.
- Vergewis u ervan dat een aardlekschakelaar wordt geïnstalleerd. Als u dat niet doet, kan het apparaat een elektrische schok veroorzaken.
- In de vaste bedrading moet een mogelijkheid worden voorzien om het apparaat uit te schakelen, en dit overeenkomstig de regels die gelden voor de elektrische bedrading.
- Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.



Let op

Als u de volgende aanwijzingen niet goed opvolgt en het apparaat verkeerd gebruikt, kunt u een ongeval veroorzaken met verwondingen of materiële schade tot gevolg.



Verboden

- Verricht geen installatiewerkzaamheden terwijl er stroom staat op het product (de voedingskabel). Dat kan een elektrische schok veroorzaken.



Aanwijzingen opvolgen

- Installeer het apparaat correct en veilig op een plaats die sterk genoeg is om het gewicht ervan te dragen. Als het apparaat van de muur loskomt, kan het iemand verwonden.
- Draag handschoenen tijdens de installatie van het apparaat. Als u dat niet doet, kunt u zich verwonden.

Controlepunten vóór de installatie

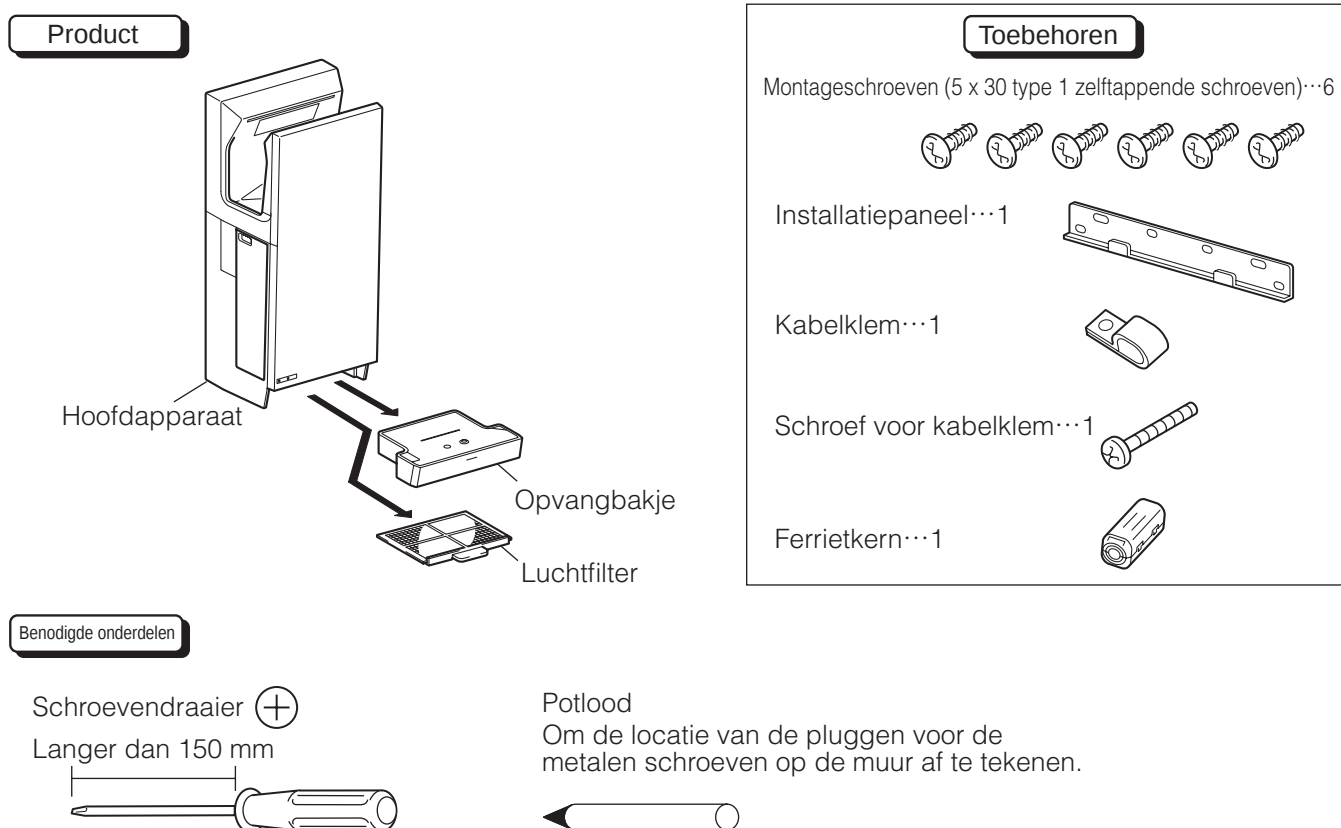
■ De installatieomgeving controleren

Installeer het apparaat niet op de volgende plaatsen.

(Op zulke plaatsen kunnen defecten optreden.)

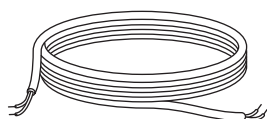
- Buitenshuis • Plaatsen waar de temperatuur kan dalen tot onder 0°C • Een stoffige omgeving
- Plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot meer dan 40°C • Plaatsen waar veel condensatie voorkomt
- Plaatsen waar het apparaat door zout kan worden aangetast • Voertuigen (inclusief schepen en vliegtuigen)
- Plaatsen waar corrosieve, neutrale of reducerende gassen voorkomen
- Nabij voedsel of kookgerei • Keuken • Plaatsen waar het apparaat direct met water in aanraking kan komen (Risico op waterspatten)
- Plaatsen waar het apparaat kan worden blootgesteld aan direct zonlicht of sterk licht (Daardoor kan de sensor ontregeld worden)
- Ruimten die voorzien zijn van een sterilisatiebekken, zwembaden, badkamers

■ Het apparaat, toebehoren en andere installatiebenodigheden controleren



■ Voorbereiden indien nodig

Enkele draad voor interne bedrading
(Kabelkern: tussen 2,0 mm²
en 3,0 mm²)



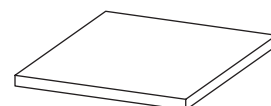
※ Niet nodig indien de interne bedrading compleet is.

PLUGGEN···6



※ Voor gebruik op betonnen muren

Muurversterking



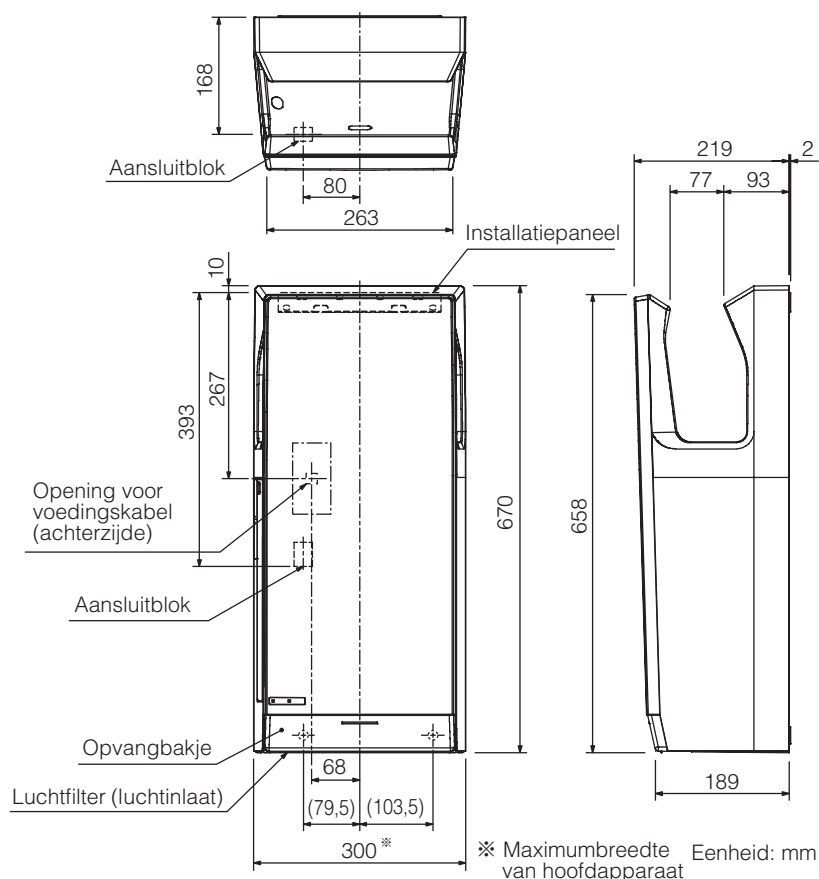
※ Voor het verstevigen van muren die niet van beton zijn.

■ Controleer de instelling van de blaaskracht en het verwarmingselement (alleen type JT-SB216JSH)

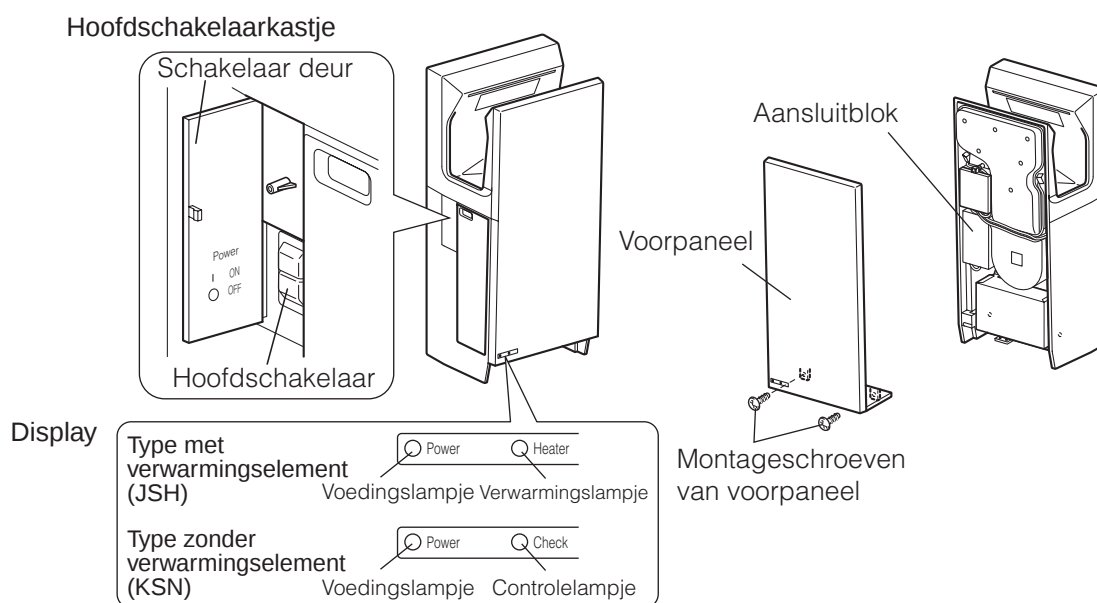
Vraag de klant op voorhand wat de gewenste instellingen zijn voor het verwarmingselement: aan (ON) of uit (OFF), en de blaaskracht: sterk (HIGH) of standaard (STANDARD).

(De gebruiker kan deze instellingen na voltooiing van de installatie niet zelf wijzigen.)

Namen van de onderdelen en afmetingen



■ Voorzijde



■ Achterzijde

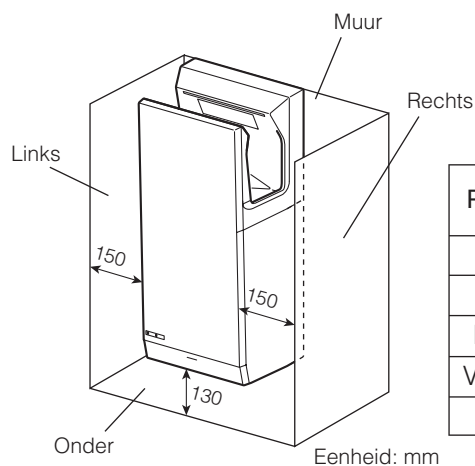


Omgevingsvoorwaarden voor de installatie

■ Benodigde ruimte voor installatie

Let op

- Zorg dat het apparaat aan alle kanten minstens zoveel vrije ruimte heeft van muren en (brandbare) voorwerpen enz. als wordt aangegeven in de tabel rechts.
- Monteer het apparaat minstens 130 mm van de vloer. Als u dat niet doet, kan water of vuil in het apparaat terechtkomen en schade veroorzaken.
- Laat links en rechts van het apparaat minstens 150 mm ruimte vrij voor onderhoud.



Richting	Vrije ruimte
Boven	Open
Links	150 mm
Rechts	150 mm
Voorkant	Open
Onder	130 mm

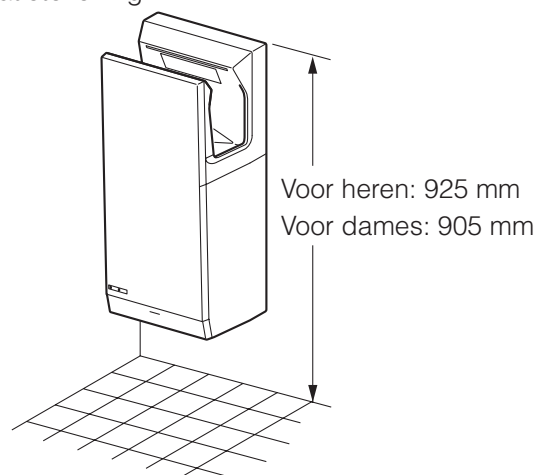
■ Vereisten aan de muur

- Vlakke muur zonder onregelmatigheden.
- De muur moet sterk genoeg zijn om het gewicht van het apparaat te dragen.
- Versterk de muur als die niet van beton gemaakt is.
- Als u het apparaat aan een betonnen bevestiging, gebruikt u in de handel verkrijgbare pluggen voor metalen schroeven.

■ Het gebruiksgemak verhogen

- Raadpleeg de installatietekening.
- Aanbevolen wordt om links van het apparaat minstens 200 mm ruimte vrij te laten om de toegang tot het apparaat voor onderhoud te verbeteren.
- Monteer het apparaat niet op een plaats waar iemand er tegen kan stoten.

Installatietekening



Installatiewijze



Waarschuwing

- Gebruik een enkelfasige voedingsbron van 220–240 V.

Gebruik van een onjuiste voedingsbron kan brand, een elektrische schok of storingen veroorzaken.



Let op

- Verricht geen installatiewerkzaamheden terwijl er stroom staat op het product (de voedingskabel).

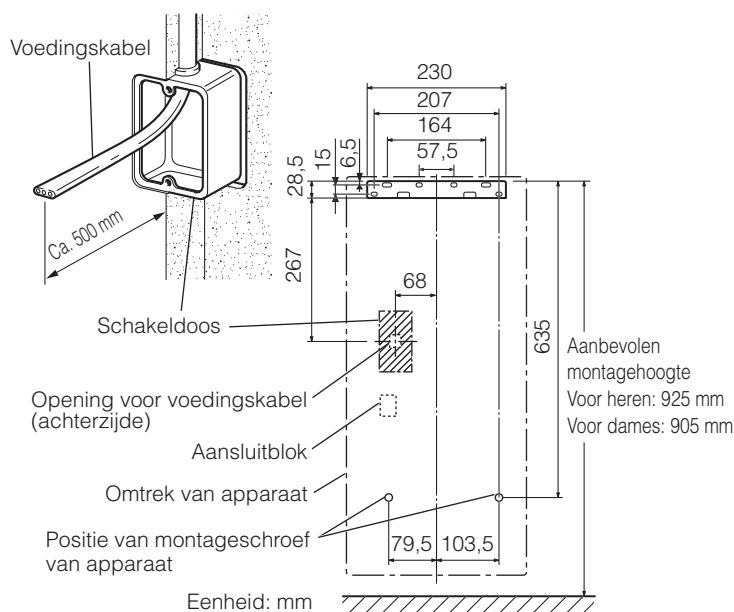
Dat kan een elektrische schok veroorzaken.

Controleren

- ☐ Als voeding enkelvoudige fase, 220–240 V gebruiken.
- ☐ In de vaste bedrading een aardlekschakelaar installeren.
- ☐ Voor de voedingskabel een enkele draad (kabelkern: tussen 2,0 mm² en 3,0 mm²) gebruiken.

In de vaste bedrading moet een mogelijkheid worden voorzien om het apparaat uit te schakelen, en dit overeenkomstig de regels die gelden voor de elektrische bedrading.

- Volg de illustratie rechts voor de interne bedrading.

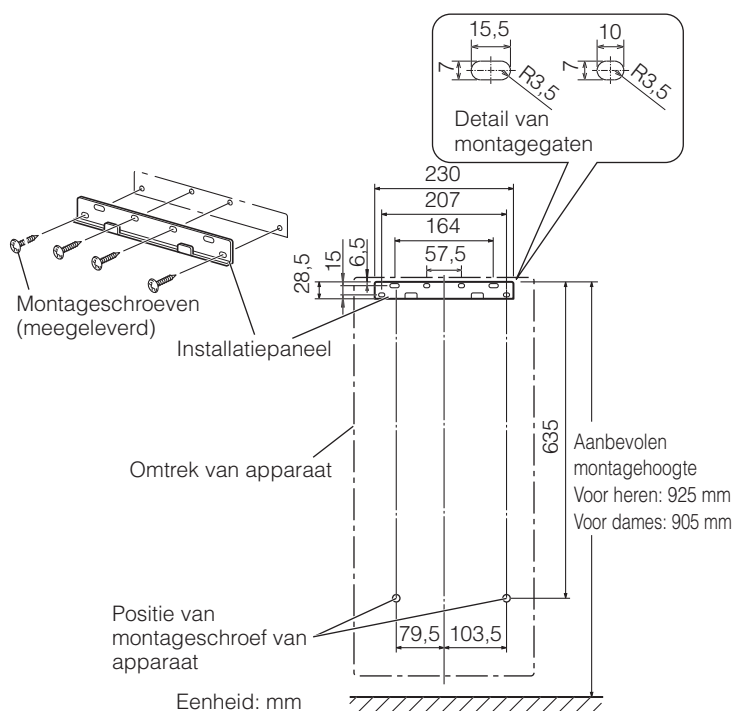


Bevestig het installatiepaneel aan de muur met de 4 montageschroeven.

- Rechts wordt de aanbevolen positie aangegeven.
- Als u het apparaat aan een betonnen muur bevestigt, gebruikt u in de handel verkrijgbare pluggen voor de schroeven.
- Als de muur niet van beton is, moet u deze eerst versterken voordat u het apparaat installeert.

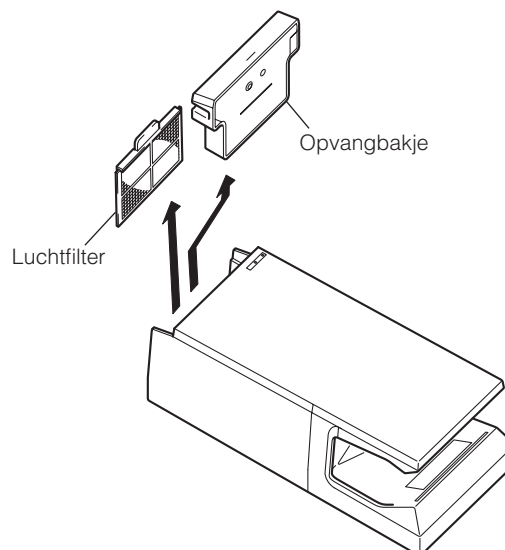
Let op

- Laat minstens 130 mm ruimte vrij onder het apparaat. Het apparaat kan beschadigd worden als er vuil en water in terechtkomen.

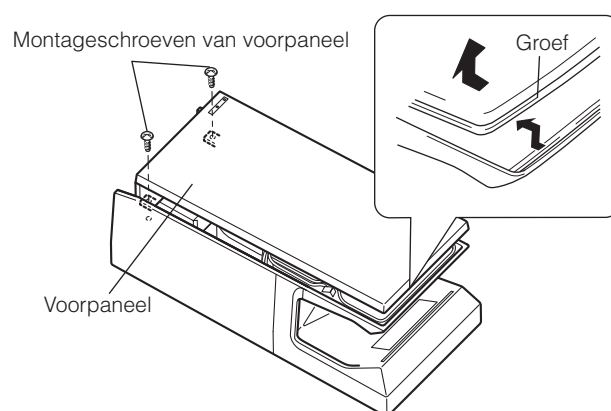


Installatie (vervolg)

1. Verwijder het opvangbakje en het luchtfilter.

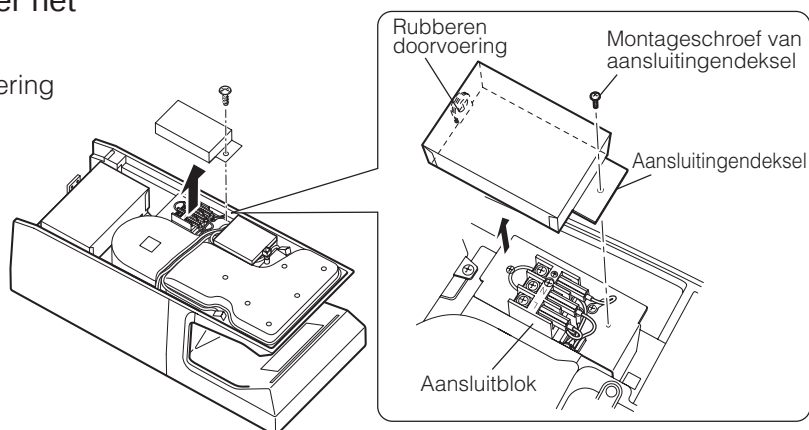


2. Verwijder de montageschroeven van het voorpaneel (2) en verwijder het paneel.

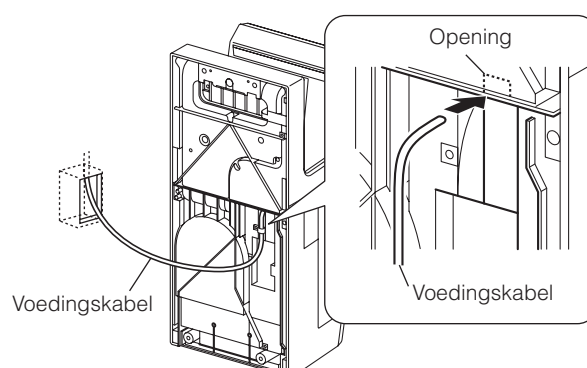


3. Verwijder de montageschroef van het aansluitingendeksel (1) en verwijder het deksel.

※ Let op dat hierbij de rubberen doorvoering niet loskomt.



- Leid de voedingskabel door de opening aan de achterzijde van het apparaat en trek hem door het apparaat.



Installatie (vervolg)

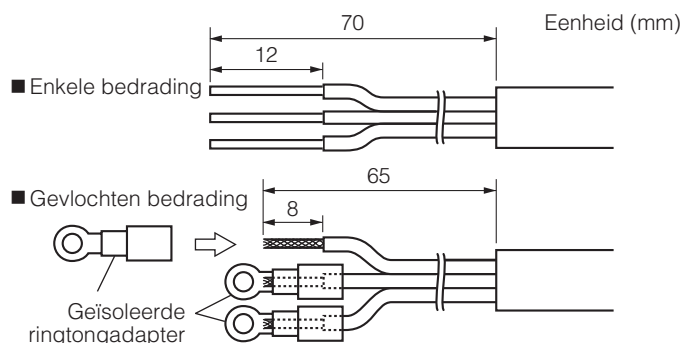


Waarschuwing

- Gebruik een enkelfasige voedingsbron van 220–240 V.
Gebruik van een onjuiste voedingsbron kan brand, een elektrische schok of storingen veroorzaken.

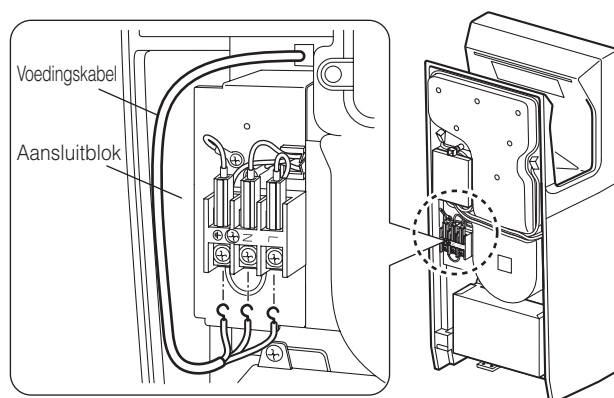
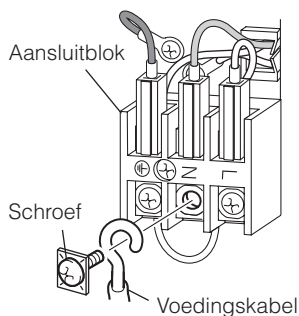
Sluit hem aan op het aansluitblok. (Geen polariteit)

1. Verwijder 12 mm (enkele bedrading) of 8 mm (gevlochten bedrading) van het draadomhulsel vanaf het uiteinde.



2. Schroef de voedingskabel vast aan het aansluitblok.

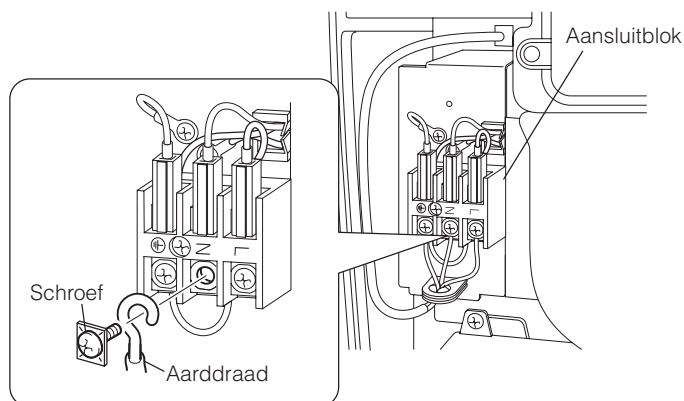
- Gebruik een draaimoment van 1,2 N·m (11 lbf·in)



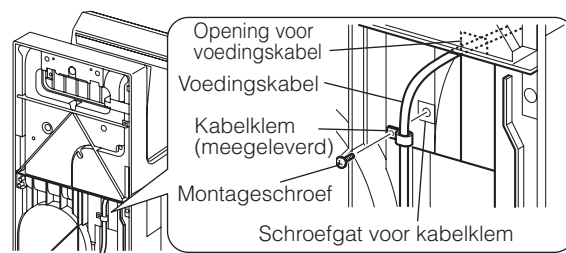
3. Vergewis u ervan dat de voedingskabel stevig is aangesloten op het aansluitblok.

4. Sluit de aardingsdraad aan op de middelste aansluiting van het aansluitblok.

- Gebruik een draaimoment van 1,2 N·m (11 lbf·in)



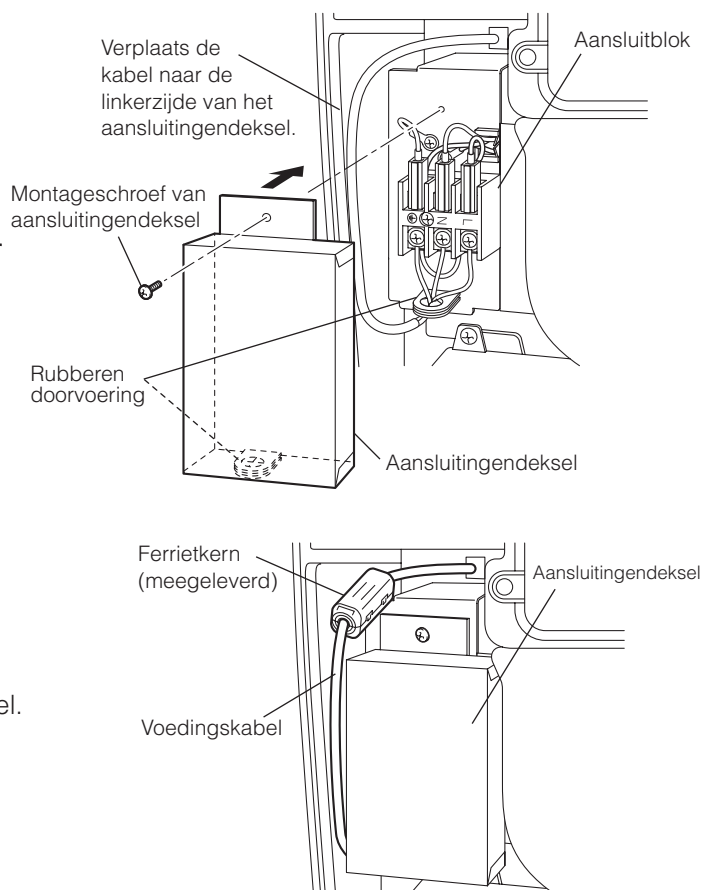
5. Bevestig de kabel in de kabelklem zoals aangegeven in de illustratie rechts.



Installatie (vervolg)

6

1. Leid de voedingskabel door de rubberen doorvoering en bevestig de doorvoering op het aansluitblok.
2. Bevestig het aansluitingendeksel aan het hoofdapparaat met de montageschroef voor het aansluitingendeksel.
3. Verplaats de kabel naar de linkerzijde van het aansluitingendeksel.
4. Vergewis u ervan dat de voedingskabel en andere draden nergens in of tussen geklemd zijn.
5. Open de ferrietkern.
6. Leid de voedingskabel door de ferrietkern en sluit hem.
 - Plaats de ferrietkern buiten het aansluitingendeksel.
7. Vergewis u ervan dat de ferrietkern correct en veilig aangebracht is.



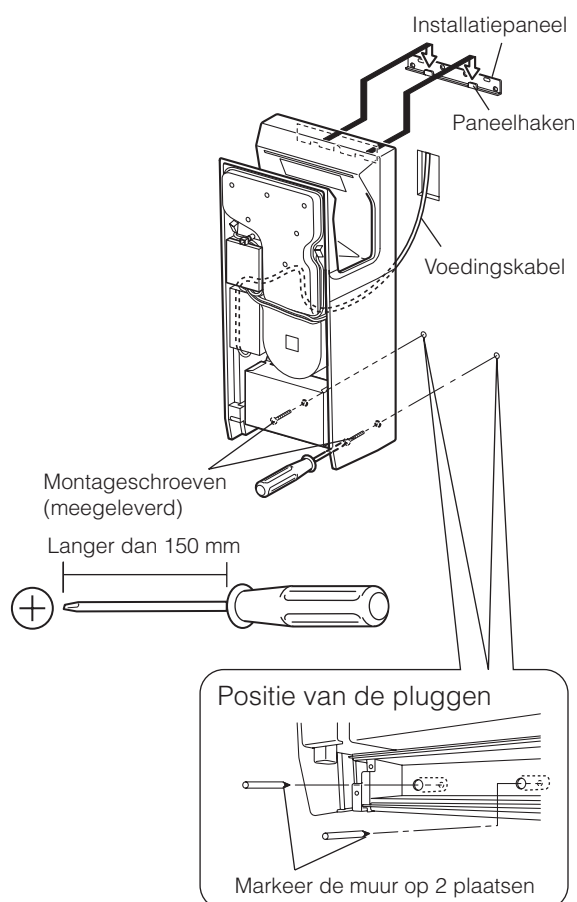
7

Bevestig het apparaat op zijn plaats.

1. Hang het apparaat met de achterkant aan de haken van het installatiepaneel (2 haken).
 - Als de muur van beton gemaakt is, gebruikt u in de handel verkrijgbare pluggen voor metalen schroeven.
 - Raadpleeg de illustratie met de plugposities voor het plaatsen van de pluggen.
 - Gebruik een schroevendraaier met een lengte van meer dan 150 mm.
2. Vergewis u ervan dat de voedingskabel niet is ingeklemd achter het apparaat.
 - Regel de lengte van de kabel in de schakelkast zodat de kabel niet kan komen klem te zitten.
3. Druk het apparaat behoedzaam tegen de muur en bevestig het op zijn plaats met montageschroeven (2).

Let op

 - Als u in de handel verkrijgbare schroeven ϕ 4 gebruikt, plaatst u een sluitring (buitendiameter ϕ 10 of minder) om te voorkomen dat de schroeven loskomen.



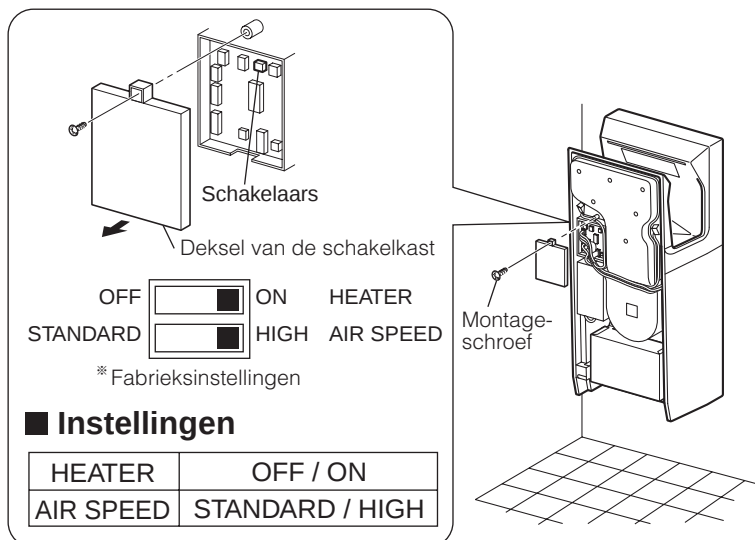
- De schakelaars voor de blaaskracht en het verwarmingselement instellen
Vraag de klant op voorhand wat de gewenste instellingen zijn voor het verwarmingselement: aan (ON) of uit (OFF), en de blaaskracht: sterk (HIGH) of standaard (STANDARD).
(De gebruiker kan deze instellingen na voltooiing van de installatie niet zelf wijzigen.)
(De JT-SB216KSN-W-NE is niet voorzien van schakelaars voor de blaaskracht en het verwarmingselement.)



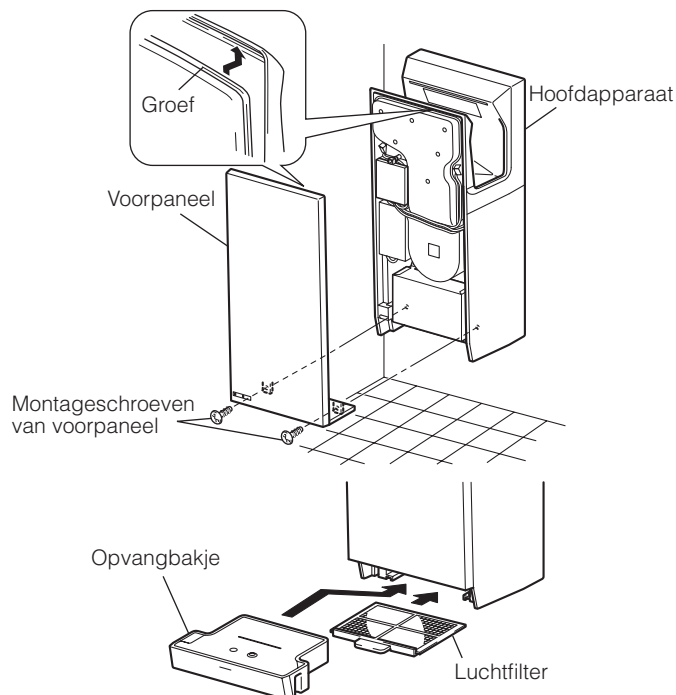
Let op

- Verricht geen installatiewerkzaamheden terwijl er stroom staat op het product (de voedingskabel).
Dat kan een elektrische schok veroorzaken.

1. Verwijder de montageschroef (1) van het deksel van de schakelkast en verwijder het deksel.
2. Wijzig de gewenste instellingen.
3. Vergewis u ervan dat de instellingen juist zijn en bevestig het deksel terug op zijn plaats.



1. Plaats het voorpaneel met de groef in de juiste positie op het apparaat.
2. Bevestig het voorpaneel op zijn plaats met de daarvoor bedoelde bevestigingsschroeven (2).
3. Vergewis u ervan dat het voorpaneel veilig en juist bevestigd is.



4. Breng het luchtfilter aan.
5. Controleer of het luchtfilter correct en helemaal tot achteren is geplaatst.
6. Plaats het opvangbakje.

De werking controleren

	Stap	Controlepunt	Gecontroleerd
1	Controleer de voedingsspanning van de stroombron.	Is de voeding enkelvoudige fase, 220–240 V? Onjuiste stroomvoorziening kan storingen veroorzaken.	
2	Schakel de aardlekschakelaar in.		
3	Zet de hoofdschakelaar aan (ON).	Brandt het voedingslampje op het display?	
4	Steek uw handen in de droogopening om te controleren of het apparaat blaast.	Wordt er lucht geblazen?	
5	Steek uw handen in de droogopening om te controleren of het apparaat warme lucht blaast. (Alleen van toepassing op type JT-SB216JSH indien de schakelaar van het verwarmingselement is aangezet [ON].) (Model JT-SB216KSN is niet voorzien van een verwarmingselement.)	Wordt er warme lucht geblazen? (Als de kamertemperatuur hoger is dan 30°C, treedt het verwarmingselement om veiligheidsredenen niet in werking, ook niet als de schakelaar is ingeschakeld.) ※ Als een eenvoudig verwarmingselement wordt gebruikt en de kamertemperatuur lager is dan 18°C, kan de lucht koud aanvoelen. Brandt het verwarminglampje op het display?	
6		Is het apparaat veilig en correct geïnstalleerd, is het trillingsvrij en maakt het geen ongewoon geluid?	

※ Zet de hoofdschakelaar niet aan terwijl de handen of een ander voorwerp zich in de droogopening bevinden.

※ Als het displaylampje knippert, zet u de hoofdschakelaar uit (OFF). Controleer vervolgens of alle displaylampjes uit zijn, en zet het apparaat pas na 1 minuut weer aan (ON).



mitsubishi electric corporation

HOOFDKANTOOR: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

GEMACHTIGDE VERTEGENWOORDIGER IN DE EU:

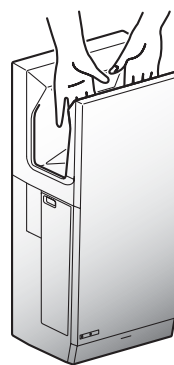
mitsubishi electric europe b.v.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, UNITED KINGDOM

Jet Towel 乾手機

機型

JT-SB216JSH-W-NE	暖氣機機型
JT-SB216JSH-H-NE	
JT-SB216JSH-S-NE	
JT-SB216KSN-W-NE	無暖氣機機型


機型名稱 顯示器
位置 電源電壓
顯示器位置。


電器顏色 -W (白色)、-H (深灰色)、-S (銀色)

單相 220-240V AC

安裝手冊

經銷商和安裝人員

開始安裝前請先詳讀此手冊，以確保安全且正確地安裝電器。
應遵循本地的安裝標準，且由經銷商或合格的專業人員進行安裝。

《使用手冊》為供客戶使用。請確定將其交給客戶使用。

索引

安全注意事項.....	2
安裝前檢查	3
■ 檢查安裝環境	3
■ 檢查電器、配件和安裝所需的品項	3
零件名稱和外部尺寸.....	4
安裝條件.....	5
■ 安裝所需空間	5
■ 適當的牆面.....	5
■ 設定電器可輕鬆使用	5
安裝方式.....	6~10
測試運作.....	11

安全注意事項



警告

如果沒有正確操作電器，以下可能導致死亡或造成嚴重的人身傷害。

 禁止	- 請勿在可能發生鹽害或有腐蝕性、中性或還原性氣體的地方安裝。 此舉可能導致故障。 - 請勿刮擦、損壞、處理、過度彎折、拉扯、扭曲或綑綁電源線，且請勿將重物放在其上或使其纏住。 此舉可能會損壞電源線，引發火災或觸電。	 遵循指示	- 應由合格專業人員根據設備或官方標準的技術標準，進行電線接線作業。 錯誤的接線可能導致觸電和引發火災。 - 使用單相 220-240V 電源。 使用錯誤的電源可能導致火災、觸電或故障。 - 使用獨立的接線 與其他裝置同時連接在分支插座上來使用本電器可能導致異常的過熱，可能會引發火災。 - 請確定安裝漏電斷電器。 如沒有安裝可能導致觸電。 - 必須根據接線規則，將斷電方式納入固定的線路。 - 不可讓兒童在未監督的情況下清潔或保養本產品。
 請勿拆解	請勿在此手冊沒有明確指示時，嘗試拆解或修改電器。 此舉可能會導致火災、觸電或受傷。		
 請勿在浴室／ 沖浴間使用	請勿在如浴室的高溫場所、可能在電器上產生冷凝的地方或水分可能直接噴濺到電器上的地方使用。 這樣可能導致觸電或故障。		



注意事項

如果沒有正確操作電器，以下可能導致受傷或造成財產損失。

 禁止	產品（電源線）通電時，請勿安裝。 此舉可能導致觸電。	 遵循指示	- 在足以承受電器重量的牢固位置，穩固地安裝。 如果電器從牆面掉落，可能會導致受傷。 - 安裝電器時，請戴上橡膠手套。 沒有戴手套可能導致人身傷害。
--------	--	----------	--

安裝前檢查

■ 檢查安裝環境

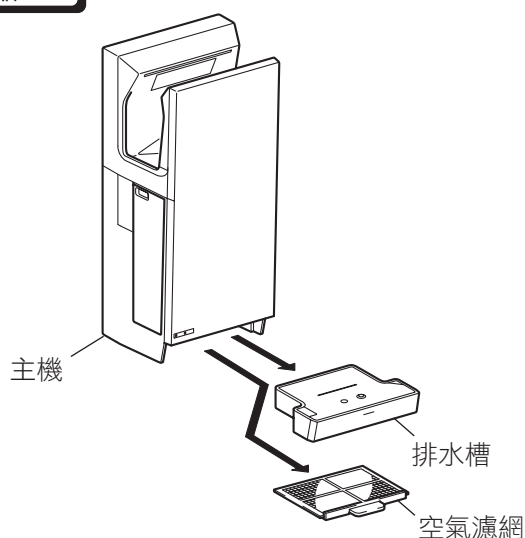
請勿在以下類型的環境安裝。

(此舉可能導致故障。)

- 室外
- 溫度低於 0°C 的地方
- 有大量灰塵的地方
- 溫度可能高於 40°C 的地方
- 會產生大量冷凝的地方
- 會發生鹽害的地方
- 交通工具 (包括船隻和飛機)
- 有腐蝕性、中性或還原性氣體的地方
- 靠近食物或餐具
- 廚房
- 電器可能直接接觸液體的地方 (可能有水花噴濺的風險)
- 在電器會受到直接陽光或強烈光線照射的地方 (可能導致感應器故障)
- 有消毒盆、游泳池、浴室的空間

■ 檢查電器、配件和安裝所需的品項

產品

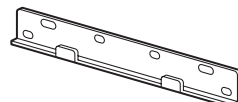


配件

固定螺絲 (5 x 30 型 1 自攻螺絲) ... 6



安裝面板...1



電線夾...1



電線夾固定螺絲...1



鐵氧體磁芯...1



所需品項

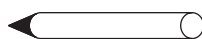
螺絲起子 (+)

長度超過 150 公釐



筆

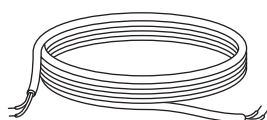
要在牆上標記插入金屬螺絲栓塞的位置



■ 如果需要請準備

內部接線的單一線路

(纜芯：介於 2.0 公釐² 和 3.0 公釐²)



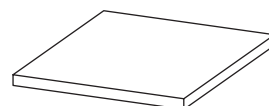
※ 如果已完成內部接線工作，則不需要

螺絲錨...6



※ 在水泥牆面上使用

壁面強化



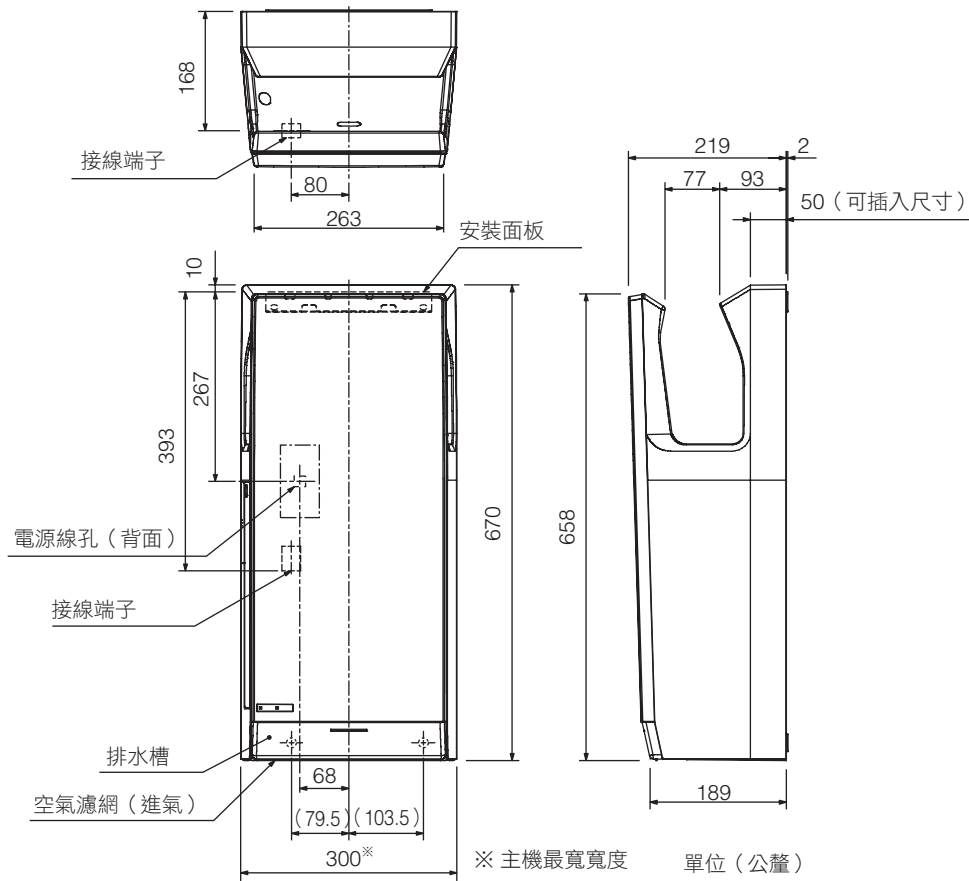
※ 使用水泥以外的材料強化壁面

■ 檢查暖氣機設定和氣流速度設定 (僅適用於 JT-SB216JSH 機型)

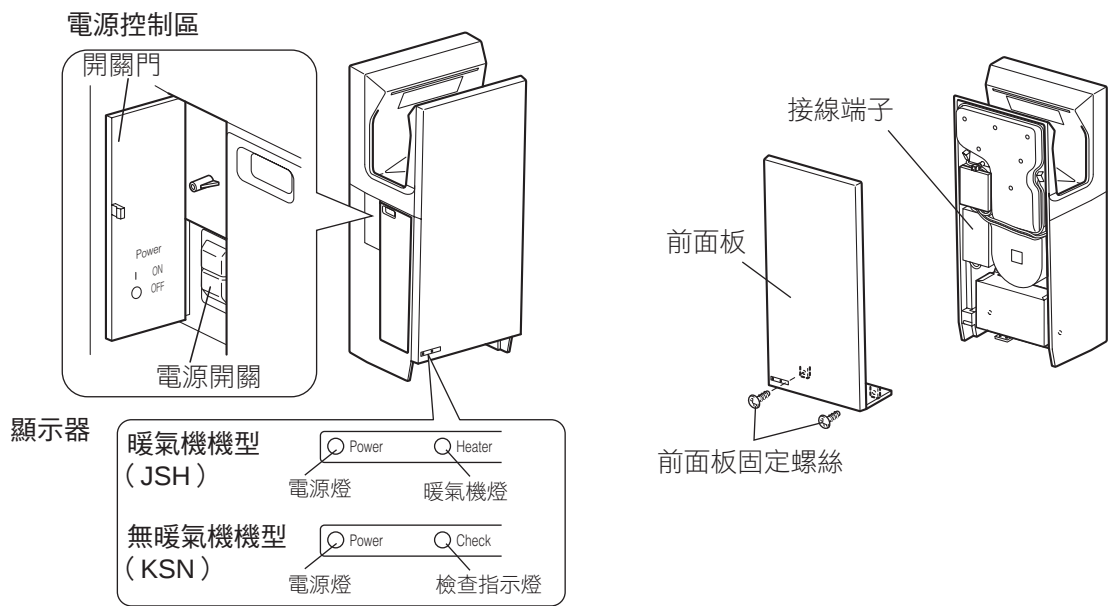
事先與客戶檢查暖氣機 ON/OFF 設定和氣流速度 HIGH/STANDARD 設定。

(安裝完成後，客戶無法調整設定。)

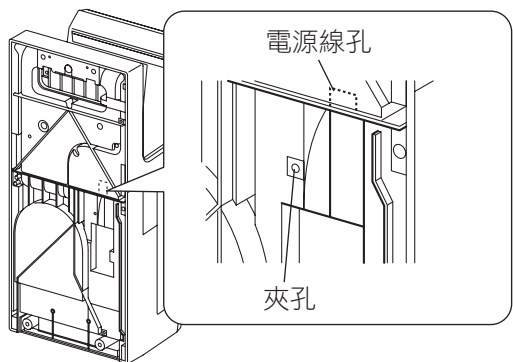
零件名稱和外部尺寸



正面



背面

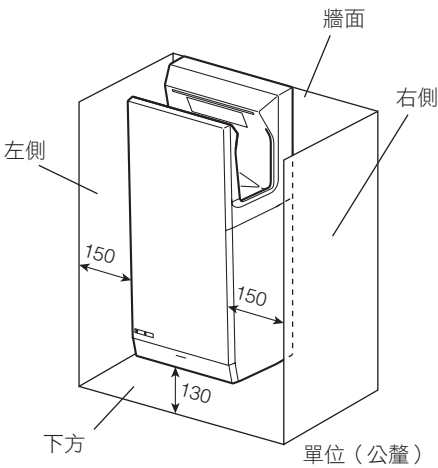


安裝條件

■ 安裝所需空間

注意事項

- 請根據右表格列出的距離，確定保留從牆面、可燃材料和其他物體的距離。
- 請確定離地面至少 130 公釐。如果沒有保持距離，可能讓灰塵或水進入電器，導致損壞。
- 請確定電器離兩側至少 150 公釐，以利人員維修作業。



位置	間距
上方	開放式
左側	150 公釐
右側	150 公釐
正面	開放式
下方	130 公釐

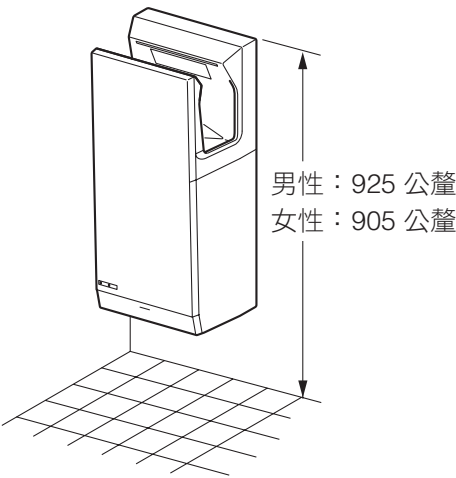
■ 適當的牆面

- 沒有任何凹凸的平坦牆面。
- 可支撐電器重量的牆面。
- 使用水泥以外的材料強化壁面。
- 安裝在水泥牆上時，使用市售的金屬螺絲錨。

■ 設定電器可輕鬆使用

- 請參閱「安裝位置指南」。
- 建議在左側預留 200 公釐的間隔，讓人員方便維修。
- 避免安裝在人員或門可能碰撞的地點。

安裝位置指南



安裝方式



警告

- 使用單相 220-240V 電源。
- 使用錯誤的電源可能導致火災、觸電或故障。



注意事項

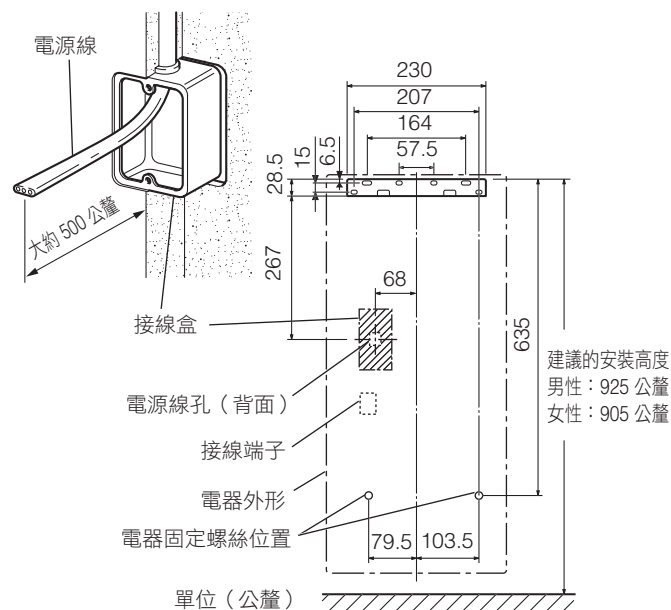
- 產品（電源線）通電時，請勿安裝。
- 此舉可能導致觸電。

檢查

- ☐ 使用單相 220-240V 電源。
- ☐ 確認已在固定接線上安裝漏電斷路器。
- ☐ 電源線使用單一纜線（纜芯：介於 2.0 公釐² 和 3.0 公釐²）。

必須根據接線規則，將斷電方式納入固定的線路。

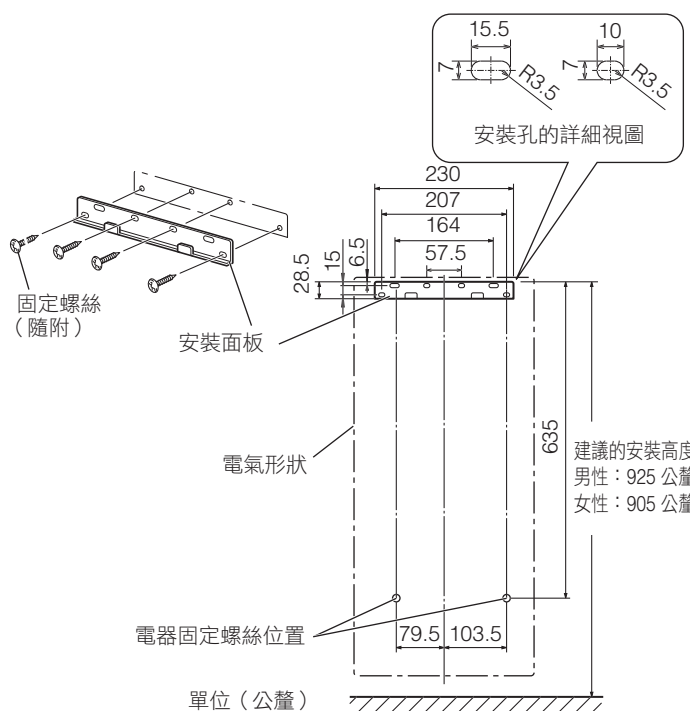
- 遵循右側的圖示來進行內部接線。



使用 4 顆安裝螺絲固定安裝面板到牆面。

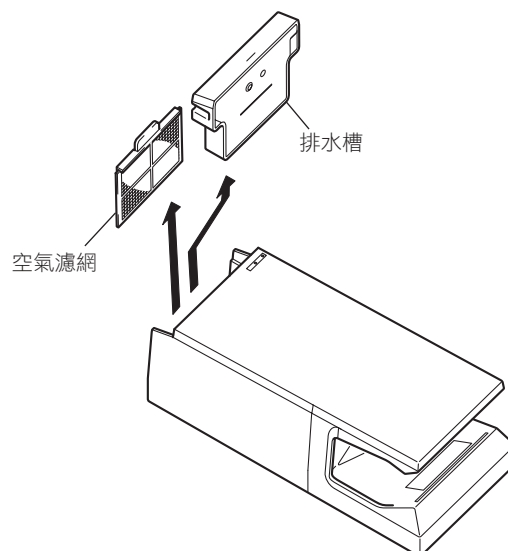
- 建議在右側所示的位置固定。
- 安裝電器到水泥牆時，使用市售的螺絲錨。
- 安裝前，使用水泥以外的材料來強化壁面。

注意事項 • 電器下方至少保留 130 公釐的空間。灰塵或水吸入電器可能導致其損壞。

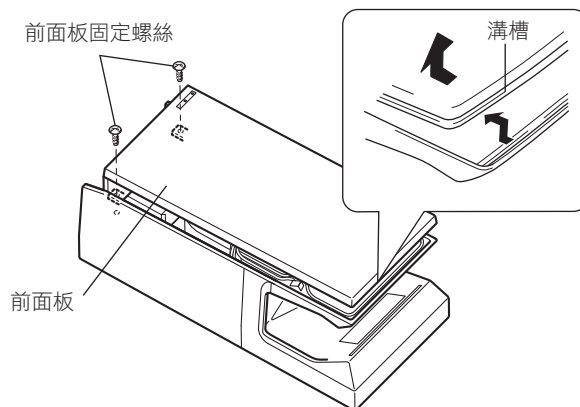


安裝（續上頁）

1. 重新安裝排水槽和空氣濾網。

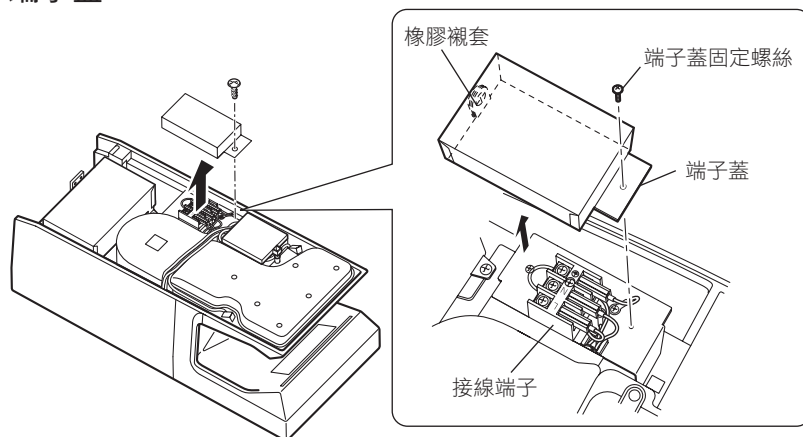


2. 卸下前面板固定螺絲（2），和卸下前面板。

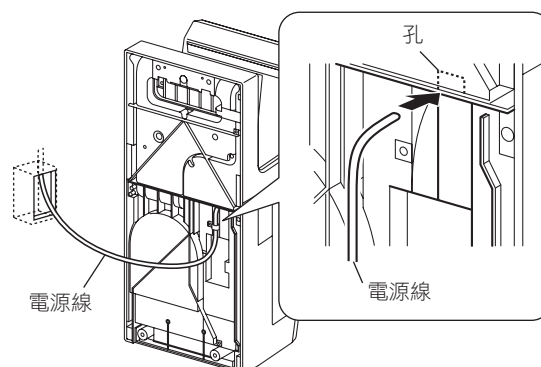


3. 卸下端子蓋固定螺絲（1），和卸下端子蓋。

※ 小心不要把橡膠襯套遺失。



- 將電源線穿過電器背面的孔，將其拉過電器。



安裝（續上頁）

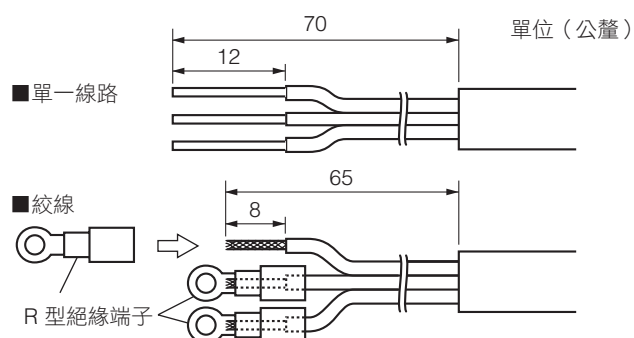


警告

- 使用單相 220-240V 電源。
- 使用錯誤的電源可能導致火災、觸電或故障。

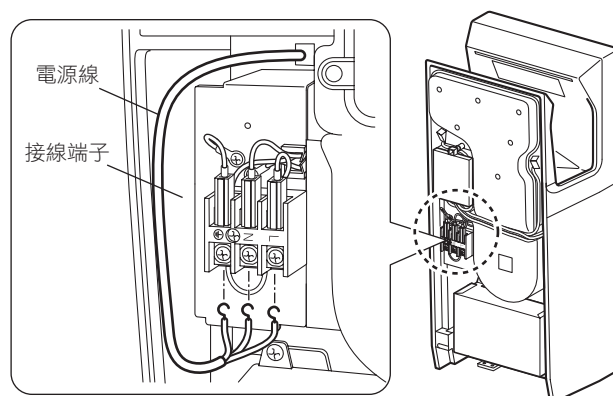
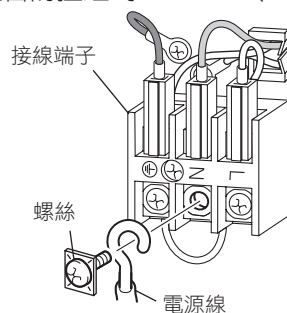
將其接上接線端子。（沒有極性）

1. 將尾端 12 公釐（單一線路）或 8 公釐（絞線）的電線保護套卸下。



2. 將電源線鎖進接線端子。

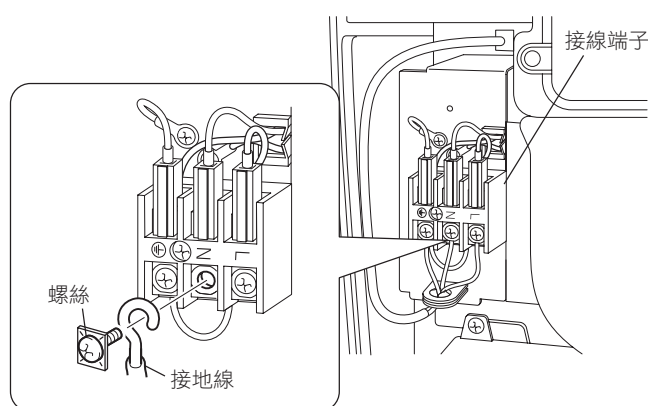
- 適當的扭距為 1.2N · m (11 lbf · in)



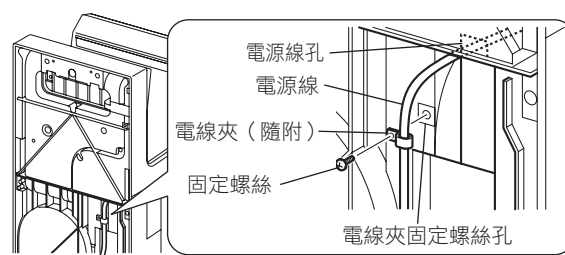
3. 檢查電源線已經穩固地固定到接線端子。

4. 將接地線接至端子台的中央端子。

- 適當的扭矩為 1.2N · m (11 lbf · in)



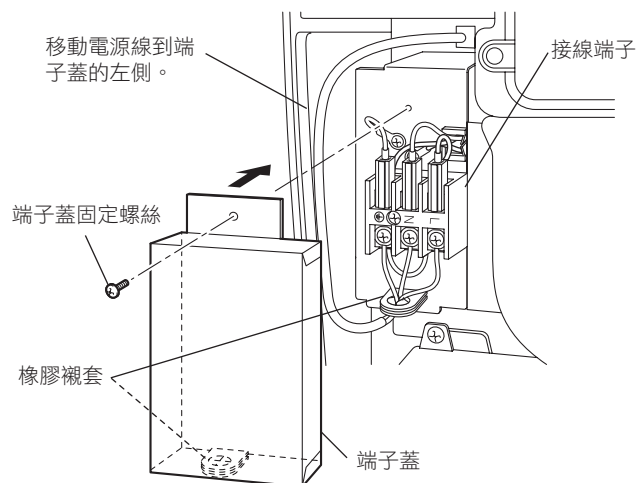
5. 夾住並將電源線鎖進右圖顯示的位置。



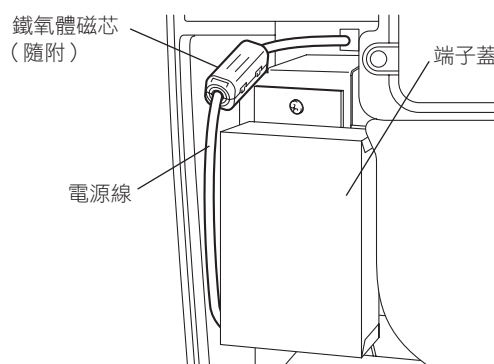
安裝（續上頁）

6

1. 將電源線穿過橡膠襯套，並將橡膠襯套連接到端子蓋。
2. 使用端子蓋固定螺絲，連接端子套到主機。
3. 移動電源線到端子蓋的左側。
4. 檢查電源線和線路沒有被夾到。



5. 開啟鐵氧體磁芯。
6. 將電源線穿過鐵氧體磁芯，然後關閉。
 - 將鐵氧體磁芯放在端子蓋外。
7. 檢查鐵氧體磁芯已穩固地安裝定位。

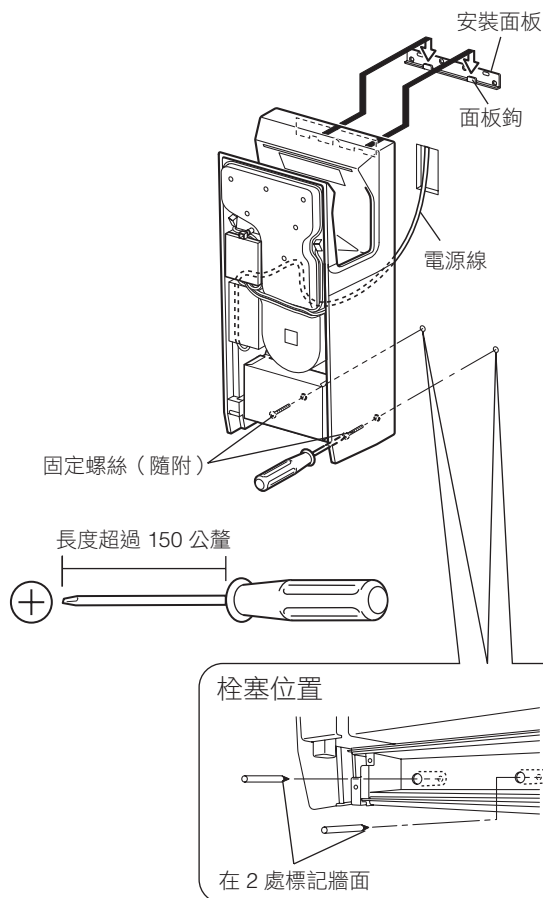


固定主機到定位。

1. 將安裝面板（2 個鉤）的面板勾卡到電器的背面。
 - 如果是水泥牆面，使用市售的金屬螺絲錨。
 - 請參閱「栓塞位置」，瞭解插入栓塞的位置。
 - 使用長度超過 150 公釐的螺絲起子。
2. 檢查電源線沒有被絆入主機背面。
 - 調整開關箱中的電源線長度，讓電源線不會被絆入。
3. 輕輕將電器按壓在牆面上，使用固定螺絲 (2) 固定到定位。

注意事項 • 如果您使用市售的 $\phi 4$ 螺絲，使用墊片（外直徑 $\phi 10$ 或更短）以防鬆脫。

7



■ 切換氣流速度開關和暖氣機開關設定

事先與客戶檢查暖氣機 ON/OFF 設定和氣流速度 HIGH/STANDARD 設定。

(安裝完成後，使用者無法調整設定。)

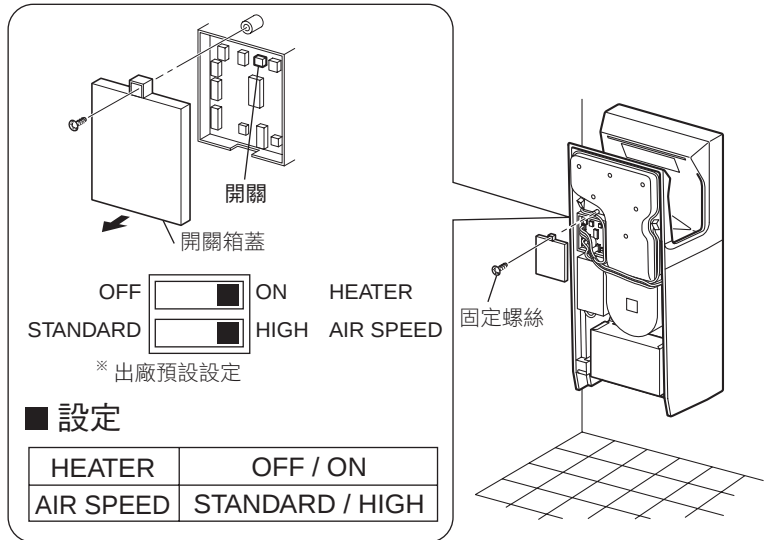
(JT-SB216KSN-W-NE 沒有配備風量開關或暖機器開關。)



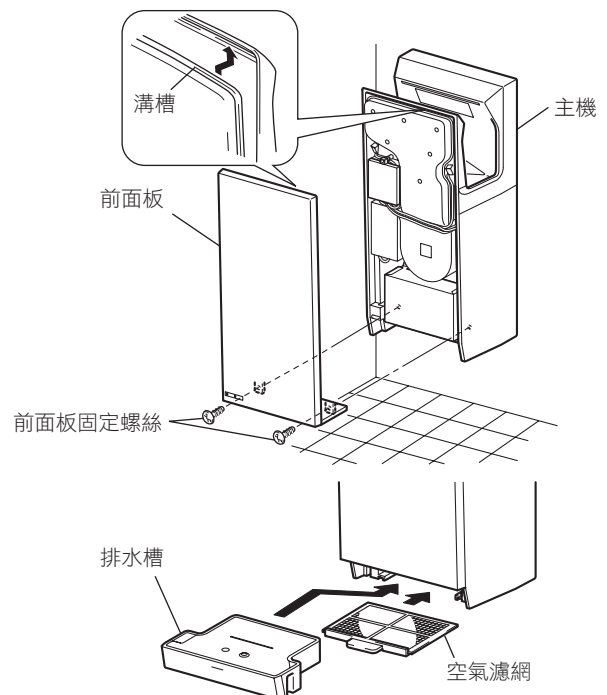
注意事項

- 產品（電源線）通電時，請勿安裝。
此舉可能導致觸電。

1. 從開關箱蓋卸下固定螺絲 (1)，並卸下開關箱蓋。
2. 變更設定。
3. 檢查開關後，將開關箱蓋固定回原來的位置。



1. 將前面板的溝槽卡住定位到電器上。
2. 重新使用前面板固定螺絲 (2) 連接前面板。
3. 檢查前面板已經穩固地固定到定位。



4. 連接空氣濾網。
5. 檢查空氣濾網是否正確插入，已完全插入到後方。
6. 連接排水槽。

測試運作

	步驟	要檢查的事項	檢查
1	檢查電源電壓。	是否使用單相 220-240V 電源？ 錯誤的電源可能導致故障。	
2	開啟漏電斷路器。		
3	將電源開啟為 ON。	顯示器上的電源燈是否亮起？	
4	如果開始送風，伸入雙手檢查。	是否在送風？	
5	如果開始送暖風，伸入雙手檢查。 (僅有在暖氣機為 ON，適用於 JT-SB216JSH 機型。) (JT-SB216KSN 機型沒有暖氣機。)	是否在送暖風？ (如果室溫高於 30°C，為了安全起見，即使暖氣機開關為 開啟，暖氣機仍不會運作。) ※ 因為此暖氣機為簡易型，如果室溫低於 18°C，仍可感覺到 冷空氣。 顯示器上的暖氣機燈是否亮起？	
6		是否穩固地固定電器，沒有震動或異常的噪音？	

※ 雙手或其他物體伸入烘手區時，請勿開啟電源。

※ 如果顯示器燈閃爍，將電源開關關閉為 OFF，檢查顯示器上所有的指示燈都已熄滅，再重新開啟電源為 ON 前，請先稍待 1 分鐘。



MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

總公司：100-8310 日本東京都千代田區丸之內 2-7-3 東京大廈

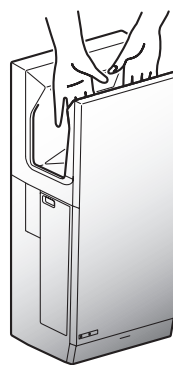
歐盟授權代表：

MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

Jet Towel เครื่องเป่าลมมือ

JT-SB216JSH-W-NE	รุ่นที่ติดตั้งเครื่อง ทำความร้อน
JT-SB216JSH-H-NE	
JT-SB216JSH-S-NE	
JT-SB216KSN-W-NE	รุ่นที่ไม่ได้ติดตั้ง เครื่องทำความร้อน



ตำแหน่งที่แสดง
ชื่อรุ่น ตำแหน่งที่
แสดงขนาดแรงดัน
ไฟฟ้าของแหล่ง
จ่ายไฟ



สีของผลิตภัณฑ์ -W(ขาว), -H(เทาเข้ม), -S(เงิน)

เฟสเดียว 220-240 โวลต์กระแสสลับ

คู่มือการติดตั้ง

สำหรับตัวแทนจำหน่ายและผู้ติดตั้ง

โปรดอ่านคู่มือฉบับนี้อย่างละเอียดก่อนเริ่มทำการติดตั้ง เพื่อให้แน่ใจว่าท่านจะติดตั้งผลิตภัณฑ์อย่างถูกต้องและปลอดภัย
ต้องปฏิบัติตามมาตรฐานด้านการติดตั้งในท้องถิ่นอย่างเคร่งครัด และควรให้ตัวแทนจำหน่ายหรือผู้เชี่ยวชาญที่ได้รับการรับรอง
เป็นผู้ทำการติดตั้ง

“คู่มือการติดตั้ง” เป็นคู่มือสำหรับลูกค้า ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ส่งมอบคู่มือนี้ให้แก่ลูกค้า

สารบัญ

ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย	2
การตรวจสอบก่อนทำการติดตั้ง	3
■ การตรวจสอบสภาพแวดล้อมในบริเวณที่ต้องการติดตั้ง	3
■ การตรวจสอบผลิตภัณฑ์, อุปกรณ์เสริม และอุปกรณ์ต่างๆ ที่จำเป็นต้องใช้ในการติดตั้ง	3
ข้อขึ้นส่วนและขนาดด้านนอก	4
ข้อกำหนดและเงื่อนไขในการติดตั้ง	5
■ พื้นที่ว่างสำหรับการติดตั้ง	5
■ ผนังที่เหมาะสม	5
■ การทำให้สามารถใช้งานผลิตภัณฑ์ได้ง่ายขึ้น	5
วิธีติดตั้ง	6~10
การทดสอบการทำงาน	11

ข้อควรระวังเพื่อความปลอดภัย



คำเตือน

กรณีต่อไปนี้ อาจทำให้เกิดการเสียชีวิตหรือการบาดเจ็บ ร้ายแรง หากจัดการกับผลิตภัณฑ์อย่างไม่ถูกต้อง

 ห้าม	- อย่าติดตั้งผลิตภัณฑ์ในบริเวณที่อาจทำให้เกิดความเสียหายจากน้ำเค็ม หรือในบริเวณที่มีการฟุกรอน, มีสถานะเป็นกลาง หรือมีแก๊สเฉื่อย - เนื่องจากอาจทำให้เกิดการทำงานผิดปกติได้ - สำหรับสายไฟ อย่าขูดขีด, ทำให้เสียหาย, ตัดแปลง, งอมากเกินไป, ดึง, บิด หรือมัด และอย่าวางของหนักทับสายไฟหรือหนีบสายไฟ - การทำเช่นนั้นอาจทำให้สายไฟชำรุดเสียหาย ซึ่งจะก่อให้เกิดไฟฟ้าไหม้หรือไฟฟ้าช็อตได้	- ควรให้ผู้เชี่ยวชาญที่ได้รับการรับรอง เป็นผู้เดินสายไฟ โดยต้องปฏิบัติตามมาตรฐานด้านเทคนิคของอุปกรณ์หรือมาตรฐานที่กำหนดอย่างเป็นทางการ - การเดินสายไฟไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตและไฟไหม้ได้ - ใช้แหล่งจ่ายไฟเฟสเดียวขนาด 220-240 โวลต์ - การใช้แหล่งจ่ายไฟที่ไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดไฟไหม้, ไฟฟ้าช็อต หรือการทำงานผิดปกติได้ - ใช้สายไฟที่เดินไว้เพื่อใช้สำหรับผลิตภัณฑ์โดยเฉพาะ - การใช้ผลิตภัณฑ์ที่มีอุปกรณ์อื่นเสียบปลั๊กอยู่ที่เต้าเสียบแยกสาขาอาจทำให้เกิดความร้อนผิดปกติ ซึ่งอาจก่อให้เกิดไฟไหม้ได้ - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันไฟรั่ว - มีฉะนั้น อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตได้ - ต้องติดตั้งอุปกรณ์สำหรับการตัดการเชื่อมต่อโดยรวมไว้ในการเดินสายไฟแบบถาวรตามที่กำหนดไว้ในกฎระเบียบว่าด้วยเรื่องการเดินสายไฟ - ห้ามให้เด็กทำความสะอาดและดูแลรักษาเครื่องโดยปราศจากการควบคุมดูแล
 ห้ามถอดแยกชิ้นส่วน	- อย่าพยายามถอดแยกชิ้นส่วนหรือตัดแปลงผลิตภัณฑ์นอกเหนือไปจากที่ระบุไว้ในคู่มือฉบับนี้ - การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟไหม้, ไฟฟ้าช็อต หรือเกิดการบาดเจ็บได้	 ปฏิบัติตามคำแนะนำ
 ห้ามใช้ใน ห้องน้ำ/ห้องอาบน้ำ	- อย่าใช้งานผลิตภัณฑ์ในบริเวณที่มีความร้อน เช่น ห้องน้ำ, บริเวณที่อาจเกิดหยดน้ำ จับตัวอยู่บนผลิตภัณฑ์ หรือบริเวณที่อาจมีน้ำกระเซ็นลงบนผลิตภัณฑ์โดยตรง - เนื่องจากอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตหรือการทำงานผิดปกติได้	



ข้อควรระวัง

กรณีต่อไปนี้ อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือทำให้ทรัพย์สินเสียหาย หากจัดการกับผลิตภัณฑ์อย่างไม่ถูกต้อง

 ห้าม	- อย่าติดตั้งในระหว่างที่มีการจ่ายไฟเข้าไปในผลิตภัณฑ์ (สายไฟ) - การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตได้	 ปฏิบัติตามคำแนะนำ
		- ติดตั้งผลิตภัณฑ์ในบริเวณที่แข็งแรงพอที่จะรองรับน้ำหนักของผลิตภัณฑ์ได้ - หากผลิตภัณฑ์ร่วงหล่นมาจากผนัง อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้ - สวมถุงมือเมื่อติดตั้งผลิตภัณฑ์ - การไม่ปฏิบัติตามข้อควรระวังนี้อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้

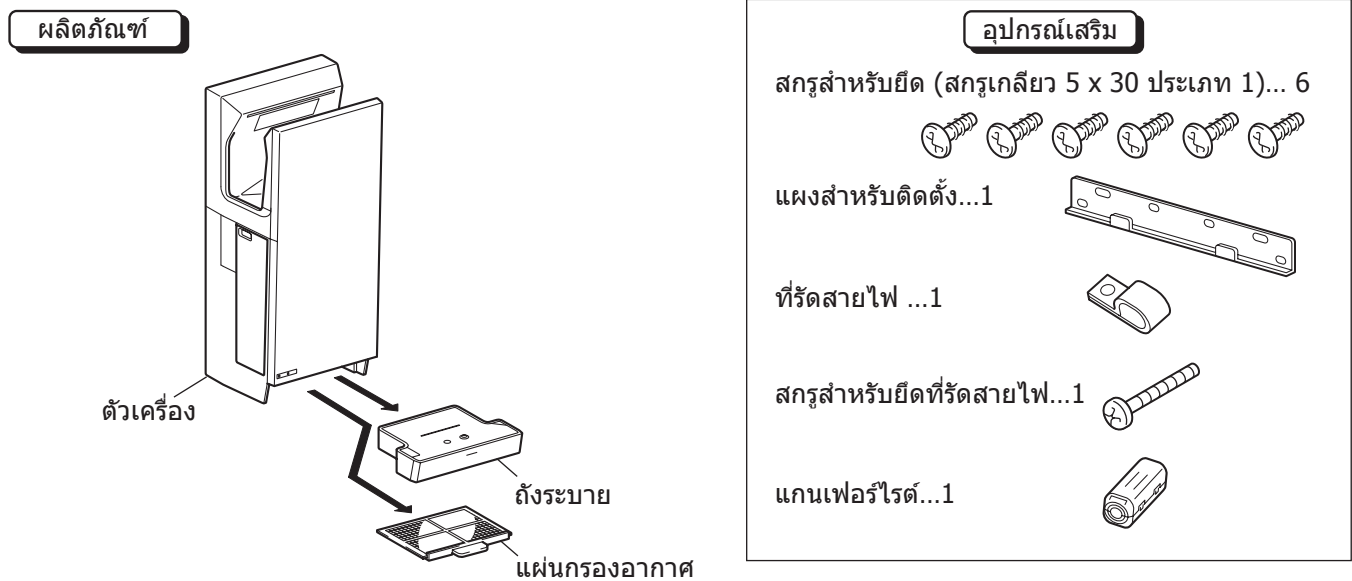
การตรวจสอบก่อนทำการติดตั้ง

■ การตรวจสอบสภาพแวดล้อมในบริเวณที่ต้องการติดตั้ง

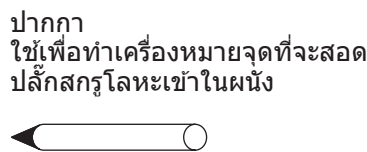
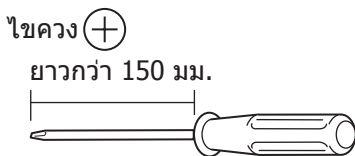
อย่าติดตั้งผลิตภัณฑ์ในบริเวณต่อไปนี้
(เนื่องจากอาจทำให้เกิดการทำงานผิดปกติได้)

- กลางแจ้ง • บริเวณที่อุณหภูมิอาจลดลงจนต่ำกว่า 0°C • บริเวณที่มีฝุ่นละอองจำนวนมาก
- บริเวณที่อุณหภูมิอาจสูงกว่า 40°C • บริเวณที่มีหยดน้ำที่เกิดจากการควบแน่นมาก
- บริเวณที่อาจทำให้เกิดความเสียหายจากน้ำเค็ม • ยานพาหนะ (รวมถึงเรือและเครื่องบิน)
- บริเวณที่มีการสุกหรือร้อน, มีสถานะเป็นกลาง หรือมีแก๊สเจือจาง
- ใกล้อาหารหรือเครื่องครัว, ภาชนะบรรจุอาหาร • ครัว • บริเวณที่ผลิตภัณฑ์อาจถูกน้ำโดยตรง (บริเวณที่เสี่ยงต่อการเกิดน้ำกระเซ็น)
- บริเวณที่ผลิตภัณฑ์อาจตากแดดโดยตรงหรือมีแสงแดดจ้าส่องลงมากกระทบผลิตภัณฑ์ (อาจทำให้เซ็นเซอร์ทำงานผิดปกติได้)
- ห้องที่มีอ่างอาบน้ำ, สระว่ายน้ำ, ห้องน้ำ

■ การตรวจสอบผลิตภัณฑ์, อุปกรณ์เสริม และอุปกรณ์ต่างๆ ที่จำเป็นต้องใช้ในการติดตั้ง

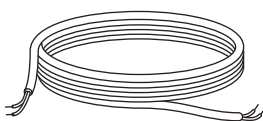


อุปกรณ์ที่จำเป็นต้องใช้



■ สิ่งที่ต้องเตรียมไว้ (หากจำเป็นต้องใช้)

สายไฟวงจรแสงเดียวสำหรับการเดินสายภายใน (แกนสายไฟ: ระหว่าง 2.0 มม.² ถึง 3.0 มม.²)



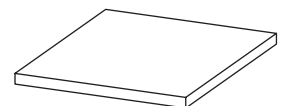
※ ไม่จำเป็นต้องใช้หากเดินสายไฟภายในเสร็จสมบูรณ์แล้ว

พุกยึดสกรู...6



※ ใช้กับผนังคอนกรีต

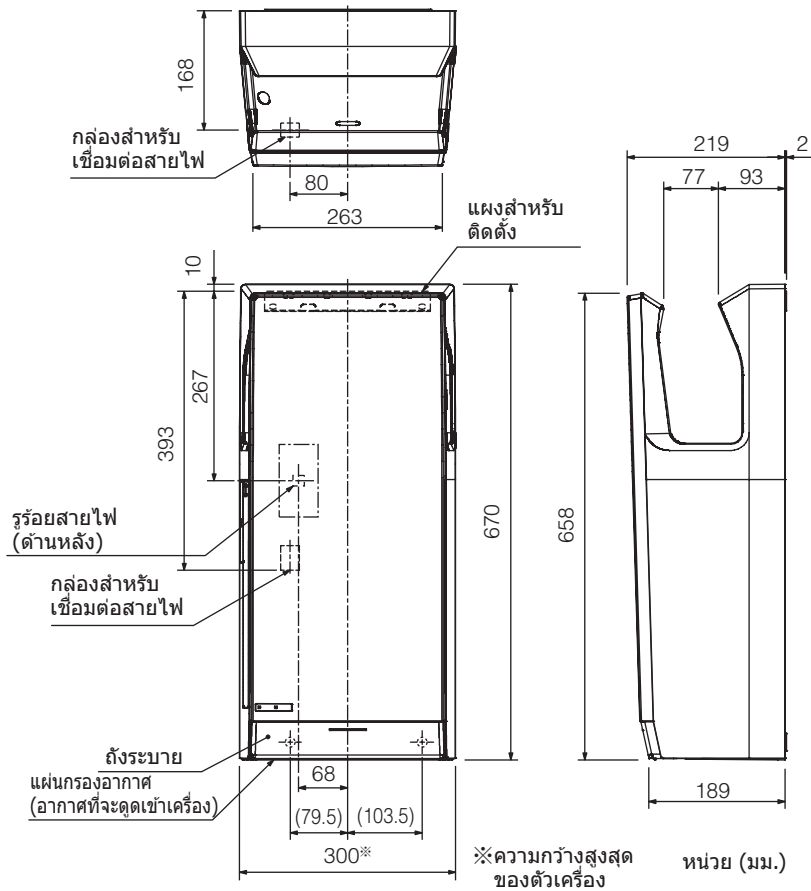
แผ่นเสริมความแข็งแรงของผนัง



※ เสริมความแข็งแรงของผนังที่ทำจากวัสดุอื่นๆ ที่ไม่ใช่คอนกรีต

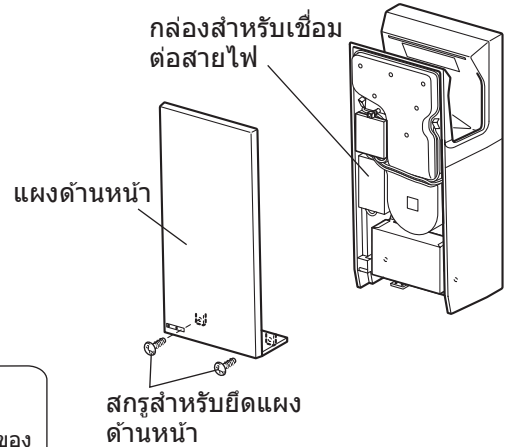
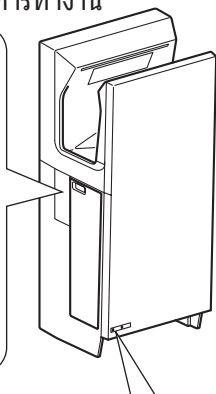
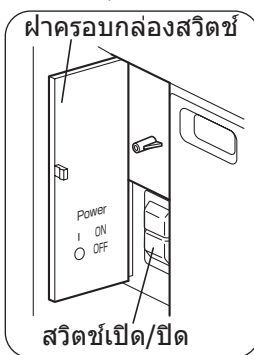
- ตรวจสอบการตั้งค่าเครื่องทำความร้อนและการตั้งค่าความเร็วลม (ประเภท JT-SB216JSH เท่านั้น) ตรวจสอบกับลูกค้าว่าลูกค้าต้องการตั้งค่าเครื่องทำความร้อนอย่างไรระหว่าง ON/OFF (เปิด/ปิด) และความเร็วลมระหว่าง HIGH/STANDARD (สูง/มาตรฐาน) (หลังจากทำการติดตั้งเสร็จสมบูรณ์ ลูกค้าจะไม่สามารถปรับการตั้งค่าได้)

ชื่อชิ้นส่วนและขนาดด้านนอก

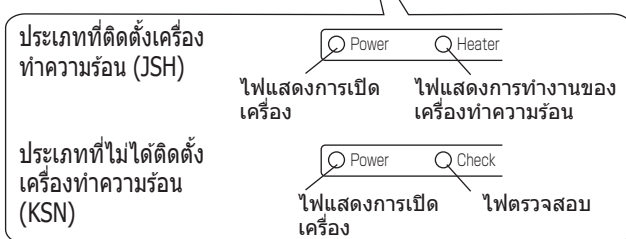


■ ด้านหน้า

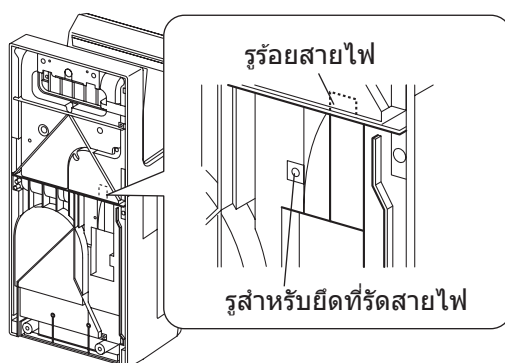
ส่วนควบคุมการเปิด/ปิดการทำงาน



ส่วนแสดงผล



■ ด้านหลัง

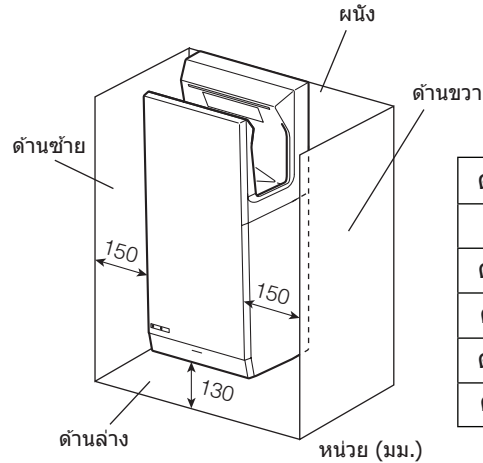


ข้อกำหนดและเงื่อนไขในการติดตั้ง

■ พื้นที่ว่างสำหรับการติดตั้ง

ข้อควรระวัง

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าติดตั้งผลิตภัณฑ์โดยมีระยะห่างจากผนัง, วัสดุไวไฟ (วัสดุที่ติดไฟง่าย) ฯลฯ ไม่ต่ำกว่าระยะที่ระบุในตารางทางด้านขวา
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าติดตั้งผลิตภัณฑ์โดยมีระยะห่างสูงจากพื้นอย่างน้อย 130 มม. มิฉะนั้น อาจมีสิ่งสกปรกหรือน้ำเล็ดลอดเข้าไปในผลิตภัณฑ์ ซึ่งจะทำให้ผลิตภัณฑ์ชำรุดเสียหาย
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าติดตั้งผลิตภัณฑ์โดยมีระยะห่างจากทางด้านข้างอย่างน้อย 150 มม. ที่ทั้งสองด้าน เพื่อให้สามารถทำการบำรุงรักษาผลิตภัณฑ์ได้



ตำแหน่ง	ระยะห่าง
ด้านบน	เปิดโล่ง
ด้านซ้าย	150 มม.
ด้านขวา	150 มม.
ด้านหน้า	เปิดโล่ง
ด้านล่าง	130 มม.

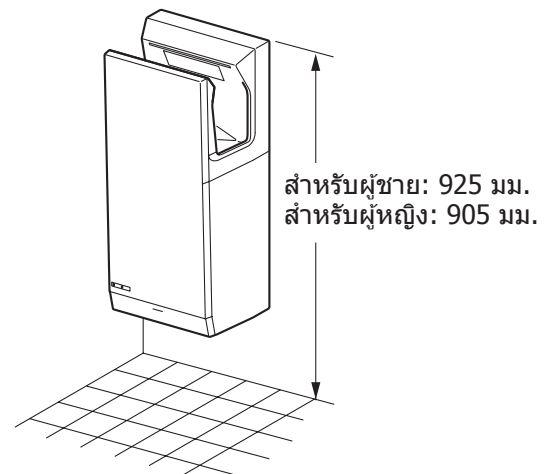
■ ผนังที่เหมาะสม

- ผนังเรียบที่ไม่มีส่วนที่ไม่เสมอกัน
- ผนังที่สามารถรองรับน้ำหนักของผลิตภัณฑ์ได้
- เสริมความแข็งแรงของผนังที่ทำจากวัสดุอื่นๆ ที่ไม่ใช่คอนกรีต
- หากต้องการติดตั้งผลิตภัณฑ์เข้ากับผนังคอนกรีต ให้ใช้ทุกยัดสกรูโลหะที่มีจำหน่ายในท้องตลาด

■ การทำให้สามารถใช้งานผลิตภัณฑ์ได้ง่ายขึ้น

- โปรดดูที่ "คำแนะนำเกี่ยวกับตำแหน่งของการติดตั้ง"
- ขอแนะนำให้เว้นระยะห่าง 200 มม. ทางด้านซ้ายเพื่อให้เข้าถึงได้สะดวกสำหรับงานบำรุงรักษา
- หลีกเลี่ยงบริเวณที่คนหรือประตูอาจจะกระแทกกับผลิตภัณฑ์

คำแนะนำเกี่ยวกับตำแหน่งของการติดตั้ง



วิธีติดตั้ง



คำเตือน

- ใช้แหล่งจ่ายไฟเฟสเดียวขนาด 220-240 โวลต์
- การใช้แหล่งจ่ายไฟที่ไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดไฟไหม้, ไฟฟ้าช็อต หรือการทำงานผิดปกติได้



ข้อควรระวัง

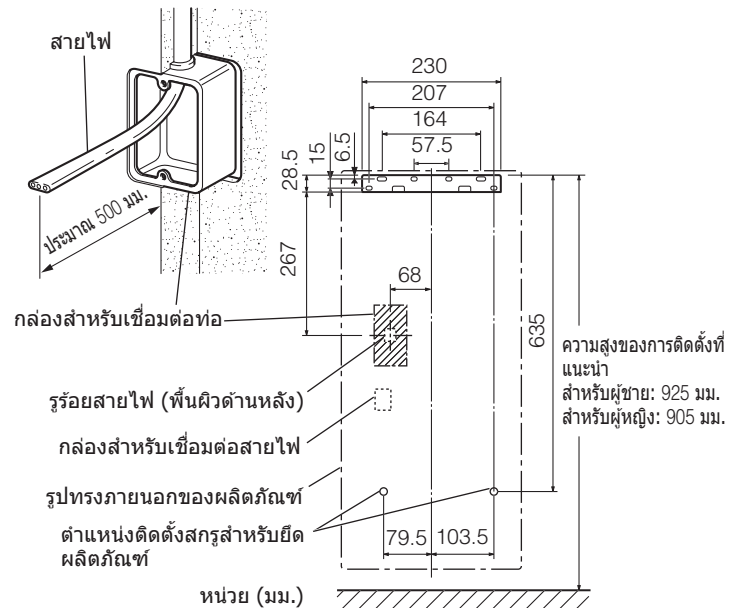
- อย่าติดตั้งในระหว่างที่มีการจ่ายไฟเข้าในผลิตภัณฑ์ (สายไฟ)
- การทำงานเช่นนี้อาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตได้

ตรวจสอบ

- ☐ ใช้แหล่งจ่ายไฟเฟสเดียวขนาด 220-240 โวลต์
- ☐ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งอุปกรณ์สำหรับตัดการเชื่อมต่อไว้ในการเดินสายไฟแบบถาวร
- ☐ ใช้สายไฟวงจรส่งเดียว (แกนสายไฟ: ระหว่าง 2.0 มม.² ถึง 3.0 มม.²)

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งอุปกรณ์สำหรับตัดการเชื่อมต่อ โดยรวมไว้ในการเดินสายไฟแบบถาวรตามที่กำหนดไว้ในกฎระเบียบว่าด้วยเรื่อง การเดินสายไฟ

- เดินสายไฟภายในตามที่แสดงในภาพประกอบทางด้านขวา

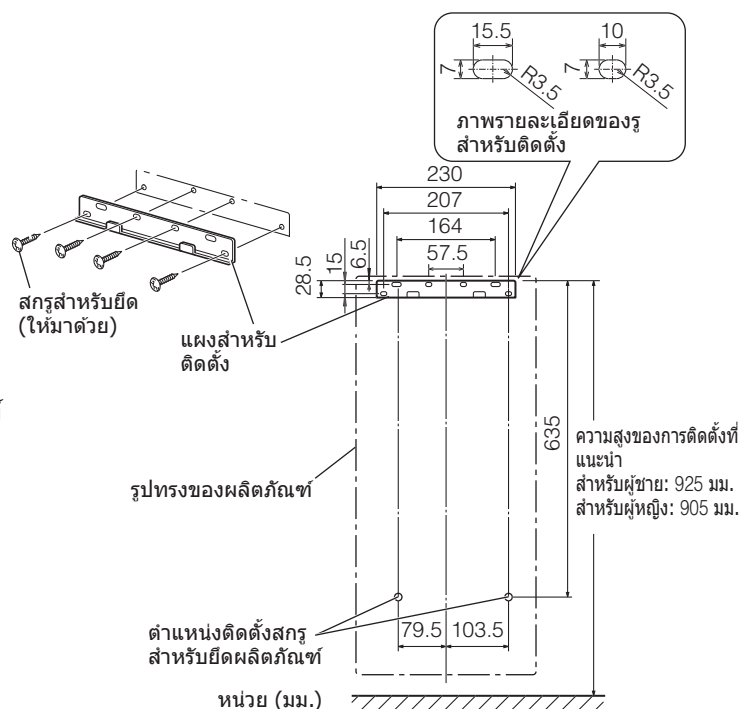


ยึดแผงสำหรับติดตั้งเข้ากับผนังโดยใช้สกรูสำหรับยึด 4 ตัว

- ควรจัดตำแหน่งให้ตรงตามที่แสดงในภาพทางด้านขวา
- หากต้องการติดตั้งผลิตภัณฑ์เข้ากับผนังคอนกรีต ให้ใช้ทุกยึดสกรูโลหะที่มีจำหน่ายในท้องตลาด
- ก่อนทำการติดตั้ง ให้เสริมความแข็งแรงของผนังที่ทำจากวัสดุอื่นๆ ที่ไม่ใช่คอนกรีต

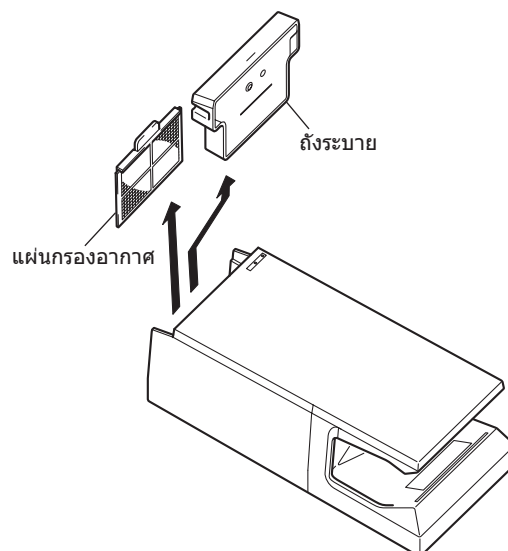
ข้อควรระวัง

- ควรเว้นระยะห่างจากทางด้านล่างของตัวเครื่องอย่างน้อย 130 มม. สิ่งสกปรกหรือน้ำที่ถูกดูดเข้าไปในผลิตภัณฑ์ อาจทำให้ผลิตภัณฑ์ชำรุดเสียหายได้

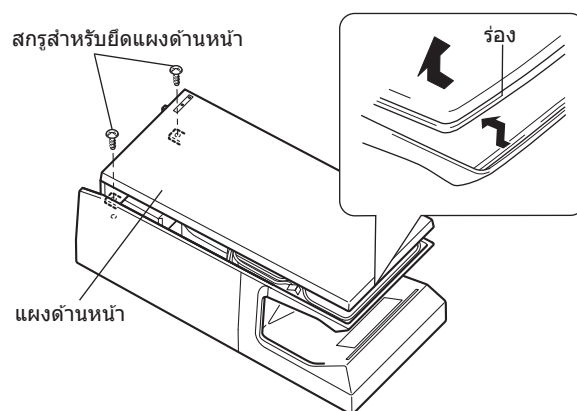


การติดตั้ง (ต่อ)

1. ถอดถังระบายและแผ่นกรองอากาศ

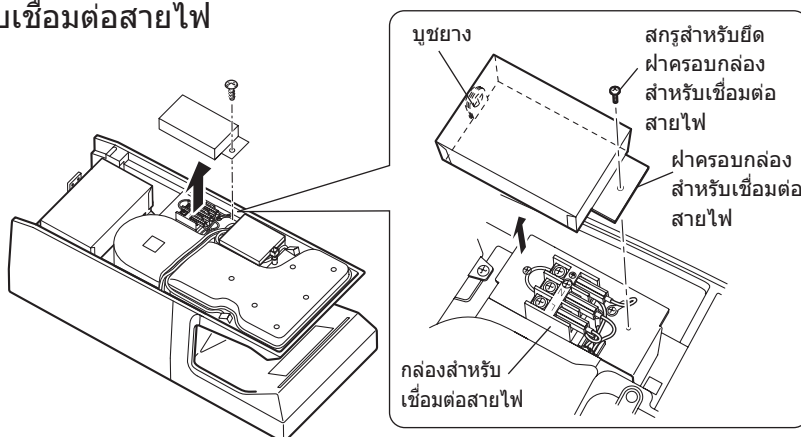


2. ถอดสกรูสำหรับยึดแผงด้านหน้า (2) และถอดแผงด้านหน้า

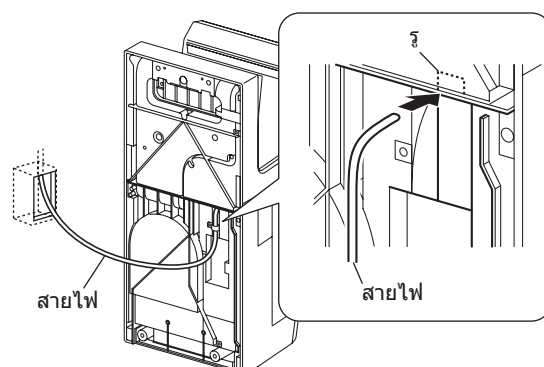


3. ถอดสกรูสำหรับยึดฝาครอบกล่องสำหรับเชื่อมต่อสายไฟ (1) และถอดฝาครอบกล่องสำหรับเชื่อมต่อสายไฟ

※ ระวังอย่าให้บุชยางสูญหาย



ร้อยสายไฟผ่านรูที่ทางด้านหลังของผลิตภัณฑ์ และดึงสายไฟสอดผ่านผลิตภัณฑ์



การติดตั้ง (ต่อ)

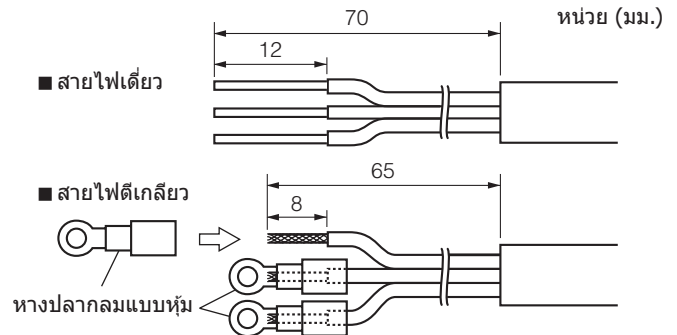


คำเตือน

- ใช้แหล่งจ่ายไฟเฟสเดียวขนาด 220-240 โวลต์
การใช้แหล่งจ่ายไฟที่ไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดไฟไหม้, ไฟฟ้าช็อต หรือการ
ทำงานผิดปกติได้

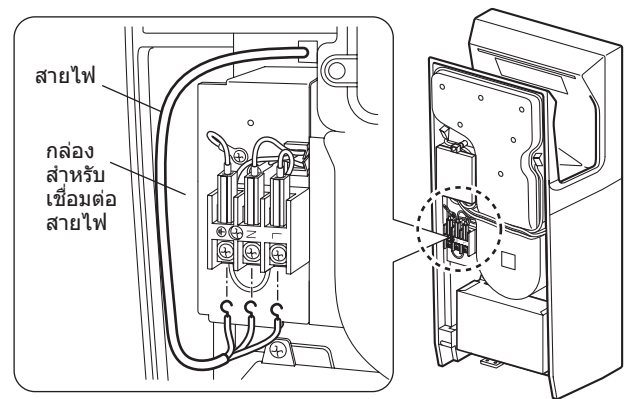
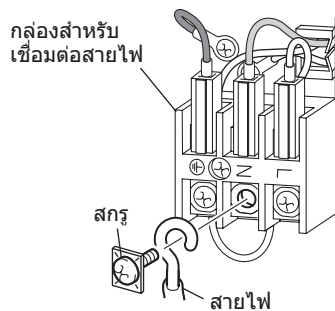
เชื่อมต่อสายไฟเข้ากับกล่องสำหรับเชื่อมต่อสายไฟ
(ไม่มีขั้ว)

- ถอดปลอกหุ้มสายไฟจากปลายออก
ประมาณ 12 มม. (สายไฟเดี่ยว) หรือ 8 มม.
(สายไฟตีเกลียว)



- ขันสกรูเพื่อยึดสายไฟเข้ากับกล่องสำหรับเชื่อมต่อ
สายไฟ

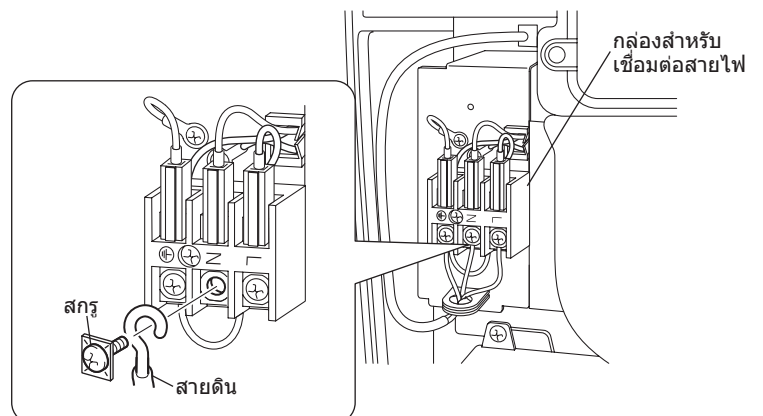
- ค่าแรงบิดในการขันที่ถูกต้อง 1.2 นิวตันเมตร (11 ปอนด์นิ้ว)



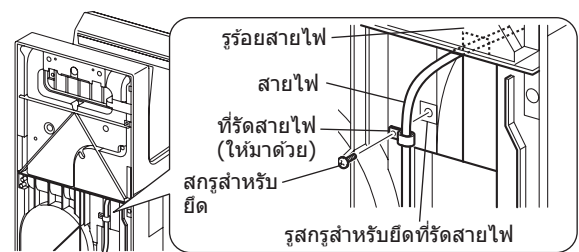
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ายึดสายไฟเข้ากับกล่อง
สำหรับเชื่อมต่อสายไฟแน่นดีแล้ว

- เดินสายดินไปยังขั้วตรงกลางของกล่อง
สำหรับเชื่อมต่อสายไฟ

- ค่าแรงบิดในการขันที่ถูกต้อง 1.2 นิวตันเมตร
(11 ปอนด์นิ้ว)



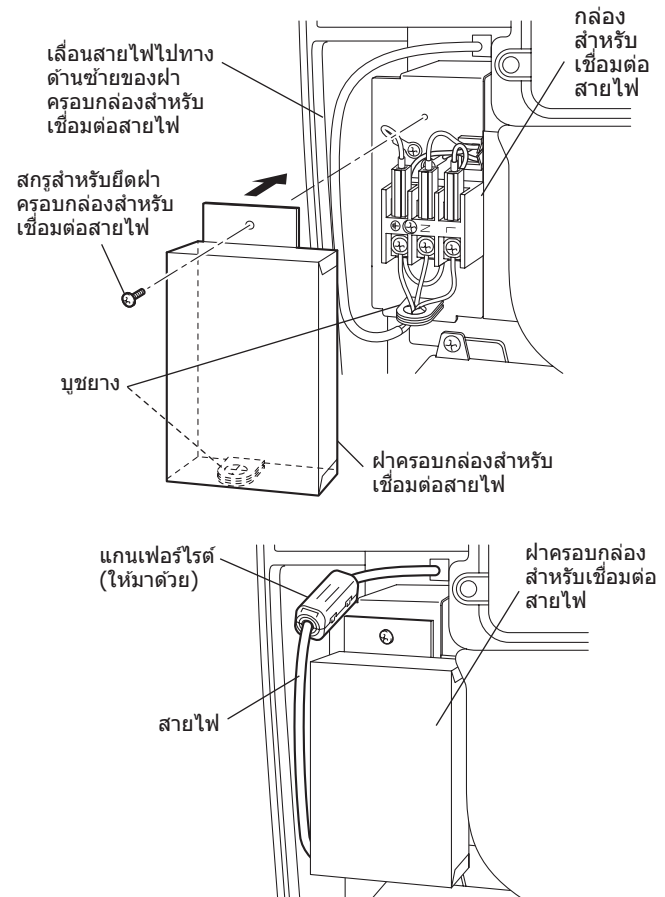
- รัดสายไฟและขันสกรูเพื่อยึดสายไฟไว้ใน
ตำแหน่งตามที่แสดงในภาพทางด้านขวา



การติดตั้ง (ต่อ)

6

1. ร้อยสายไฟผ่านบุชยาง และยึดบุชยางเข้ากับ ฝาครอบกล่องสำหรับเชื่อมต่อสายไฟ
2. ยึดฝาครอบกล่องสำหรับเชื่อมต่อสายไฟเข้ากับ ตัวเครื่องโดยใช้สกรูสำหรับยึดฝาครอบกล่อง สำหรับเชื่อมต่อสายไฟ
3. เลื่อนสายไฟไปทางด้านซ้ายของฝาครอบกล่อง สำหรับเชื่อมต่อสายไฟ
4. ตรวจสอบว่าสายไฟและสายต่างๆ ไม่ถูกหนีบที่ จุดใดๆ
5. เปิดแกนเฟอร์ไรต์
6. เดินสายไฟผ่านแกนเฟอร์ไรต์ และปิดแกน
 - จัดตำแหน่งแกนเฟอร์ไรต์ไว้ที่ด้านนอกของฝาครอบ กล่องสำหรับเชื่อมต่อสายไฟ
7. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าติดตั้งแกนเฟอร์ไรต์ แน่นหนาดีแล้ว



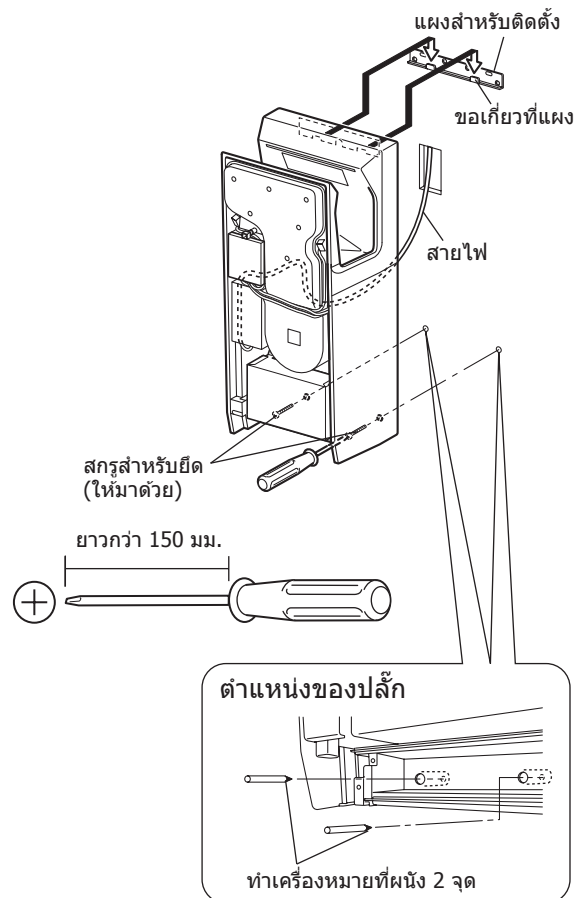
7

ยึดตัวเครื่องให้เข้าที่

1. เกี่ยวขอเกี่ยวที่แผงสำหรับติดตั้ง (ขอเกี่ยว 2 อัน) เข้ากับด้านหลังของผลิตภัณฑ์
 - หากติดตั้งเข้ากับผนังคอนกรีต ให้ใช้ปลั๊กสกรูโลหะที่มี จำหน่ายในท้องตลาด
 - โปรดดูรายละเอียดเกี่ยวกับตำแหน่งที่จะสอดปลั๊กที่ "ตำแหน่งของปลั๊ก"
 - ใช้ไขควงที่มีขนาดยาวกว่า 150 มม.
2. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายไฟไม่ถูกหนีบอยู่หลัง ตัวเครื่อง
 - ปรับความยาวของสายไฟในกล่องสวิตช์ เพื่อป้องกันไม่ให้สายไฟถูกหนีบ
3. กดตัวเครื่องเข้ากับผนังเบาๆ และยึดเข้าที่ด้วย สกรูสำหรับยึด (2)

ข้อควรระวัง

- หากท่านใช้สกรูที่มีจำหน่ายในท้องตลาด ขนาด ๑4 ให้ใช้ปะเก็นวงแหวน (ขนาด เส้นผ่านศูนย์กลางภายนอก ๑0 หรือ น้อยกว่า) เพื่อป้องกันไม่ให้หลุดหลวม



■ การปรับการตั้งค่าสวิตช์ปรับความเร็วลมและสวิตช์เครื่องทำความร้อน

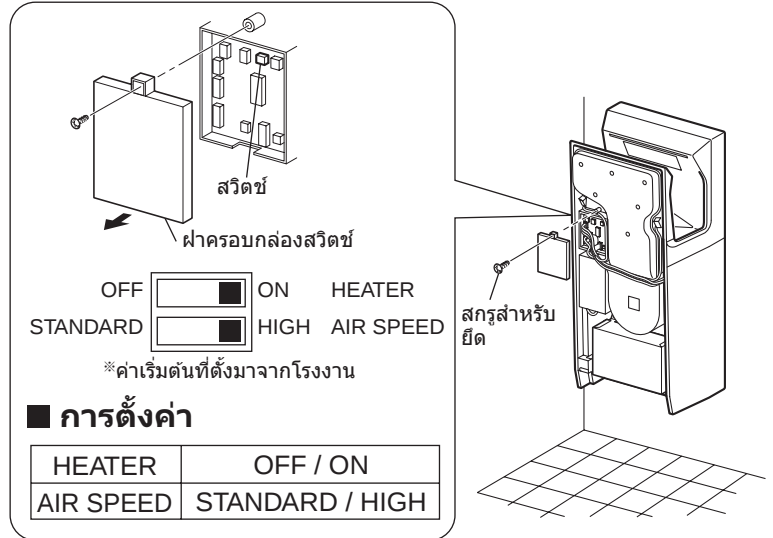
ตรวจสอบกับลูกค่าไว้วงหน้าว่าลูกค่าต้องการตั้งค่าเครื่องทำความร้อนอย่างไรระหว่าง ON/OFF (เปิด/ปิด) และความเร็วลมระหว่าง HIGH/STANDARD (สูง/มาตรฐาน)
(หลังจากทำการติดตั้งเสร็จสมบูรณ์ ผู้ใช้จะไม่สามารถปรับการตั้งค่าได้)
(ผลิตภัณฑ์ประเภท JT-SB216KSN-W-NE จะไม่มีสวิตช์ปรับปริมาณความร้อนหรือสวิตช์เครื่องทำความร้อน)



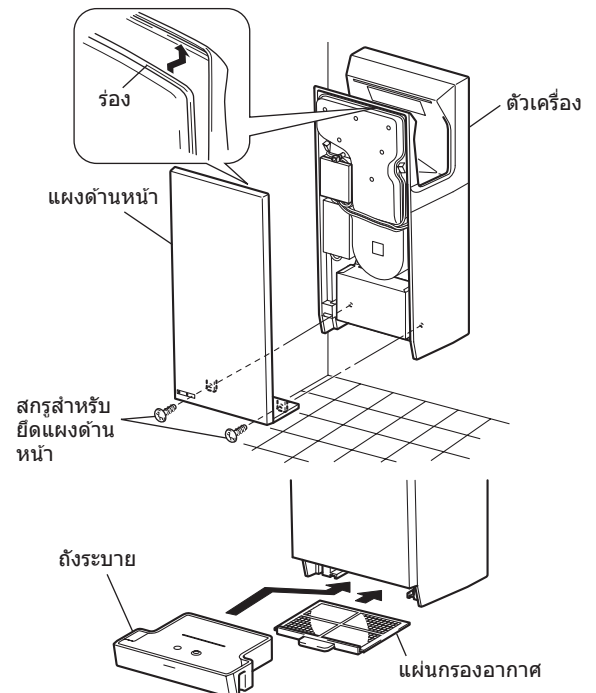
ข้อควรระวัง

- อย่าติดตั้งในระหว่างที่มีการจ่ายไฟเข้าในผลิตภัณฑ์ (สายไฟ)
การทำเช่นนั้นอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อตได้

- ถอดสกรูสำหรับยึด (1) ออกจากฝาครอบกล่องสวิตช์ และถอดฝาครอบกล่องสวิตช์
- เปลี่ยนการตั้งค่า
- หลังจากตรวจสอบสวิตช์แล้ว ให้ติดตั้งฝาครอบกล่องสวิตช์กลับเข้าที่



- จัดตำแหน่งร่องที่แผงด้านหน้าเพื่อให้ยึดเข้ากับผลิตภัณฑ์ได้พอดี
- ติดตั้งแผงด้านหน้ากลับเข้าที่โดยใช้สกรูสำหรับยึดแผงด้านหน้า (2)
- ตรวจสอบว่าติดตั้งแผงด้านหน้าแน่นดีแล้ว



- ติดตั้งแผ่นกรองอากาศ
- ตรวจสอบว่าใส่แผ่นกรองอากาศอย่างถูกต้องโดยใส่เข้าไปทางด้านหลังจนสุด
- ติดตั้งถังระบาย

การทดสอบการทำงาน

	ขั้นตอน	ตรวจสอบเพื่อหาว่า	ตรวจสอบ
1	ตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าของแหล่งจ่ายไฟ	ใช้แหล่งจ่ายไฟเฟสเดียวขนาด 220-240 โวลต์ หรือไม่? แหล่งจ่ายไฟที่ไม่ถูกต้องอาจทำให้เกิดการทำงานผิดปกติได้	
2	เปิดใช้งานอุปกรณ์ป้องกันไฟรั่ว		
3	ปรับสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "ON" (เปิด)	ไฟแสดงการเปิดเครื่องในส่วนแสดงผลสว่างขึ้นหรือไม่?	
4	สอดมือของท่านเข้าไปเพื่อตรวจสอบว่ามีลมเป่าออกมาหรือไม่	มีลมเป่าออกมาหรือไม่?	
5	สอดมือของท่านเข้าไปเพื่อตรวจสอบว่ามีลมอุ่นเป่าออกมาหรือไม่ (ใช้กับผลิตภัณฑ์ประเภท JT-SB216JSH ที่ตั้งค่าเครื่องทำความร้อนเป็น "ON" (เปิด) เท่านั้น) (รุ่น JT-SB216KSN จะไม่ได้ติดตั้งเครื่องทำความร้อน)	มีลมอุ่นเป่าออกมาหรือไม่? (เพื่อความปลอดภัย หากอุณหภูมิห้องสูงกว่า 30°C เครื่องทำความร้อนจะไม่ทำงาน แม้ว่าจะปรับสวิตช์เครื่องทำความร้อนไปที่ตำแหน่ง "ON" (เปิด) ก็ตาม) ※ เนื่องจากเครื่องทำความร้อนเป็นแบบพื้นฐาน หากอุณหภูมิห้องต่ำกว่า 18°C ท่านอาจรู้สึกว่ามีลมที่เป่าออกมาเย็น ไฟแสดงการทำงานของเครื่องทำความร้อนในส่วนแสดงผลสว่างขึ้นหรือไม่?	
6		มีการยึดผลิตภัณฑ์อย่างแน่นหนา โดยไม่มีการสั่นสะเทือนหรือเสียงรบกวนผิดปกติหรือไม่?	

※ อย่าเปิดใช้งานผลิตภัณฑ์ในระหว่างที่มีมือหรือวัตถุอื่นๆ อยู่ติดกันในช่องบริเวณเป่าลมมือ

※ หากไฟที่ส่วนแสดงผลกะพริบ ให้ปรับสวิตช์เปิด/ปิดไปที่ตำแหน่ง "OFF" (ปิด) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไฟที่ส่วนแสดงผลทุกดวงดับ จากนั้นจึงรอ 1 นาที แล้วจึงปรับสวิตช์เปิด/ปิดกลับไปตำแหน่ง "ON" (เปิด)



mitsubishi electric corporation

สำนักงานใหญ่: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, โตเกียว 100-8310, ประเทศญี่ปุ่น

ตัวแทนที่ได้รับอนุญาตในสหภาพยุโรป:

mitsubishi electric europe b.v.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, สหราชอาณาจักร

Jet Towel

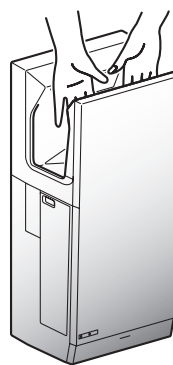
Máy sấy tay

DÒNG SẢN PHẨM

JT-SB216JSH-W-NE	Dòng sản phẩm có bộ phận cấp nhiệt
JT-SB216JSH-H-NE	
JT-SB216JSH-S-NE	
JT-SB216KSN-W-NE	Dòng sản phẩm không có bộ phận cấp nhiệt

Màu của thiết bị -W(Trắng), -H(Xám đậm), -S(Bạc)

Điện đơn pha 220-240VAC



Vị trí Hiển thị Tên dòng Sản phẩm, Vị trí hiển thị điện áp nguồn điện.



SỔ TAY HƯỚNG DẪN LẮP ĐẶT

Dành cho Người bán và Nhân viên lắp đặt

Đọc kỹ sổ tay hướng dẫn này trước khi bắt đầu lắp đặt để đảm bảo thiết bị được lắp đặt an toàn và chính xác. Cần phải tuân thủ theo tiêu chuẩn lắp đặt tại địa phương và việc lắp đặt cần được thực hiện bởi người bán hoặc những chuyên gia có năng lực chuyên môn.

"SỔ TAY HƯỚNG DẪN" dành cho khách hàng Phải đảm bảo gửi sổ tay đến khách hàng.

MỤC LỤC

Đề phòng An toàn.....	2
Kiểm tra trước khi lắp đặt	3
■ Kiểm tra môi trường lắp đặt	3
■ Kiểm tra thiết bị, phụ tùng, các hạng mục yêu cầu lắp đặt	3
Tên các bộ phận và kích thước bên ngoài	4
Điều kiện lắp đặt	5
■ Khoảng không gian cần thiết để lắp đặt	5
■ Tường thích hợp	5
■ Giúp sử dụng thiết bị dễ dàng	5
Phương pháp lắp đặt	6~10
Chạy Thử	11

Đề phòng An toàn



Cảnh báo

Những trường hợp sau đây có thể gây chết người hoặc gây thương tích nghiêm trọng nếu thiết bị không được xử lý đúng cách.

 Cấm	- Không lắp đặt tại khu vực dễ làm hỏng thiết bị do hơi muối, hoặc những nơi có khí khử, khí trung tính hoặc khí ăn mòn. Có thể gây sự cố cho thiết bị. - Không làm trầy xước, phá hủy, xử lý, uốn cong quá mức, kéo, xoắn hay bỏ dây cáp nguồn, và không được để vật nặng lên dây cáp hoặc làm cho dây cáp bị mắc kẹt. Nếu không có thể sẽ làm hỏng cáp nguồn, gây hỏa hoạn hoặc điện giật.		- Việc nối dây điện phải được thực hiện bởi những chuyên gia có năng lực chuyên môn và phù hợp với tiêu chuẩn kỹ thuật của thiết bị hoặc tiêu chuẩn chính thức. Nếu nối sai dây điện có thể gây điện giật hoặc hỏa hoạn. - Sử dụng nguồn điện đơn pha 220-240V. Sử dụng không đúng nguồn điện có thể gây ra hỏa hoạn, điện giật hoặc khiến cho thiết bị gặp sự cố.
 Không được tháo rời	Không được thử tháo rời hoặc điều chỉnh thiết bị không được đề cập riêng trong sổ tay này. Nếu không có thể gây hỏa hoạn, điện giật hoặc gây thương tích.	 Làm theo hướng dẫn	Sử dụng dây điện chuyên biệt. Sử dụng thiết bị này với các thiết bị khác trên một ổ cắm chia nhánh có thể gây tỏa nhiệt bất thường và dẫn đến hỏa hoạn.
 Không được sử dụng trong phòng tắm/ phòng tắm vòi sen	Không sử dụng tại những khu vực có nhiệt độ cao như phòng tắm vòi sen, nơi có thể khiến hơi ẩm đọng lại trong thiết bị hoặc những nơi có thể bắn nước trực tiếp vào thiết bị. Có thể gây điện giật hoặc khiến cho thiết bị gặp sự cố.		- Đảm bảo rằng đã lắp đặt thiết bị ngắt mạch rò điện. Nếu không có thể bị điện giật. - Phương tiện để ngắt kết nối cần được lắp vào dây điện cố định đúng với quy tắc nối dây điện. - Không để trẻ em vệ sinh và bảo trì thiết bị nếu không có sự giám sát.



Chú ý

Những trường hợp sau đây có thể gây thương tích hoặc hư hỏng nếu thiết bị không được xử lý đúng cách.

 Cấm	Không lắp đặt khi sản phẩm (cáp nguồn) đang được nối điện. Nếu không có thể bị điện giật.	 Làm theo hướng dẫn	- Lắp đặt chắc chắn thiết bị vào khu vực kiên cố, đủ để nâng được trọng lượng của thiết bị. Nếu máy rơi khỏi tường có thể gây thương tích. - Mang găng tay khi lắp đặt thiết bị. Nếu không có thể gây thương tích.
---	---	---	--

Kiểm tra trước khi lắp đặt

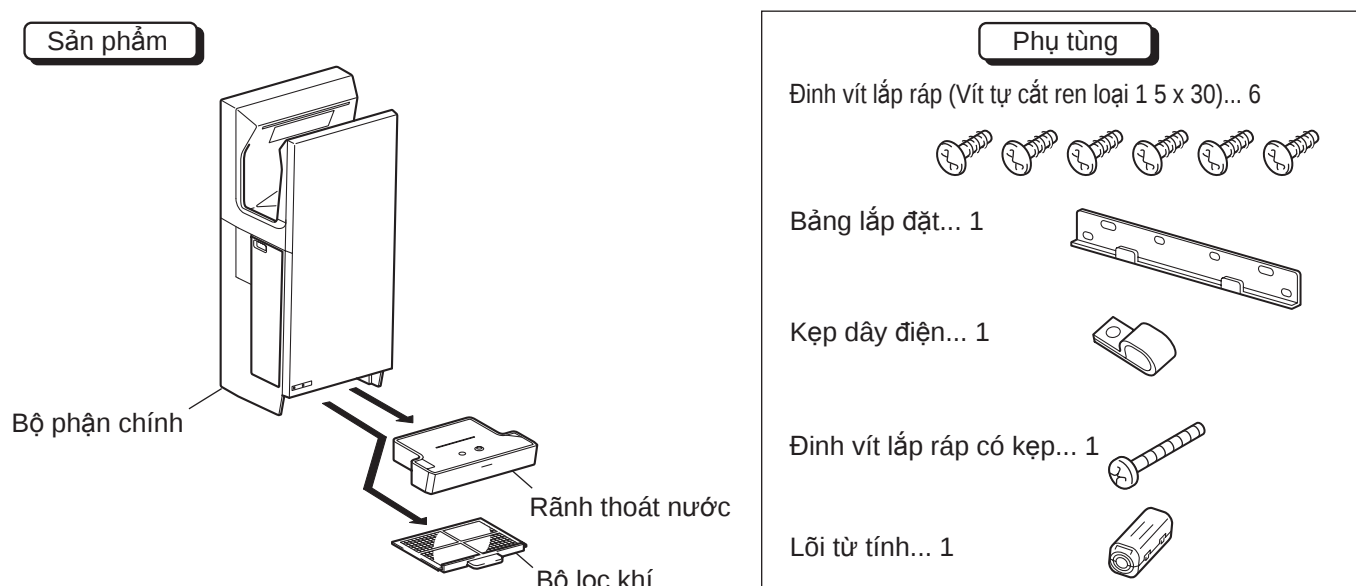
■ Kiểm tra môi trường lắp đặt

Không lắp đặt ở những khu vực như sau.

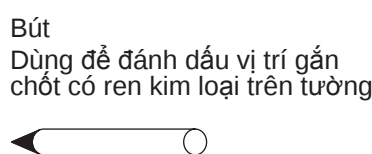
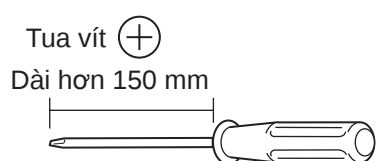
(Có thể gây sự cố cho thiết bị.)

- Ngoài trời • Khu vực có nhiệt độ thấp hơn 0°C • Khu vực có quá nhiều bụi
- Khu vực có nhiệt độ cao hơn 40°C • Khu vực có nhiều hơi nước ngưng tụ
- Khu vực có thể làm hỏng thiết bị do hơi muối • Phương tiện giao thông (bao gồm tàu thủy và máy bay)
- Khu vực có khí khử, khí trung tính hoặc khí ăn mòn
- Gần thức ăn hay bộ đồ ăn • Nhà bếp • Khu vực mà thiết bị có thể tiếp xúc trực tiếp với nước (Nơi có nguy cơ bị bắn nước)
- Khu vực mà thiết bị có thể tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời hoặc ánh sáng mạnh (Có thể khiến cho bộ cảm ứng gặp sự cố)
- Phòng có bồn tắm, hồ bơi, phòng tắm

■ Kiểm tra thiết bị, phụ tùng, các hạng mục yêu cầu lắp đặt

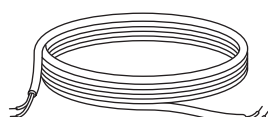


Hạng mục yêu cầu



■ Chuẩn bị nếu được yêu cầu

Dùng dây đơn để đi dây dẫn bên trong (Lõi dây cáp: giữa 2.0 mm² và 3.0 mm²)



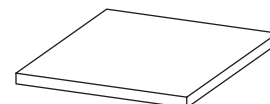
※ Không cần nếu như chưa hoàn tất đi dây bên trong

NEO VÍT... 6



※ Sử dụng trên tường bê tông

Gia cố tường



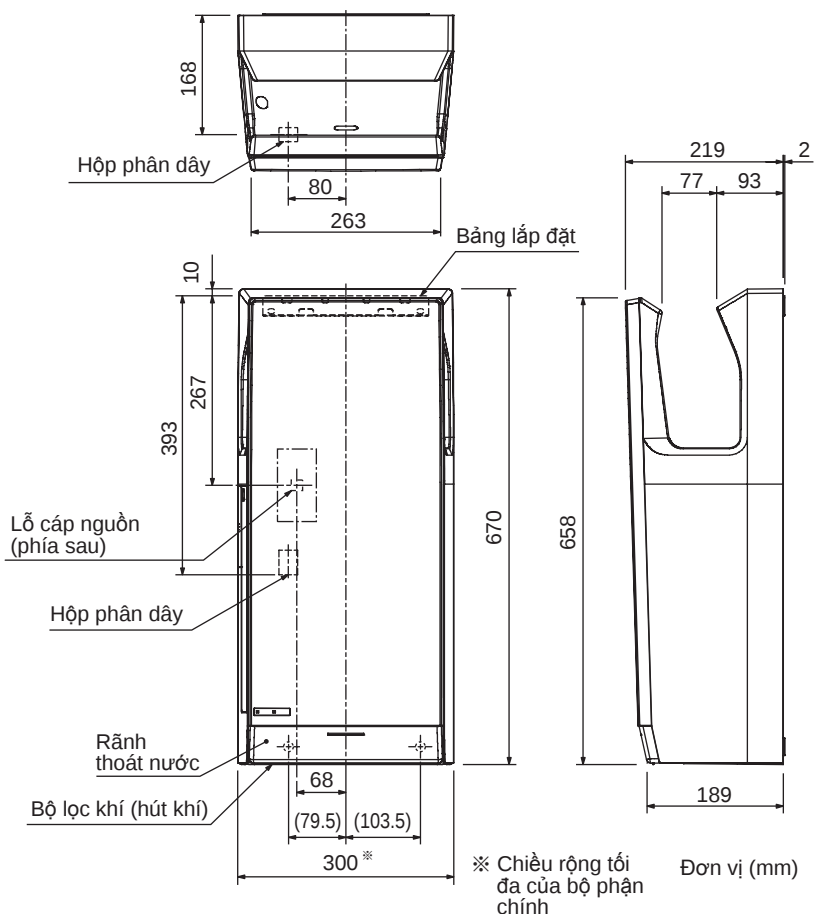
※ Tường gia cố được làm bằng vật liệu ngoài bê tông

■ Kiểm tra cài đặt bộ cấp nhiệt và cài đặt tốc độ khí (chỉ dành cho dòng sản phẩm JT-SB216JSH)

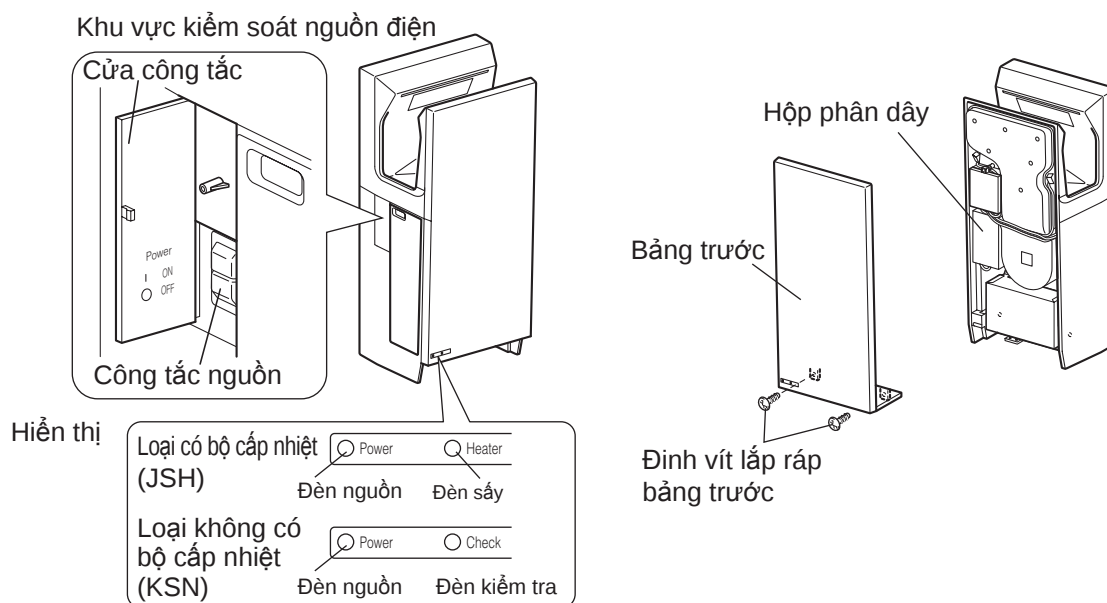
Kiểm tra trước cài đặt ON/OFF (BẬT/TẮT) của bộ cấp nhiệt và cài đặt HIGH/STANDARD (CAO/TIÊU CHUẨN) của tốc độ khí với khách hàng.

(Khách hàng không thể điều chỉnh cài đặt này sau khi hoàn tất lắp đặt thiết bị.)

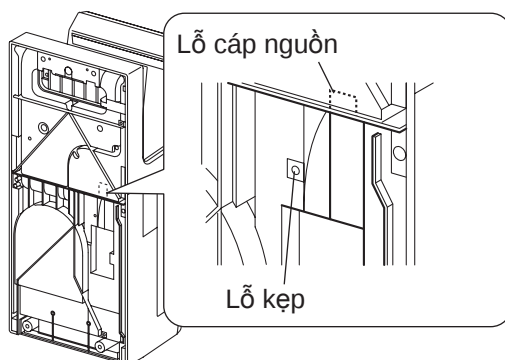
Tên các bộ phận và kích thước bên ngoài



■ Trước



■ Sau

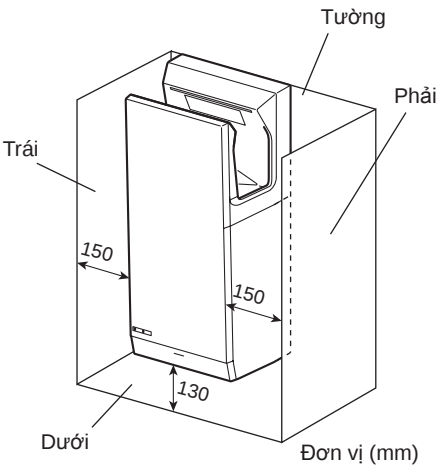


Điều kiện lắp đặt

Khoảng không gian cần thiết để lắp đặt

Chú ý

- Đảm bảo khoảng cách tối thiểu cách xa tường được liệt kê tại bảng bên tay trái, ngoài ra cần phải đảm bảo những vật liệu dễ bắt lửa (chất đốt), v.v...
- Đảm bảo khoảng cách tối thiểu là 130 mm từ sàn nhà. Nếu không có thể khiến cho bụi bẩn và nước rơi vào thiết bị, làm hư hại thiết bị.
- Đảm bảo khoảng cách tối thiểu ở hai cạnh bên của thiết bị là 150 mm để thực hiện bảo trì.



Vị trí	Khoảng cách
Trên	Mở
Trái	150 mm
Phải	150 mm
Trước	Mở
Dưới	130 mm

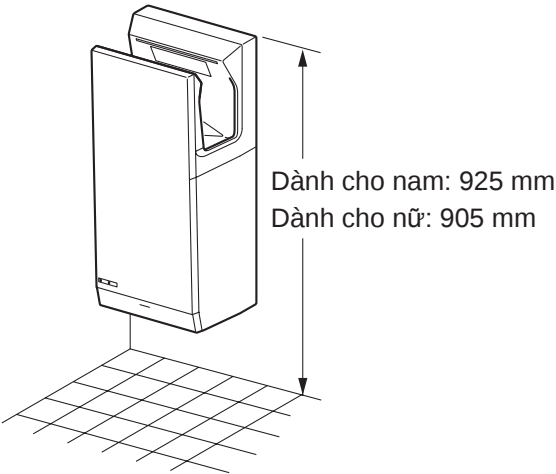
Tường thích hợp

- Tường phẳng và không bị gồ ghề.
- Tường có thể nâng trọng lượng của thiết bị.
- Tường gia cố được làm bằng vật liệu ngoài bê tông.
- Khi lắp đặt lên tường bê tông, sử dụng neo vít kim loại được bán trên thị trường.

Giúp sử dụng thiết bị dễ dàng

- Tham khảo "Hướng dẫn vị trí lắp đặt".
- Nên chừa khoảng cách 200 mm phía bên trái nhằm giúp cho việc bảo trì được dễ dàng hơn.
- Tránh khu vực người ra vào hoặc cửa phòng có thể va đập vào thiết bị.

Hướng dẫn vị trí lắp đặt



Phương pháp lắp đặt



Cảnh báo

- Sử dụng nguồn điện đơn pha 220-240V.

Nếu không sử dụng đúng nguồn điện thì có thể gây ra hỏa hoạn, điện giật hoặc thiết bị sẽ gặp sự cố.



Chú yí

- Không lắp đặt khi sản phẩm (cáp nguồn) đang được nối điện.

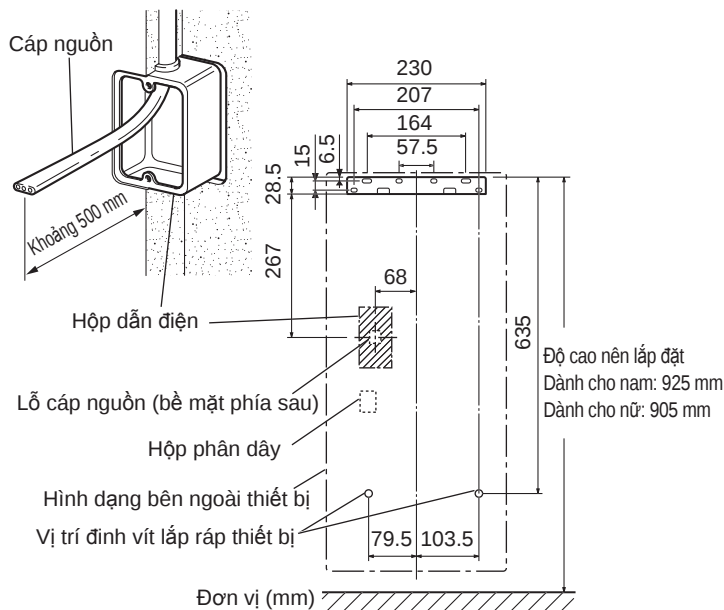
Nếu không có thể bị điện giật.

Kiểm tra

- ☐ Đang sử dụng dòng điện đơn pha 220-240V.
- ☐ Đảm bảo rằng thiết bị ngắt mạch rò điện đã được lắp đặt vào dây điện cố định.
- ☐ Một dây điện đơn (lõi cáp: giữa 2.0 mm² và 3.0 mm²) được sử dụng làm dây cáp nguồn.

Đảm bảo rằng phương tiện để
ngắt kết nối cần được lắp vào dây điện cố
định đúng với quy tắc nối dây điện.

- Đi dây dẫn bên trong theo minh họa ở hình bên phải.

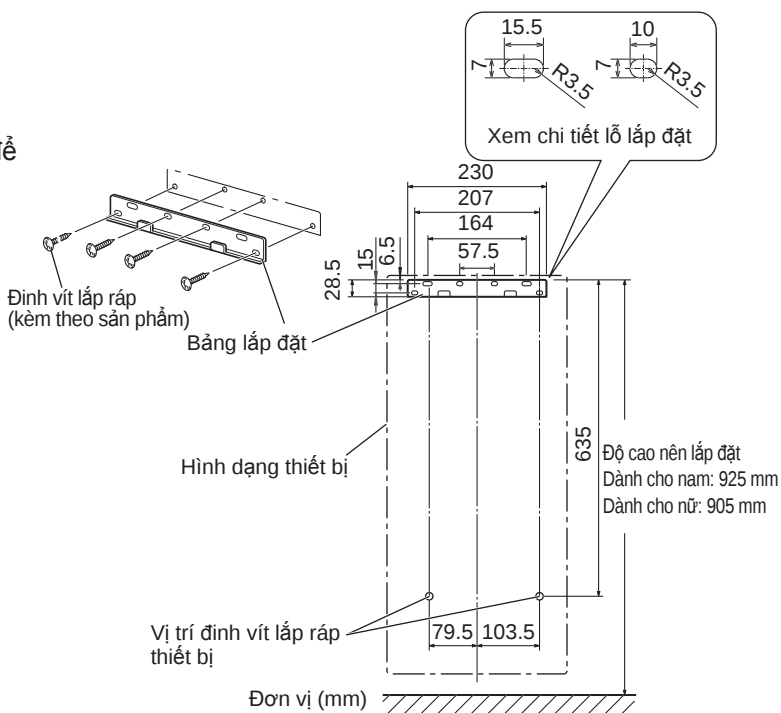


Cố định bằng lắp đặt vào tường, sử dụng 4 đinh vít lắp ráp.

- Vị trí nên lắp đặt được minh họa phía bên phải.
- Sử dụng loại neo vít được bán trên thị trường để lắp đặt thiết bị vào tường bê tông.
- Tường gia cố được làm bằng vật liệu ngoài bê tông trước khi lắp đặt.

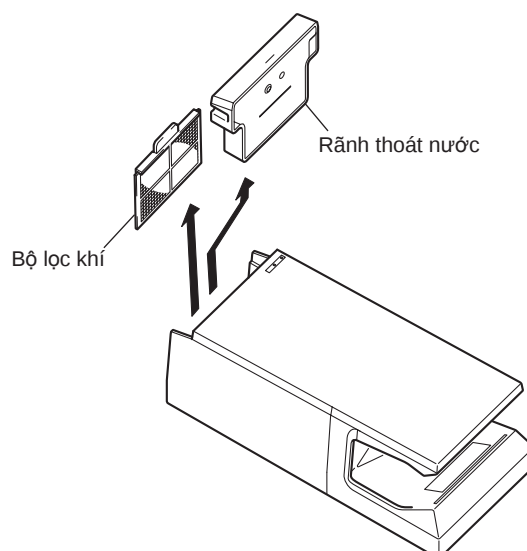
Chú yí

- Chừa tối thiểu là 130 mm bên dưới thiết bị.
Bụi bẩn và nước rơi vào thiết bị có thể làm hỏng thiết bị.

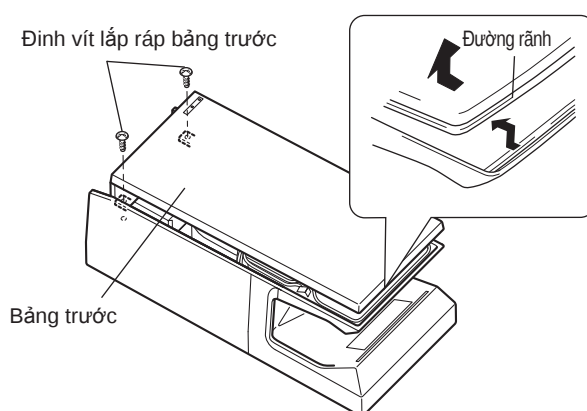


Lắp đặt (Tiếp theo)

1. Tháo rãnh thoát nước và bộ lọc khí.

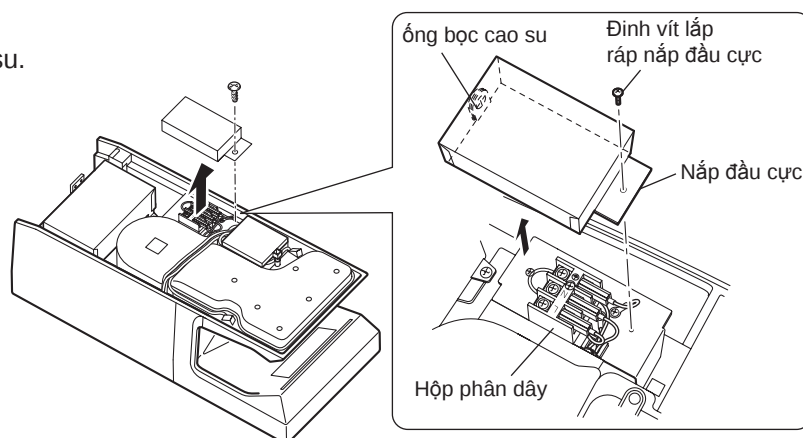


2. Tháo đinh vít lắp ráp bảng trước (2), và tháo bảng trước.

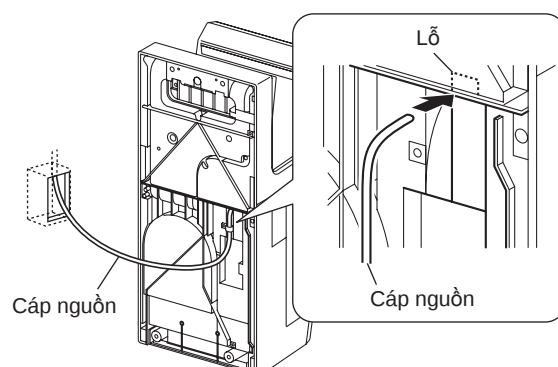


3. Tháo đinh vít lắp ráp nắp đầu cực (1), và tháo nắp đầu cực.

※ Cảnh thận, đừng làm mất ống bọc cao su.



Luồn cáp nguồn qua lỗ đằng sau thiết bị, và sau đó kéo xuyên qua thiết bị.



Lắp đặt (Tiếp theo)

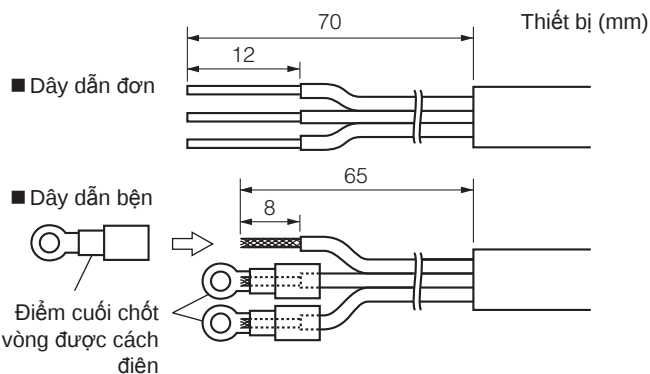


Cảnh báo

- Sử dụng nguồn điện đơn pha 220-240V.
Sử dụng không đúng nguồn điện có thể gây ra hỏa hoạn, điện giật hoặc khiến cho thiết bị gặp sự cố.

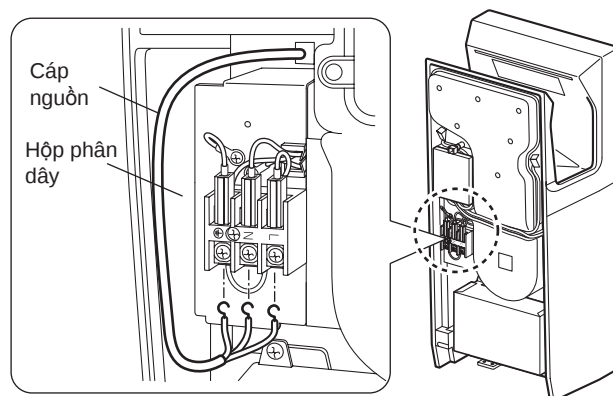
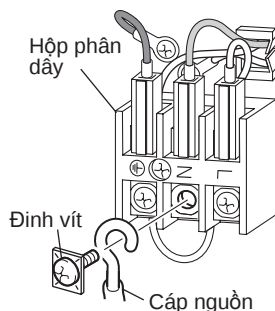
Nối dây cáp vào hộp phân dây. (Không phân cực)

- Cắt bỏ 12 mm (dây dẫn đơn) hoặc 8 mm (dây dẫn bện) vỏ bọc dây dẫn từ đầu dây.



- Bắt vít cáp nguồn vào hộp phân dây.

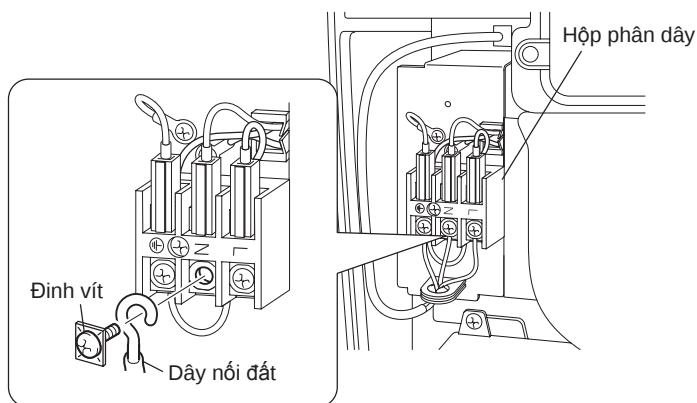
- Momen xoắn thích hợp là 1.2 N·m (11 lbf·in)



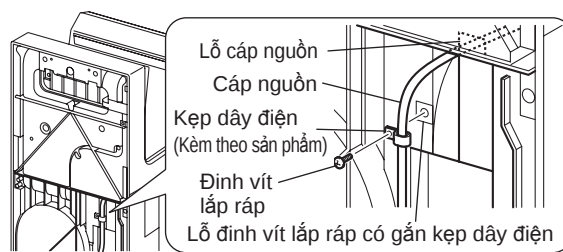
- Kiểm tra xem cáp nguồn đã được cố định an toàn vào hộp phân dây chưa.

- Nối dây nối đất tới điểm trung tâm của hộp phân dây.

- Momen xoắn thích hợp là 1.2 N·m (11 lbf·in)



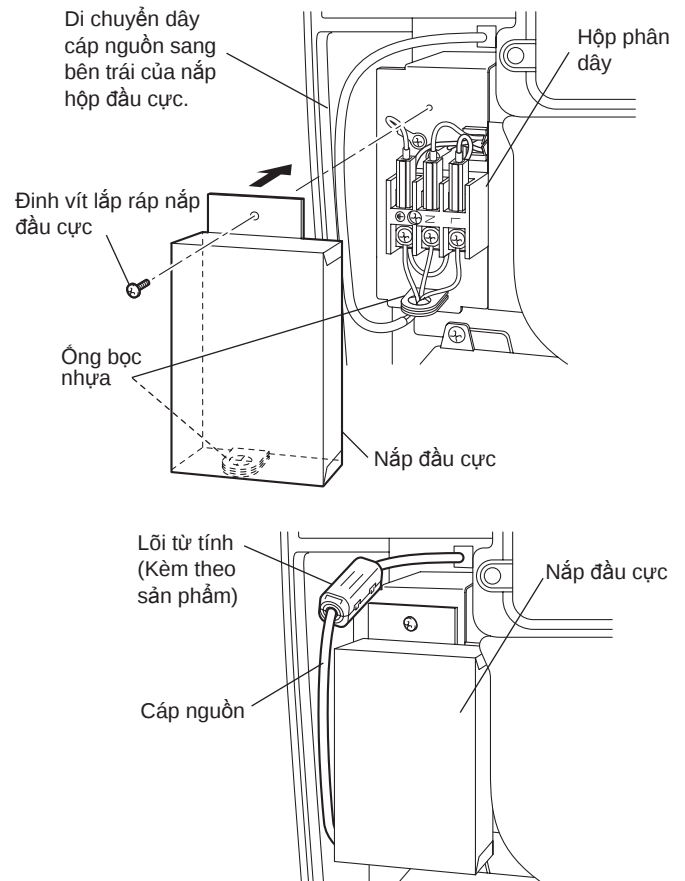
- Kẹp và bắt vít cáp nguồn vào vị trí như bên phải.



Lắp đặt (Tiếp theo)

6

1. Luồn cáp nguồn qua ống bọc nhựa, và gắn ống bọc nhựa này vào nắp đầu cực.
2. Gắn nắp đầu cực vào bộ phận chính, sử dụng đinh vít lắp ráp nắp đầu cực.
3. Di chuyển cáp nguồn sang bên trái của nắp đầu cực.
4. Kiểm tra xem dây cáp nguồn và dây điện có bị bó lại ở chỗ nào không.
5. Mở lõi từ tính.
6. Luồn cáp nguồn xuyên qua lõi từ tính và đóng lại.
 - Đặt lõi từ tính bên ngoài nắp đầu cực.
7. Kiểm tra xem lõi từ tính đã được lắp đặt chắc chắn chưa.



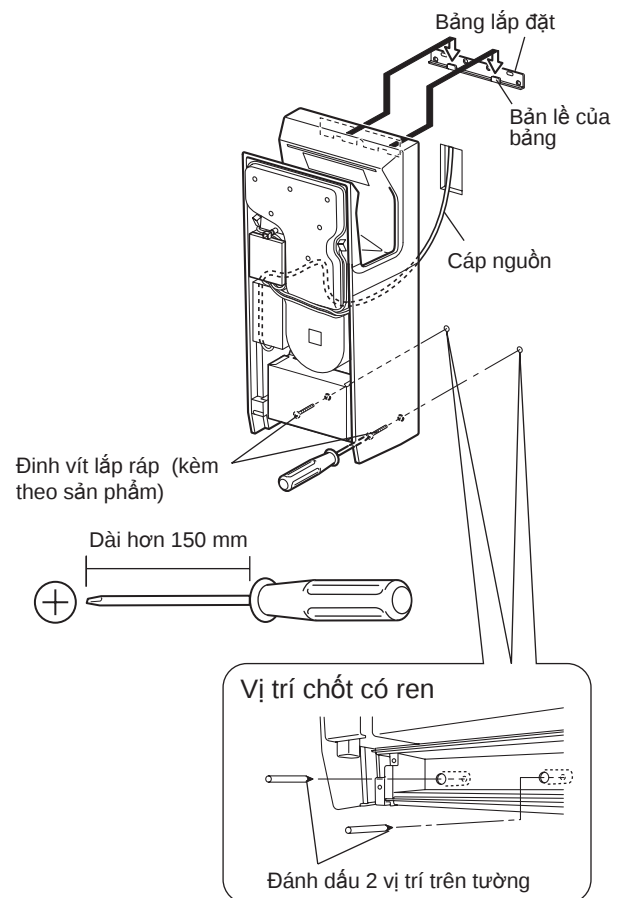
7

Cố định bộ phận chính vào vị trí.

1. Gài chặt bản lề của bảng lắp đặt (2 bản lề) vào mặt sau của thiết bị.
 - Nếu là tường bê tông, sử dụng chốt có ren được bán trên thị trường.
 - Xem "Vị trí Chốt có ren" để biết thêm chi tiết về vị trí lắp chốt có ren.
 - Sử dụng tua vít dài hơn 150 mm.
2. Kiểm tra cáp nguồn có bị mắc kẹt phía sau bộ phận chính hay không.
 - Điều chỉnh chiều dài của cáp nguồn trong hộp công tắc để dây cáp không bị mắc kẹt.
3. Nhẹ nhàng nhấn thiết bị vào tường, và cố định vào vị trí bằng đinh vít lắp ráp (2).

Chú ý

 - Nếu bạn sử dụng đinh vít $\phi 4$ được bán trên thị trường thì hãy sử dụng vòng đệm (có bán kính ngoài thấp hơn hoặc bằng $\phi 10$) để ngăn chặn đinh vít bị lồi lõng.



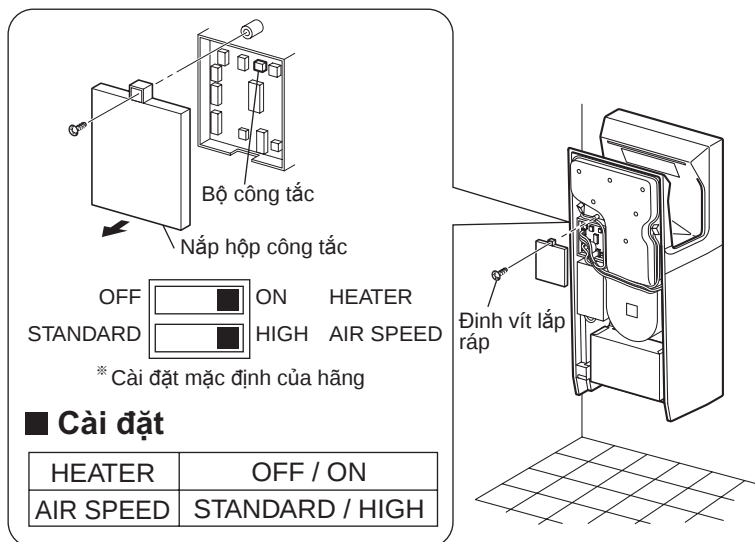
- Ngắt mạch cài đặt của công tắc tốc độ khí và công tắc bộ cấp nhiệt.
 Kiểm tra trước cài đặt ON/OFF (BẬT/TẮT) của bộ cấp nhiệt và cài đặt HIGH/STANDARD (CAO/TIÊU CHUẨN) của tốc độ khí với khách hàng.
 (Người sử dụng không thể điều chỉnh cài đặt này sau khi hoàn tất lắp đặt thiết bị.)
 (JT-SB216KSN-W-NE không có công tắc khối khí hoặc công tắc của bộ cấp nhiệt.)



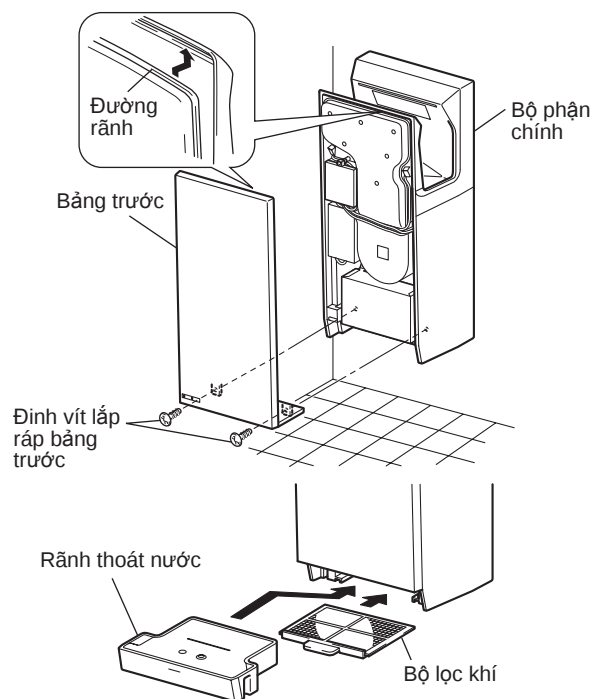
Chú ýs

- Không lắp đặt khi sản phẩm (dây nguồn) đang được nối điện.
 Nếu không có thể bị điện giật.

1. Tháo đinh vít lắp ráp (1) ra khỏi nắp hộp công tắc, và tháo nắp hộp công tắc.
2. Thay đổi cài đặt.
3. Sau khi kiểm tra bộ công tắc, cố định nắp hộp công tắc lại vào vị trí ban đầu.



1. Gài chặt đường rãnh của bảng trước vào thiết bị.
2. Lắp bảng trước một lần nữa bằng đinh vít lắp ráp bảng trước (2).
3. Kiểm tra xem bảng trước đã được lắp chắc chắn chưa.



4. Gắn bộ lọc khí.
5. Kiểm tra xem bộ lọc khí đã được gắn chính xác chưa, tại mọi hướng ra mặt sau.
6. Gắn rãnh thoát nước.

Chạy Thử

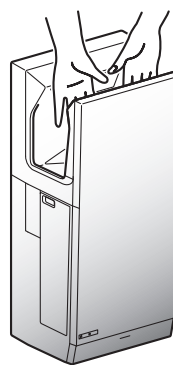
	Bước	Kiểm tra những gì	Kiểm tra
1	Kiểm tra điện áp của nguồn điện.	Có chắc là đang sử dụng nguồn điện đơn pha 220-240V hay không? Nếu sử dụng sai nguồn điện có thể khiến thiết bị gặp sự cố.	
2	Bật thiết bị ngắt mạch rò điện.		
3	Đặt nguồn điện sang chế độ "ON" ("BẬT").	Đèn nguồn hiển thị có sáng không?	
4	Đặt tay vào kiểm tra xem thiết bị có đang phà khí không.	Đang phà khí?	
5	Đặt tay vào kiểm tra xem thiết bị có đang phà khí ẩm không. (Chỉ dòng sản phẩm JT-SB216JSH mới phà khí ẩm khi bộ cấp nhiệt bật đang ở chế độ "ON" ("BẬT").) (Dòng sản phẩm JT-SB216KSN không có bộ cấp nhiệt.)	Đang phà khí ẩm? (Nếu nhiệt độ trong phòng trên 30°C thì vì lý do an toàn, bộ cấp nhiệt sẽ không hoạt động ngay cả khi công tắc bộ cấp nhiệt đang bật.) ※ Vì bộ cấp nhiệt là bộ cấp nhiệt đơn giản nên nếu nhiệt độ trong phòng thấp hơn 18°C thì không khí có thể hơi lạnh. Đèn bộ cấp nhiệt hiển thị có sáng không?	
6		Có chắc chắn là thiết bị đã được lắp đặt chắc chắn, không có bất kỳ rung động hay tiếng ồn khác thường nào không?	

- ※ Không bật nguồn điện trong khi đang đặt tay và các vật thể khác vào bên trong khu vực sấy tay.
- ※ Nếu đèn hiển thị vẫn nhấp nháy thì bật nguồn sang chế độ "OFF" ("TẮT"), kiểm tra tất cả đèn trên khu vực hiển thị xem có tắt chưa, sau đó đợi khoảng 1 phút trước khi đặt lại nguồn sang chế độ "ON" ("BẬT").

Jet Towel 干手机

型号

JT-SB216JSH-W-NE	加热器型
JT-SB216JSH-H-NE	
JT-SB216JSH-S-NE	
JT-SB216KSN-W-NE	无加热器型



型号名称显示位置
电源电压显示位置。



设备颜色 -W(白色), -H(深灰色), -S(银色)

单相 220-240V 交流电源

安装手册

适用于经销商与安装单位

请在安装设备前通读本手册，确保安全和正确安装本设备。
应遵守当地的安装标准，并由经销商或有资质的专业人员安装。

“使用手册”适用于客户。确保将本手册交给客户。

索引

安全注意事项	2
安装前检查	3
■ 检查安装环境	3
■ 检查设备及安装所需的配件及部件	3
部件名称与外形尺寸	4
安装条件	5
■ 安装所需空间	5
■ 适用墙面	5
■ 使设备方便使用	5
安装方法	6~10
试运行	11

安全注意事项



警告

如设备操作不当，下列行为可能导致死亡或严重的人身伤害。



禁止

- 请勿在可能发生盐害或有腐蚀性、中性或还原性气体的环境中使用。
否则可能导致故障。
- 请勿划伤、损坏、加工、过度弯曲、拉扯、缠绕或捆扎电缆，也不得在电缆上放置重物，避免缠住电缆。
否则可能导致电缆损坏，发生火灾或触电。



遵守相关规定

- 电气布线工作须由经过认证的专业人员根据设备的技术标准或官方标准进行。
布线错误可能导致触电或火灾。
- 使用单相 220-240V 电源。
电源使用不当可能导致火灾、触电或故障。
- 使用专用布线方案。
与其它设备共用一个分支插座可能导致本设备出现异常发热，进而发生火灾。
- 确保安装接地故障断路器。
否则可能导致触电。
- 必须根据布线规则将断电方法纳入固定式布线中。
- 儿童不得在没有监护的情况下进行清洗和用户维护。



禁止拆卸设备

- 请不要尝试本手册中未明示的设备拆卸和改装操作。
否则可能导致火灾、触电或受伤。



请不要在浴室 / 沐浴间使用本设备

- 请勿在沐浴室等有热源，可能在设备上形成凝露的环境或水可能直接溅到设备上的环境中使用本设备。
否则可能导致触电或设备故障。



小心

如设备操作不当，下列行为可能导致人员受伤或财产损失。



禁止

- 产品（电缆）通电时，不得安装设备。
否则可能导致触电。



遵守相关规定

- 应将设备安装到能够支撑设备重量的地方。
如设备从墙上掉下可能导致人员受伤。
- 安装设备时，请佩戴手套。
未遵守规定可能导致受伤。

安装前检查

■ 检查安装环境

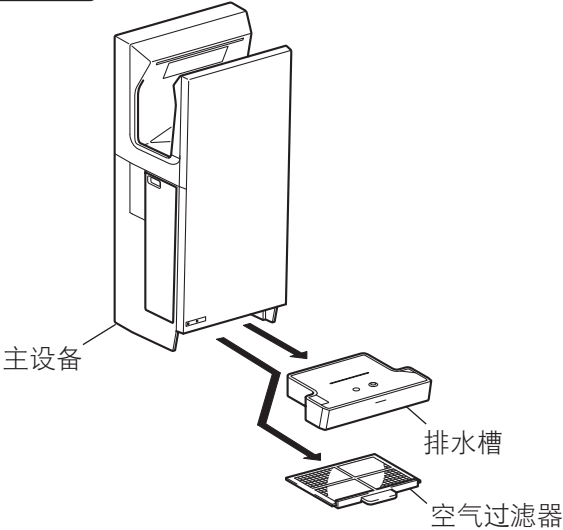
请不要在下列地点安装本设备。

(否则可能导致故障。)

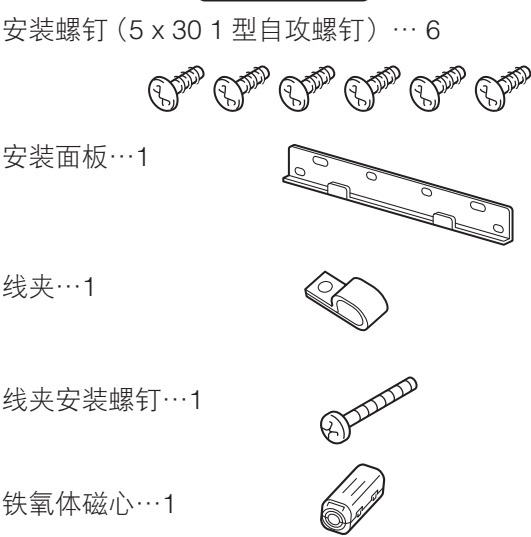
- 户外 • 温度可能低于 0℃ 的地方 • 灰尘大的地方
- 温度可能高于 40℃ 的地方 • 凝露多的地方
- 可能出现盐害的地方 • 车辆 (包括船舶与飞机)
- 可能有腐蚀性、中性或还原气体的地方
- 食物或餐具附近 • 厨房 • 设备可以直接接触到水的地方 (有水溅危险)
- 设备暴露于阳光直射或烈日下的地方 (可能导致传感器故障)
- 有消毒盆、游泳池及浴室的房间内

■ 检查设备及安装所需的配件及部件

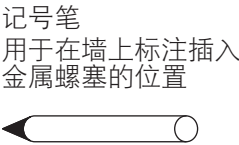
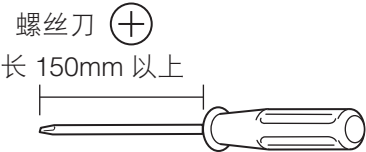
产品



配件

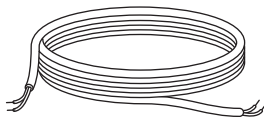


所需部件



■ 必要准备

用于内部布线的单线
(电缆芯: 2.0mm² 至 3.0mm² 之间)



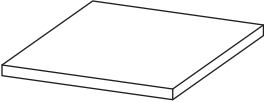
※ 如已完成内部布线, 则再不需要

螺形地锚...6



※ 用于混凝土墙

墙体加固



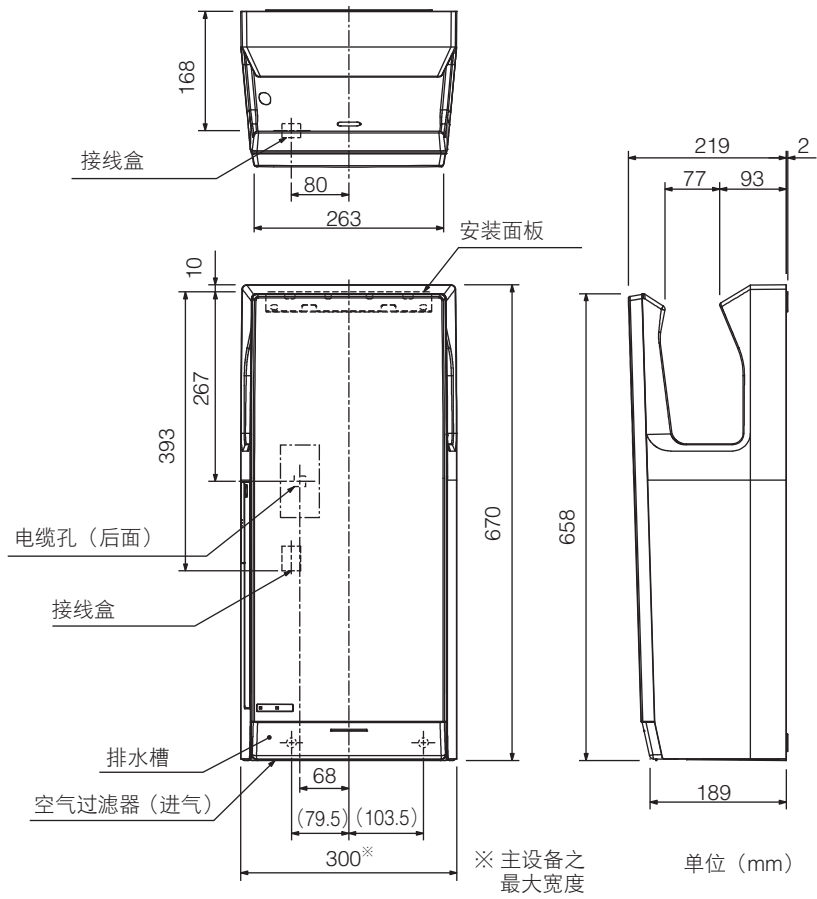
※ 加固用混凝土以外的材料砌成的墙体

■ 查看加热器设置与风速设置 (仅 JT-SB216JSH 型)

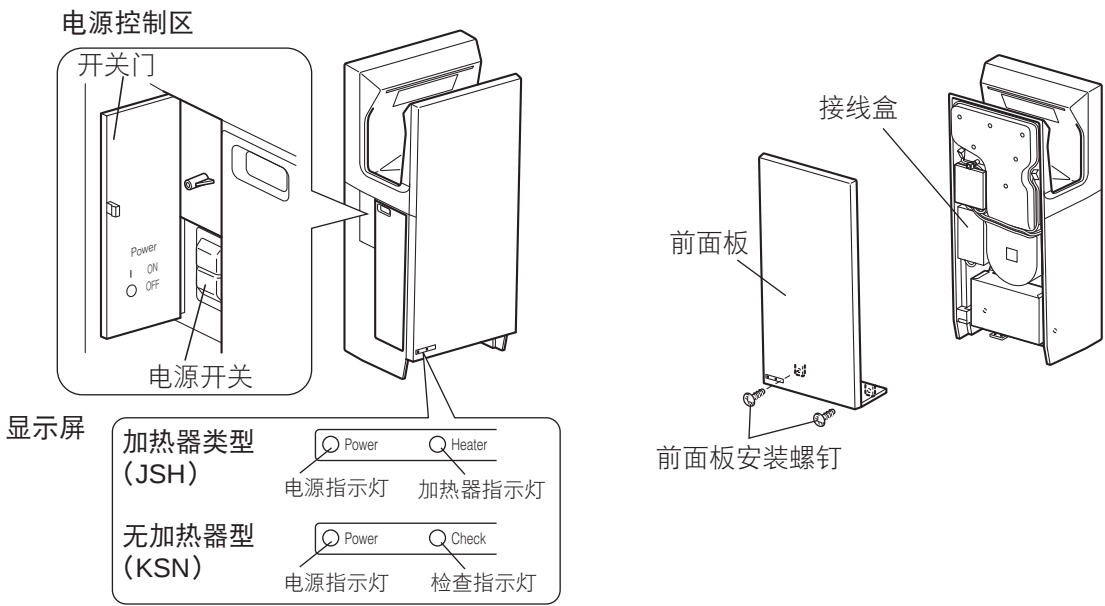
预先与客户一起检查加热器的“开 / 关”设置与风速“高 / 标准”设置。

(安装完成后, 客户无法调整设置。)

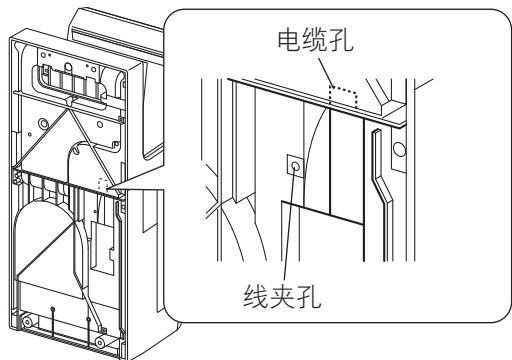
部件名称与外形尺寸



■ 前部



■ 后部



安装条件

■ 安装所需空间

小心

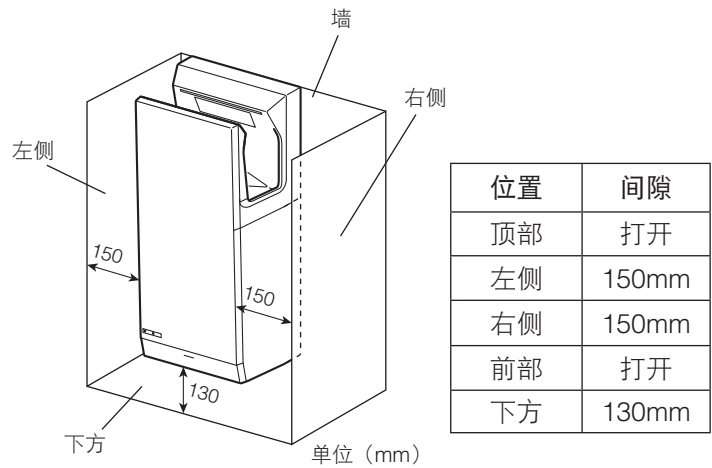
- 设备距墙面、易燃物等的至少距离必需按右表所示。
- 距地面的距离应至少为 130mm。未能遵守上述规定可能导致灰尘或水进入设备，造成设备损坏。
- 确保在设备两侧留出至少 150mm 的空间，以便于维护。

■ 适用墙面

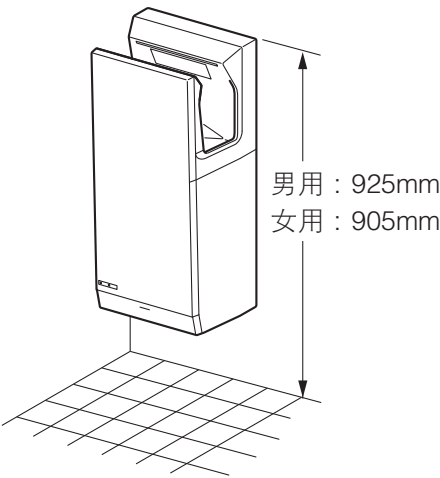
- 平面墙，无凸凹不平。
- 能够支撑设备重量的墙。
- 加固用混凝土以外的材料砌成的墙体。
- 安装到混凝土墙上时，使用市售金属螺形地锚。

■ 使设备方便使用

- 参见“安装位置指南”。
- 建议在左侧留出 200mm 的间隙，以方便维护。
- 避免放置在人或门可能碰到设备的位置。



安装位置指南



安装方法



警告

- 使用单相 220-240V 电源。
电源使用不当可能导致火灾、触电或故障。



小心

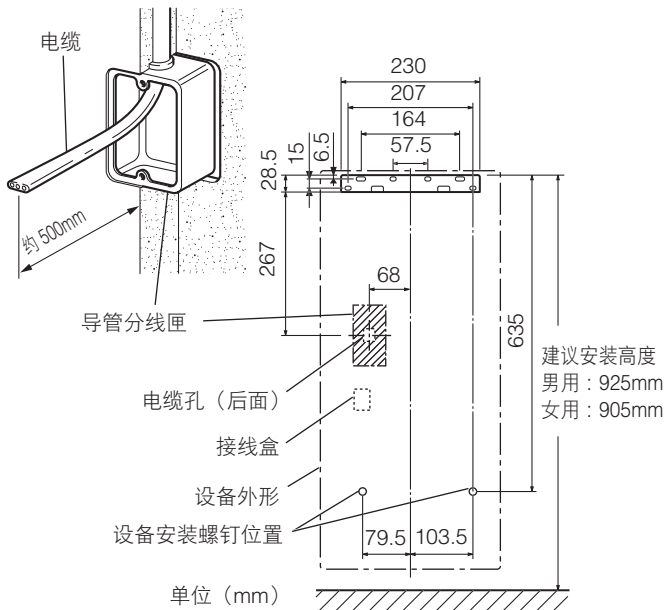
- 产品（电缆）通电时，不得进行安装。
否则可能导致触电。

检查

- ☐ 是否使用单相 220-240V 电源？
- ☐ 固定式布线中必须安装接地故障断路器。
- ☐ 电缆应使用单线（电缆芯：2.0mm² 至 3.0mm² 之间）。

必需根据布线规则在固定式布线中纳入断电方法。

- 根据右图进行内部布线。

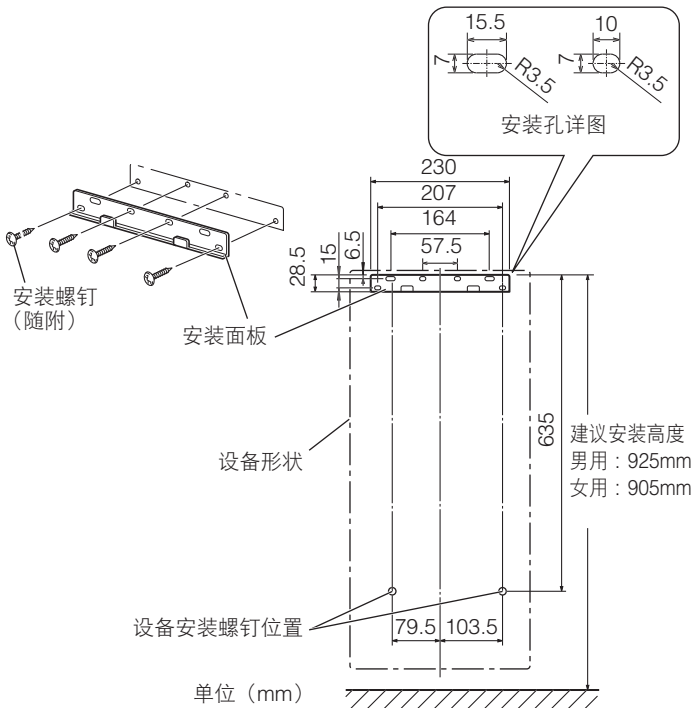


用 4 颗安装螺钉将安装面板固定到墙上。

- 建议采用右图所示位置。
- 将设备安装到混凝土墙上时，使用市售金属螺钉地锚。
- 安装前，加固用混凝土以外的材料砌成的墙体。

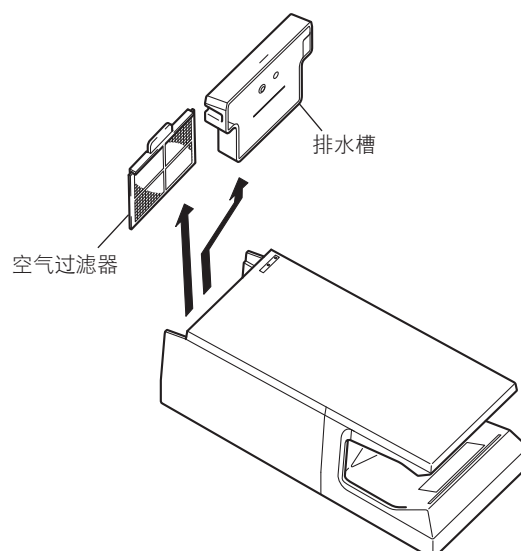
小心

- 在设备下方留出至少 130mm 的空间。
设备进灰或进水可能导致设备损坏。

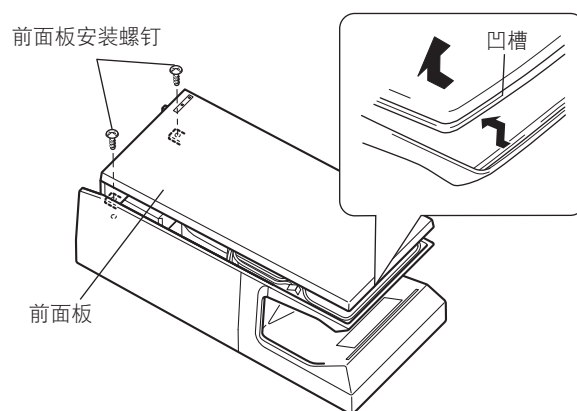


安装（续）

1. 拆除排水槽与空气过滤器。

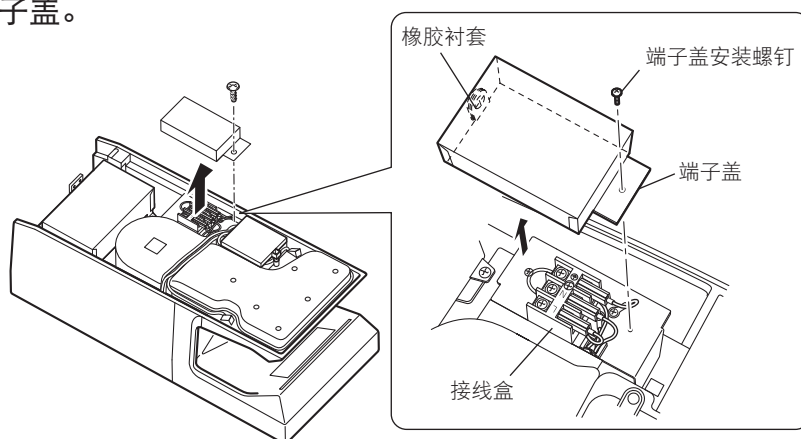


2. 拆除前面板安装螺钉（2）以及前面板。

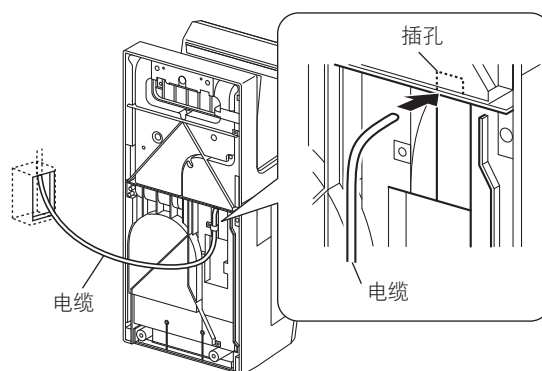


3. 拆除端子盖安装螺钉（1）以及端子盖。

※ 小心避免松开橡胶衬套。



- 将电缆穿过设备背部的电缆孔，然后穿过设备。



安装（续）

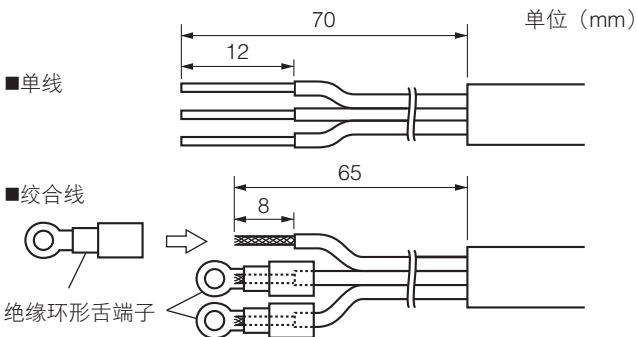


警告

- 使用单相 220-240V 电源。
电源使用不当可能导致火灾、触电或故障。

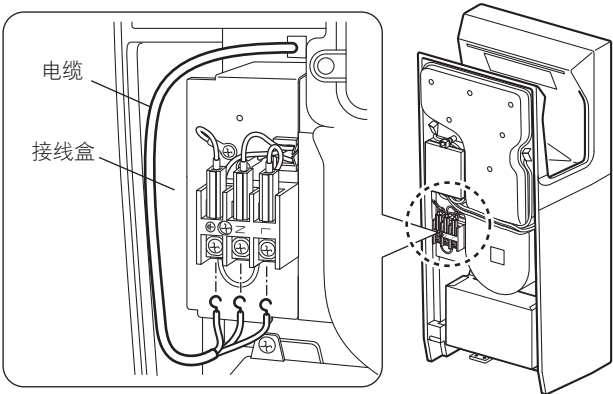
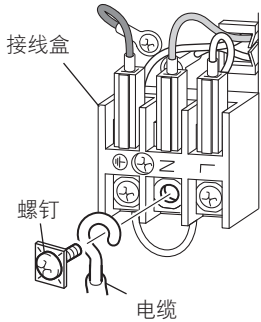
将电线接到接线盒上。（无极性）

1. 从线端去除 12mm（单线）或 8mm（绞合线）的线护套。



2. 将电缆用螺钉接到接线盒上。

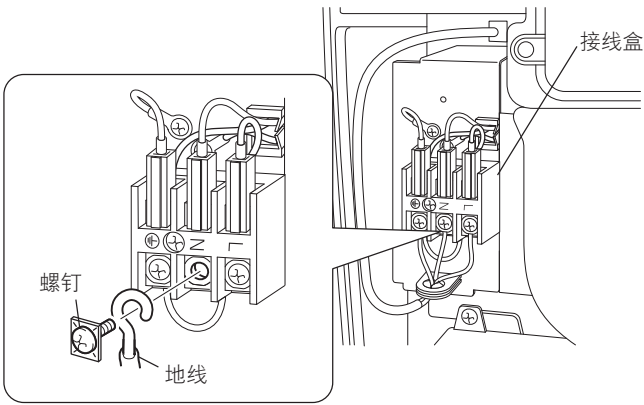
- 适当扭矩为 1.2N·m (11 lbf·in)



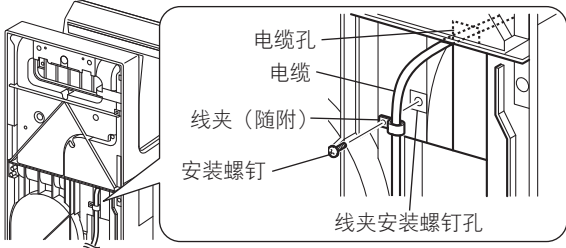
3. 检查电缆是否牢固固定到接线盒上。

4. 将地线连接至接线盒的中心接线端。

- 适当扭矩为 1.2N·m (11 lbf·in)



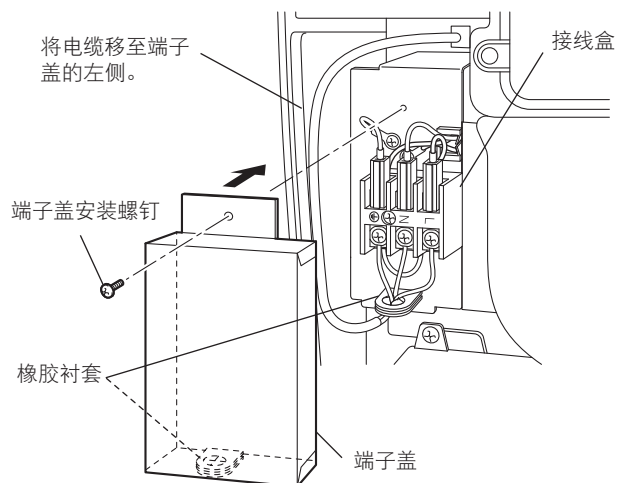
5. 将电缆夹紧并用螺钉接到右侧所示位置。



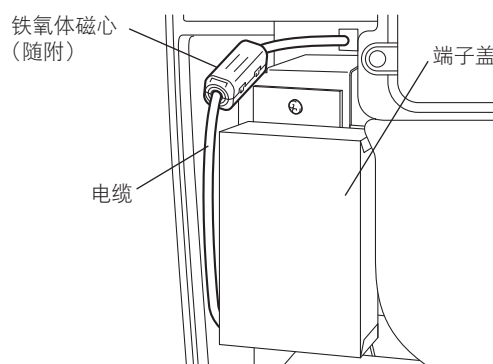
安装（续）

6

1. 将电缆穿过橡胶衬套，然后将橡胶衬套安装到端子盖。
2. 用端子盖安装螺钉将端子盖安装到主设备上。
3. 将电缆移到端子盖的左侧。
4. 检查电缆与电线是否夹紧。



5. 打开铁氧体磁心。
6. 将电缆穿过铁氧体磁心，然后关闭。
 - 将铁氧体磁心放到端子盖外。
7. 检查铁氧体磁心是否牢固安装。



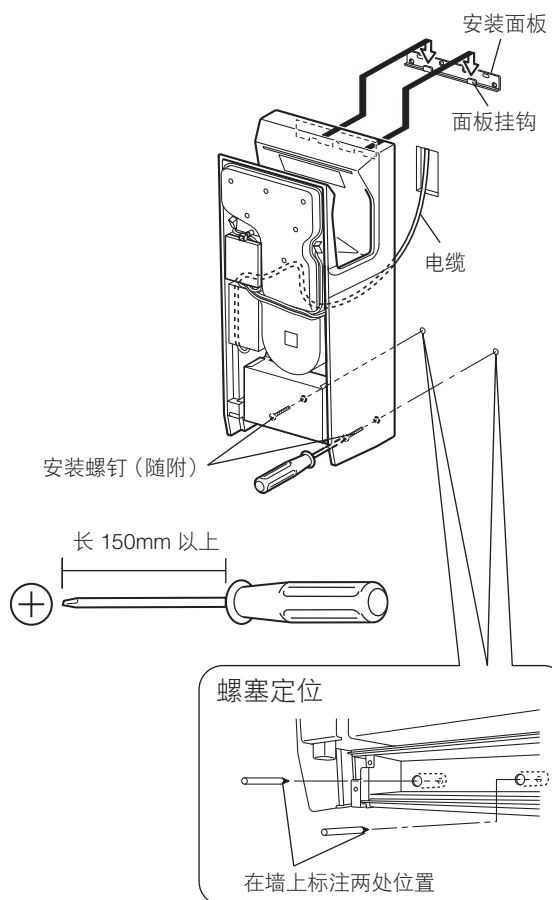
7

将主设备固定到位。

1. 将安装面板的面板钩（2 个钩）挂到设备背部。
 - 如为混凝土墙，使用市售的金属螺塞。
 - 关于插入螺塞的具体位置，请参见“螺塞定位”。
 - 使用 150mm 以上长度的螺丝刀。
2. 检查电缆是否缠到主设备后部。
 - 调节开关盒中的电缆长度，避免缠住电缆。
3. 轻轻将设备按到墙上，使用安装螺钉（2）将其固定到适当位置。

小心

- 如使用市售的 $\phi 4$ 螺钉，应同时使用垫圈（ $\phi 10$ 以下外径），以防止螺钉松脱。



■ 切换风速开关与加热器开关设置

预先与客户一起检查加热器的“开/关”设置与风速“高/标准”设置。

(安装完成后，用户无法调整设置。)

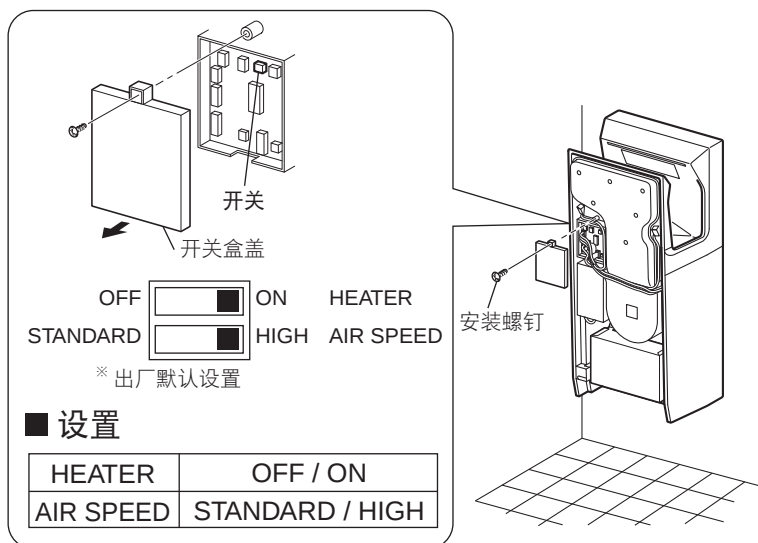
(JT-SB216KSN-W-NE 没有风量开关或加热器开关。)



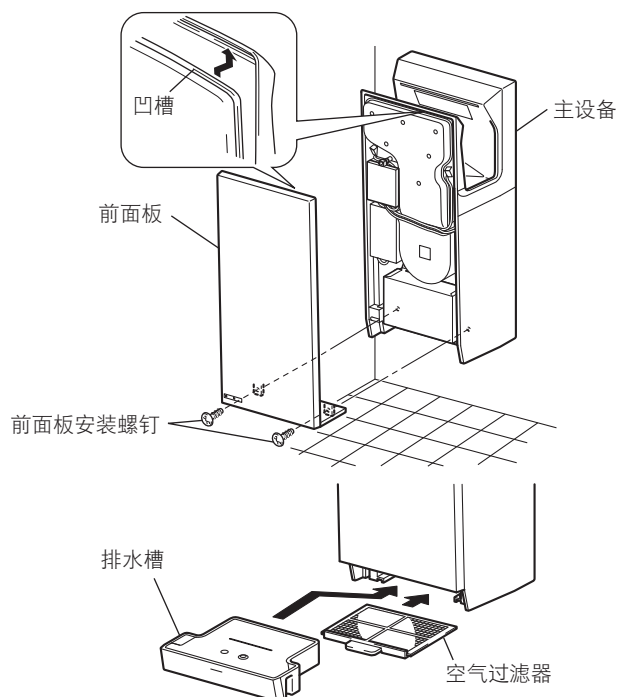
小心

- 产品通电（电源线）时，不得安装设备。
否则可能导致触电。

1. 拆除开关盒盖上的安装螺钉（1），然后拆下开关盒盖。
2. 更改设置。
3. 检查开关后，将开关盒盖安装回原位。



1. 将前面板凹槽啮合到设备上。
2. 重新将前面板安装螺钉（2）安装到前面板上。
3. 检查前面板是否牢固安装。



4. 安装空气过滤器。
5. 检查空气过滤器是否正确安装到背部。
6. 安装排水槽。

试运行

	步骤	检查项	检查
1	检查电源电压。	是否使用单相 220-240V 电源？ 电源使用不当可能导致故障。	
2	打开接地故障断路器。		
3	打开电源开关。	显示屏上的电源指示灯是否亮起？	
4	将手伸入干手区检查是否吹风。	是否吹风？	
5	将手伸入干手区检查是否吹暖风。 (加热器开启时，仅适于 JT-SB216JSH 型。) (JT-SB216KSN 型产品未配有加热器。)	是否吹暖风？ (如室温高于 30°C，出于安全原因，即使打开加热器开关， 加热器也不会工作。) ※ 由于配备的是简易加热器，如室温低于 18°C，吹出的风 可能会为冷风。 显示屏上的加热器指示灯是否亮起？	
6		设备是否牢固安装，没有任何震动或异常噪音？	

※ 不得在手或其它物体伸入干手区时打开电源。
※ 如果指示灯闪烁，关闭电源开关，检查显示区的所有指示灯是否都熄灭，然后等待 1 分钟，再重新接通电源。

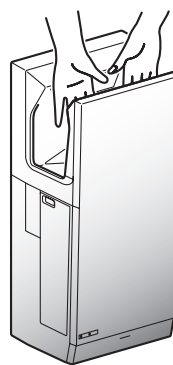
Jet Towel

Сушилка для рук

МОДЕЛЬ

JT-SB216JSH-W-NE	Модель с электрическим нагревателем
JT-SB216JSH-H-NE	
JT-SB216JSH-S-NE	
JT-SB216KSN-W-NE	Модель без нагревателя

Цвет прибора -W(белый), -H(темно-серый), -S(серебряный)



Место указания
наименования
модели. Место
указания
напряжения
электропитания.



1 фаза, 220-240 В перем. тока

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Для дилеров и установщиков

Внимательно прочитайте эту инструкцию перед началом монтажа для выполнения правильной и безопасной установки.

Необходимо соблюдать местные стандарты монтажных работ. Монтаж должен выполняться дилером или квалифицированным персоналом.

«РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ» предназначено для покупателя. Не забудьте передать его покупателю.

СОДЕРЖАНИЕ

Меры предосторожности	2
Проверка перед установкой	3
■ Проверка места установки	3
■ Проверка прибора, аксессуаров и принадлежностей, необходимых для монтажа ...	3
Названия частей и габаритные размеры	4
Условия установки	5
■ Пространство, необходимое для установки прибора	5
■ Стены, пригодные для установки прибора	5
■ Размещение прибора, удобное для использования	5
Способ установки	6~10
Пробный запуск	11

Меры предосторожности



Предупреждение

Следующие действия могут привести к смерти или к серьезным травмам при неправильном обращении с прибором.



Запрещается

- Не устанавливайте в местах возможного повреждения солью, агрессивными, нейтральными или восстановительными газами. Это может привести к неисправности.
- Не царапайте, не повреждайте, не перегибайте, не тяните, не скручивайте и не связывайте кабель питания и не кладите на него тяжелые предметы. Это может повредить кабель питания, привести к пожару или поражению электрическим током.



Не разбирайте

- Не пытайтесь разбирать прибор или изменять его конструкцию, если об этом прямо не говорится в настоящей инструкции. Несоблюдение данного требования может привести к пожару, поражению электрическим током или к получению травм.



Не используйте в ванной или душевой комнате

- Не используйте в местах с высокой температурой, например в душевой комнате, где возможно появление конденсата на корпусе прибора, и в местах, где вода может попадать непосредственно на прибор. Это может привести к поражению электрическим током или к неисправности.



Следуйте инструкциям

- Работы по прокладке электропроводки должны выполняться сертифицированным персоналом в соответствии с техническими требованиями для оборудования и местными официальными нормами и правилами. Неправильное подключение может привести к поражению электрическим током и пожару.
- Используйте однофазный источник питания 220–240 В. Использование другого источника электропитания может привести к пожару, поражению электрическим током или к неисправности прибора.
- Используйте отдельную проводку. Использование прибором совместного электропитания с другими устройствами может привести к перегреву и к пожару.
- Обязательно установите устройство защитного отключения. Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током.
- Средства для отключения должны быть включены в стационарную проводку в соответствии с правилами монтажа.
- Детям не разрешается осуществлять очистку и обслуживание прибора без присмотра взрослых.



Внимание

Следующие действия могут привести к получению травм или к повреждению имущества в случае неправильного обращения с прибором.



Запрещается

- Не выполняйте установку, когда прибор (кабель питания) находится под напряжением. Это может привести к поражению электрическим током.



Следуйте инструкциям

- Надежно закрепите прибор на стене, достаточно прочной, чтобы выдержать вес прибора. Его падение может привести к получению травм.
- При установке прибора надевайте перчатки. Невыполнение этого требования может привести к получению травм.

Проверка перед установкой

■ Проверка места установки

Не устанавливайте в местах, указанных ниже
(это может привести к неисправности).

- Вне помещения
- В местах, где температура может быть ниже 0°C
- В местах, где много пыли
- В местах, где температура может быть выше 40°C
- В местах, где возможно образование конденсата
- В местах, где возможно повреждение солью
- В транспортных средствах (в том числе на кораблях и в самолетах)
- В местах присутствия агрессивных, нейтральных или восстановительных газов
- Вблизи пищевых продуктов и посуды
- На кухне
- В местах, где прибор может вступать в непосредственный контакт с водой (там, где есть риск попадания воды)
- В местах, где прибор будет находиться под воздействием прямых солнечных лучей (возможны сбои в работе датчика).
- В помещениях с емкостями для стерилизации, плавательными бассейнами и в ванных комнатах.

■ Проверка прибора, аксессуаров и принадлежностей, необходимых для монтажа

Прибор

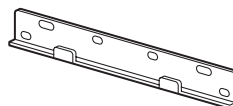


Аксессуары

Крепежные винты (5 x 30, тип 1, саморезы)... 6



Монтажная планка...1



Фиксатор кабеля...1



Винт крепления
фиксатора кабеля...1

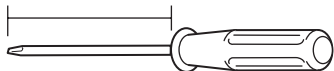


Ферритовый сердечник...1



Необходимые инструменты

Отвертка ⊕
Длина более 150 мм

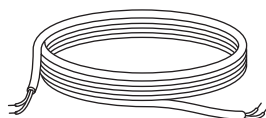


Ручка
Для отметки позиций размещения
металлических дюбелей на стене



■ Подготовьте при необходимости

Один провод для внутренней
проводки
(Сердечник кабеля: 2,0 мм² – 3,0 мм²)



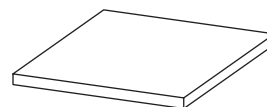
※ Не требуется при
существующей
внутренней проводке

ВИНТОВЫЕ АНКЕРНЫЕ БОЛТЫ...6



※ Для бетонной стены

Усиление стены

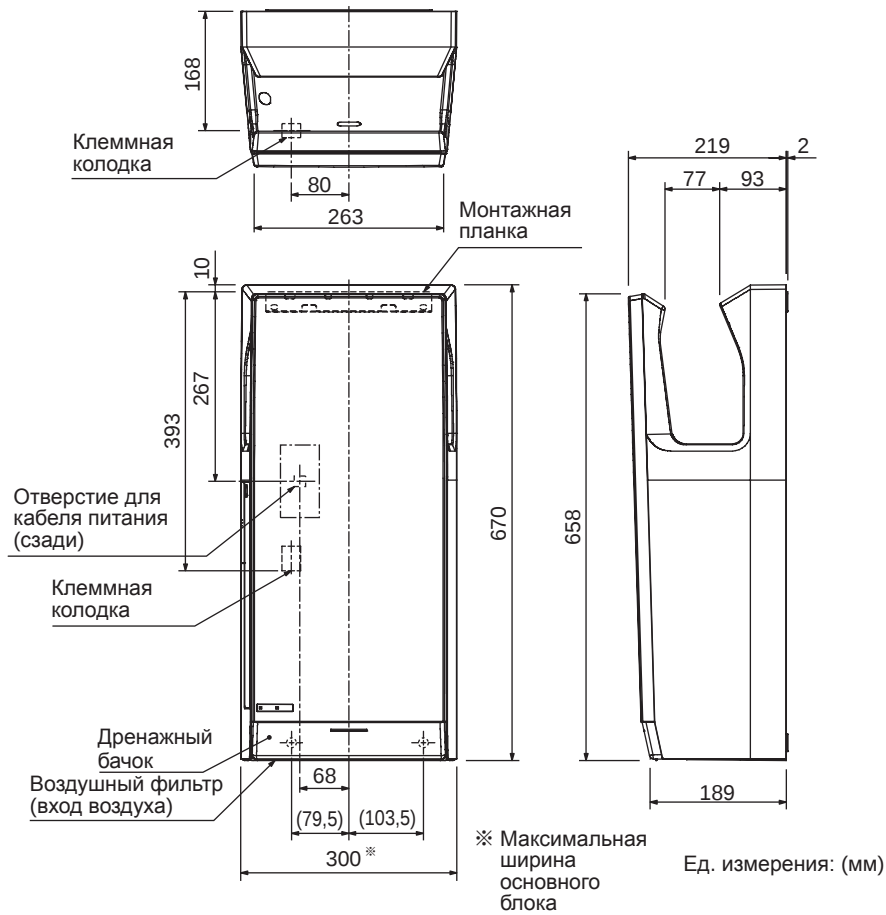


※ Для усиления стены
не из бетона

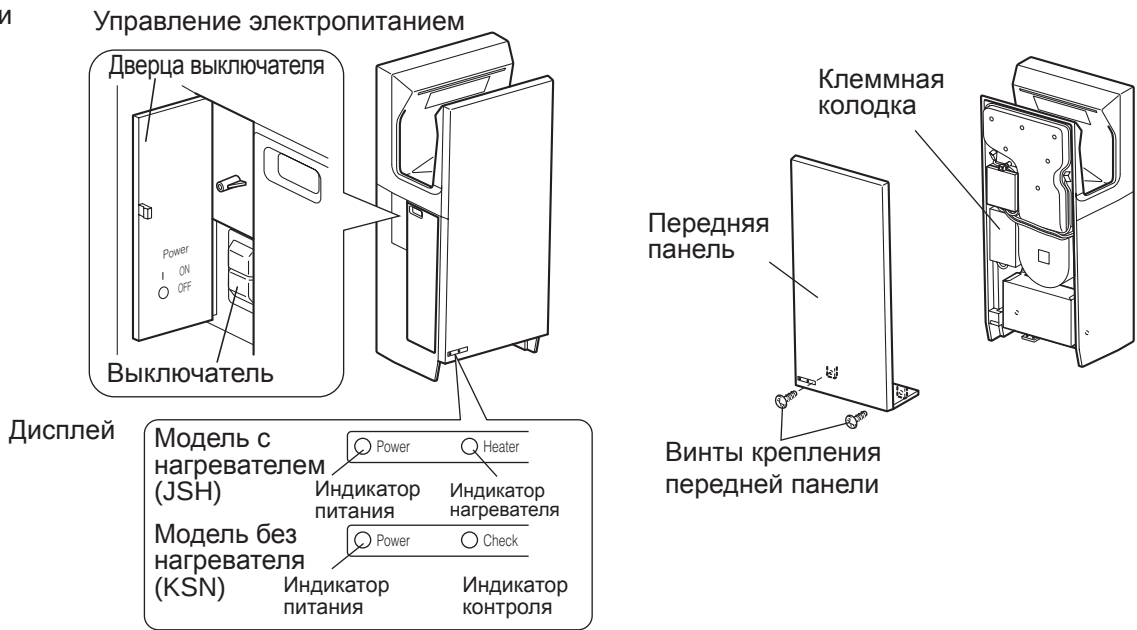
■ Проверьте настройки нагревателя и настройки скорости воздуха (только JT-SB216JSH).

Согласуйте настройки нагревателя ВКЛ./ВЫКЛ. и настройки скорости воздуха ВЫСОКАЯ/СТАНДАРТНАЯ с клиентом заранее.
(Клиент не сможет изменить настройки после завершения установки.)

Названия частей и габаритные размеры



■ Спереди



■ Сзади

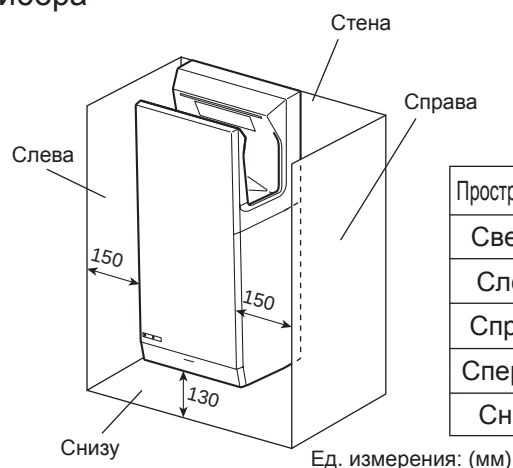


Условия установки

■ Пространство, необходимое для установки прибора

Внимание

- Обязательно обеспечьте минимальные расстояния, указанные в таблице справа, от стен, легковоспламеняющихся (горючих) материалов и т.п.
- Обязательное расстояние до пола должно быть как минимум 130 мм. Невыполнение этого требования может привести к попаданию в прибор грязи или воды, что приведет к повреждению прибора.
- Оставьте по крайней мере 150 мм с обеих сторон прибора для проведения его обслуживания.



■ Стены, пригодные для установки прибора

- Плоские стены без неровностей.
- Стены, выдерживающие вес прибора.
- Необходимо усилить стены не из бетона.
- При установке на бетонной стене используйте доступные в продаже металлические винтовые анкерные болты.

■ Размещение прибора, удобное для использования

- См. «Рекомендуемая высота установки прибора».
- Оставьте 200 мм свободного пространства с левой стороны прибора, чтобы сделать обслуживание прибора более простым.
- Не устанавливайте в местах, где люди или двери могут ударить по прибору.

Рекомендуемая высота установки прибора



Способ установки



Предупреждение

- Используйте однофазный источник питания 220–240 В. Использование другого источника электропитания может привести к пожару, поражению электрическим током или к неисправности прибора.



Внимание

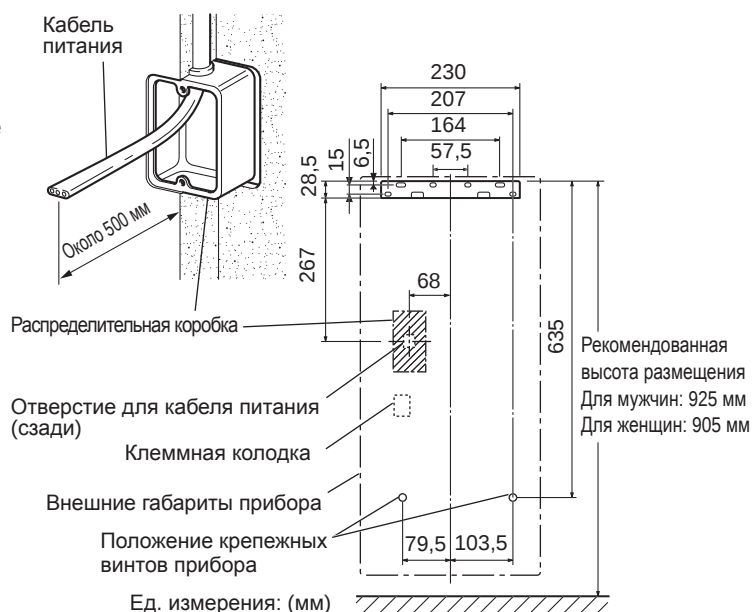
- Не выполняйте установку, когда прибор (кабель питания) находится под напряжением. Это может привести к поражению электрическим током.

Проверка

- ☐ Используется однофазный источник электропитания 220–240 В.
- ☐ Убедитесь, что в стационарной проводке установлено устройство защитного отключения (УЗО).
- ☐ В качестве кабеля питания используется одинарный провод (сердечник кабеля: 2,0 мм² – 3,0 мм²).

Убедитесь, что средства отключения входят в состав стационарной проводки в соответствии с правилами.

- При прокладке внутренней проводки следуйте рисунку справа.

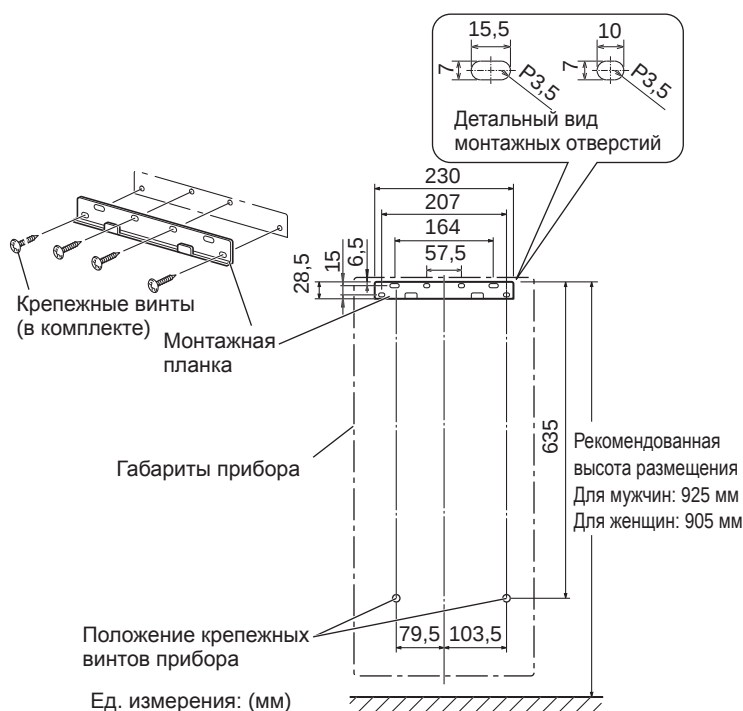


Прикрепите монтажную планку к стене с помощью 4 крепежных винтов.

- Рекомендуемое положение указано на картинке справа.
- При установке прибора на бетонную стену используйте доступные в продаже винтовые анкерные болты.
- Необходимо усилить стены не из бетона.

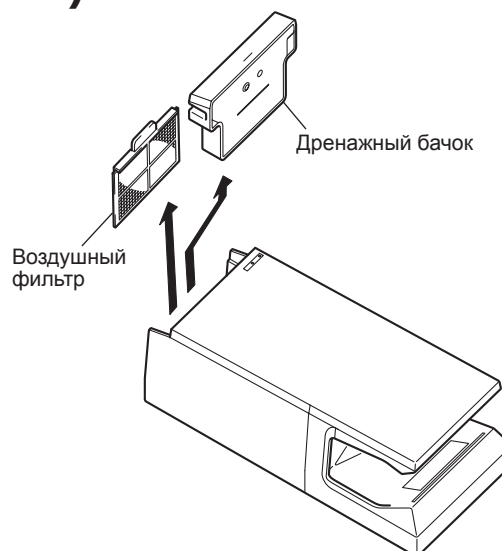
Внимание

- Оставьте не менее 130 мм свободного пространства ниже прибора. Грязь или вода, засасываемые в прибор, могут привести к его повреждению.

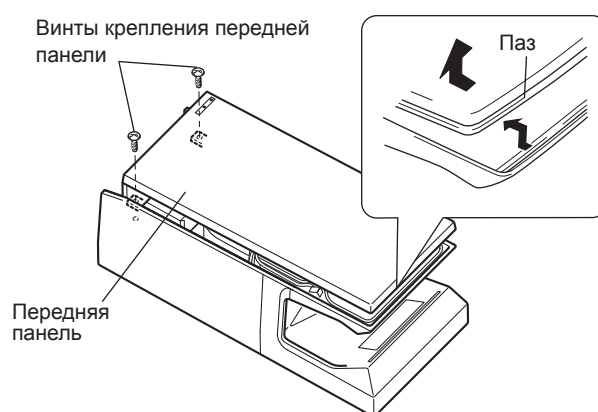


Установка прибора (продолжение)

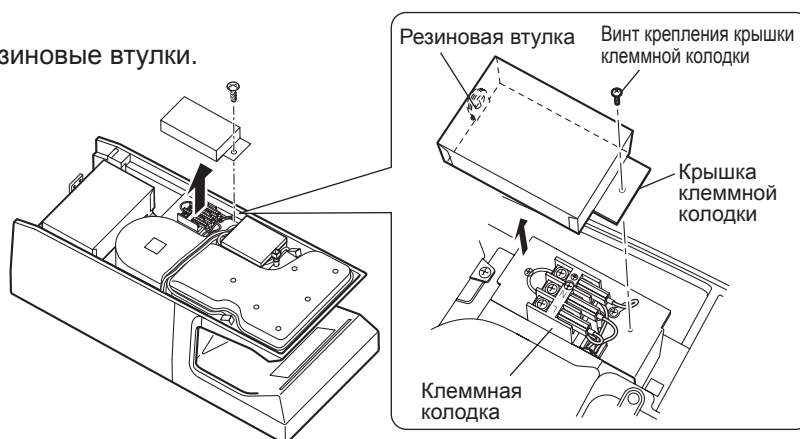
1. Снимите дренажный бачок и воздушный фильтр.



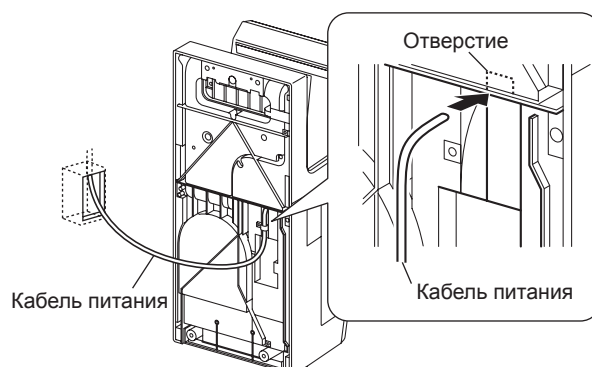
2. Отвинтите винты крепления передней панели (2) и снимите переднюю панель.



3. Отвинтите винт крепления крышки клеммной колодки (1) и снимите крышку.
- ※ Будьте осторожны, не потеряйте резиновые втулки.



- Пропустите кабель питания через отверстие на задней стенке прибора и проведите его через прибор.



Установка прибора (продолжение)



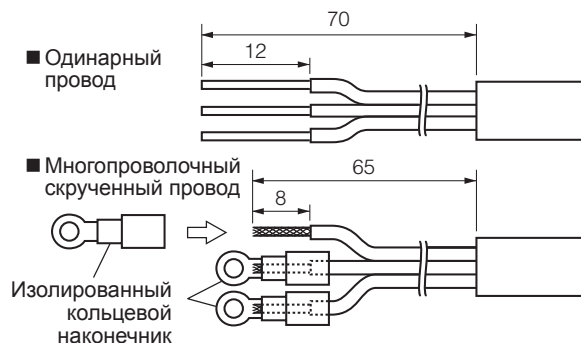
Предупреждение

- Используйте однофазный источник питания 220–240 В. Использование другого источника электропитания может привести к пожару, поражению электрическим током или к неисправности прибора.

Подключите его к клеммной колодке (без соблюдения полярности).

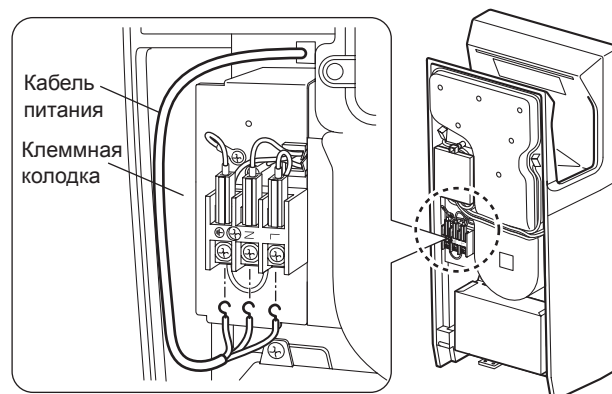
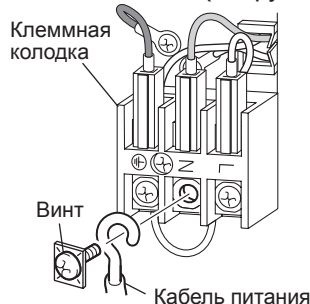
Ед. измерения: (мм)

- Удалите с конца провода 12 мм (одинарный провод) или 8 мм (многопроволочный скрученный провод) изоляции.



- Привинтите кабель питания к клеммной колодке.

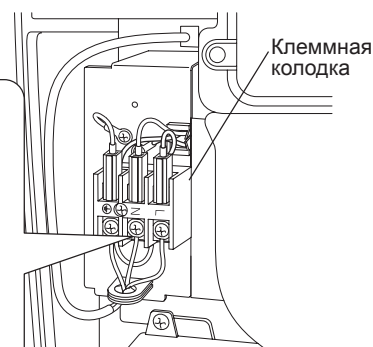
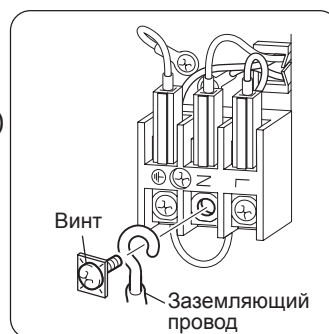
- Момент затяжки 1,2 Нм (11 фунтов-силы-дюйм)



- Убедитесь, что кабель питания надежно прикреплен к клеммной колодке.

- Привинтите заземляющий провод к центральной клемме клеммной колодки.

- Момент затяжки 1,2 Нм (11 фунтов-силы-дюйм)



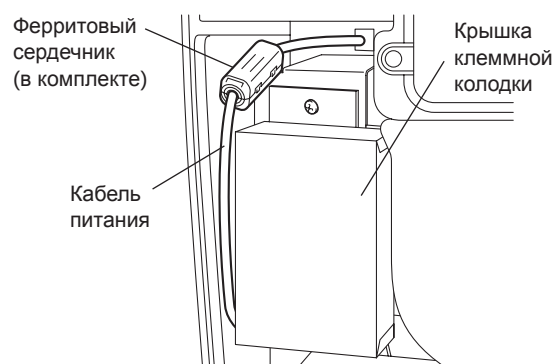
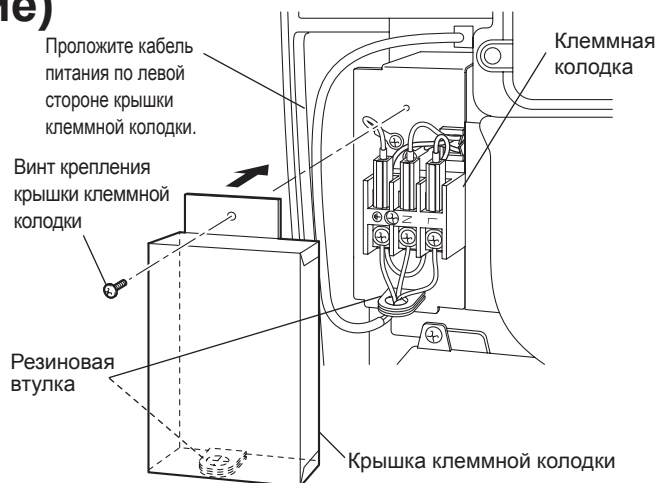
- Закрепите кабель питания в фиксаторе кабеля и привинтите фиксатор кабеля в положении, показанном на рисунке справа.



Установка прибора (продолжение)

6

1. Пропустите кабель питания через резиновую втулку и прикрепите резиновую втулку к крышке клеммной коробки.
2. Прикрепите крышку клеммной коробки к основному блоку с помощью винта крепления крышки клеммной коробки.
3. Проложите кабель питания по левой стороне крышки клеммной коробки.
4. Убедитесь, что кабель питания и провода нигде не зажаты.
5. Откройте ферритовый сердечник.
6. Пропустите кабель питания через ферритовый сердечник и закройте его.
 - Установите ферритовый сердечник на внешней стороне крышки клеммной коробки.
7. Убедитесь, что ферритовый сердечник надежно установлен.

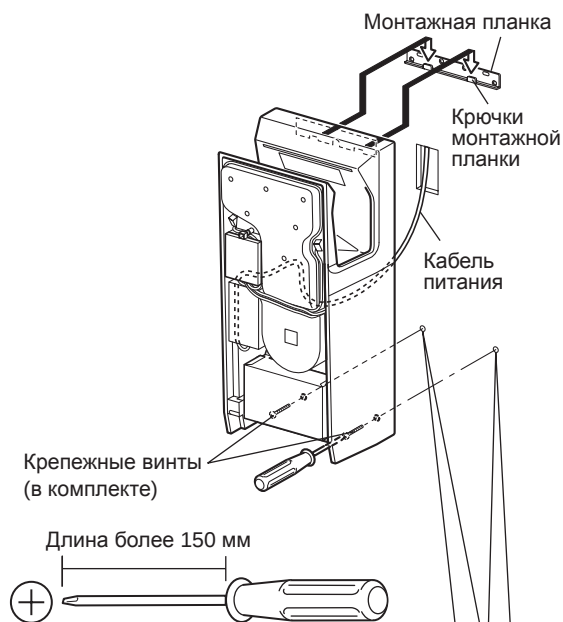


7

Закрепите основной блок на месте размещения.

1. Зацепите крючки монтажной планки (2 крючка) за заднюю панель прибора.
 - Если стены бетонные, используйте доступные в продаже винтовые анкерные болты.
 - Смотрите «Размещение анкерных болтов» для уточнения места их размещения.
 - Используйте отвертку, длина которой более 150 мм.
2. Убедитесь, что кабель питания не зажат прибором.
 - Отрегулируйте длину кабеля питания в распределительной коробке таким образом, чтобы он не был зажат.
3. Аккуратно прижмите прибор к стене и закрепите на месте двумя крепежными винтами (2).

- Внимание**
- При использовании доступных в продаже крепежных винтов диаметром 4 мм для предотвращения люфта используйте шайбы с внешним диаметром 10 мм или меньше.



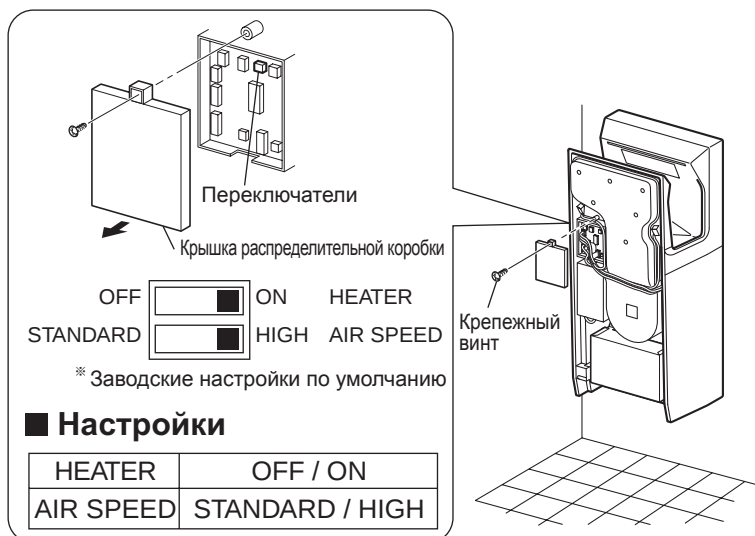
- Переключение скорости воздуха и параметров нагревателя.
Согласуйте настройки нагревателя ВКЛ./ВЫКЛ. и настройки скорости воздуха ВЫСОКАЯ/СТАНДАРТНАЯ с клиентом заранее.
(Клиент не сможет изменить настройки после завершения монтажа.)
(Модель JT-SB216KSN-W-NE не оснащена переключением скорости воздуха или параметров нагревателя.)



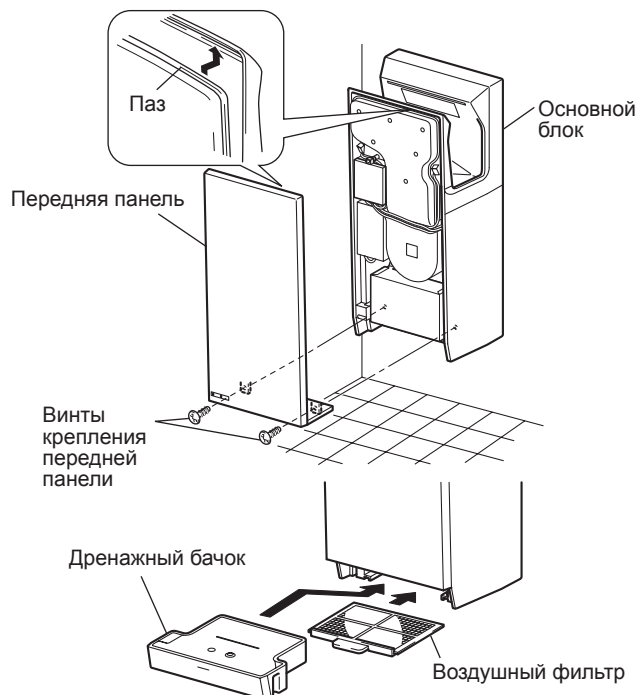
Внимание

- Не выполняйте установку, когда прибор (кабель питания) находится под напряжением.
Это может привести к поражению электрическим током.

1. Отвинтите крепежный винт (1) с крышки распределительной коробки и снимите крышку распределительной коробки.
2. Измените настройки.
3. Проверив настройки переключателей, закрепите крышку распределительной коробки в исходном положении.



1. Зацепите паз на передней панели за прибор.
2. Закрепите переднюю панель на месте с помощью винтов крепления передней панели (2).
3. Убедитесь в надежном креплении передней панели.



4. Прикрепите воздушный фильтр.
5. Проверьте правильность установки воздушного фильтра.
6. Прикрепите дренажный бачок.

Пробный запуск

	Шаг	Что проверять	Проверка
1	Проверьте напряжение электропитания	Используется однофазный источник электропитания 220–240 В? Использование другого источника электропитания может привести к неисправности.	
2	Включите устройство защитного отключения		
3	Включите питание.	Индикатор питания на дисплее включен?	
4	Вставьте руки для проверки потока воздуха.	Есть поток воздуха?	
5	Вставьте руки для проверки тепла потока воздуха. (Только для модели JT-SB216JSH с включенным нагревателем.) (Модель JT-SB216KSN не оснащена нагревателем.)	Дует теплый воздух? (Если температура в помещении выше 30°C, в целях безопасности нагреватель не будет работать, даже если он включен.) ※ Поскольку используется простой нагреватель, воздух может казаться холодным, если температура в помещении менее 18°C. Индикатор нагревателя на дисплее включен?	
6		Прибор закреплен надежно, без вибрации и нетипичных шумов?	

※ Не включайте питание, когда руки или другие объекты находятся в области сушки рук.

※ Если индикатор дисплея мигает, отключите электропитание, дождитесь, когда все индикаторы дисплея погаснут, затем через 1 минуту включите питание снова.



mitsubishi electric corporation

ГОЛОВНОЙ ОФИС: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, ТОКИО 100-8310, ЯПОНИЯ

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ В ЕС:

mitsubishi electric europe b.v.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, МИДЛСЕКС UB8 1QQ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

Information on Disposal



Note: This symbol mark is for EU countries only.

This symbol mark is according to the directive 2002/96/EC Article 10 Information for users and Annex IV, and/or to the directive 2006/66/EC Article 20 Information for end-users and Annex II.

English

Your MITSUBISHI ELECTRIC product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and/or reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, batteries and accumulators, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

If a chemical symbol is printed beneath the symbol shown above, this chemical symbol means that the battery or accumulator contains a heavy metal at a certain concentration. This will be indicated as follows:

Hg: mercury (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%),

Pb: lead (0,004%)

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products, batteries and accumulators.

Please, dispose of this equipment, batteries and accumulators correctly at your local community waste collection/recycling centre.

Please, help us to conserve the environment we live in!

Deutsch

Ihr MITSUBISHI ELECTRIC-Produkt wurde unter Einsatz von qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten konstruiert und gefertigt, die für Recycling und/oder Wiederverwendung geeignet sind.

Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien und Akkus am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt zu entsorgen sind.

Wenn ein chemisches Symbol unterhalb des oben abgebildeten Symbols erscheint, bedeutet dies, dass die Batterie bzw. der Akku ein Schwermetall in einer bestimmten Konzentration enthält. Dies wird wie folgt angegeben:

Hg: Quecksilber (0,0005 %), Cd: Cadmium (0,002 %),

Pb: Blei (0,004 %)

In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für gebrauchte Elektrik- und Elektronikgeräte einerseits sowie Batterien und Akkus andererseits.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät, Batterien und Akkus vorschriftsmäßig bei Ihrer kommunalen Sammelstelle oder im örtlichen Recycling-Zentrum.

Bitte helfen Sie uns, die Umwelt zu erhalten, in der wir leben!

Italiano

Questo prodotto MITSUBISHI ELECTRIC è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e/o riutilizzati.

Questo simbolo significa che i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori, devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti casalinghi alla fine della loro vita di servizio.

Se sotto il simbolo mostrato sopra è stampato un simbolo chimico, il simbolo chimico significa che la batteria o l'accumulatore contiene un metallo pesante con una certa concentrazione. Ciò viene indicato come segue:

Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%),

Pb: piombo (0,004%)

Nell'Unione Europea ci sono sistemi di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori usati.

Per disfarsi di questo prodotto, delle batterie e degli accumulatori, portarli al centro locale di raccolta/riciclaggio dei rifiuti.

Aiutateci a conservare l'ambiente in cui viviamo!

Français

Votre produit Mitsubishi Electric est conçu et fabriqué avec des matériels et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et/ou réutilisés.

Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs, à la fin de leur durée de service, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

Si un symbole chimique est imprimé sous le symbole illustré ci-dessus, il signifie que la batterie ou l'accumulateur contient une certaine concentration de métal lourd. Elle sera indiquée comme suit : Hg : mercure (0,0005%), Cd : cadmium (0,002%),

Pb : plomb (0,004%)

Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs usagés.

Nous vous prions donc de confier cet équipement, ces batteries et ces accumulateurs à votre centre local de collecte/recyclage.

Aidez-nous à conserver l'environnement dans lequel nous vivons !

Les machines ou appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matières qui, si elles sont traitées ou éliminées de manière inappropriée, peuvent s'avérer potentiellement dangereuses pour la santé humaine et pour l'environnement.

Cependant, ces matières sont nécessaires au bon fonctionnement de votre appareil ou de votre machine.

Pour cette raison, il vous est demandé de ne pas vous débarrasser de votre appareil ou machine usagé avec vos ordures ménagères.

Español

Su producto MITSUBISHI ELECTRIC está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y/o reutilizados.

Este símbolo significa que el aparato eléctrico y electrónico, las pilas, baterías y los acumuladores, al final de su ciclo de vida, se deben tirar separadamente del resto de sus residuos domésticos.

Si hay un símbolo químico impreso debajo del símbolo mostrado arriba, este símbolo químico significa que la pila, batería o el acumulador contienen un metal pesado con cierta concentración. Esto se indicará de la forma siguiente:

Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%),

Pb: plomo (0,004%)

En la Unión Europea existen sistemas de recogida específicos para productos eléctricos y electrónicos, pilas, baterías y acumuladores usados.

Por favor, deposite los aparatos mencionados, las pilas, baterías y acumuladores en el centro de recogida/reciclado de residuos de su lugar de residencia local cuando quiera tirarlos.

¡Ayúdenos a conservar el medio ambiente!

Português

O seu produto MITSUBISHI ELECTRIC foi concebido e produzido com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e/ou reutilizados.

Este símbolo significa que o equipamento eléctrico e electrónico, as baterias e os acumuladores, no final da sua vida útil, devem ser deitados fora separadamente do lixo doméstico.

Se houver um símbolo químico impresso por baixo do símbolo mostrado acima, o símbolo químico indica que a bateria ou acumulador contém metais pesados numa determinada concentração. Isto aparecerá indicado da maneira seguinte:

Hg: mercúrio (0,0005%), Cd: cádmio (0,002%),

Pb: chumbo (0,004%)

Na União Europeia existem sistemas de recolha separados para produtos eléctricos e electrónicos, baterias e acumuladores usados.

Por favor, entregue este equipamento, as baterias e os acumuladores correctamente, no seu ponto local de recolha/reciclagem.

Por favor, ajude-nos a conservar o ambiente em que vivemos!



Svenska

Denna produkt från MITSUBISHI ELECTRIC är designad och tillverkad av material och komponenter med hög kvalitet som kan återvinnas och/eller återanvändas.

Denna symbol betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter, batterier och ackumulatörer skall sorteras och hanteras separat från hushållsavfall.

Om det finns en kemisk beteckning tryckt under ovanstående symbol betyder det att batteriet eller ackumulatören innehåller en tungmetall med en viss koncentration. Detta anges på följande sätt:

Hg: kvicksilver (0,0005%), Cd: kadmium (0,002%),
Pb: bly (0,004%)

Inom den Europeiska Unionen finns det separata insamlingssystem för begagnade elektriska och elektroniska produkter, batterier och ackumulatörer.

Var vänlig lämna denna produkt, batterier och ackumulatörer hos din lokala mottagningsstation för avfall och återvinning.

Var snäll och hjälp oss att bevara miljön vi lever i!

Dansk

Dit produkt fra MITSUBISHI ELECTRIC er designet og fremstillet med kvalitetsmaterialer og komponenter, der kan genindvindes og/eller genbruges.

Dette symbol viser, at elektrisk eller elektronisk udstyr, batterier og akkumulatører ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald efter endt levetid.

Hvis der er trykt et kemisk symbol under symbolet ovenfor, betyder det, at batteriet eller akkumulatøren indeholder en bestemt koncentration af et tungmetal. Dette angives som følger:

Hg: kviksølv (0,0005 %), Cd: cadmium (0,002 %),
Pb: bly (0,004 %)

I EU er der særlige indsamlingsordninger for brugte elektriske og elektroniske produkter, batterier og akkumulatører.

Bortskaf udstyret, batterier og akkumulatører korrekt på en lokal affalds-/genbrugsplads.

Hjælp os med at bevare det miljø, vi lever i!

Norsk

For norske brukere:

Dette produktet fra MITSUBISHI ELECTRIC er konstruert og produsert med materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og/eller brukes om igjen.

Dette symbolet betyr at elektrisk og elektronisk utstyr, batterier og akkumulatører, ikke bør kasseres sammen med husholdningsavfallet når de har nådd slutten av sin levetid.

Hvis det er trykt et kjemisk symbol under det symbolet som er vist over, betyr det kjemiske symbolet at batteriet eller akkumulatøren inneholder et tungmetall i en viss konsentrasjon. Dette vil vises som følger:

Hg: kvikksølv (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %),
Pb: bly (0,004 %)

I Norge finnes det egne innsamlingssystemer for brukte elektriske og elektroniske produkter, batterier og akkumulatører.

Kasser dette utstyret, batteriene og akkumulatorene ved den lokale gjenbruks- eller resirkuleringsstasjonen.

Hjelp oss å bevare det miljøet vi lever i!

Suomi

Tämä MITSUBISHI ELECTRIC -tuote on suunniteltu ja valmistettu korkealuokkaisista materiaaleista ja/tai osista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Tämä symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteet, paristot ja akut täytyy niiden käyttöänsä jälkeen hävittää erillään talousjätteistä.

Jos yllä olevan symbolin alapuolelle on painettu kemiallinen symboli, se tarkoittaa, että paristolla tai akulla on tietty raskasmetallipitoisuus. Se ilmoitetaan seuraavasti:

Hg: elohopea (0,0005 %), Cd: kadmium (0,002 %),
Pb: lyijy (0,004 %)

Käytetyillä sähkö- ja elektroniikkalaitteilla, paristoilla ja akuilla on Euroopan Yhteisössä omat käytysjärjestelmänsä.

Toimita tämä laite, paristot ja akut paikalliseen jätehuolto-/kierrätyskeskukseen.

Auta meitä suojelemaan ympäristöä, jossa elämme!

Nederlands

Mitsubishi Electric producten zijn ontwikkeld en gefabriceerd uit eerste kwaliteit materialen. De onderdelen kunnen worden gerecycled en/of worden hergebruikt.

Het symbool betekent dat de elektrische en elektronische onderdelen, batterijen en accu's op het einde van de gebruiksduur gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden ingezameld. Wanneer er onder het bovenstaande symbool een chemisch symbool staat gedrukt, betekent dit dat de batterij of accu zware metalen in een bepaalde concentratie bevat. Dit wordt als volgt aangeduid:

Hg: kwik (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%),
Pb: lood (0,004%)

In de Europese Unie worden elektrische en elektronische producten, batterijen en accu's afzonderlijk ingezameld.

Breng deze apparatuur, batterijen en accu's dan naar het gemeentelijke afvalinzamelingspunt.

Help ons mee het milieu te beschermen!

Ελληνικά

Το προϊόν MITSUBISHI ELECTRIC που διαθέτετε είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν ή/και να χρησιμοποιηθούν ξανά.

Το σύμβολο αυτό σημαίνει ότι ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, θα πρέπει να απορριφτούν ξεχωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα σας.

Αν έχει εκτυπωθεί ένα χημικό σύμβολο κάτω από το σύμβολο που απεικονίζεται ανωτέρω, αυτό το χημικό σύμβολο σημαίνει ότι η μπαταρία ή ο συσσωρευτής περιέχει ένα βαρύ μέταλλο σε ορισμένη συγκέντρωση. Αυτό θα υποδεικνύεται ως ακολούθως:

Hg: υδράργυρος (0,0005%), Cd: κάδμιο (0,002%),
Pb: μόλυβδος (0,004%)

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπάρχουν ξεχωριστά συστήματα συλλογής για τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές.

Παρακαλούμε διαθέστε αυτόν τον εξοπλισμό, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές στο τοπικό σας κοινοτικό κέντρο συλλογής/ανακύκλωσης απορριμμάτων.

Βοηθήστε μας να προστατεύσουμε το περιβάλλον στο οποίο ζούμε!

Technical Document of Fan Efficiency

Model Name	JT-SB216JSH, JT-SB216KSN
Overall Efficiency	52.7%
Measurement Category	C
Efficiency Category	Static
Efficiency Grade	61
VSD	A variable speed drive is integrated within the fan
Year of Manufacture	2012
Manufacturer	Mitsubishi Electric Corporation Head Office: Tokyo Bldg., 2-7-3, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8310, Japan Authorised representative in EU: Mitsubishi Electric Europe B.V.: 1 George Street, Harman House, Uxbridge, Middlesex, UB81QQ Commercial registration no. 33279602
Motor Power Input (kW)	0.66
Flow Rate (m ³ /s)	0.05
Pressure (Pa)	6680
Rotations per Minute	20600
Specific Ratio	1.0
Information relevant for facilitating disassembly, recycling or disposal at end-of-life	Your product should be disposed of separately from household waste in line with local laws and regulations. When this product reaches its end of life, dispose of it at your local waste collection point/recycling centre. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information for WEEE recyclers please contact us at http://www.mitsubishielectric.eu/contact_us_form
Information relevant to minimise impact on the environment and ensure optimal life expectancy as regards installation, use and maintenance of the fan	Remove dust on air filter around once a week. Empty the drain water at least once a week before the drain water exceeds the full line.
Description of additional items used when determining the fan energy efficiency	The optimistic fan efficiency is measured in the composition of fan, motor and fan casing only.

Wiring Diagram Diagramme de câblage แผนภาพการเดินสาย 接线图 接線圖 배선도

Current fuse in control circuit	
Fusibles à intensité du circuit de commande	
ฟิวส์กระแสไฟฟ้าในวงจรควบคุม	FUSE1, 2...250 V - 20 A
控制电路内的电流保险丝	FUSE3...250 V - 3.15 A
控制電路內的電流保險絲	
제어 회로의 전류 퓨즈	

Thermal fuse fusion temperature	Température de fusion du fusible thermique	อุณหภูมิหลอมละลายของเทอร์โมฟิวส์	温度保险丝熔断温度 溫度保險絲熔斷溫度 온도 퓨즈 용해 온도
THERMAL FUSE1 (Thermal fuse in terminal block Fusible thermique du bornier เทอร์มิナル端子ブロック用温度保險絲 接線板溫度保險絲 터미널 블록의 온도 퓨즈	94°C	THERMAL FUSE2 (Thermal fuse in motor Fusible thermique dans le moteur เทอร์โมฟิวส์ในมอเตอร์ 马达内溫度保險絲 馬達溫度保險絲 모터의 온도 퓨즈	133°C
THERMAL FUSE3 (Thermal fuse in heater Fusible thermique du réchauffeur เทอร์โมฟิวส์ในเครื่องทำความร้อน 加热器内溫度保險絲 加熱器溫度保險絲 히터의 온도 퓨즈	94°C		

○ : Lit	☆ : Blinking (every 0.4 sec)	● : Unlit	* : Blinking (every 0.1 sec)	○ or ● : Lit when the heater switch is on, and unlit when off (JT-SB216JSH ONLY)
Allumé	Clignote (toutes les 0,4 sec.)	Eteint	Clignote (toutes les 0,1 sec.)	Lumineux lorsque l'interrupteur du réchauffeur est activé et sombre lorsqu'il est désactivé.
ติด	กะพริบ (ทุก 0.4 วินาที)	ดับ	กะพริบ (ทุก 0.1 วินาที)	สว่างขึ้นเมื่อเปิดเครื่องทำความร้อน และดับลงเมื่อปิดเครื่อง
点亮	闪亮 (每0.4秒一次)	熄灭	闪亮 (每0.1秒一次)	加热器开关ON时点亮，加热器开关OFF时熄灭。
點亮	閃爍 (每0.4秒一次)	熄滅	閃爍 (每0.1秒一次)	加熱器開啟時點亮，加熱器關閉時熄滅。
켜짐	점멸(0.4초마다)	꺼짐	점멸(0.1초마다)	히터가 켜지면 켜지고 히터가 꺼지면 꺼짐

Malfunction location quick reference chart (The display LED light is displayed in the blinking location)

Power LED	Heater LED Check LED	Detected content	Cause
☆ ● ○ ○ ☆ ☆ ● ● ●	○or● ○ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ * ●	Tamper-proof timer Overvoltage, undervoltage detection Motor lock error Motor overspeed error, step-out error Overcurrent detected Motor current detection error Motor signal error Microcomputer error Fuse fusion	Insertion of foreign objects, continuous operation Overvoltage impress, undervoltage impress, control circuit Power circuit, blower Air filter, blower, power circuit Blower (short circuit), power circuit (overcurrent) Power circuit, disconnected motor Power circuit, disconnected motor Control circuit Current fuse, thermal fuse in motor
Power LED	Heater LED Check LED	Défaut détecté	Cause
☆ ● ○ ○ ☆ ☆ ☆ ● ● ●	○or● ○ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ * ●	Minuterie contre tripotage Surtension détectée, sous-tension détectée Erreur de verrouillage moteur Survitesse du moteur, hors synchronisme Surintensité détectée Erreur de détection de courant du moteur Erreur de signal du moteur Erreur du microprocesseur Fusible grillé	Insertion de corps étrangers, fonctionnement continu Surtension, sous-tension, circuit de commande Circuit d'alimentation, ventilateur Filtre à air, ventilateur, circuit d'alimentation Ventilateur (court-circuit), circuit d'alimentation (surintensité) Circuit d'alimentation, moteur déconnecté Circuit d'alimentation, moteur déconnecté Circuit de commande Fusible à intensité, fusible thermique du moteur
电源 LED	加热 LED Check LED	สิ่งที่พบได้	สาเหตุ
☆ ● ○ ○ ☆ ☆ ☆ ● ● ●	○or● ○ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ * ●	เครื่องจับเวลาที่มีความบกพร่อง ตรวจสอบแรงดันสูงเกินไป, ตรวจสอบแรงดันต่ำเกินไป ข้อผิดพลาดเกี่ยวกับมอเตอร์ล็อก ข้อผิดพลาดของมอเตอร์มีความเร็วสูงเกินไป, ข้อผิดพลาดเกี่ยวกับขั้นตอนการ ตรวจสอบกระแสไฟฟ้าเกินเกินไป พบข้อผิดพลาดเกี่ยวกับกระแสไฟฟ้าของมอเตอร์ ข้อผิดพลาดเกี่ยวกับสัญญาณมอเตอร์ ข้อผิดพลาดของตัวควบคุมขนาดเล็ก ฟิวส์ละลาย	พบวัตถุแปลกปลอม, ทำงานต่อเนื่อง ตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าเกิน, ตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าตก, วงจรควบคุม วงจรไฟฟ้า, โบลเวอร์ ตัวกรองอากาศ, โบลเวอร์, วงจรไฟฟ้า โบลเวอร์ (ไฟฟ้าลัดวงจร), วงจรไฟฟ้า (กระแสไฟฟ้าเกิน) วงจรไฟฟ้า, มอเตอร์ที่ตัดการทำงาน วงจรไฟฟ้า, มอเตอร์ที่ตัดการทำงาน วงจรควบคุม ฟิวส์กระแสไฟฟ้า, ฟิวส์ความร้อนในมอเตอร์
电源 LED	加热 LED	检测内容	原 因
☆ ● ○ ○ ☆ ☆ ☆ ● ● ●	○or● ○ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ * ●	防恶作剧定时器 检测到过电压，电压不足 马达锁定异常 马达超速异常，失调异常 检测到过电流 马达电流检测异常 马达信号异常 微电脑异常 保险丝熔断	异物插入，连续运转 电压过大，电压不足，控制电路 电源电路，送风机 空气滤网，送风机，电源电路 送风机（短路），电源电路（过电流） 电源电路，马达脱开 电源电路，马达脱开 控制电路 电流保险丝，马达内温度保险丝
Power LED	Heater LED	檢測內容	原 因
☆ ● ○ ○ ☆ ☆ ☆ ● ● ●	○or● ○ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ * ●	防破壞定時器 過電壓、欠電壓檢測 馬達鎖定異常 馬達超速異常，失調異常 檢測到過電流 馬達電流檢測異常 馬達信號異常 微電腦異常 保險絲熔斷	異物插入，連續運轉 電壓過大，電壓不足，控制電路 電源電路，送風機 空氣過濾器，送風機，電源電路 送風機（短路），電源電路（過電流） 電源電路，馬達未接通 電源電路，馬達未接通 控制電路 電流保險絲，馬達溫度保險絲
전원 LED	히터 LED	감지된 사항	원 인
☆ ● ○ ○ ☆ ☆ ☆ ● ● ●	○or● ○ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ * ●	조작 금지 타이머 초과전압, 부족전압 감지 모터 잠금 오류 모터 과속 오류, 동기 이탈 오류 과전류 감지 모터 전류 감지 오류 모터 신호 오류 마이크로컴퓨터 오류 퓨즈 용해	이물질 삽입, 연속 작동 초과전압 유입, 부족전압 유입, 제어 회로 전력 회로, 송풍기 공기 필터, 송풍기, 전력 회로 송풍기(단락), 전력 회로(초과전류) 전력 회로, 단절된 모터 전력 회로, 단절된 모터 제어 회로 전류 퓨즈, 모터의 온도 퓨즈